

SONY

SONY®

HANDYCAM

Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM®

Mode d'emploi du caméscope _____ FR

Bedienungsanleitung _____ DE

**DCR-DVD150E/DVD450E/
DVD650E/DVD850E**

FR/DE

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

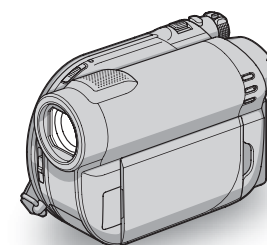
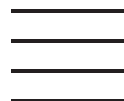
Zusätzliche Informationen zu diesem Produkt und Antworten zu häufig gestellten Fragen können Sie auf unserer Kunden-Support-Website finden.

<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus.
Gedruckt auf Papier mit 70% oder mehr
Recyclinganteil.

Printed in China



A lire avant d'utiliser votre caméscope

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement le présent manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

ATTENTION

Batterie

La batterie peut éclater et provoquer un incendie ou des brûlures chimiques si vous la manipulez de manière incorrecte. Respectez les consignes de sécurité suivantes.

- Ne la démontez pas.
- N'écrasez pas la batterie et ne l'exposez pas à des chocs ou une pression, tels qu'un coup de marteau, une chute ou un piétinement.
- Evitez les court-circuits et ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les bornes de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60°C comme en plein soleil ou dans un véhicule garé au soleil.
- Ne brûlez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez pas des batteries au lithium-ion endommagées ou qui fuient.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil pouvant charger les batteries.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants en bas âge.
- Ne mouillez pas la batterie.

- Remplacez-la uniquement par une batterie du même type ou par un type de batterie équivalent recommandé par Sony.
- Mettez immédiatement les batteries usagées au rebut conformément aux instructions.

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Adaptateur secteur

N'utilisez pas un adaptateur secteur situé dans un espace restreint, par exemple entre un mur et un meuble.

Branchez l'adaptateur secteur sur la prise de courant la plus proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant si un problème de fonctionnement se produit pendant l'utilisation du caméscope.

Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise secteur via l'adaptateur.

POUR LA CLIENTELE EN EUROPE

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Attention

Le champ électromagnétique à des équences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le

recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

FR

Remarques sur l'utilisation

Votre caméscope est fourni avec deux types de mode d'emploi.

- « Mode d'emploi du caméscope » (Ce manuel)
- « Manuel de PMB » pour utiliser votre caméscope après l'avoir raccordé à un ordinateur (enregistré sur le CD-ROM fourni) (p. 100)

Types de disque que vous pouvez utiliser dans votre caméscope

Vous pouvez utiliser uniquement les disques suivants :

- DVD-RW 8 cm
- DVD+RW 8 cm
- DVD-R 8 cm
- DVD+R DL 8 cm

Utilisez les disques portant les logos suivants. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 13.



Pour optimiser la fiabilité et la durabilité de l'enregistrement/la lecture, nous vous recommandons d'utiliser des disques Sony.

Remarque

- L'utilisation d'un disque autre que les disques indiqués ci-dessus peut entraîner, dans certains cas, un enregistrement/une lecture de mauvaise qualité ou l'impossibilité de retirer le disque du caméscope.

Types de « Memory Stick » compatibles avec le caméscope

- Pour l'enregistrement de films, il est recommandé d'utiliser un « Memory Stick PRO Duo » de 512 Mo ou plus portant le symbole :
 - MEMORY STICK PRO DUO (« Memory Stick PRO Duo »)*
 - MEMORY STICK PRO-HG DUO (« Memory Stick PRO-HG Duo »)
- * Vous pouvez utiliser un « Memory Stick PRO Duo » repéré ou non par l'inscription « Mark2 ».
- Reportez-vous à la page 33 pour la durée d'enregistrement d'un « Memory Stick PRO Duo ».

« Memory Stick PRO Duo »/« Memory Stick PRO-HG Duo »
(Ce format peut être utilisé avec votre caméscope.)



« Memory Stick »

(Ce format ne peut pas être utilisé avec votre caméscope.)

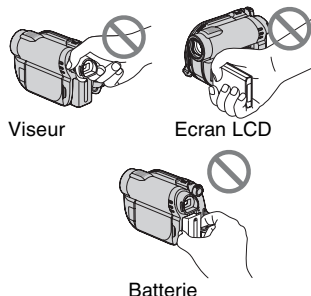


- Les « Memory Stick PRO Duo » et « Memory Stick PRO-HG Duo » sont tous deux appelés « Memory Stick PRO Duo » dans le présent manuel.
- Vous ne pouvez pas utiliser d'autres types de cartes mémoire que ceux mentionnés ci-dessus.
- Les « Memory Stick PRO Duo » ne peuvent être utilisés qu'avec des appareils compatibles « Memory Stick PRO ».
- N'apposez pas d'étiquette ou autre sur un « Memory Stick PRO Duo » ou un adaptateur pour « Memory Stick Duo ».

- Lorsque vous utilisez un « Memory Stick PRO Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », veillez à insérer le « Memory Stick PRO Duo » dans un adaptateur pour « Memory Stick Duo ».

Utilisation du caméscope

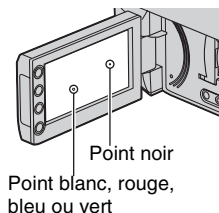
- Ne tenez pas le caméscope par les parties suivantes :



- Le caméscope n'est pas étanche à la poussière, aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau. Reportez-vous à la section « A propos de la manipulation de votre caméscope » (p. 123).
- Pour éviter d'endommager les fichiers multimédia ou de perdre les images enregistrées, n'exécutez pas les actions suivantes lorsque les témoins (Film)/ (Fixe) (p. 24) ou les témoins ACCESS/d'accès (p. 30, 32) sont allumés :
 - retirer la batterie ou débrancher l'adaptateur secteur du caméscope,
 - faire subir des chocs mécaniques ou des vibrations au caméscope,
- Si vous raccordez votre caméscope à un autre appareil à l'aide d'un câble, veillez à insérer la fiche du connecteur dans le bon sens. En forçant l'insertion de la fiche dans la prise, vous risquez d'endommager la prise et de provoquer un problème de fonctionnement de votre caméscope.

A propos des options de menu, du panneau LCD, du viseur et de l'objectif

- Si une option de menu est grisée, cela signifie qu'elle n'est pas disponible dans les conditions de lecture ou d'enregistrement en cours.
- L'écran LCD et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran LCD et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



- Si l'écran LCD, le viseur ou l'objectif se trouvent exposés à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée, cela risque d'entraîner des problèmes de fonctionnement.
- Ne filmez pas le soleil directement. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope. Effectuez des prises de vue du soleil uniquement dans des conditions de lumière faible, par exemple au crépuscule.

Remarques sur les prises de vue

- Avant le début de toute prise de vue, testez cette fonction pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.

A lire avant d'utiliser votre caméscope (Suite)

- DCR-DVD150E/DVD650E
Utilisez un DVD-RW/DVD+RW pour faire des essais d'enregistrement.
- DCR-DVD450E/DVD850E
Faites des essais d'enregistrement sur la mémoire interne.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera possible, même si la prise de vue ou la lecture s'avèrent impossibles en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les standards de télévision couleur sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, vous devez disposer d'un modèle basé sur la norme PAL.
- Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire à la législation sur les droits d'auteur.
- Si vous répétez l'enregistrement/la suppression d'images pendant une période prolongée, la fragmentation des données se produit sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou sur le « Memory Stick PRO Duo ». Les images ne peuvent pas être sauvegardées ou enregistrées. Dans ce cas, commencez par sauvegarder vos images sur un autre type de support (p. 54, 65), puis formatez le support (p. 74).

A propos du réglage de la langue

Des captures d'écran dans votre langue sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Au besoin, modifiez la langue d'affichage à l'écran avant d'utiliser votre caméscope (p. 25).

A propos de la suppression/du transfert de données (DCR-DVD450E/DVD850E)

Même si vous exécutez [FORMAT.SUPPORT] (p. 74) ou si vous supprimez toutes les images enregistrées sur la mémoire interne, il est possible que les données ne soient pas complètement supprimées de la mémoire interne. Si vous donnez ou vendez votre caméscope à un tiers, il est recommandé d'exécuter la fonction [ VIDE] (p. 79) pour empêcher la récupération de vos données. De plus, avant de vous débarrasser du caméscope, il est recommandé de détruire son boîtier.

A propos de l'objectif Carl Zeiss

Votre caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif garantit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre une qualité identique à celle des objectifs Carl Zeiss. MTF = Modulation Transfer Function. Cette valeur indique la quantité de lumière d'un sujet entrant dans l'objectif.

A propos du présent manuel

- Les écrans LCD et les images et indicateurs du viseur présentés dans ce manuel ont été réalisés à l'aide d'un appareil photo numérique et leur apparence peut donc être différente des images réelles affichées sur l'écran LCD.
- Les disques présentés dans ce manuel sont des disques DVD de 8 cm.
- Dans ce manuel, la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E), un disque et un « Memory Stick PRO Duo » sont appelés le support.
- Sauf indication contraire, les illustrations présentées dans ce manuel se rapportent au DCR-DVD850E.

- La conception et les spécifications des supports et d'autres accessoires peuvent être modifiées sans préavis.

A propos des symboles utilisés dans le présent manuel

- Les opérations qui peuvent être réalisées dépendent du support utilisé. Les symboles suivants sont utilisés pour indiquer le type de support pouvant être utilisé pour une opération particulière.

Mémoire interne



Disque



« Memory Stick PRO Duo »



Table des matières

A lire avant d'utiliser votre caméscope	2
Table des matières	8
Exemples de sujets et solutions ...	11

Utilisation de votre caméscope

Utilisation à l'aide de différents « supports » selon vos besoins	12
Supports pour votre caméscope	13
Utilisation de votre caméscope	15
«  HOME » et «  OPTION » - Profitez de deux types de menus	17

Préparation

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis	20
Etape 2 : Mise en charge de la batterie	21
Etape 3 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure	24
Modification du réglage de la langue	25
Etape 4 : Réglages avant l'enregistrement	26
Etape 5 : Choix du support	28
Etape 6 : Insertion d'un disque ou d'un « Memory Stick PRO Duo »	30

Enregistrement/Lecture

Enregistrement et lecture faciles (opération Easy Handycam)	34
Enregistrement	38
Zoom	40

Enregistrement audio avec davantage de présence (enregistrement ambiophonique 5,1 canaux) (DCR-DVD450E/ DVD850E)	40
Réglage de l'exposition des sujets à contre-jour	41
Enregistrement en mode miroir ...	41

Lecture	42
Recherche de scènes de manière très précise (Index des pellicules)	44
Recherche de scènes à partir d'un visage (Index des visages)	44
Recherche des images de votre choix par date (Index des dates)	45
Utilisation du zoom de lecture	46
Lecture d'une série d'images fixes (Diaporama)	46
Lecture des images sur un téléviseur	47

Montage

Catégorie  (AUTRES)	49
Suppression d'images	50
Capture d'une image fixe à partir d'un film (DCR-DVD450E/DVD650E/ DVD850E)	53
Reproduction/copie d'images vers un support de votre caméscope (DCR-DVD450E/DVD650E/ DVD850E)	54
Protection des images	58
Division de films	61
Création d'une liste de lecture	62
Copie de films vers un VCR ou un enregistreur de DVD/HDD	65
Vérification des informations relatives à la batterie	67

Utilisation du support

Catégorie  (GERER SUPPORT)	68
Rendre le disque compatible avec la lecture sur d'autres appareils (finalisation)	69
Lecture d'un disque sur d'autres appareils	72
Vérification des informations sur le support	73
Formatage du support	74
Enregistrement d'autres films après la finalisation	76
Recherche du type de disque à utiliser (GUIDE SEL.DISQUE)	77
Réparation du fichier de base de données d'images	78
Empêcher la récupération de données sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E)	79

Personnalisation de votre caméscope

Opérations possibles avec la catégorie  (REGLAGES) du  HOME MENU	80
Utilisation du HOME MENU	80
Liste des options de la catégorie  (REGLAGES)	81
REGL.FILMS APP.	82
(Options d'enregistrement de films)	
REGL.PHOTO APP.	84
(Options d'enregistrement d'images fixes)	
AFF.REGL.IMAGES	85
(Options de personnalisation de l'affichage)	
REGL.SON/AFF.	86
(Options de réglage du signal sonore et de l'écran)	

REGLAGES SORTIE	87
(Options lors de la connexion d'autres appareils)	
REG.HOR./  LAN.	87
(Options de réglage de l'horloge et de la langue)	
REGL.GENERAUX	88
(Autres options de réglage)	
Activation des fonctions à l'aide de  OPTION MENU	89
Utilisation du OPTION MENU	89
Enregistrement d'options dans le OPTION MENU	90
Affichage d'option dans le OPTION MENU	90
Fonctions définies dans le  OPTION MENU	91

Utilisation de votre ordinateur

Opérations possibles avec un ordinateur Windows	96
---	----

Dépannage

Dépannage	103
Indicateurs et messages d'avertissement	112

Informations complémentaires

Utilisation de votre caméscope à l'étranger	116
Structure des fichiers/dossiers situés sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) et sur un « Memory Stick PRO Duo »	118
Précautions et entretien	119
A propos du disque	119
A propos du « Memory Stick »	120
A propos de la batterie « InfoLITHIUM »	122

Table des matières (Suite)

A propos de la manipulation de votre caméscope	123
Spécifications	127

Aide-mémoire

Identification des éléments et des commandes	131
Indicateurs affichés pendant la lecture/l'enregistrement	134
Glossaire	136
Index	137

Exemples de sujets et solutions

Prise de vue

Fleurs en prise de vue rapprochée



- PORTRAIT 93
- MISE AU PT..... 92
- TELE MACRO 92

Vérification de votre swing de golf



- SPORTS 93

Mise au point sur le chien à gauche de l'écran



- SPOT./M.PT C. 91
- MISE AU PT..... 92
- MISE PT CEN..... 91

Enfant sur scène sous un projecteur



- PROJECTEUR..... 93

Piste de ski ou plage



- Rétroéclairage 41
- PLAGE 93
- NEIGE 94

Feux d'artifice

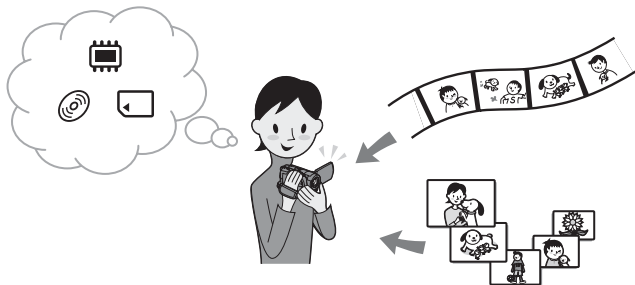


- FEU D'ARTIFICE 93
- MISE AU PT. 92

Utilisation à l'aide de différents « supports » selon vos besoins

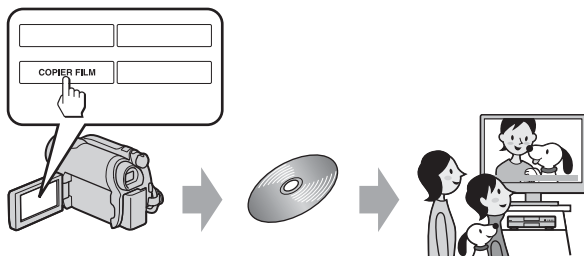
Choix du support

Vous pouvez choisir le support souhaité pour l'enregistrement/la lecture/le montage à partir de la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E), d'un disque ou d'un « Memory Stick PRO Duo » (p. 28). Pour définir le support pour les films ou images fixes, vous pouvez choisir [REG.SUPP.FILM] ou [REG.SUPP.PHOTO] (DCR-DVD450E/DVD850E) selon vos besoins.



Copie d'un type de support vers un autre

Grâce à la fonction [COPIER FILM] du caméscope, vous pouvez copier des films enregistrés sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou un « Memory Stick PRO Duo » vers un disque sans raccorder d'autre appareil (p. 54).



⚡ Remarques

- Il est possible que vous ne puissiez pas copier le contenu d'un film selon le type de caméscope que vous possédez. Pour plus de détails sur la compatibilité des différents types, reportez-vous à la page 54.

Supports pour votre caméscope

Avec votre caméscope, vous pouvez enregistrer des images sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E), sur un disque DVD-RW, DVD+RW, DVD-R ou DVD+R DL de 8 cm ou sur un « Memory Stick PRO Duo ». Reportez-vous à la page 4 pour savoir quels types de « Memory Stick » utiliser avec votre caméscope.

Format d'enregistrement des DVD-RW

Lorsque vous utilisez un DVD-RW, vous pouvez choisir entre le mode VIDEO et le mode VR comme format d'enregistrement.

Dans ce manuel, le mode VIDEO est indiqué par le logo  et le mode VR par le logo .

	Format d'enregistrement compatible avec la plupart des appareils DVD, notamment après la finalisation. En mode VIDEO, seul le film le plus récent peut être supprimé.
	Format d'enregistrement permettant le montage avec votre caméscope (suppression et réorganisation des images). Un disque finalisé peut être lu dans des appareils DVD prenant en charge le mode VR. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil DVD pour vérifier s'il prend en charge le mode VR des DVD-RW.

Mode VIDEO et mode VR  Glossaire (p. 136)

Caractéristiques des disques

Les chiffres entre parenthèses () correspondent aux pages de référence.

Types de disque et symboles	DVD-RW	DVD+RW	DVD-R	DVD+R DL	
					
Symboles utilisés dans ce manuel					
Les films au format 16:9 (grand écran) et 4:3 peuvent être enregistrés sur le même disque (30)	●	●	—	●	●
Suppression du film le plus récent (51)	●	●	●	—	—
Suppression ou montage d'un film sur votre caméscope (50)	—	●	—	—	—
Utilisation répétée d'un disque par formatage, même si le disque est plein* (74)	●	●	●	—	—
Finalisation requise pour lire le disque sur d'autres appareils (69)	●	●	—**	●	●
Réalisation d'enregistrements plus longs sur la face d'un disque	—	—	—	—	●

Supports pour votre caméscope (Suite)

- * Le formatage supprime toutes les images et rétablit le support d'enregistrement selon son état d'origine (vide) (p. 74). Même si vous utilisez un disque neuf, formatez-le avec votre caméscope (p. 30).
- ** La finalisation est nécessaire pour lire le disque sur un lecteur de DVD d'un ordinateur. Un DVD+RW non finalisé peut entraîner un dysfonctionnement de l'ordinateur.

Durée d'enregistrement des films

Les chiffres figurant dans le tableau sont des durées d'enregistrement approximatives en minutes si vous utilisez la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) et une face d'un disque.

La durée d'enregistrement d'un support compatible varie selon le type de support utilisé et le réglage [MODE ENR.] (p. 82).

Les chiffres indiqués entre parenthèses () correspondent à la durée d'enregistrement minimale.

Type de support		 *	  	
9M (HQ) (haute qualité)		230 (205)	20 (18)	35 (32)
6M (SP) (qualité standard)		340 (205)	30 (18)	55 (32)
3M (LP) (durée maximale)	5,1ch*	655 (435)	60 (44)	110 (80)
	2ch	715 (460)	65 (46)	125 (90)

* DCR-DVD450E/DVD850E

Conseils

- Les indications telles que 9M et 6M dans le tableau indiquent le débit binaire moyen. M correspond à Mbit/s.
- Pour le DCR-DVD450E/DVD850E : Vous pouvez sélectionner le format d'enregistrement audio des films à l'aide de [MODE AUDIO] (p. 82).
Pour le DCR-DVD150E/DVD650E : Le son est enregistré en stéréo 2 canaux.
- Vous pouvez vérifier la durée d'enregistrement dans [INFOS SUR SUPP.] (p. 73).
- Si vous utilisez un disque à double face, vous pouvez enregistrer des images sur les deux faces (p. 119).
- Référez-vous à la page 33 pour la durée d'enregistrement d'un « Memory Stick PRO Duo ».

Votre caméscope utilise le format VBR (Variable Bit Rate) pour ajuster automatiquement la qualité d'image à la scène enregistrée. Cette technologie peut provoquer des fluctuations de la durée d'enregistrement du support. Les films contenant des images mobiles et complexes sont enregistrés à un débit binaire plus élevé, ce qui réduit la durée d'enregistrement globale.

Utilisation de votre caméscope

① Choix du support (p. 28)

Vous pouvez choisir un support indépendamment des films et images fixes. En cas d'enregistrement sur un disque, choisissez le disque correspondant au mieux à vos besoins.



Souhaitez-vous supprimer ou éditer des images sur votre caméscope ?

Oui

Non

Souhaitez-vous supprimer des images et réutiliser le disque ?

Oui

Non

Pour les enregistrements longs



* Sélectionnez le format d'enregistrement et formatez le disque sur votre caméscope (p. 30).

💡 Conseils

- Vous pouvez choisir le disque à partir du [GUIDE SEL.DISQUE] (p. 77).

② Enregistrement d'images (p. 38)

③ Edition/sauvegarde d'images

Les fonctions disponibles dépendent du support sélectionné.

- **Reproduction/copie d'images vers un autre type de support à partir de votre caméscope (p. 54)**
- **Reproduction de films vers d'autres appareils (p. 65)**
- **Edition sur un ordinateur (p. 96)**

A partir du logiciel d'application « PMB » (Picture Motion Browser) fourni, vous pouvez importer des images vers un ordinateur et les enregistrer sur un disque.

④ Visualisation sur d'autres appareils

■ Visualisation d'images sur un téléviseur (p. 47)

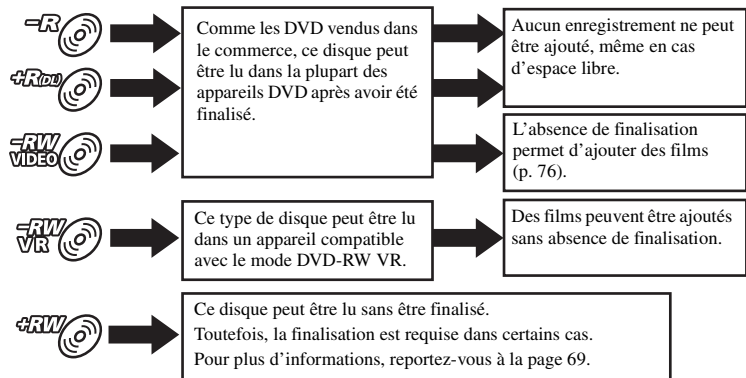
Vous pouvez visualiser les images enregistrées et éditées sur votre caméscope sur le téléviseur raccordé.

■ Lecture du disque sur d'autres appareils (p. 72)

Pour lire un disque enregistré sur votre caméscope sur d'autres appareils, vous devez d'abord finaliser le disque.

🔍 Remarques

- Plus le volume d'enregistrement du disque est faible, plus la durée nécessaire à la finalisation du disque est importante.



Compatibilité de lecture

La compatibilité de lecture avec tous les appareils DVD n'est pas garantie. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil DVD ou consultez votre revendeur.

« HOME » et « OPTION »

- Profitez de deux types de menus

«  HOME MENU » : point de départ de toutes les opérations de votre caméscope



► Catégories et options du HOME MENU

Catégorie (PRISE DE VUE)

Options	Page
FILM* ¹	39
PHOTO* ¹	39

Catégorie (AFFICHER LES IMAGES)

Options	Page
VISUAL INDEX* ¹	42
 PELLICULE* ¹	44
 VISAGE* ¹	44
LISTE DE LECTURE	62

Catégorie (AUTRES)

Options	Page
SUPPRIMER* ²	50
CAPTURE PHOTO* ³	53
COPIER FILM* ³	54
COPIER PHOTO* ³	56
MONT	58
EDITER LISTE LECT.	62
CONNEXION USB	96
INFOS BATTERIE	67

Catégorie (GERER SUPPORT)

Options	Page
REG.SUPP.FILM* ¹	28
REG.SUPP.PHOTO* ¹ * ³	28
FINALISER* ¹	69
INFOS SUR SUPP.	73
FORMAT.SUPPORT* ¹	74
DEFINALISER	76
GUIDE SEL.DISQUE	77
REPAR.F.BD.IM.	78

Catégorie (REGLAGES)*¹

Pour personnaliser votre caméscope (p. 80).

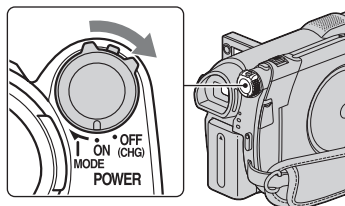
*¹ Vous pouvez également régler ces options pendant l'opération Easy Handycam (p. 34). Pour connaître les options disponibles dans la catégorie  (REGLAGES), reportez-vous à la page 81.

*² Cette option est disponible pendant l'opération Easy Handycam (p. 34) lorsque vous sélectionnez [MEMOIRE INTERNE] (DCR-DVD450E/DVD850E) ou [MEMORY STICK] dans [REG.SUPP.FILM] (p. 28).

*³ Il est possible que vous ne puissiez pas utiliser cette option selon le modèle de votre caméscope.

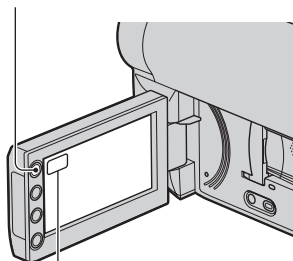
Utilisation du HOME MENU

- 1 Appuyez sur la touche verte et tournez simultanément le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour mettre votre caméscope sous tension.



- 2 Appuyez sur  (HOME) [A] (ou [B]).

 (HOME) [A]



 (HOME) [B]

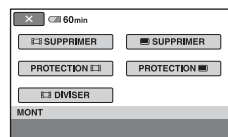
- 3 Appuyez sur la catégorie souhaitée.

Exemple : Catégorie  (AUTRES)



- 4 Appuyez sur l'option souhaitée.

Exemple : [MONT]



- 5 Poursuivez l'opération en suivant le guide affiché à l'écran.

Pour masquer l'écran HOME MENU

Appuyez sur .

Pour obtenir des informations sur la fonction de chaque option de HOME MENU - HELP

- 1 Appuyez sur .

HOME MENU s'affiche.



- 2 Appuyez sur .

Le bas du bouton  (HELP) devient orange.



3 Appuyez sur l'option dont vous souhaitez connaître le contenu.



Lorsque vous appuyez sur une option, l'explication correspondante s'affiche à l'écran.

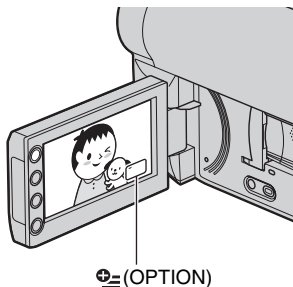
Pour utiliser l'option, appuyez sur [OUI], sinon, appuyez sur [NON].

Pour désactiver HELP

Appuyez à nouveau sur  (HELP) à l'étape 2.

Utilisation du OPTION MENU

Il suffit d'appuyer sur l'écran pendant la prise de vue ou la lecture pour afficher les fonctions disponibles à ce moment-là. Il vous est facile d'effectuer différents réglages. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 89.

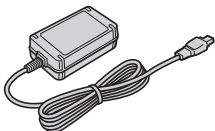


Etape 1 : Vérification des accessoires fournis

Assurez-vous que tous les accessoires indiqués ci-dessous sont fournis avec votre caméscope.

Le chiffre entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

Adaptateur secteur (1) (p. 21)



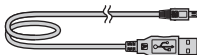
Cordon d'alimentation (1) (p. 21)



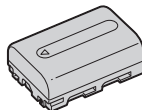
Câble de raccordement A/V (1) (p. 47, 65)



Câble USB (1) (p. 66)



Batterie rechargeable NP-FH30 (1) (p. 21)

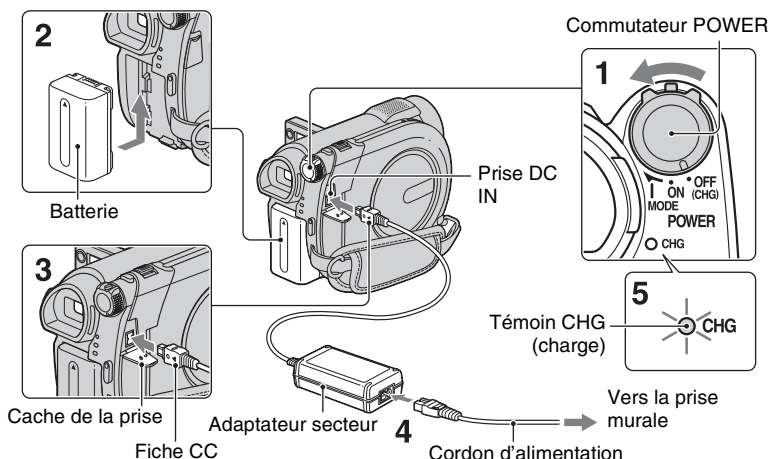


CD-ROM « Handycam Application Software » (1) (p. 96)

- PMB (logiciel) incluant le « Manuel de PMB »

Mode d'emploi du caméscope (le présent manuel) (1)

Etape 2 : Mise en charge de la batterie



Vous pouvez charger la batterie « InfoLITHIUM » (série H) (p. 122) après l'avoir fixée sur votre caméscope.

Remarques

- Votre caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM » (série H).

1 Tournez le commutateur POWER dans le sens de la flèche, en position OFF (CHG) (réglage par défaut).

2 Fixez la batterie en la faisant glisser dans le sens de la flèche jusqu'au déclic.

3 Connectez l'adaptateur secteur à la prise DC IN du caméscope.

Retirez le cache de la prise et branchez la fiche CC de l'adaptateur secteur.

Faites correspondre le repère ▲ de la fiche CC au repère ▲ de votre caméscope.

4 Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur et à la prise murale.

Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence.

5 Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est entièrement rechargée. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN.

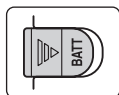
Remarques

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN en tenant à la fois le caméscope et la fiche CC.

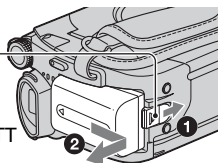
Etape 2 : Mise en charge de la batterie (Suite)

Pour retirer la batterie

- ① Tournez le commutateur POWER en position OFF (CHG).
- ② Faites glisser la manette de déblocage BATT (batterie) ① et retirez la batterie ②.



Manette de déblocage BATT (batterie)



Remarques

- Lorsque vous retirez la batterie ou l'adaptateur secteur, vérifiez que le témoin (Film)/ (Fixe) (p. 24)/témoin ACCESS (p. 30)/témoin d'accès (p. 32) est éteint.
- Avant de stocker la batterie pendant une période prolongée, déchargez-la entièrement (p. 122).

Utilisation d'une source d'alimentation provenant d'une prise murale

Effectuez les raccordements comme lorsque vous chargez la batterie. Dans ce cas, la batterie ne se décharge pas.

Temps de charge

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-FH30 (fournie)	115
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

Durée d'enregistrement

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

En cas d'enregistrement sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou sur un « Memory Stick PRO Duo »

Batterie	Durée d'enregistrement en continu	Durée d'enregistrement type*
NP-FH30 (fournie)	95 105	45 50
NP-FH50	155 170	75 85
NP-FH70	330 370	165 185
NP-FH100	745 830	370 415

En cas d'enregistrement sur un disque

Batterie	Durée d'enregistrement en continu	Durée d'enregistrement type*
NP-FH30 (fournie)	80 90	40 45
NP-FH50	135 145	65 70
NP-FH70	290 315	145 155
NP-FH100	650 710	325 355

* La durée d'enregistrement type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous/hors tension répétées.

Remarques

- Pour choisir le support, reportez-vous à la page 28.
- Toutes les durées sont mesurées en mode d'enregistrement [SP] dans les conditions suivantes :
Ligne du haut : lors de l'enregistrement avec le panneau LCD.
Ligne du bas : lors de l'enregistrement avec le viseur alors que le panneau LCD est fermé.

Durée de lecture

Durée approximative (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement chargée.

En cas de lecture à partir de la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou d'un « Memory Stick PRO Duo »

Batterie	Panneau LCD ouvert	Panneau LCD fermé
NP-FH30 (fournie)	125	145
NP-FH50	205	235
NP-FH70	435	505
NP-FH100	980	1120

En cas de lecture d'un disque

Batterie	Panneau LCD ouvert	Panneau LCD fermé
NP-FH30 (fournie)	105	120
NP-FH50	170	195
NP-FH70	370	415
NP-FH100	830	925

Remarques

- Pour choisir le support, reportez-vous à la page 28.

Remarques sur la batterie

- Avant de changer la batterie, tournez le commutateur POWER en position OFF (CHG) et éteignez le témoin  (Film) /témoin  (Fixe) (p. 24)/témoin ACCESS (p. 30)/témoin d'accès (p. 32).
- Le témoin CHG (charge) clignote pendant le chargement ou les Battery Info (p. 67) ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes :
 - La batterie n'est pas correctement installée.
 - La batterie est endommagée.
 - La batterie est usée (pour Battery Info uniquement).

Remarque sur la durée de charge/lecture/enregistrement

- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C. Température recommandée comprise entre 10 °C et 30 °C.
- Les durées d'enregistrement et de lecture disponibles sont raccourcies lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- Les durées d'enregistrement et de lecture disponibles sont raccourcies en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

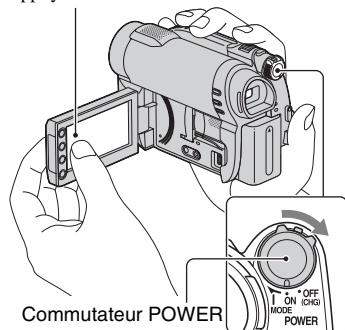
Remarque sur l'adaptateur secteur

- Ne court-circuitez pas la fiche CC de l'adaptateur secteur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Etape 3 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure

Procédez au réglage de la date et de l'heure la première fois que vous utilisez le caméscope. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension ou que vous modifiez la position du commutateur POWER.

Appuyez sur le bouton de l'écran LCD.



Commutateur POWER

- 1** Tout en appuyant sur le bouton vert, tournez le commutateur POWER à plusieurs reprises dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le témoin correspondant s'allume.

(Film) : pour réaliser des films

(Fixe) : pour enregistrer des images fixes

Lors de la première mise sous tension de votre caméscope, passez à l'étape 3.

- 2** Appuyez sur (HOME) → (REGLAGES) → [REG.HOR./ LAN.] → [REGL.HORLOGE].
L'écran [REGL.HORLOGE] apparaît.



- 3** Sélectionnez la zone géographique de votre choix à l'aide de /, puis appuyez sur [SUIVANT].

- 4** Réglez [HEURE ETE], puis appuyez sur [SUIVANT].

- 5** Réglez [A] (année) à l'aide des touches /.



- 6** Sélectionnez [M] à l'aide des touches /, puis réglez le mois à l'aide des touches /.

- 7** Réglez [J] (jour), les heures et les minutes de la même façon, puis appuyez sur [SUIVANT].

- 8** Vérifiez que l'horloge est correctement réglée, puis appuyez sur [OK].

L'horloge démarre.

Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2037.

Pour mettre l'appareil hors tension

Tournez le commutateur POWER en position OFF (CHG).

Le témoin  (Film) clignote pendant quelques secondes, puis l'appareil se met hors tension.

Remarques

- Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent s'effacer de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable intégrée, puis réglez de nouveau la date et l'heure (p. 126).
- Un délai de quelques secondes s'écoule après la mise sous tension, avant que votre caméscope ne soit prêt pour l'enregistrement. Vous ne pouvez pas utiliser votre caméscope pendant ce temps là.
- Par défaut, l'alimentation est coupée automatiquement si vous n'utilisez pas le caméscope pendant environ 5 minutes, afin d'économiser la batterie ([ARRET AUTO], p. 88).

Conseils

- La date et l'heure n'apparaissent pas pendant l'enregistrement, mais elles sont automatiquement enregistrées sur le support et peuvent être affichées pendant la lecture ([CODE DONNEES], p. 85).
- Pour obtenir plus d'informations sur les « Décalages horaires dans le monde », reportez-vous à la page 117.
- Si les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement, réglez-le ([ETALONNAGE], p. 124).

Modification du réglage de la langue

Vous pouvez changer la langue des indications à l'écran.

Appuyez sur  (HOME) →

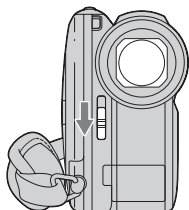
 (REGLAGES) → [REG.HOR./

 LAN.] → [ REGL.LANGUE], puis sélectionnez la langue désirée.

Etape 4 : Réglages avant l'enregistrement

Ouverture du capuchon d'objectif

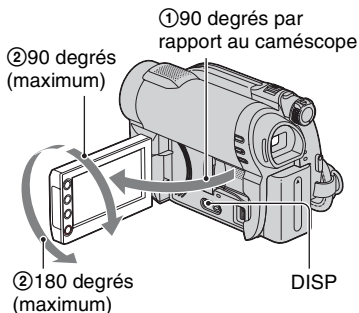
Faites glisser le commutateur LENS COVER en position OPEN.



Après l'enregistrement, réglez le commutateur LENS COVER en position CLOSE pour fermer le capuchon d'objectif.

Réglage du panneau LCD

Ouvrez le panneau LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à l'enregistrement ou à la lecture (②).



Remarques

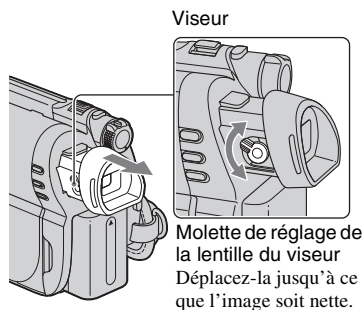
- Au moment d'ouvrir ou de régler le panneau LCD, veillez à ne pas appuyer par accident sur les boutons situés sur le cadre de l'écran LCD.

Conseils

- Si vous ouvrez le panneau LCD à 90 degrés par rapport au caméscope et si vous le faites pivoter à 180 degrés du côté de l'objectif, vous pouvez le fermer avec l'écran LCD orienté vers l'extérieur. Cette position est très pratique pour la lecture.
- Appuyez sur (HOME) → (REGLAGES) → [REGL.SON/AFF.] → [LUMI.LCD] (p. 86) et réglez la luminosité de l'écran LCD.
- Les informations s'affichent ou sont masquées (affichage ↔ aucun affichage) chaque fois que vous appuyez sur DISP.

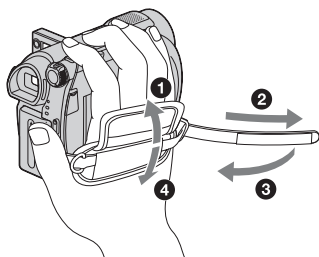
Réglage du viseur

Vous pouvez visualiser les images à l'aide du viseur pour éviter d'épuiser la batterie ou lorsque l'image affichée sur l'écran LCD est de mauvaise qualité. Sortez le viseur et regardez à l'intérieur. Réglez le viseur selon votre vue.



Fixation de la sangle de maintien

Réglez et serrez la sangle comme illustré, puis tenez correctement votre caméscope.



Etape 5 : Choix du support

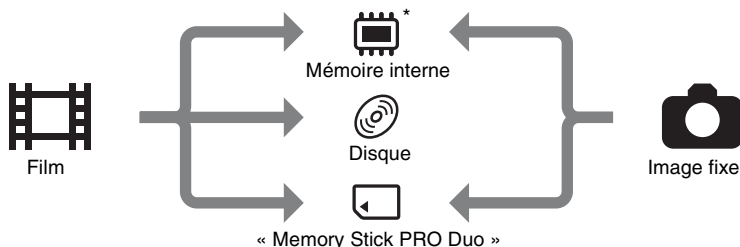
Vous pouvez définir un support distinct à utiliser pour les films et les images fixes. Pour les films, vous pouvez sélectionner la mémoire interne*, un disque, ou un « Memory Stick PRO Duo ». Pour les images fixes, vous pouvez sélectionner la mémoire interne* ou un « Memory Stick PRO Duo ».

DCR-DVD150E/DVD650E

Par défaut, les films sont enregistrés sur un disque. Les images fixes sont enregistrées uniquement sur un « Memory Stick PRO Duo ».

DCR-DVD450E/DVD850E

Par défaut, les films et les images fixes sont enregistrés sur la mémoire interne.



* DCR-DVD450E/DVD850E

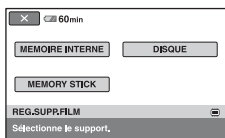
Remarques

- Vous pouvez enregistrer, lire ou éditer des images à partir du support sélectionné. Lorsque vous enregistrez, lisez ou éditez des images sur un autre support, sélectionnez à nouveau le support.

Sélection du support pour les films

- 1 Appuyez sur **↑** (HOME) → **⚙** (GERER SUPPORT) → **[REG.SUPP.FILM]**.

L'écran de réglage du support des films apparaît.



- 3 Appuyez sur **[OUI]**.

- 4 Lorsque **[Terminé.]** s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

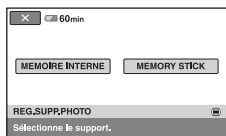
Le support des films est modifié.

- 2 Appuyez sur le support souhaité.

Choix du support pour les images fixes (DCR-DVD450E/DVD850E)

- 1 Appuyez sur  (HOME) →  (GERER SUPPORT) → [REG.SUPP.PHOTO].

L'écran de réglage du support des images fixes apparaît.



- 2 Appuyez sur le support souhaité.

Remarques

- Vous ne pouvez pas sélectionner un disque comme support des images fixe.

- 3 Appuyez sur [OUI].

- 4 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur .

Le support des images fixes est modifié.

Pour vérifier le type de support sélectionné

- ① Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin du mode ( (Film)/ (Fixe)) dont vous souhaitez vérifier le support.
- ② Vérifiez l'icône du support affichée dans l'angle supérieur droit de l'écran.

Icône du support



Mémoire interne*



Disque (L'icône varie selon le type de disque (p. 13).)



« Memory Stick PRO Duo »

* DCR-DVD450E/DVD850E

Etape 6 : Insertion d'un disque ou d'un « Memory Stick PRO Duo »

Si vous sélectionnez [MEMOIRE INTERNE] à l'« Etape 5 », cette « Etape 6 » est inutile (DCR-DVD450E/DVD850E).

Insertion d'un disque

Si vous sélectionnez [DISQUE] à l'« Etape 5 », un nouveau DVD-RW, DVD+RW, DVD-R ou DVD+R DL de 8 cm est requis (p. 13).

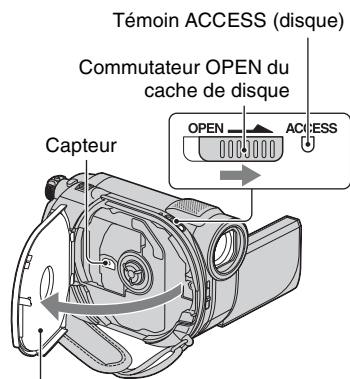
Remarques

- Retirez préalablement la poussière ou les traces de doigts présentes sur le disque à l'aide d'un chiffon doux (p. 120).

1 Vérifiez que votre caméscope est sous tension.

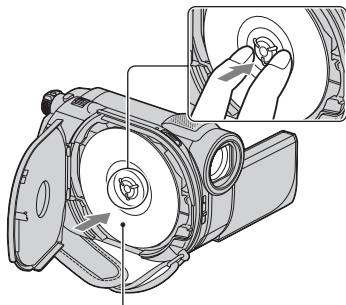
2 Faites glisser le commutateur OPEN du cache de disque dans le sens de la flèche (OPEN →).

[OUVERTURE EN PREPA] apparaît sur l'écran. Le cache de disque s'ouvre automatiquement.



Une fois le cache de disque légèrement ouvert, ouvrez-le davantage.

3 Placez le disque en orientant la face à enregistrer vers le caméscope, puis appuyez au centre du disque jusqu'à émission d'un déclic.



Si vous utilisez un disque une face, placez-le en orientant l'étiquette vers l'extérieur.

4 Fermez le cache du disque.

[ACCES AU DISQUE] apparaît sur l'écran.

La reconnaissance du disque par le caméscope peut prendre un certain temps.

■ DVD-RW/DVD+RW

Un écran apparaît et vous demande si vous souhaitez utiliser le [GUIDE SEL.DISQUE]. L'utilisation du [GUIDE SEL.DISQUE] permet de formater le disque à partir des instructions à l'écran. Si vous ne souhaitez pas l'utiliser, passez à l'étape 5.

■ DVD-R/DVD+R DL

Vous pouvez commencer immédiatement l'enregistrement une fois que [ACCES AU DISQUE] disparaît de l'écran. Il n'est pas nécessaire d'exécuter les étapes après l'étape 5.

5 Appuyez sur l'option de l'écran qui vous convient.

■ DVD-RW

Sélectionnez le format d'enregistrement, [VIDEO] ou [VR] (p. 13), puis appuyez sur **[OK]**.

■ DVD+RW

Sélectionnez le format du film, [FORMAT 16:9] ou [4:3], puis appuyez sur **[OK]**.

6 Appuyez sur [OUI].

7 Lorsque [Terminé.] est affiché, appuyez sur **[OK]**.

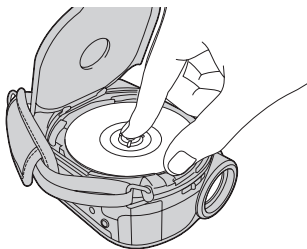
Une fois le formatage terminé, vous pouvez démarrer l'enregistrement sur le disque.

💡 Conseils

- Si vous utilisez un DVD-RW alors que Easy Handycam (p. 34) est sélectionné, le format d'enregistrement est réglé en mode VIDEO.

Pour retirer le disque

- ① Exécutez les étapes 1 et 2 pour ouvrir le cache de disque.
- ② Appuyez sur le point d'appui du disque situé au centre du compartiment de disque et retirez le disque en le tenant par les bords.



⚠️ Remarques

- Lors de l'ouverture ou de la fermeture du cache de disque, veillez à ne pas gêner le fonctionnement avec vos mains ou d'autres objets. Déplacez la sangle dans la partie inférieure du caméscope, puis ouvrez ou fermez le cache de disque.
- Si vous saisissez la sangle lors de la fermeture du cache de disque, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement de votre caméscope.
- Ne touchez pas la face à enregistrer ou le capteur de disque (p. 125).
Si vous utilisez un disque double face, veillez à ne pas laisser de traces de doigts sur la surface.
- Si vous fermez le cache de disque après avoir mal inséré ce dernier, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement de votre caméscope.
- Ne coupez pas l'alimentation lors du formatage d'un disque.
- Ne faites pas subir de choc ou de vibration à votre caméscope car celui-ci procède à la lecture/l'écriture du disque :
 - lorsque le témoin ACCESS est allumé
 - lorsque le témoin ACCESS clignote
 - lorsque [ACCES AU DISQUE] ou [OUVERTURE EN PREPA] est affiché sur l'écran LCD
- Le retrait du disque peut prendre un certain temps selon le contenu enregistré.
- Le retrait d'un disque peut durer environ 10 minutes si celui-ci est rayé ou présente des traces de doigts, etc. Dans ce cas, il est possible que le disque soit endommagé.

💡 Conseils

- Vous pouvez insérer ou retirer le disque lorsque votre caméscope est branché à l'alimentation, même si votre caméscope est éteint. Toutefois, le processus de reconnaissance du disque (étape 4) ne démarre pas.
- Pour supprimer toutes les images précédemment enregistrées sur un DVD-RW/DVD+RW, puis le réutiliser pour enregistrer de nouvelles images, reportez-vous à la section « Formatage du support » (p. 74).
- Vous pouvez vérifier que vous utilisez un disque approprié dans le [GUIDE SEL.DISQUE] du HOME MENU (p. 77).

Insertion d'un « Memory Stick PRO Duo »

Cette opération est nécessaire uniquement si vous sélectionnez [MEMORY STICK] à l'« Etape 5 ».

Pour savoir quel « Memory Stick » utiliser avec votre caméscope, reportez-vous à la page 4.

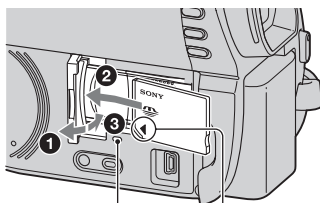
Conseils

- Si vous enregistrez uniquement des images fixes sur le « Memory Stick PRO Duo », les opérations suivant l'étape 3 sont inutiles.

1 Ouvrez le panneau LCD.

2 Insérez le « Memory Stick PRO Duo ».

- 1 Ouvrez le couvercle du « Memory Stick Duo » dans le sens de la flèche.
- 2 Insérez le « Memory Stick PRO Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo » dans le bon sens jusqu'à émission d'un déclic.
- 3 Fermez le couvercle du « Memory Stick Duo ».

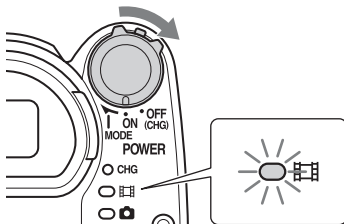


Témoin d'accès

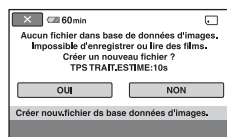
Orientez le repère ◀ vers l'écran LCD.

- 3** Si vous sélectionnez [MEMORY STICK] à l'« Etape 5 » pour l'enregistrement d'un film, faites glisser le commutateur POWER à plusieurs reprises jusqu'à ce que le témoin  (Film) s'allume.

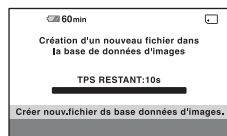
Si le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHG), tournez-le tout en appuyant sur le bouton vert.



L'écran [Créer nouv.fichier ds base données d'images.] s'affiche sur l'écran si vous insérez un nouveau « Memory Stick PRO Duo » quand le caméscope est sous tension.



4 Appuyez sur [OUI].



Pour retirer le « Memory Stick PRO Duo »

Ouvrez le panneau LCD et le couvercle du « Memory Stick Duo ». Appuyez légèrement une fois sur le « Memory Stick PRO Duo », puis faites-le coulisser pour le sortir de la fente.

Remarques

- Pour éviter de briser le support ou de perdre les images enregistrées, n'effectuez pas les actions suivantes lorsque le témoin d'accès (p. 32) est allumé :
 - retirer la batterie ou débrancher l'adaptateur secteur du caméscope,
 - faire subir des chocs mécaniques ou des vibrations au caméscope,
 - retirer le « Memory Stick PRO Duo » du caméscope.

- N'ouvrez pas le couvercle du « Memory Stick Duo » pendant l'enregistrement.
- L'insertion forcée d'un « Memory Stick PRO Duo » dans le mauvais sens risque de provoquer un dysfonctionnement du « Memory Stick PRO Duo », de la fente pour « Memory Stick Duo » ou des données d'image.
- Si le message [Echec de la création d'un nouveau fichier dans la base de données d'images. L'espace libre peut être insuffisant.] s'affiche pendant l'étape 4, formatez le « Memory Stick PRO Duo » (p. 74). Toutes les données enregistrées sur le « Memory Stick PRO Duo » seront supprimées lors du formatage.
- N'appuyez pas sur le « Memory Stick PRO Duo » et ne le retirez pas de manière forcée. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Durée d'enregistrement des films sur un « Memory Stick PRO Duo »

Les chiffres indiqués dans le tableau sont des durées d'enregistrement approximatives en minutes sur un « Memory Stick PRO Duo ».

Les chiffres indiqués entre parenthèses () correspondent à la durée d'enregistrement minimale.

Mode d'enregistrement	9M (HQ) (haute qualité)	6M (SP) (qualité standard)	3M (LP) (durée maximale)	
			5,1ch*	2ch
512 Mo	6 (5)	9 (5)	15 (10)	20 (10)
1 Go	10 (10)	20 (10)	35 (25)	40 (25)
2 Go	25 (25)	40 (25)	80 (50)	85 (55)
4 Go	55 (50)	80 (50)	160 (105)	170 (110)
8 Go	115 (100)	170 (100)	325 (215)	355 (230)
16 Go	230 (205)	340 (205)	655 (435)	715 (460)

* DCR-DVD450E/DVD850E

Remarques

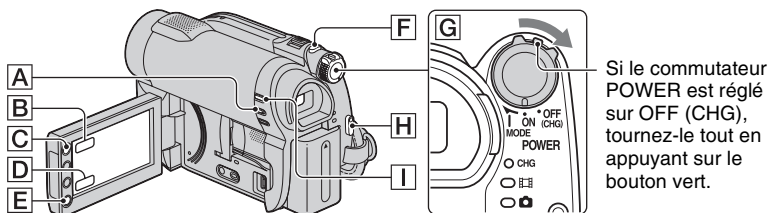
- Les chiffres indiqués dans le tableau sont valables lors de l'utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo » fabriqué par Sony Corporation. La durée d'enregistrement varie selon les conditions d'enregistrement, le type de « Memory Stick » ou le réglage [MODE ENR.] (p. 82).
- Lorsque la durée d'enregistrement est inférieure à 5 minutes,  s'affiche.

Conseils

- Pour le DCR-DVD450E/DVD850E : Vous pouvez sélectionner le format d'enregistrement audio des films à l'aide de [MODE AUDIO] (p. 82).
Pour le DCR-DVD150E/DVD650E : Le son est enregistré en stéréo 2 canaux.
- Reportez-vous à la page 84 pour connaître le nombre d'images fixes enregistrables.

Enregistrement et lecture faciles (opération Easy Handycam)

L'opération Easy Handycam permet d'automatiser quasiment tous les réglages de sorte que vous pouvez exécuter des opérations d'enregistrement ou de lecture sans réglage détaillé. La taille de la police à l'écran est alors plus grande, ce qui facilite la lecture. Les images sont enregistrées sur le support sélectionné (p. 28).



Films



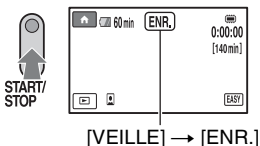
- 1 Tournez le commutateur **POWER** **G** jusqu'à ce que le témoin (Film) s'allume.



- 2 Appuyez sur **EASY** **A**.



- 3 Appuyez sur **START/STOP** **H** (ou **E**) pour lancer l'enregistrement.*



Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur **START/STOP**.

Images fixes



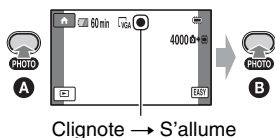
- 1 Tournez le commutateur **POWER** **G** jusqu'à ce que le témoin (Fixe) s'allume.



- 2 Appuyez sur **EASY** **A**.



- 3 Appuyez légèrement sur **PHOTO** **F** pour régler la mise au point **A** (un bip retentit), puis enfoncez-le entièrement **B** (un déclic d'obturateur est émis).



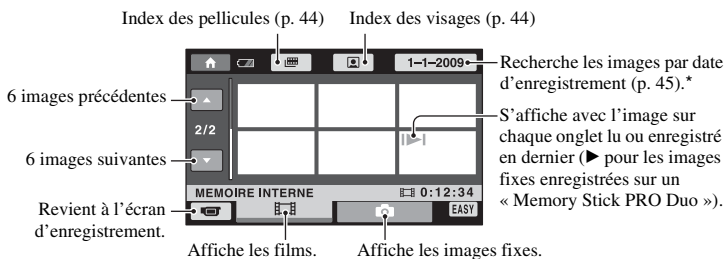
* Les films sont enregistrés au format d'enregistrement [SP].

Lecture de films/d'images fixes enregistré(e)s

1 Tournez le commutateur POWER  pour mettre le caméscope sous tension.

2 Appuyez sur  (AFFICHER LES IMAGES)  (ou ).

L'écran VISUAL INDEX s'affiche sur l'écran. (L'affichage des vignettes peut prendre un certain temps.)

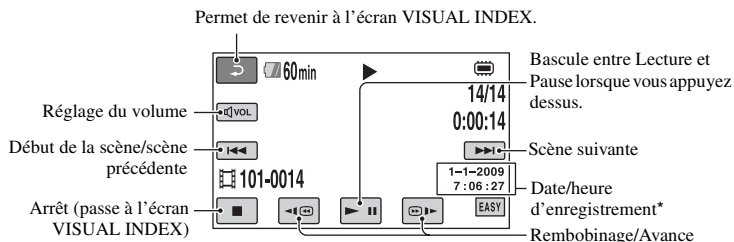


* Lorsque vous sélectionnez [DISQUE] dans [REG.SUPP.FILM] (p. 28), un type de disque apparaît. Vous ne pouvez pas chercher les films à partir de leur date d'enregistrement.

3 Démarrez la lecture.

Films :

Appuyez sur l'onglet  ainsi que sur le film que vous souhaitez lire.



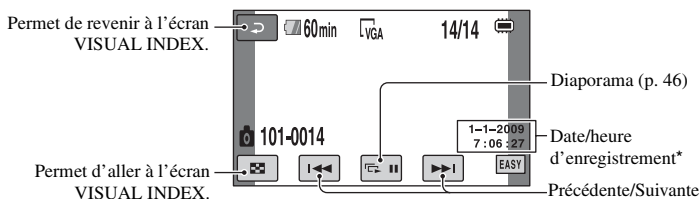
* [CODE DONNEES] est réglé sur [DATE/HEURE] (p. 85).

Conseils

- L'écran VISUAL INDEX réapparaît lorsque la lecture à partir du film sélectionné atteint le dernier film.
- Vous pouvez réduire la vitesse de lecture en appuyant sur  /  en cours de pause.
- Pour régler le volume, appuyez sur  → réglez avec  →  pendant la lecture.
- Vous pouvez modifier le support des films dans [REG.SUPP.FILM] (p. 28).

Images fixes :

Appuyez sur l'onglet  ainsi que sur l'image fixe que vous souhaitez lire.



* [CODE DONNEES] est réglé sur [DATE/HEURE] (p. 85).

Conseils

- Vous pouvez modifier le support des images fixes dans [REG.SUPP.PHOTO] (DCR-DVD450E/DVD850E) (p. 28).

Pour annuler l'opération Easy Handycam

Appuyez à nouveau sur EASY . EASY disparaît de l'écran.

Réglages du menu pendant l'opération Easy Handycam

Appuyez sur  (HOME)  (ou ) pour afficher les options de menu disponibles pour les changements de réglage (p.17, 80).

Remarques

- La plupart des options de menu repassent automatiquement aux réglages par défaut. Les réglages de certaines options de menu sont fixes. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 81.
- Les DVD-RW doivent être formatés à partir du mode VIDEO (p. 13).
- Vous ne pouvez pas utiliser le menu  (OPTION).
- Annulez l'opération Easy Handycam si vous souhaitez ajouter des effets aux images ou modifier les réglages.

Touches inopérantes pendant l'opération Easy Handycam

Certaines touches/fonctions ne peuvent pas être utilisées pendant l'opération Easy Handycam étant donné qu'elles sont activées automatiquement (p. 81). Si vous avez réglé une opération invalide, le message [Incompatible avec la fonction Easy Handycam] s'affiche.

Pour visualiser sur d'autres appareils des films enregistrés sur un disque (Finaliser)

Pour visualiser sur d'autres appareils ou sur un ordinateur des films enregistrés sur un disque, vous devez « finaliser » le disque. Pour plus de détails sur l'opération de finalisation reportez-vous à la page 69.

Remarques

- En ce qui concerne les DVD-R, DVD+R DL, vous ne pouvez pas réutiliser le disque ou enregistrer des films supplémentaires sur le disque une fois celui-ci finalisé, même si le disque dispose d'espace libre.
- Vous ne pouvez pas enregistrer de films supplémentaires sur un disque finalisé pendant l'opération Easy Handycam (p. 76).

Enregistrement

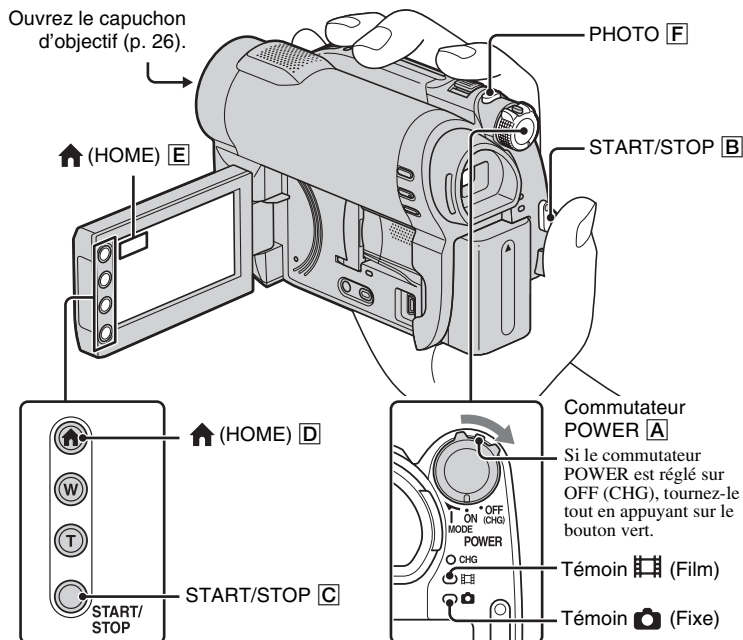
Les images sont enregistrées sur le support sélectionné dans les réglages du support (p. 28).

DCR-DVD150E/DVD650E

Par défaut, les films sont enregistrés sur un disque. Les images fixes sont enregistrées uniquement sur un « Memory Stick PRO Duo ».

DCR-DVD450E/DVD850E

Par défaut, les films et les images fixes sont enregistrés sur la mémoire interne.



Remarques

- Si les témoins ACCESS/d'accès (p. 30, 32) sont allumés ou clignotent une fois l'enregistrement terminé, cela signifie que les données sont toujours en cours d'écriture sur le support. Ne faites pas subir de choc ou de vibration à votre caméscope et ne retirez pas la batterie ou l'adaptateur secteur.
- Si vous sélectionnez [MEMOIRE INTERNE] (DCR-DVD450E/DVD850E) ou [MEMORY STICK] dans [REG.SUPP.FILM] (p. 28), le fichier de film suivant est automatiquement créé lorsque la taille d'un fichier de film est supérieure à 2 Go.

Conseils

- Pour savoir quel « Memory Stick PRO Duo » utiliser avec votre caméscope, reportez-vous à la page 4.

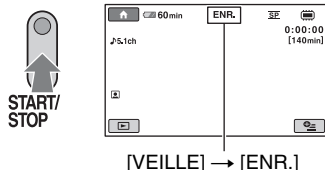
- Vous pouvez vérifier l'espace libre du support pour les films en appuyant sur (HOME) (ou) → (GERER SUPPORT) → [INFOS SUR SUPP.] (p. 73).

Films



- 1 Tournez le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin (Film) s'allume.

- 2 Appuyez sur START/STOP (ou).



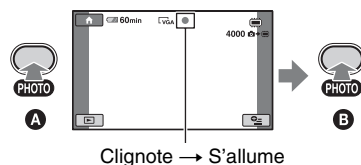
Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur START/STOP.

Images fixes



- 1 Tournez le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin (Fixe) s'allume.

- 2 Appuyez légèrement sur PHOTO pour régler la mise au point (un bip retentit), puis enfoncez-le entièrement (un déclic d'obturateur est émis).



apparaît près de ou . Quand disparaît, l'image a été enregistrée.

Remarques

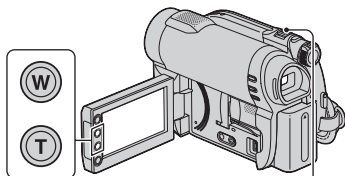
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images fixes sur un disque.

Conseils

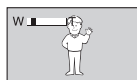
- Reportez-vous à la page 14 pour connaître la durée d'enregistrement des films et à la page 84 pour connaître le nombre d'images fixes enregistrables.
- s'affiche si [REGL. VISAGE] est réglé sur [MARCHE] (réglage par défaut) lors de l'enregistrement d'un film (p. 83).
- Vous pouvez passer de l'enregistrement des films à celui des images fixes et inversement en appuyant sur (HOME) (ou) → (PRISE DE VUE) → [FILM] ou [PHOTO].
- Vous pouvez créer des images fixes à partir de films enregistrés (p. 53).

Zoom

Vous pouvez agrandir des images jusqu'à 60 fois leur taille initiale avec la manette de zoom motorisé ou les touches de zoom sur le cadre de l'écran LCD.



Plan plus large :
(Grand angle)



Gros plan : (Téléobjectif)

Déplacez légèrement la manette de zoom motorisé pour ralentir le zoom. Déplacez-la davantage pour accélérer le zoom.

Remarques

- [STEADYSHOT] risque de ne pas réduire le flou de l'image comme souhaité lorsque la manette de zoom motorisé est réglée en mode T (téléobjectif).
- Conservez le doigt sur la manette de zoom motorisé. Si vous retirez le doigt de la manette de zoom motorisé, le son de fonctionnement de la manette risque d'être également enregistré.
- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de zoom avec les touches de zoom situées sur le cadre de l'écran LCD.
- Pour maintenir une mise au point nette, la distance minimale requise entre votre caméscope et le sujet est d'environ 1 cm pour le grand angle et d'environ 150 cm pour le téléobjectif.

Conseils

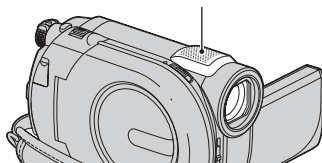
- Le [ZOOM NUM.] (p. 82) vous permet de zoomer à un niveau supérieur à 60x.

Enregistrement audio avec davantage de présence (enregistrement ambiophonique 5,1 canaux) (DCR-DVD450E/DVD850E)

Le son récupéré par le microphone intégré est converti en son ambiophonique 5,1 canaux et enregistré.

Bénéficiez d'un son réaliste lors de la lecture de films sur des appareils compatibles avec le son ambiophonique 5,1 canaux.

Microphone intégré



Dolby Digital 5.1 Creator, son ambiophonique 5,1 canaux (Glossaire (p. 136))

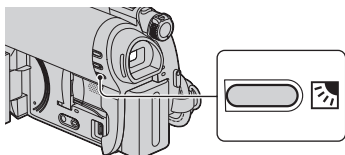
Remarques

- Le son 5,1 canaux est converti au format 2 canaux lors de la lecture sur votre caméscope.

Conseils

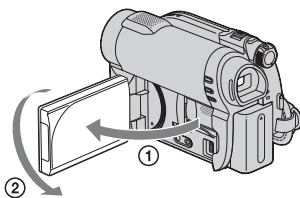
- Vous pouvez sélectionner le son d'enregistrement, [SURROUND 5.1ch] ou [STEREO 2ch] ([MODE AUDIO], p. 82).

Réglage de l'exposition des sujets à contre-jour



Pour régler l'exposition des sujets à contre-jour, appuyez sur  (Rétroéclairage) pour afficher . Pour annuler la fonction de compensation du contre-jour, appuyez de nouveau sur  (Rétroéclairage).

Enregistrement en mode miroir



Ouvrez le panneau LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter à 180 degrés vers l'objectif (②).

Conseils

- Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran LCD, mais l'image enregistrée est normale.
- Lors de l'enregistrement en mode miroir, les images ne sont pas affichées dans le viseur.

Lecture

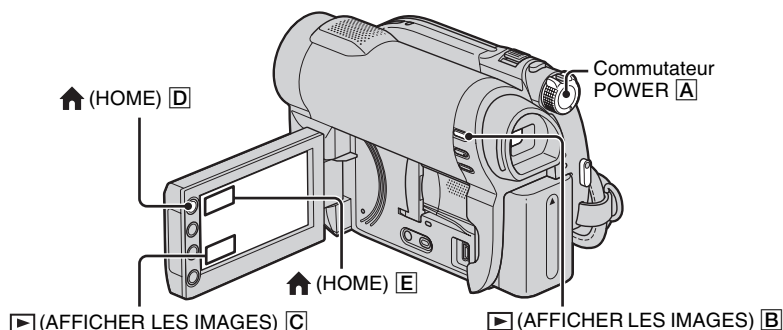
Vous pouvez lire les images enregistrées sur le support sélectionné dans les réglages du support (p. 28).

DCR-DVD150E/DVD650E

Par défaut, les films du disque sont lus. Les images fixes sont enregistrées et lues sur le « Memory Stick PRO Duo » uniquement.

DCR-DVD450E/DVD850E

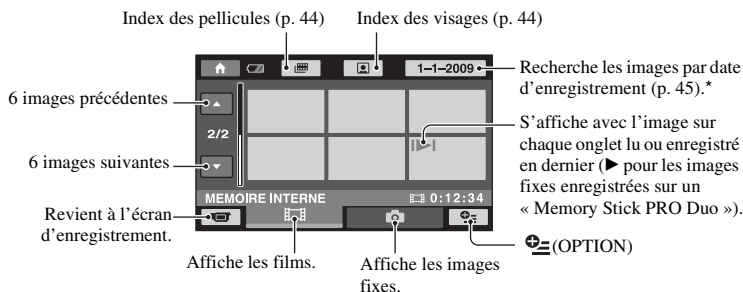
Par défaut, les images de la mémoire interne sont lues.



1 Tournez le commutateur POWER [A] pour mettre le caméscope sous tension.

2 Appuyez sur [B] (AFFICHER LES IMAGES) [B] (ou [C]).

L'écran VISUAL INDEX s'affiche sur l'écran. (L'affichage des vignettes peut prendre un certain temps.)



* Lorsque vous sélectionnez [DISQUE] dans [REG.SUPP.FILM] (p. 28), un type de disque apparaît. Vous ne pouvez pas chercher les films à partir de leur date d'enregistrement.

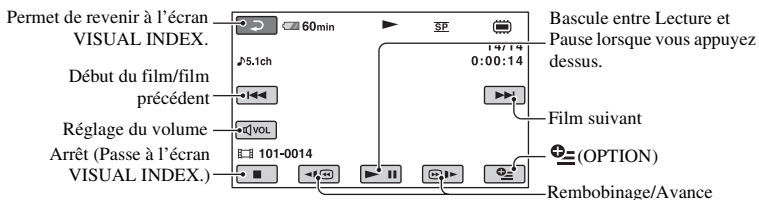
3 Démarrez la lecture.

Films



Appuyez sur l'onglet  ainsi que sur le film que vous souhaitez lire.

L'écran VISUAL INDEX réapparaît lorsque la lecture à partir du film sélectionné atteint le dernier film.



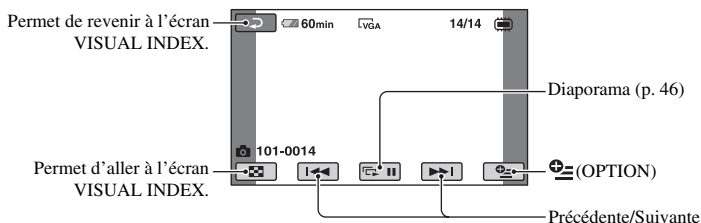
Conseils

- Appuyez sur  /  en cours de pause pour lire un film en vitesse lente.
- En cas de lecture de films à partir de la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou d'un « Memory Stick PRO Duo », appuyez une fois sur  /  pour rembobiner/avancer le film environ 5 fois plus vite que la normale, 2 fois pour effectuer ces opérations environ 10 fois plus vite, 3 fois pour les effectuer environ 30 fois plus vite et 4 fois pour les effectuer environ 60 fois plus vite.
- Lors de la lecture des films sur un disque, appuyez une fois sur  /  pour rembobiner/avancer le film environ 5 fois plus vite que la normale, 2 fois pour effectuer ces opérations environ 10 fois plus vite (environ 8 fois plus vite pour un DVD+RW).

Images fixes



Appuyez sur l'onglet  ainsi que sur l'image fixe que vous souhaitez lire.



Pour régler le volume sonore des films

Pendant la lecture de films, appuyez sur [VOL] → réglez avec [VOL-]/[VOL+] → [ENTER]. Vous pouvez régler le volume du son à partir de OPTION MENU.

💡 Conseils

- Vous pouvez basculer vers l'écran VISUAL INDEX en appuyant sur [HOME] [D] (ou [E]) → [F] (AFFICHER LES IMAGES) → [VISUAL INDEX].

Recherche de scènes de manière très précise (Index des pellicules)

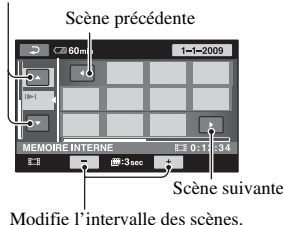
Les films peuvent être divisés selon une durée définie et la première scène de chaque division s'affiche sur l'écran INDEX. Vous pouvez démarrer la lecture d'un film à partir de la scène sélectionnée. Commencez par sélectionner le support contenant le film que vous souhaitez lire (p. 28).

1 Appuyez sur la touche [F] (AFFICHER LES IMAGES) de votre caméscope.

L'écran VISUAL INDEX apparaît.

2 Appuyez sur [D] (Index des pellicules).

Film précédent/suivant



3 Appuyez sur [UP]/[DOWN] pour sélectionner le film souhaité.

4 Appuyez sur [LEFT]/[RIGHT] pour rechercher la scène souhaitée, puis sélectionnez la scène que vous souhaitez lire.

La lecture démarre à partir de la scène sélectionnée.

💡 Conseils

- Vous pouvez afficher l'écran Index des pellicules en appuyant sur [HOME] → [F] (AFFICHER LES IMAGES) → [I] (PELICULE).

Recherche de scènes à partir d'un visage (Index des visages)

Les images de visage détectées pendant l'enregistrement s'affichent sur l'écran INDEX.

Vous pouvez lancer la lecture d'un film à partir de l'image de visage sélectionnée. Commencez par sélectionner le support contenant le film que vous souhaitez lire (p. 28).

1 Appuyez sur la touche [F] (AFFICHER LES IMAGES) de votre caméscope.

L'écran VISUAL INDEX apparaît.

2 Appuyez sur [I] (Index des visages).

Film précédent/suivant

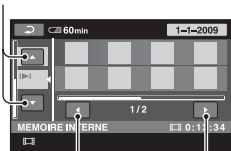


Image de visage précédente/suivante

3 Appuyez sur / pour sélectionner le film souhaité.

4 Appuyez sur / pour rechercher l'image de visage désirée, puis sélectionnez l'image de visage de la scène que vous souhaitez lire.

La lecture démarre à partir de la scène sélectionnée.

Remarques

- Selon les conditions d'enregistrement, il se peut que les visages ne soient pas détectés.
Exemple : personnes portant des lunettes ou des chapeaux, ou ne faisant pas directement face à l'objectif.
- Réglez [ REGL. VISAGE] sur [MARCHE] (réglage par défaut) avant l'enregistrement pour lire les films à partir de [ VISAGE] (p. 83). Il est possible que Index des visages n'apparaisse pas correctement si aucun visage n'est détecté.

Conseils

- Vous pouvez afficher l'écran Index des visages en appuyant sur  (HOME) →  (AFFICHER LES IMAGES) → [ VISAGE].

Recherche des images de votre choix par date (Index des dates)



Vous pouvez rechercher de façon efficace les images de votre choix par date. Commencez par sélectionner le support contenant le film que vous souhaitez lire (p. 28).

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser l'Index des dates avec le disque, et les images fixes sur le « Memory Stick PRO Duo ».

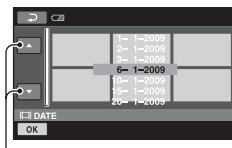
1 Appuyez sur la touche (AFFICHER LES IMAGES) de votre caméscope.

L'écran VISUAL INDEX apparaît.

2 Pour rechercher des films, appuyez sur l'onglet . Pour rechercher des images fixes, appuyez sur l'onglet .

3 Appuyez sur la touche de date dans l'angle supérieur droit de l'écran.

Les dates d'enregistrement des images sont affichées sur l'écran.



Date précédente/suivante

4 Appuyez sur / pour sélectionner la date d'enregistrement des images souhaitées, puis appuyez sur .

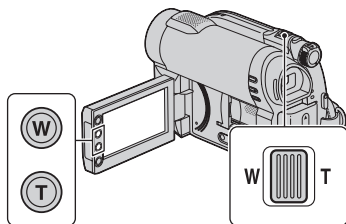
Les images enregistrées à la date sélectionnée sont affichées sur l'écran.

Conseils

- Sur l'écran Index des pellicules de l'écran Index des visages, vous pouvez afficher la fonction Index des dates en suivant les étapes 3 et 4.

Utilisation du zoom de lecture

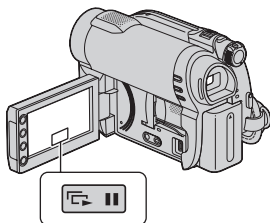
Vous pouvez agrandir les images fixes d'environ 1,1 à 5 fois leur taille initiale. Vous pouvez régler l'agrandissement à l'aide de la manette de zoom motorisé ou des touches de zoom situées sur le cadre de l'écran LCD.



- ① Lisez l'image fixe que vous souhaitez agrandir.
- ② Agrandissez l'image fixe à l'aide de la touche T (Téléobjectif). L'écran est entouré d'un cadre.
- ③ Appuyez sur l'écran à l'endroit que vous souhaitez afficher au centre du cadre affiché.
- ④ Réglez l'agrandissement à l'aide de la touche W (Grand angle)/T (Téléobjectif).

Pour annuler, appuyez sur .

Lecture d'une série d'images fixes (Diaporama)



Appuyez sur  sur l'écran de lecture d'image fixe.

Le diaporama démarre à partir de l'image fixe sélectionnée.

Pour arrêter le diaporama, appuyez sur . Pour le redémarrer, appuyez de nouveau sur .

Remarques

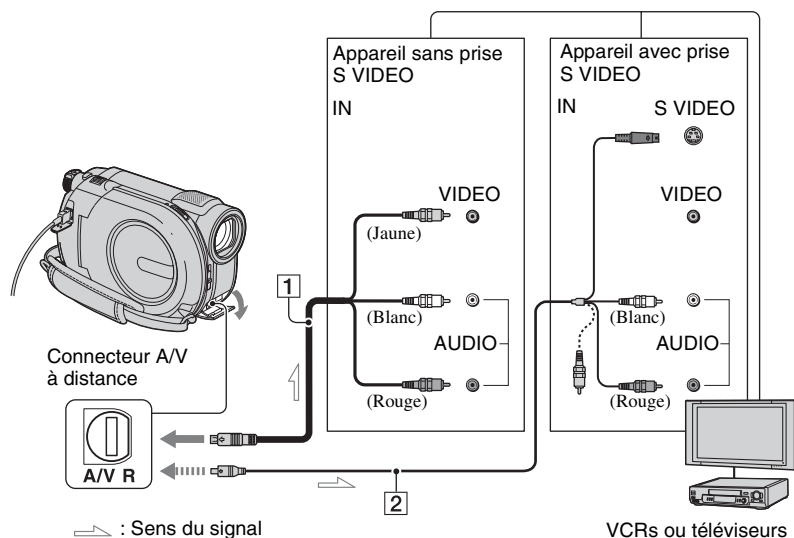
- Vous ne pouvez pas utiliser le zoom de lecture pendant le diaporama.

Conseils

- Vous pouvez également lire le diaporama en appuyant sur  (OPTION) → onglet  → [DIAPORAMA] sur l'écran VISUAL INDEX.
- Lors de la lecture d'images fixes, vous pouvez obtenir une lecture de diaporama en continu en appuyant sur  (OPTION) → onglet  → [REG.DIAPORAMA]. Etant donné que le réglage par défaut est [MARCHE],  s'affiche sur l'écran LCD et votre caméscope répète un diaporama d'images fixes. Si vous réglez [REG.DIAPORAMA] sur [ARRÊT], votre caméscope lit une fois les images fixes en mode diaporama, en commençant par l'image fixe sélectionnée.

Lecture des images sur un téléviseur

Branchez votre caméscope à la prise d'entrée d'un téléviseur ou d'un VCR à l'aide du câble de raccordement A/V **1** ou d'un câble de raccordement A/V équipé d'une fiche S VIDEO **2**. Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni à cet effet (p. 21). Consultez également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.



1 Câble de raccordement A/V (fourni)

A raccorder à la prise d'entrée de l'autre appareil.

2 Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (vendu séparément)

Si vous raccordez le caméscope à l'autre appareil via la prise S VIDEO en utilisant un câble de raccordement A/V muni d'une fiche S VIDEO (vendu séparément), vous obtiendrez des images de meilleure qualité qu'avec un câble de raccordement A/V. Raccordez les fiches blanche et rouge (audio gauche/droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) du câble de raccordement A/V muni d'une fiche S VIDEO (vendu séparément). Il n'est pas nécessaire de brancher la fiche jaune. Le raccordement de la fiche S VIDEO uniquement ne permet pas de reproduire les sons.

Lorsque votre téléviseur est raccordé à un VCR

Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN du VCR. Réglez le sélecteur d'entrée du VCR en position LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.), si le VCR possède un sélecteur d'entrée.

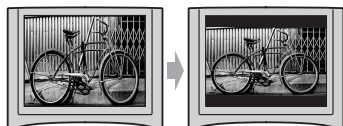
Pour régler le format en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

Modifiez les réglages en fonction du format d'écran du téléviseur sur lequel vous allez visualiser les images.

- 1 Mettez votre caméscope sous tension.
- 2 Appuyez sur **HOME** → **(REGLAGES)** → **[REGLAGES SORTIE]** → **[FORMAT TV]** → **[16:9]** ou **[4:3]** → **[OK]**.

⚙ Remarques

- Si vous réglez [FORMAT TV] sur [4:3], la qualité de l'image risque d'être dégradée. De plus, si vous passez du format 16:9 (grand écran) au format 4:3 et inversement, il est possible que l'image enregistrée soit instable.
- Si vous lisez une image enregistrée au format 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3 non compatible avec le signal 16:9 (grand écran), réglez [FORMAT TV] sur [4:3].



Avec un téléviseur de type mono (doté uniquement d'une seule prise d'entrée audio)

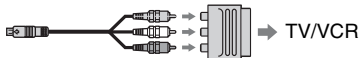
Raccordez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou la fiche rouge (canal droit) à la prise d'entrée audio de votre téléviseur ou VCR.

💡 Conseils

- Vous pouvez afficher le compteur sur l'écran du téléviseur en réglant [SORTIE AFF.] sur [SOR.V/LCD] (p. 87).

Si votre TV/VCR est équipé d'un adaptateur 21 broches (EUROCONNECTOR)

Utilisez un adaptateur 21 broches (vendu séparément) pour visualiser les images lues.



Catégorie (AUTRES)

Cette catégorie permet d'éditer des images sur le support ou bien de les copier sur votre ordinateur pour les visualiser, les éditer ou créer un DVD original.



Catégorie  (AUTRES)

Remarques

- Vous pouvez sélectionner le support de l'image à éditer en appuyant sur  (HOME) →  (GERER SUPPORT) → [REG.SUPP.FILM]/[REG.SUPP.PHOTO] (p. 28).

Liste d'options

SUPPRIMER

Vous pouvez supprimer des images du support (p. 50).

CAPTURE PHOTO (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Vous pouvez capturer une scène sélectionnée sous forme d'image fixe à partir d'un film enregistré (p. 53).

COPIER FILM (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Vous pouvez copier sur un disque des films enregistrés sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou sur un « Memory Stick PRO Duo » (DCR-DVD650E/DVD850E) (p. 54).

COPIER PHOTO (DCR-DVD450E/DVD850E)

Vous pouvez copier sur un « Memory Stick PRO Duo » des images fixes enregistrées sur la mémoire interne (p. 56).

MONT

Vous pouvez éditer des images du support (p. 58).

EDITER LISTE LECT.

Vous pouvez créer et éditer une liste de lecture (p. 62).

CONNEXION USB

Vous pouvez raccorder votre caméscope à un ordinateur ou à un autre appareil à l'aide du câble USB (p. 96).

INFOS BATTERIE

Vous pouvez vérifier l'autonomie restante approximative de la batterie (p. 67).

Suppression d'images

Remarques

- Il est impossible de récupérer les images une fois qu'elles ont été supprimées.

Conseils

- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 100 images à la fois.

Suppression de films



Commencez par sélectionner le support contenant le film que vous souhaitez supprimer (p. 28).

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez [DISQUE] dans [REG.SUPP.FILM] (p. 28), vous ne pouvez pas supprimer de films pendant l'opération Easy Handycam (p. 34). Annulez d'abord l'opération Easy Handycam.

1 Appuyez sur **↑** (HOME) → **≡** (AUTRES) → [SUPPRIMER].

2 Appuyez sur [≡] SUPPRIMER].

3 Appuyez sur [≡] SUPPRIMER].

4 Sélectionnez le film à supprimer.



Le film sélectionné est repéré par ✓.
Appuyez de manière prolongée sur le film à l'écran pour confirmer.
Appuyez sur **←** pour revenir à l'écran précédent.

5 Appuyez sur **[OK]** → **[OUI]**.

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

Pour supprimer plusieurs films simultanément

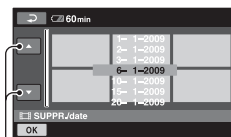


- A l'étape 3, appuyez sur [≡] SUPPR.TOUT].
- Appuyez sur [OUI] → [OUI].
- Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

Pour supprimer tous les films enregistrés le même jour à la fois



- A l'étape 3, appuyez sur [≡] SUPPR./date].



Date précédente/suivante

- Appuyez sur **↑**/**↓** pour sélectionner la date d'enregistrement des films souhaités, puis appuyez sur **[OK]**.
Les films enregistrés à la date sélectionnée sont affichés sur l'écran.
Appuyez sur le film affiché à l'écran pour confirmer.
Appuyez sur **←** pour revenir à l'écran précédent.
- Appuyez sur **[OK]** → **[OUI]**.
- Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

Pour supprimer le dernier film enregistré



- 1 A l'étape **3**, appuyez sur [SUP.DER.SCENE].
- 2 Appuyez sur [OK] → [OUI].
- 3 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Vous ne pouvez pas supprimer le dernier film enregistré :

- si vous retirez le disque de votre caméscope après l'enregistrement.
- si vous éteignez votre caméscope après l'enregistrement.

Remarques

- Ne retirez pas la batterie ou l'adaptateur secteur de votre caméscope pendant la suppression de films.
- Ne retirez pas le « Memory Stick PRO Duo » pendant la suppression de films à partir du « Memory Stick PRO Duo ».
- Si le film supprimé faisait partie d'une liste de lecture (p. 62), il est également supprimé de cette liste de lecture.
- Vous ne pouvez pas supprimer des films protégés. Annulez la protection des films à supprimer avant d'essayer de les supprimer (p. 58).
- Même si vous supprimez des films inutiles du disque, il est possible que l'espace libre du disque n'augmente pas suffisamment pour que vous puissiez effectuer un enregistrement supplémentaire.

Conseils

- Pour supprimer toutes les images enregistrées sur le support et récupérer l'ensemble de l'espace enregistrable du support, formatez le support (p. 74).
- Pour supprimer un film pendant sa visualisation, appuyez sur (OPTION).

Suppression d'images fixes



Commencez par sélectionner le support contenant l'image fixe que vous souhaitez supprimer (p. 28).

1 Appuyez sur (HOME) → (AUTRES) → [SUPPRIMER].

2 Appuyez sur [SUPPRIMER].

3 Appuyez sur [SUPPRIMER].

4 Appuyez sur l'image fixe à supprimer.



L'image fixe sélectionnée est repérée par .

Appuyez de manière prolongée sur l'image fixe affichée à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur pour revenir à l'écran précédent.

5 Appuyez sur [OK] → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Suppression d'images (Suite)

Pour supprimer toutes les images fixes à la fois

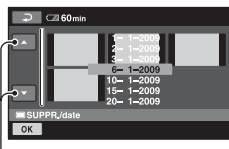


- ① A l'étape **3**, appuyez sur [SUPPR.TOUT].
- ② Appuyez sur [OUI] → [OUI].
- ③ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Pour supprimer toutes les images fixes enregistrées le même jour à la fois



- ① A l'étape **3**, appuyez sur [SUPPR./date].



Date précédente/suivante

- ② Appuyez sur / pour sélectionner la date d'enregistrement des images fixes souhaitées, puis appuyez sur [OK]. Les images fixes enregistrées à la date sélectionnée sont affichées sur l'écran. Appuyez sur l'image fixe affichée à l'écran pour confirmer. Appuyez sur pour revenir à l'écran précédent.
- ③ Appuyez sur [OK] → [OUI].
- ④ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Remarques

- Vous ne pouvez pas supprimer des images fixes protégées. Annulez la protection des images fixes à supprimer avant d'essayer de les supprimer (p. 60).

Conseils

- Pour supprimer toutes les images enregistrées sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/ DVD850E) ou sur un « Memory Stick PRO Duo » et récupérer l'ensemble de l'espace enregistrable du support, formatez le support (p. 74).
- Pour supprimer une image fixe pendant sa visualisation, appuyez sur (OPTION).

Capture d'une image fixe à partir d'un film (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Vous pouvez capturer une image fixe à tout moment pendant la lecture de films.

Commencez par sélectionner le support contenant les films ainsi que le support sur lequel vous souhaitez sauvegarder les images fixes (p. 28).

Si vous sélectionnez [MEMORY STICK] pour sauvegarder les images fixes, commencez par insérer un « Memory Stick PRO Duo ».

Le support pouvant être sélectionné dépend du modèle de votre caméscope. Voir le tableau ci-dessous.

Modèle	Films dans		Images fixes dans
DCR-DVD450E		→	
		→	
DCR-DVD650E		→	
		→	
DCR-DVD850E		→	
		→	
		→	
		→	
		→	
		→	

Remarques

- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur comme source d'alimentation pour éviter toute mise hors tension pendant l'opération.

- Appuyez sur  (HOME) →  (AUTRES) → [CAPTURE PHOTO].

L'écran [CAPTURE PHOTO] apparaît.



- Appuyez sur le film que vous souhaitez lire et à partir duquel vous souhaitez capturer une image.

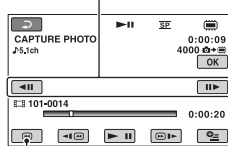
Le film sélectionné est lu.

- Appuyez sur  pour mettre en pause à l'endroit où vous souhaitez effectuer la capture.

Le film se met en pause.

Lecture et pause alternent lorsque vous appuyez sur .

Ajustez le point de capture plus précisément après l'avoir sélectionné avec .



Permet de revenir au début du film sélectionné.

Capture d'une image fixe à partir d'un film (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) (Suite)

4 Appuyez sur .

 apparaît lorsque l'image fixe est capturée et stockée sur le support sélectionné.

Pour capturer une autre image fixe, appuyez sur  et répétez la procédure à partir de l'étape 2.

Pour terminer l'opération, appuyez sur  → .

Remarques

- Le support sur lequel vous souhaitez enregistrer des images fixes doit comporter suffisamment d'espace libre.
- La date et l'heure d'enregistrement des images fixes créées sont identiques à la date et l'heure d'enregistrement des films.
- Si les films ne comportent pas de code de données, la date et l'heure d'enregistrement des images fixes sont celles du moment où vous les créez à partir des films.

Reproduction/copie d'images vers un support de votre caméscope (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Reproduction de films (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Vous pouvez copier des films sur un disque à partir de la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou d'un « Memory Stick PRO Duo » (DCR-DVD650E/DVD850E).

Commencez par insérer un disque dans votre caméscope.

Le support pouvant être sélectionné dépend du modèle de votre caméscope. Voir le tableau ci-dessous.

Modèle	Depuis		Vers
DCR-DVD450E		→	
DCR-DVD650E		→	
DCR-DVD850E		→	
		→	

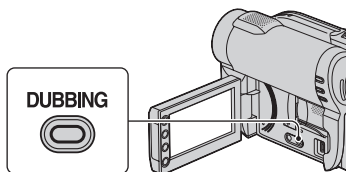
Remarques

- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur comme source d'alimentation pour éviter toute mise hors tension pendant l'opération.
- Pour afficher la date et l'heure d'enregistrement lors de la lecture d'un disque sur un autre appareil, réglez [DATE SS-T.] (p. 88) sur [MARCHE] (réglage par défaut) avant de reproduire des films.

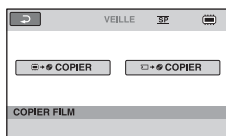
Conseils

- Pour vérifier les disques copiés sur le disque, sélectionnez [DISQUE] dans [REG.SUPP.FILM] (p. 28).

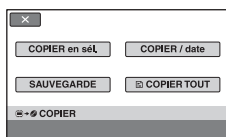
- 1** Appuyez sur  (HOME) →  (AUTRES) → [COPIER FILM].
Vous pouvez également appuyer sur la touche DUBBING de votre caméscope (DCR-DVD450E/DVD850E).



L'écran [COPIER FILM] apparaît.



- 2** DCR-DVD850E:
Appuyez sur le support contenant le film à copier.

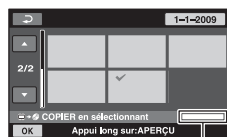


DCR-DVD450E/DVD650E:

L'étape 2 est inutile. Passez à l'étape 3.

- 3** Appuyez sur [COPIER en sél.].

- 4** Sélectionnez le film à copier.



Espace libre sur le disque*

- *  : utilisé
 (vert) : à utiliser pour enregistrer le film sélectionné
 : espace libre

Le film sélectionné est repéré par .

Appuyez de manière prolongée sur le film affiché à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.

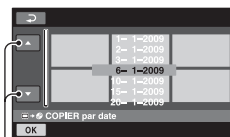
Si l'espace disque est insuffisant pour enregistrer l'ensemble du film, [Mémoire insuffisante.] apparaît.

- 5** Appuyez sur [OK] → [OUI].

- 6** Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Pour copier tous les films enregistrés le même jour à la fois

- ① A l'étape 3, appuyez sur [COPIER / date].



Date précédente/suivante

Reproduction/copie d'images vers un support de votre caméscope (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) (Suite)

- ② Appuyez sur / pour sélectionner la date d'enregistrement des films souhaités, puis appuyez sur **[OK]**.
Les films enregistrés à la date sélectionnée sont affichés sur l'écran.

Appuyez sur le film affiché à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.

- ③ Appuyez sur **[OK]** → **[OUI]**.
Si l'espace disque est insuffisant pour enregistrer l'ensemble du film, **[Mémoire insuffisante.]** apparaît.
- ④ Lorsque **[Terminé.]** s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

Pour copier tous les films d'une liste de lecture (p. 62)

- ① A l'étape 3, appuyez sur **[ COPIER TOUT]**.
Si l'espace disque est insuffisant pour enregistrer l'ensemble du film, **[Mémoire insuffisante.]** apparaît.
- ② Appuyez sur **[OUI]**.
- ③ Lorsque **[Terminé.]** s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

Pour sauvegarder les films qui ne le sont pas encore

- ① A l'étape 3, appuyez sur **[SAUEGARDE]**.
- ② Appuyez sur **[Sauvegarde les films non sauvegardés.]** → **[OUI]**.
- ③ Lorsque **[Terminé.]** s'affiche, appuyez sur **[OK]**.
Si l'espace disque est insuffisant pour enregistrer l'ensemble du film, **[Le disque est plein.]** apparaît et le nombre de disques une face requis s'affiche.
Préparez les disques et répétez la procédure à partir de l'étape ①.

Remarques

- Si les films sont sauvegardés sur 2 disques ou plus, le film enregistré à la fin de chaque disque est divisé automatiquement pour remplir l'ensemble de l'espace du disque.

Conseils

- A l'étape 3, si vous appuyez sur **[SAUEGARDE]** → **[La sauveg.commence à partir du 1er film. L'histor.de sau.v.précédent sera effacé.]**, vous pouvez sauvegarder tous les films, y compris ceux qui ont été sauvegardés précédemment. Votre caméscope conserve un historique de sauvegarde des films uniquement s'ils sont sauvegardés à l'aide de la fonction **[SAUEGARDE]**.

Copie d'images fixes (DCR-DVD450E/DVD850E)

Vous pouvez copier sur un « Memory Stick PRO Duo » des images fixes situées sur la mémoire interne.

Depuis	Vers
	

Commencez par insérer un « Memory Stick PRO Duo » dans votre caméscope.

Remarques

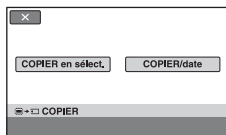
- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur comme source d'alimentation pour éviter toute mise hors tension pendant l'opération.

Conseils

- Pour vérifier les images fixes copiées, sélectionnez **[MEMORY STICK]** dans **[REG.SUPP.PHOTO]** (p. 29).

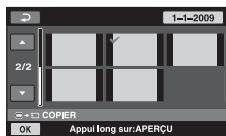
1 Appuyez sur (HOME) → (AUTRES) → [COPIER PHOTO].

L'écran [COPIER PHOTO] apparaît.



2 Appuyez sur [COPIER en sélection.].

3 Appuyez sur l'image fixe à copier.



L'image fixe sélectionnée est repérée par ✓.

Appuyez de manière prolongée sur l'image fixe affichée à l'écran pour confirmer.

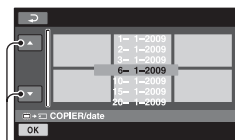
Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.

4 Appuyez sur [OK] → [OUI].

5 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Pour copier toutes les images fixes enregistrées le même jour à la fois

- ① A l'étape 2, appuyez sur [COPIER/date].



Date précédente/suivante

- ② Appuyez sur  /  pour sélectionner la date d'enregistrement des images fixes souhaitées, puis appuyez sur [OK]. Les images fixes enregistrées à la date sélectionnée sont affichées à l'écran.

Appuyez sur l'image fixe affichée à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.

- ③ Appuyez sur [OK] → [OUI].
- ④ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Protection des images

Vous pouvez protéger des films enregistrés ou des images fixes contre toute suppression accidentelle.

Conseils

- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 100 images à la fois.

Protection des films



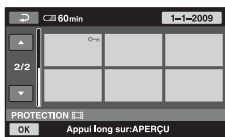
Commencez par sélectionner le support contenant le film que vous souhaitez protéger (p. 28).

1 Appuyez sur  (HOME) →  (AUTRES) → [MONT].

2 Appuyez sur [PROTECTION ].

3 Appuyez sur [PROTECTION ].

4 Sélectionnez le film à protéger.



Le film sélectionné est repéré par .

Appuyez de manière prolongée sur le film affiché à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.

5 Appuyez sur [OK] → [OUI].

6 Quand [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Pour annuler la protection de films



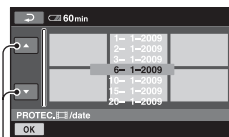
A l'étape 4, sélectionnez le film repéré par .

 disparaît.

Pour protéger tous les films enregistrés le même jour à la fois



① A l'étape 3, appuyez sur [PROTEC.  /date].



Date précédente/suivante

② Appuyez sur  /  pour sélectionner la date d'enregistrement des films souhaités, puis appuyez sur [OK].

Les films enregistrés à la date sélectionnée sont affichés à l'écran.

Appuyez sur le film affiché à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.

③ Appuyez sur [OK] → [MARCHE].

④ Quand [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Pour annuler la protection de tous les films enregistrés le même jour à la fois

A l'étape ②, sélectionnez la date d'enregistrement des films souhaités, puis appuyez sur [OK] → [ARRÊT]. Quand [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Remarques

- Ne retirez pas la batterie ou l'adaptateur secteur de votre caméscope pendant la protection de films.
- Ne retirez pas le « Memory Stick PRO Duo » pendant que vous protégez des films à partir de celui-ci.
- Le formatage (p. 74) supprime aussi les films protégés.

Conseils

- Pour protéger un film pendant sa visualisation, appuyez sur [OPTION].

Protection des images fixes



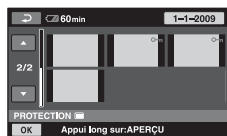
Commencez par sélectionner le support contenant les images fixes que vous souhaitez protéger (p. 28).

1 Appuyez sur **↑ (HOME)** → **[AUTRES]** → **[MONT]**.

2 Appuyez sur **[PROTECTION]** .

3 Appuyez sur **[PROTECTION]** .

4 Appuyez sur l'image fixe à protéger.



L'image fixe sélectionnée est repérée par .

Appuyez de manière prolongée sur l'image affichée à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur **[↶]** pour revenir à l'écran précédent.

5 Appuyez sur **[OK]** → **[OUI]**.

6 Quand **[Terminé.]** s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

Pour annuler la protection d'images fixes



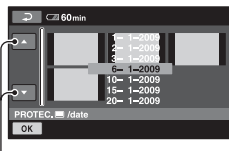
A l'étape 4, sélectionnez l'image fixe repérée par **0-n**.

0-n disparaît.

Pour protéger toutes les images fixes enregistrées le même jour à la fois



- ① A l'étape 3, appuyez sur [PROTEC. /date].



Date précédente/suivante

- ② Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner la date d'enregistrement des images fixes souhaitées, puis appuyez sur **[OK]**. Les images fixes enregistrées à la date sélectionnée sont affichées à l'écran.

Appuyez sur l'image fixe affichée à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur **[↶]** pour revenir à l'écran précédent.

- ③ Appuyez sur **[OK]** → [MARCHE].
- ④ Quand [Terminé.] s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

Pour annuler la protection de toutes les images fixes enregistrées le même jour à la fois

A l'étape ②, sélectionnez la date d'enregistrement des images fixes souhaitées, puis appuyez sur **[OK]** → [ARRET]. Quand [Terminé.] s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

Remarques

- Ne retirez pas la batterie ou l'adaptateur secteur de votre caméscope pendant la protection d'images fixes.
- Ne retirez pas le « Memory Stick PRO Duo » pendant que vous protégez des images fixes à partir de celui-ci.
- Le formatage (p. 74) supprime aussi les images fixes protégées.

Conseils

- Pour protéger une image fixe pendant sa visualisation, appuyez sur **[OPTION]**.

Division de films



Commencez par sélectionner le support contenant le film que vous souhaitez diviser (p. 28).

1 Appuyez sur **↑ (HOME)** → **[AUTRES]** → **[MONT]**.

2 Appuyez sur **[DIVISER]**.

3 Sélectionnez le film que vous souhaitez diviser.

Le film sélectionné est lu.

4 Appuyez sur **[▶||]** à l'endroit où vous souhaitez diviser le film.

Le film se met en pause.

Lecture et pause alternent lorsque vous appuyez sur **[▶||]**.

Ajustez le point de division plus précisément après l'avoir sélectionné avec **[▶||]**.



Permet de revenir au début du film sélectionné.

5 Appuyez sur **[OK]** → **[OUI]**.

6 Lorsque **[Terminé.]** s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

Remarques

- Il est impossible de restaurer les films une fois qu'ils ont été divisés.
- Ne retirez pas la batterie ou l'adaptateur secteur de votre caméscope pendant la division de films.
- Ne retirez pas le « Memory Stick PRO Duo » pendant la division de films à partir du « Memory Stick PRO Duo ».
- Si vous sélectionnez [MEMOIRE INTERNE] (DCR-DVD450E/DVD850E) ou [MEMORY STICK] dans [REG.SUPP.FILM] (p. 28) et si le film original divisé est inclus dans une liste de lecture, le film de la liste de lecture est également divisé. Si vous sélectionnez [DISQUE] dans [REG.SUPP.FILM] (p. 28), le film de la liste de lecture n'est pas divisé.
- Il est possible qu'il y ait une légère différence entre le point où vous appuyez sur **[▶||]** et le point de division réel, car le caméscope sélectionne le point de division en se basant sur des incréments d'une demie seconde environ.
- Vous ne pouvez pas diviser des films protégés. Annulez la protection des films à diviser avant d'essayer de les diviser (p. 58).

Conseils

- Pour diviser un film pendant sa visualisation, appuyez sur **[OPTION]**.
- Les images enregistrées sur votre caméscope sont dites « originales ».

Création d'une liste de lecture



Une liste de lecture est une liste affichant les vignettes des films sélectionnés. Les scènes originales ne changent pas, même si vous éditez ou supprimez les films de la liste de lecture.

Commencez par sélectionner le support à utiliser pour créer, lire ou éditer une liste de lecture (p. 28).

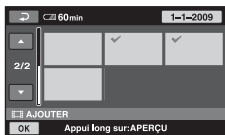
Conseils

- Vous pouvez ajouter un maximum de 99 films à une liste de lecture située sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou sur un « Memory Stick PRO Duo », ou bien 999 films à une liste de lecture située sur un disque.
- Les images enregistrées sur votre caméscope sont dites « originales ».

1 Appuyez sur  (HOME) →  (AUTRES) → [EDITER LISTE LECT.].

2 Appuyez sur [ AJOUTER].

3 Appuyez sur le film à ajouter à la liste de lecture.



Le film sélectionné est repéré par ✓.

Appuyez de manière prolongée sur le film affiché à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.

4 Appuyez sur [OK] → [OUI].

5 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Pour ajouter tous les films à la liste de lecture

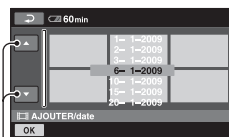


- ① A l'étape 2, appuyez sur [ TT AJOUT.].
- ② Appuyez sur [OUI] → [OUI].
- ③ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Pour ajouter tous les films enregistrés le même jour à la fois



- ① A l'étape 2, appuyez sur [ AJOUTER/date].



Date précédente/suivante

- ② Appuyez sur  /  pour sélectionner la date d'enregistrement des films souhaités, puis appuyez sur [OK]. Les films enregistrés à la date sélectionnée sont affichés à l'écran. Appuyez sur le film affiché à l'écran pour confirmer. Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.
- ③ Appuyez sur [OK] → [OUI].
- ④ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Remarques

- Ne retirez pas la batterie ou l'adaptateur secteur de votre caméscope pendant l'ajout des films.
- Ne retirez pas le « Memory Stick PRO Duo » pendant l'ajout de films sur le « Memory Stick PRO Duo ».
- Vous ne pouvez pas ajouter d'images fixes à une liste de lecture.

Conseils

- Pour ajouter un film pendant sa visualisation, appuyez sur  (OPTION).
- Vous pouvez copier la liste de lecture telle quelle sur un disque à l'aide du logiciel fourni.

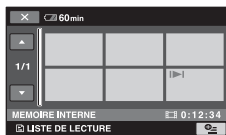
Lecture de la liste de lecture



Commencez par sélectionner le support à utiliser pour créer, lire ou éditer une liste de (p. 28).

1 Appuyez sur (HOME) → (AFFICHER LES IMAGES) → [LISTE DE LECTURE].

Les films de l'écran de la liste de lecture apparaissent.



2 Appuyez sur le film à partir duquel vous voulez effectuer la lecture.

La liste de lecture est lue à partir du film sélectionné jusqu'à la fin, puis l'écran revient à l'écran de liste de lecture.

Pour effacer les films inutiles de la liste de lecture



- 1 Appuyez sur  (HOME) →  (AUTRES) → [EDITER LISTE LECT.].
- 2 Appuyez sur  [SUPPRIMER]. Pour effacer tous les films de la liste de lecture, appuyez sur  [SUPP.TOUT] → [OUI] → [OUI]. Ensuite, lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur  [OK].
- 3 Appuyez sur le film à effacer de la liste de lecture.



Le film sélectionné est repéré par .

Appuyez de manière prolongée sur le film affiché à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent.

- 4 Appuyez sur  [OK] → [OUI].
- 5 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur  [OK].

Conseils

- Les films originaux ne sont pas effacés, même si vous effacez des films de la liste de lecture.

Pour modifier l'ordre de la liste de lecture



- 1 Appuyez sur  (HOME) →  (AUTRES) → [EDITER LISTE LECT.].
- 2 Appuyez sur  [DEPLACER].

Création d'une liste de lecture (Suite)

- ③ Sélectionnez le film que vous souhaitez déplacer.



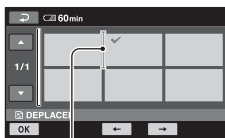
Le film sélectionné est repéré par ✓.

Appuyez de manière prolongée sur le film affiché à l'écran pour confirmer.

Appuyez sur [↶] pour revenir à l'écran précédent.

- ④ Appuyez sur [OK].

- ⑤ Sélectionnez la destination à l'aide de [↶] / [↷].



Barre de destination

- ⑥ Appuyez sur [OK] → [OUI].

- ⑦ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

💡 Conseils

- Lorsque vous sélectionnez plusieurs films, ceux-ci sont déplacés selon l'ordre dans lequel ils apparaissent dans la liste de lecture.

Pour diviser un film dans la liste de lecture



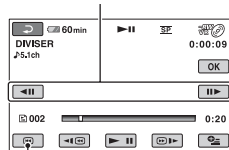
- Appuyez sur [HOME] → [AUTRES] → [EDITER LISTE LECT.].
- Appuyez sur [DIVISER].
- Sélectionnez le film que vous souhaitez diviser.
Le film sélectionné est lu.

- ④ Appuyez sur [▶||] à l'endroit où vous souhaitez diviser le film.

Le film se met en pause.

Lecture et pause alternent lorsque vous appuyez sur [▶||].

Ajustez le point de division plus précisément après l'avoir sélectionné avec [▶||].



Permet de revenir au début du film sélectionné.

- ⑤ Appuyez sur [OK] → [OUI].

- ⑥ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

💡 Remarques

- Il est possible qu'il y ait une légère différence entre le point où vous appuyez sur [▶||] et le point de division réel, car le caméscope sélectionne le point de division en se basant sur des incréments d'une demie seconde environ.

💡 Conseils

- Les films originaux ne sont pas divisés, même si vous divisez le film dans la liste de lecture.

Copie de films vers un VCR ou un enregistreur de DVD/HDD



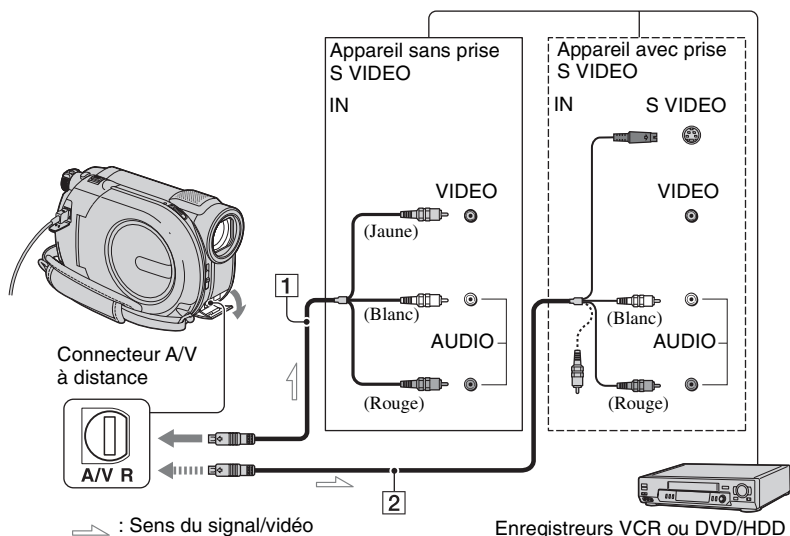
Raccordement d'un appareil à l'aide du câble de raccordement A/V

Vous pouvez copier des films lus sur votre caméscope sur d'autres appareils d'enregistrement, comme un enregistreur VCR ou DVD/HDD. Raccordez l'appareil selon l'une des méthodes suivantes.

Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni à cet effet (p. 21). Consultez également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Remarques

- Etant donné que la copie est effectuée par transfert de données analogiques, la qualité d'image peut s'en trouver dégradée.



1 Câble de raccordement A/V (fourni)

A raccorder à la prise d'entrée de l'autre appareil.

2 Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (vendu séparément)

Si vous raccordez le caméscope à l'autre appareil via la prise S VIDEO en utilisant un câble de raccordement A/V muni d'une fiche S VIDEO (vendu séparément), vous obtiendrez des films de

meilleure qualité qu'avec un câble de raccordement A/V. Raccordez les fiches blanche et rouge (audio gauche/droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) du câble de raccordement A/V muni d'une fiche S VIDEO (vendu séparément). Il n'est pas nécessaire de brancher la fiche jaune. Le raccordement de la fiche S VIDEO uniquement ne permet pas de reproduire les sons.

Remarques

- Pour masquer les indicateurs, par exemple un compteur sur l'écran de l'appareil raccordé, appuyez sur **↑** (HOME) → **REGLAGES** → [REGLAGES SORTIE] → [SORTIE AFF.] → [LCD] (paramètre par défaut) (p. 87).
- Pour enregistrer la date/l'heure et les données de réglage du caméscope, affichez-les à l'écran (p. 85).
- Si vous raccordez votre caméscope à un appareil mono, raccordez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) à la prise d'entrée audio de l'appareil.

1 Mettez votre caméscope sous tension.

2 Sélectionnez le support contenant le film que vous souhaitez copier (p. 28).

3 Appuyez sur **▶** (AFFICHER LES IMAGES).

Réglez [FORMAT TV] en fonction de l'appareil de lecture (p. 47).

4 Insérez le support d'enregistrement dans l'appareil d'enregistrement.

Si votre appareil d'enregistrement est équipé d'un sélecteur d'entrée, réglez-le en mode d'entrée.

5 Raccordez votre caméscope à l'appareil d'enregistrement (enregistreur VCR ou DVD/HDD) à l'aide du câble de raccordement A/V (fourni) **1** ou d'un A/V câble de raccordement équipé d'une fiche S VIDEO (vendu séparément) **2**.

Raccordez votre caméscope aux prises d'entrée de l'appareil d'enregistrement.

6 Démarrez la lecture sur votre caméscope et enregistrez sur l'appareil d'enregistrement.

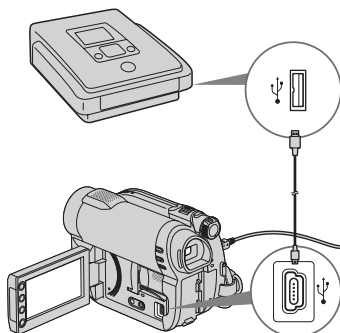
Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil d'enregistrement.

7 Lorsque la copie est terminée, arrêtez l'appareil d'enregistrement, puis le caméscope.

Raccordement d'un appareil à l'aide du câble USB

En raccordant un graveur de DVD, etc., capable d'effectuer des copies de films par raccordement USB à votre caméscope, vous pouvez copier des films sans altération de leur qualité d'image.

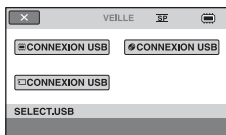
Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni à cet effet (p. 22). Consultez également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.



1 Mettez votre caméscope sous tension.

2 Raccordez la prise USB de votre caméscope à un graveur de DVD, etc., à l'aide du câble USB fourni (p. 131).

L'écran [SELECT.USB] s'affiche sur l'écran du caméscope.



3 Appuyez sur le support contenant le film à copier.

4 Démarrez l'enregistrement sur l'appareil raccordé.

Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec l'appareil raccordé.

5 Une fois la copie terminée, appuyez sur [FIN] → [OUI] et débranchez le câble USB.

Vérification des informations relatives à la batterie



Vous pouvez vérifier l'autonomie restante approximative de la batterie installée.

Appuyez sur **↑ (HOME) →**
⌘ (AUTRES) → [INFOS BATTERIE].

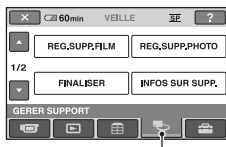
L'autonomie restante de la batterie s'affiche.



Pour éteindre l'affichage, appuyez sur **[X]**.

Catégorie (GERER SUPPORT)

Cette catégorie vous permet d'utiliser le support pour divers usages.



Catégorie  (GERER SUPPORT)

REPAR.F.BD.IM.

Vous pouvez réparer le fichier de base de données d'images de la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou du « Memory Stick PRO Duo » (p. 78).

Liste d'options

REG.SUPP.FILM

Vous pouvez sélectionner le support pour les films (p. 28).

REG.SUPP.PHOTO (DCR-DVD450E/DVD850E)

Vous pouvez sélectionner le support pour les images fixes (p. 28).

FINALISER

Vous pouvez permettre la lecture des disques sur d'autres appareils en les finalisant (p. 69).

INFOS SUR SUPP.

Vous pouvez afficher les informations sur le support, telles que la durée d'enregistrement (p. 73).

FORMAT.SUPPORT

Vous pouvez formater le support afin de libérer de l'espace d'enregistrement (p. 74).

DEFINALISER

Vous pouvez ne pas finaliser un disque et enregistrer davantage d'images sur le disque (p. 76).

GUIDE SEL.DISQUE

Votre caméscope vous informe sur le type de disque à utiliser selon l'action que vous souhaitez effectuer (p. 77).

Rendre le disque compatible avec la lecture sur d'autres appareils (finalisation)

La finalisation rend le disque enregistré compatible pour la lecture sur d'autres appareils et des lecteurs DVD d'ordinateur.

Avant de procéder à la finalisation, vous pouvez sélectionner le style du menu de DVD qui affiche la liste des films (p. 71).

La finalisation est requise selon le type de disque.

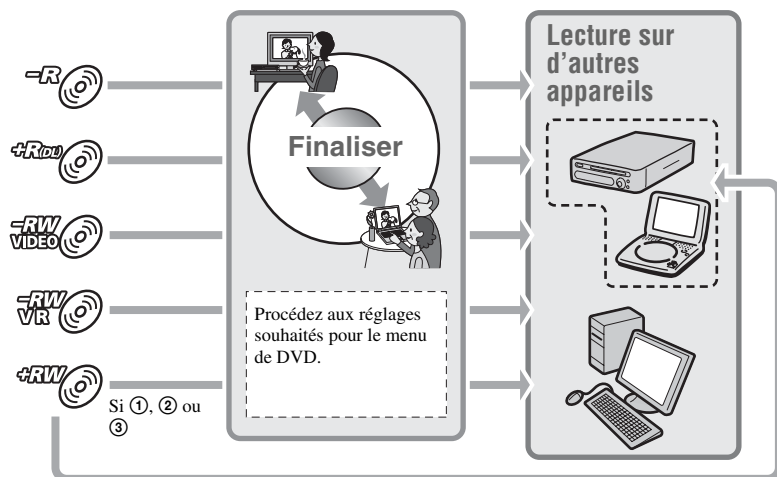
- DVD-RW/DVD-R/DVD+R DL: La finalisation est requise.
- DVD+RW: La finalisation n'est pas requise, **sauf dans les cas suivants** :
 - ① Pour créer un menu de DVD
 - ② Pour lire les données sur un lecteur DVD d'ordinateur
 - ③ Si la durée total d'enregistrement d'un disque est courte (inférieure à 5 min. en mode HQ, 8 min. en mode SP ou 15 min. en mode LP)

Remarques

- La compatibilité de lecture avec tous les appareils n'est pas garantie.
- Aucun DVD menu n'est créé pour les DVD-RW (mode VR).

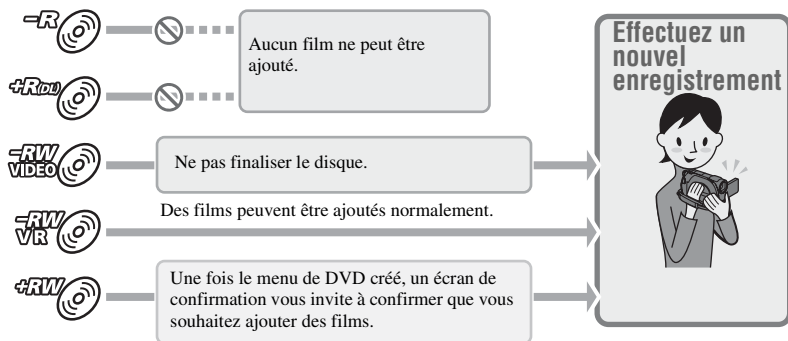
Séquence d'opérations

 Pour lire un disque sur d'autres appareils pour la première fois (p.71)



Rendre le disque compatible avec la lecture sur d'autres appareils (finalisation) (Suite)

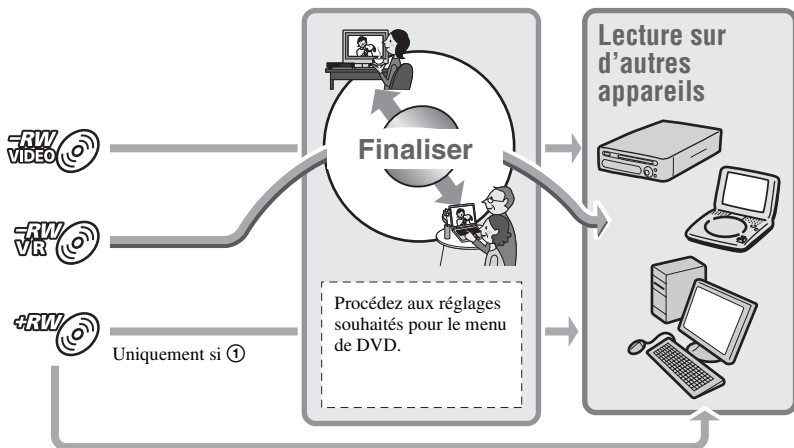
Pour ajouter des films à un disque finalisé (p.76)



Remarques

- Pendant l'opération Easy Handycam (p. 34), même si vous utilisez un DVD-RW ou un DVD+RW, vous ne pouvez pas enregistrer d'autres films sur le disque après l'avoir finalisé. Annulez l'opération Easy Handycam.

Pour lire un disque sur d'autres appareils après avoir ajouté des films (p.71)



Finalisation d'un disque

Remarques

- La finalisation d'un disque nécessite entre une minute et plusieurs heures. Plus la quantité de données enregistrées sur le disque est faible, plus la durée nécessaire à la finalisation est importante.

1 Placez votre caméscope de manière stable et branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope.

2 Mettez votre caméscope sous tension.

3 Insérez le disque à finaliser.

4 Appuyez sur **↑** (HOME) → **⏏** (GERER SUPPORT) → **[FINALISER]**.



Pour sélectionner un style de menu de DVD, appuyez sur **⏏** (OPTION) → **[MENU DVD]** (p. 71).

Passez à l'étape **5** si vous souhaitez finaliser le disque à l'aide du **[STYLE1]** (réglage par défaut).

5 Appuyez sur **[OUI]** → **[OUI]**.

La finalisation démarre.

6 Une fois la finalisation terminée, appuyez sur **[OK]**.

Remarques

- Lorsque vous finalisez un disque double face, vous devez finaliser chaque face du disque séparément.
- Ne faites pas subir de choc ou de vibration à votre caméscope et ne débranchez pas l'adaptateur secteur pendant la finalisation. Lorsque vous devez débrancher l'adaptateur secteur, assurez-vous que votre caméscope est hors tension et débranchez l'adaptateur secteur une fois le témoin **[Film]** ou **[Fixe]** éteint. La finalisation redémarre lorsque vous branchez l'adaptateur secteur et remettez votre caméscope sous tension.

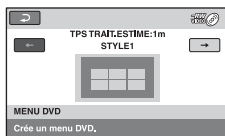
Conseils

- Lorsque vous décidez de créer un menu de DVD et de finaliser le disque, le menu de DVD apparaît pendant quelques secondes lors de la finalisation du disque.
- Une fois le disque finalisé, « **⏏** » apparaît en bas de l'indicateur de disque, par exemple « **⏏** » en cas de mode DVD-RW (VIDEO).

Pour sélectionner un style de menu de DVD

① A l'étape **4**, appuyez sur **⏏** (OPTION) → **[MENU DVD]**.

② Sélectionnez le style souhaité parmi 4 types de modèle à l'aide des touches **←** / **→**.



Rendre le disque compatible avec la lecture sur d'autres appareils (finalisation) (Suite)

Sélectionnez [AUC.MENU] si vous ne créez pas de menu de DVD.

③ Appuyez sur .

Remarques

- Pendant l'opération Easy Handycam (p. 34), le style de menu de DVD est défini sur [STYLE1].
- Vous ne pouvez pas créer de menu de DVD pour les DVD-RW (mode VR).

Lecture d'un disque sur d'autres appareils

Lecture d'un disque sur d'autres appareils

La finalisation d'un disque (p. 69) permet de visualiser les films enregistrés avec votre caméscope sur d'autres appareils DVD. Toutefois, nous ne garantissons pas la lecture correcte sur tous les appareils. Vous pouvez lire des DVD+RW sur d'autres appareils sans finaliser le disque.

Remarques

- N'utilisez pas d'adaptateur de CD de 8 cm avec un DVD de 8 cm au risque de provoquer un dysfonctionnement.
- Assurez-vous qu'un appareil installé verticalement est positionné de sorte que le disque puisse être placé à l'horizontale.
- Il est possible que certains disques ne soient pas lus, que l'image des films soit figée un instant entre les scènes ou que certaines fonctions soient désactivées sur certains appareils.

Conseils

- Les appareils prenant en charge les sous-titres peuvent afficher la date et l'heure d'enregistrement à l'endroit où apparaissent normalement les sous-titres (p. 88). Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil.
- Si vous avez créé un menu de DVD (p. 71), vous pouvez sélectionner la scène souhaitée dans le menu.

Lecture d'un disque sur un ordinateur

Si vous finalisez le disque (p. 69) enregistré à partir de votre caméscope, vous pouvez lire le disque sur un ordinateur sur lequel une application de lecture de DVD est installée.

Remarques

- Même si vous utilisez un DVD+RW, vous devez finaliser le disque (p. 69). Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
- Assurez-vous que le lecteur de DVD de l'ordinateur peut lire les DVD de 8 cm.

- N'utilisez pas d'adaptateur de CD de 8 cm avec un DVD de 8 cm au risque de provoquer un dysfonctionnement.
- Il est possible que le disque ne soit pas lu ou les films ne soient pas lus de manière fluide sur certains ordinateurs.
- Il n'est pas possible de copier directement sur un ordinateur les films enregistrés sur un disque afin de les lire ou de les éditer.

💡 Conseils

- Pour plus de détails sur les opérations et procédures, reportez-vous au « Manuel de PMB » sur le CD-ROM fourni (p. 100).

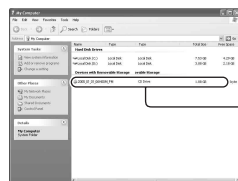
Etiquette de volume du disque

La date et l'heure de première utilisation du disque sont enregistrées. Toutefois, la date et l'heure de finalisation peuvent être enregistrées en fonction des conditions de fonctionnement.

<par exemple>

Si le disque a été utilisé à 0:00 le 1er janvier 2009 pour la première fois :

2009_01_01_00H00M_AM



Etiquette de volume

💡 Conseils

- Les films enregistrés sur les disques sont stockés dans les dossiers suivants :
 - DVD-RW (mode VR)
Dossier DVD_RTAV
 - Autres disques et modes
Dossier VIDEO_TS

Vérification des informations sur le support

Vous pouvez vérifier la durée d'enregistrement restante ou l'espace du support sélectionné dans [REG.SUPP.FILM] (p. 28).

Appuyez sur **↑ (HOME)** → **⏮ (GERER SUPPORT)** → **[INFOS SUR SUPP.]**.

Vous pouvez vérifier d'autres informations en appuyant sur **→**.

Pour éteindre l'affichage, appuyez sur **[X]**.

💡 Remarques

- Le calcul de l'espace de la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) et du « Memory Stick PRO Duo » est de 1 Mo = 1 048 576 octets. Les actions inférieures à 1 Mo sont ignorées lorsque l'espace du support s'affiche. Par conséquent, l'espace total disponible et non disponible semble légèrement inférieur.
- Etant donné qu'il existe une zone des fichiers de base de données d'images, l'espace utilisé n'est jamais égal à 0 Mo, même si vous effectuez une opération [FORMAT.SUPPORT] (p. 74).

💡 Conseils

- Seules les informations du support sélectionné dans [REG.SUPP.FILM] s'affichent. Modifiez les réglages du support au besoin (p. 28).

Formatage du support

Le formatage supprime toutes les images et rétablit le support d'enregistrement selon son état d'origine (vide).

Pour éviter de perdre des images importantes, reproduisez-les ou copiez-les sur un autre support (p. 54, 65) avant d'exécuter la commande [FORMAT.SUPPORT].

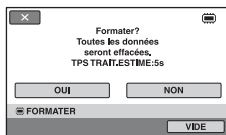
Formatage de la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou « Memory Stick PRO Duo »

1 Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope, puis branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.

2 Mettez votre caméscope sous tension.

3 Lors du formatage d'un « Memory Stick PRO Duo », insérez le « Memory Stick PRO Duo » à formater dans votre caméscope.

4 Appuyez sur  (HOME) →  (GERER SUPPORT) → [FORMAT.SUPPORT] → [MEMOIRE INTERNE] (DCR-DVD450E/DVD850E) ou [MEMORY STICK].



5 Appuyez sur [OUI] → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur .

Remarques

- Ne faites pas subir de choc ou de vibration à votre caméscope et ne débranchez pas l'adaptateur secteur pendant le formatage.
- Même les images protégées contre toute suppression accidentelle sont également supprimées (p. 58).
- N'essayez pas d'effectuer les opérations suivantes lorsque [Exécution en cours...] est affiché à l'écran :
 - Utiliser le commutateur POWER ou des touches
 - Retirer le « Memory Stick PRO Duo » pendant son formatage.

Formatage du disque



Il n'est pas possible de formater les DVD-R/DVD+R DL. Remplacez-les par un nouveau disque.

Si vous formatez un disque finalisé

- Les DVD-RW (mode VIDEO) repassent à l'état non finalisé. Vous devez finaliser à nouveau les disques pour afficher leur contenu sur d'autres appareils.
- En ce qui concerne les DVD-RW (mode VR)/DVD+RW, le formatage supprime tous les films enregistrés sur les disques finalisés. Même après le formatage,  ou  apparaît à l'écran. Il n'est pas nécessaire de finaliser à nouveau les disques avant de les lire sur d'autres appareils.*

* Pour créer un menu de DVD sur un DVD+RW, finalisez à nouveau le disque (p. 71).

1 Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope, puis branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.

2 Mettez votre caméscope sous tension.

3 Introduisez le disque à formater dans votre caméscope.

4 Appuyez sur  (HOME) →  (GERER SUPPORT) → [FORMAT.SUPPORT] → [DISQUE].

■ DVD-RW

Sélectionnez le format d'enregistrement, [VIDEO] ou [VR] (p. 13), puis appuyez sur .

■ DVD+RW

Sélectionnez le format du film, [FORMAT 16:9] ou [4:3], puis appuyez sur .

5 Appuyez sur [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur .

⚡ Remarques

- Ne faites pas subir de choc ou de vibration à votre caméscope et ne débranchez pas l'adaptateur secteur pendant le formatage.
- Si vous utilisez un disque à double face, vous devez formater les deux faces. Vous pouvez formater chaque face selon les différents formats d'enregistrement.

- Si vous utilisez un DVD+RW, vous ne pouvez pas modifier le format du film à mi-parcours. Formatez à nouveau le disque pour modifier le format.
- Vous ne pouvez pas formater un disque protégé sur d'autres appareils. Annulez la protection à partir de l'appareil d'origine, puis formatez-le.

💡 Conseils

- Si vous formatez un DVD-RW pendant l'opération Easy Handycam (p. 34), le format d'enregistrement est défini en mode VIDEO.

Enregistrement d'autres films après la finalisation



Vous pouvez enregistrer d'autres films sur le DVD-RW finalisé (mode VIDEO)/DVD+RW après avoir exécuté les étapes suivantes, si le disque dispose d'espace libre.

Lors de l'utilisation du DVD-RW finalisé (mode VR), vous pouvez enregistrer d'autres films sur le disque sans aucune autre procédure.

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'autres films sur les DVD-R/DVD+R DL après la finalisation. Utilisez un nouveau disque.

Utilisation d'un DVD-RW (mode VIDEO) (définalisation)

1 Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope, puis branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.

2 Mettez votre caméscope sous tension.

3 Insérez le disque finalisé dans votre caméscope.

4 Appuyez sur **↑** (HOME) → **⏏** (GERER SUPPORT) → [DEFINALISER].

5 Appuyez sur [OUI] → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Utilisation d'un DVD+RW

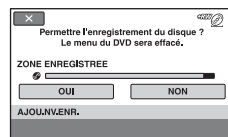
Si vous avez créé un menu de DVD (p. 71) pendant la finalisation, vous devez exécuter les étapes suivantes avant d'enregistrer d'autres films.

1 Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope, puis branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.

2 Tournez le commutateur POWER pour allumer le témoin (Film).

3 Insérez le disque finalisé dans votre caméscope.

Un écran de confirmation apparaît et vous invite à confirmer que vous souhaitez enregistrer d'autres films.



4 Appuyez sur [OUI] → [OUI].

5 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Remarques

- Ne faites pas subir de choc ou de vibration à votre caméscope et ne débranchez pas l'adaptateur secteur pendant cette opération.
- Le menu de DVD créé pendant la finalisation est supprimé.
- En cas de disque à double face, exécutez ces étapes pour chaque face du disque.

Recherche du type de disque à utiliser (GUIDE SEL.DISQUE)

Sélectionnez l'option correspondant à l'action que vous souhaitez effectuer à l'écran. Le type de disque approprié à cet effet est ensuite indiqué.

1 Appuyez sur  (HOME) →
 (GERER SUPPORT) →
[GUIDE SEL.DISQUE].

2 Appuyez sur l'option de l'écran qui vous convient.

Si vous insérez le type de disque indiqué dans le [GUIDE SEL.DISQUE], vous pouvez le formater selon les paramètres que vous avez sélectionnés (p. 74).

Réparation du fichier de base de données d'images

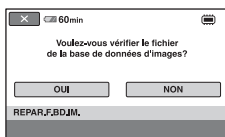


Cette fonction permet de vérifier le fichier de base de données d'images et la pertinence des films et des images fixes situés dans la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E), ou bien des films enregistrés sur le « Memory Stick PRO Duo », et de réparer toutes les incohérences détectées.

Remarques

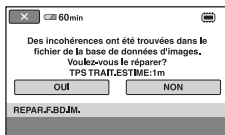
- N'appliquez pas de chocs mécaniques ou de vibrations au caméscope pendant cette opération.
- Ne débranchez pas l'adaptateur secteur et ne retirez pas la batterie.
- Pendant la réparation du fichier de base de données d'images sur le « Memory Stick PRO Duo », ne retirez pas le « Memory Stick PRO Duo ».
- La réparation de la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) et du « Memory Stick PRO Duo » s'effectue séparément.

- 1 Appuyez sur **↑ (HOME)** → **⏮ (GERER SUPPORT)** → **[REPAR.F.BD.IM.]** → **[MEMOIRE INTERNE]** (DCR-DVD450E/DVD850E) ou **[MEMORY STICK]**.



- 2 Appuyez sur **[OUI]**.

Votre caméscope vérifie le fichier de base de données d'images.



Si aucun décalage n'est détecté, appuyez sur **[OK]** pour terminer l'opération.

- 3 Appuyez sur **[OUI]**.

- 4 Lorsque **[Terminé.]** s'affiche, appuyez sur **[OK]**.

Empêcher la récupération de données sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E)

[VIDE] permet d'écrire des données inintelligibles sur la mémoire interne. De cette manière, il peut s'avérer plus difficile de récupérer les données d'origine. Avant de vous débarrasser ou de donner le caméscope à un tiers, il est recommandé d'exécuter la commande [VIDE].

Remarques

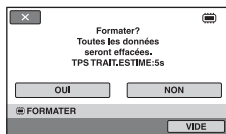
- L'exécution de la commande [VIDE] entraîne la suppression de toutes les images. Pour éviter de perdre des images importantes, reproduisez-les ou copiez-les sur un autre support (p. 54, 65) avant d'exécuter la commande [VIDE].
- Vous ne pouvez pas exécuter la commande [VIDE] si l'adaptateur secteur n'est pas branché à une prise murale.
- Débranchez tous les câbles à l'exception de l'adaptateur secteur.
- Lors de l'exécution de la commande [VIDE], ne faites subir aucune vibration ou choc au caméscope.

1 Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope, puis branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.

2 Mettez votre caméscope sous tension.

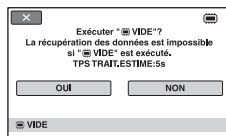
3 Appuyez sur (HOME) → (GERER SUPPORT) → [FORMAT.SUPPORT] → [MEMOIRE INTERNE].

L'écran de formatage de la mémoire interne apparaît.



4 Appuyez sur [VIDE].

L'écran [VIDE] apparaît.



5 Appuyez sur [OUI] → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur [OK].

Remarques

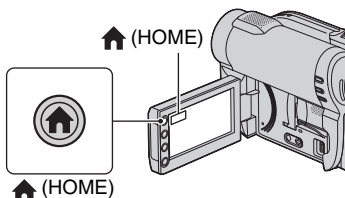
- Si vous interrompez l'exécution de la commande [VIDE] alors que [Exécution en cours...] est affiché, veuillez à terminer l'opération en exécutant à nouveau la commande [VIDE] avant d'utiliser le caméscope la prochaine fois.

Opérations possibles avec la catégorie (REGLAGES) du HOME MENU

Vous pouvez modifier les fonctions d'enregistrement et les réglages de fonctionnement selon vos souhaits.

Utilisation du HOME MENU

- 1 Mettez le caméscope sous tension, puis appuyez sur  (HOME).



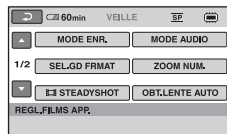
Catégorie  (REGLAGES)

- 2 Appuyez sur  (REGLAGES).



- 3 Appuyez sur l'option de réglage souhaitée.

Si l'option n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur / pour changer de page.



- 4 Appuyez sur l'option souhaitée.

Si l'option n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur / pour changer de page.



- 5 Modifiez le réglage, puis appuyez sur .

Liste des options de la catégorie (REGLAGES)

REGL.FILMS APP. (p. 82)

Options	Page
MODE ENR.	82
MODE AUDIO *1	82
SEL.GD FRMAT	82
ZOOM NUM.	82
 STEADYSHOT	83
OBT.LENTE AUTO	83
IMAGE GUIDE	83
REG.  REST.	83
 REGL.VISAGE *2	83

REGL.PHOTO APP. (p. 84)

Options	Page
 TAILLE *2	84
N°FICHER	84
OBT.LENTE AUTO	83
IMAGE GUIDE	83

AFF.REGL.IMAGES (p. 85)

Options	Page
CODE DONNEES	85

REGL.SON/AFF.*3 (p. 86)

Options	Page
VOLUME *2	86
BIP *2	86
LUMI.LCD	86
NIV.ÉCL.LCD	86
COULEUR LCD	86

REGLAGES SORTIE (p. 87)

Options	Page
FORMAT TV	87
SORTIE AFF.	87

REG.HOR./ LAN. (p. 87)

Options	Page
REGL.HORLOGE *2	24
REGL.ZONE	87
HEURE ETE	87
 REGL.LANGUE *2	87

REGL.GENERAUX (p. 88)

Options	Page
MODE DEMO	88
ETALONNAGE	124
ARRET AUTO	88
DATE SS-T.	88

*1 DCR-DVD450E/DVD850E

*2 Vous pouvez également régler ces options pendant l'opération Easy Handycam (p. 34).

*3 [REGLAGES SON] pendant l'opération Easy Handycam (p. 34)

REGL.FILMS APP.

(Options d'enregistrement de films)



Appuyez sur ①, puis sur ②.

Si l'option n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

⬆ (HOME MENU) → page 80

⊞ (OPTION MENU) → page 89

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

MODE ENR. (Mode d'enregistrement)

Vous pouvez sélectionner un mode d'enregistrement pour enregistrer un film avec une qualité d'image parmi trois niveaux.

HQ (HQ)

Enregistre en mode de qualité élevée.
(9M (HQ))

► SP (SP)

Enregistre en mode de qualité standard.
(6M (SP))

LP (LP)

Augmente la durée d'enregistrement
(Lecture longue).
(3M (LP))

⚡ Remarques

- Si vous enregistrez en mode LP, la qualité des scènes risque de se dégrader ou les scènes comportant des mouvements rapides risquent d'être parasitées lors de la lecture du film.

💡 Conseils

- Reportez-vous à la page 14, 33 pour connaître les temps d'enregistrement attendus pour chaque mode d'enregistrement.
- Vous pouvez définir le mode d'enregistrement séparément pour chaque support (p. 28).

MODE AUDIO (DCR-DVD450E/DVD850E)

Vous pouvez sélectionner le format d'enregistrement audio.

► SURROUND 5.1ch (5.1ch)

Enregistre le son ambiophonique 5,1 canaux.

STEREO 2ch (2ch)

Enregistre le son stéréo.

SEL.GD FRMAT

Lors de l'enregistrement d'images, vous pouvez sélectionner le format en fonction du téléviseur raccordé. Reportez-vous également au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.

► FORMAT 16:9

Permet d'enregistrer les images en plein écran sur un écran de télévision 16:9 (écran large).

4:3 (4:3)

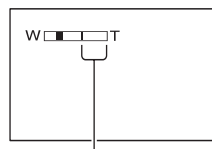
Permet d'enregistrer les images en plein écran sur un écran de télévision 4:3.

⚡ Remarques

- Réglez [FORMAT TV] correctement en fonction du téléviseur raccordé pour la lecture (p. 47).

ZOOM NUM.

Vous pouvez sélectionner le niveau de zoom maximal si vous souhaitez zoomer au-delà du niveau d'agrandissement du zoom optique. Notez que la qualité de l'image diminue lorsque vous utilisez le zoom numérique.



Le côté droit de la barre indique le facteur de zoom numérique. La zone de zoom s'affiche lorsque vous sélectionnez le niveau de zoom.

► ARRET

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 60 ×.

120×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 60 ×. Au-delà et jusqu'au niveau 120 ×, ils sont effectués de manière numérique.

2000×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 60 ×. Au-delà et jusqu'au niveau 2 000 ×, ils sont effectués de manière numérique.

■ STEADYSHOT

Vous pouvez compenser le bougé du caméscope. Réglez [■ STEADYSHOT] sur [ARRET] () lorsque vous utilisez un trépied (vendu séparément). L'image devient alors naturelle. Le réglage par défaut est [MARCHÉ].

OBT. LENTE AUTO (Obturateur lent)

En cas d'enregistrement dans des endroits sombres, la vitesse d'obturation est automatiquement réduite à 1/25 seconde. Le réglage par défaut est [MARCHÉ].

IMAGE GUIDE

Vous pouvez afficher l'image et vérifier que le sujet est horizontal ou vertical en réglant [IMAGE GUIDE] sur [MARCHÉ]. Le cadre n'est pas enregistré. Appuyez sur DISP pour faire disparaître le cadre. Le réglage par défaut est [ARRET].

Conseils

- Le placement du sujet sur la croix du cadre de guidage crée une composition équilibrée.

REG. REST.

► MARCHÉ

Affiche en permanence l'indicateur d'espace libre restant sur le support.

AUTO

Affiche la durée d'enregistrement restante du film pendant environ 8 secondes dans les cas suivants :

- Lorsque votre caméscope reconnaît l'espace libre restant alors que le commutateur POWER est réglé sur  (Film).
- Lorsque vous appuyez sur DISP pour allumer le témoin, alors que le commutateur POWER est réglé en position  (Film).
- Lorsque vous sélectionnez le mode d'enregistrement de film dans HOME MENU.

Remarques

- Lorsque la durée de prise de vue restante pour les films est inférieure à 5 minutes, l'indicateur reste affiché sur l'écran.

REGL. VISAGE

Le caméscope détecte automatiquement les visages pendant l'enregistrement des films. Le réglage par défaut est [MARCHÉ].

Icônes des visages et leur signification

 : Cette icône apparaît lorsque le réglage est [MARCHÉ].

 : Cette icône clignote lorsque votre caméscope détecte un visage. L'icône s'arrête de clignoter lorsque le visage est enregistré dans Index des visages.

 : Cette icône apparaît lorsque les visages ne peuvent pas être enregistrés dans Index des visages.

Pour lire des scènes en utilisant Index des visages, reportez-vous à la page 44.

Remarques

- Le nombre de visages détectés dans un film est limité.

REGL. PHOTO APP.

(Options d'enregistrement d'images fixes)



Appuyez sur ①, puis sur ②.

Si l'option n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur / pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 80

(OPTION MENU) → page 89

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

TAILLE

► VGA (0,3M) (640 × 480)

Enregistre des images fixes nettes au format 4:3.

0,2M (640 × 360)

Enregistre des images fixes nettes au format 16:9 (écran large).

Nombre d'images fixes enregistrables sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E)

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 9 999 images fixes sur la mémoire interne. Le nombre d'images fixes enregistrables varie selon les conditions d'enregistrement.

Nombre d'images fixes enregistrables sur un « Memory Stick PRO Duo » (approx.)

	VGA (0,3 M) 640 × 480
512 Mo	2800
1 Go	5700
2 Go	11500
4 Go	23000

	VGA (0,3 M) 640 × 480
8 Go	47000
16 Go	94000

Remarques

- Les chiffres indiqués dans le tableau sont valables lors de l'utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo » fabriqué par Sony Corporation. Le nombre d'images fixes enregistrables varie selon les conditions d'enregistrement ou le type de « Memory Stick ».

Conseils

- Vous pouvez utiliser un « Memory Stick PRO Duo » d'une capacité de 256 Mo ou inférieure pour enregistrer des images fixes.
- Les chiffres indiqués dans le tableau correspondent au nombre d'images fixes d'une taille d'image maximale enregistrables avec votre caméscope. Vérifiez le nombre réel d'images enregistrables à l'écran lors de l'enregistrement d'images fixes (p. 134).

N°FICHER (numéro de fichier)

► SERIE

Attribue des numéros de fichier dans l'ordre, même si vous remplacez le « Memory Stick PRO Duo » par un autre.

REINIT.

Attribue des numéros de fichier individuels à chaque « Memory Stick PRO Duo ».

OBT. LENTE AUTO (Obturbateur lent)

Reportez-vous à la page 83.

IMAGE GUIDE

Reportez-vous à la page 83.

AFF.REGL.IMAGES

(Options de personnalisation de l'affichage)



Appuyez sur ①, puis sur ②.

Si l'option n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

⬆ (HOME MENU) → page 80

⊕ (OPTION MENU) → page 89

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

CODE DONNEES



Pendant la lecture, votre caméscope affiche les informations (code de données) enregistrées automatiquement lors de l'enregistrement.

► ARRÊT

Le code de données n'est pas affiché.

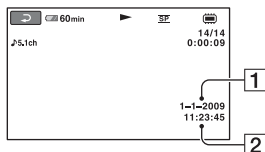
DATE/HEURE

Affiche la date et l'heure.

DONNEES CAM.

Affiche les données de réglage de l'appareil.

DATE/HEURE



① Date

② Heure

DONNEES CAM.

Film

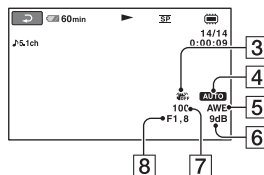
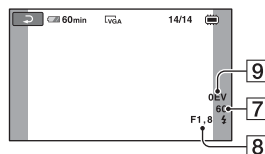


Image fixe



③ SteadyShot désactivé

④ Luminosité

⑤ Balance des blancs

⑥ Gain

⑦ Vitesse d'obturation

⑧ Indice du diaphragme

⑨ Exposition



Conseils

- ⚡ s'affiche pour les images fixes enregistrées sur d'autres caméscopes à l'aide d'un flash.
- Le code de données s'affiche sur l'écran du téléviseur si le caméscope est raccordé au téléviseur.
- Suivant l'état du support, des barres [--:--:--] peuvent apparaître.

REGL.SON/AFF.

(Options de réglage du signal sonore et de l'écran)



Appuyez sur ①, puis sur ②.

Si l'option n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur / pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 80

(OPTION MENU) → page 89

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

VOLUME



Appuyez sur / pour régler le volume.

BIP



► MARCHE

Une mélodie retentit lorsque vous commencez l'enregistrement ou que vous l'arrêtez ou lorsque vous utilisez l'écran tactile.

ARRET

Annule la mélodie et le son de l'obturateur.

LUMI.LCD



Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD.

① Réglez la luminosité à l'aide des touches

/.

② Appuyez sur .

Conseils

- Ce réglage n'affecte en aucune façon les images enregistrées.

NIV.ÉCL.LCD (niveau de rétroéclairage de l'écran LCD)



Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD.

► NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Rend l'écran LCD plus lumineux.

Remarques

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Quand vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie est légèrement réduite pendant l'enregistrement.
- Si vous ouvrez le panneau LCD à 180 degrés de telle sorte que l'écran se trouve à l'extérieur et si vous rabattez le panneau LCD sur le corps du caméscope, le réglage revient automatiquement à [NORMAL].

Conseils

- Ce réglage n'affecte en aucune façon les images enregistrées.

COULEUR LCD



Vous pouvez régler la couleur de l'écran LCD à l'aide des touches /.



Faible intensité Forte intensité

Conseils

- Ce réglage n'affecte en aucune façon les images enregistrées.

REGLAGES SORTIE

(Options lors de la connexion d'autres appareils)



Appuyez sur ①, puis sur ②.
Si l'option n'apparaît pas sur l'écran,
appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

🏠 (HOME MENU) → page 80

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

FORMAT TV



Reportez-vous à la page 47.

SORTIE AFF.



► LCD

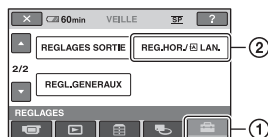
Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran LCD et dans le viseur.

SOR.V/LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran du téléviseur, l'écran LCD et dans le viseur.

REG.HOR./LAN.

(Options de réglage de l'horloge et de la langue)



Appuyez sur ①, puis sur ②.
Si l'option n'apparaît pas sur l'écran,
appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

🏠 (HOME MENU) → page 80

REGL.HORLOGE



Reportez-vous à la page 24.

REGL.ZONE



Vous pouvez changer de fuseau horaire sans arrêter l'horloge.
Réglez l'horloge sur le fuseau horaire local à l'aide des touches ▲/▼ lorsque vous utilisez votre caméscope sur d'autres fuseaux horaires.
Reportez-vous à la liste des décalages horaires dans le monde à la page 117.

HEURE ETE



Vous pouvez effectuer ce réglage sans arrêter l'horloge.
Réglez cette option sur [MARCHE] pour avancer d'une heure.

REGL.LANGUE



Vous pouvez sélectionner la langue à utiliser sur l'écran LCD.

💡 Conseils

- Votre caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) lorsque vous ne trouvez pas votre langue maternelle parmi les options.

REGL. GENERAUX

(Autres options de réglage)



Appuyez sur ①, puis sur ②.

Si l'option n'apparaît pas sur l'écran, appuyez sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

🏠 (HOME MENU) → page 80

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

MODE DEMO



Si vous raccordez le caméscope à une prise murale, vous pouvez visualiser la démonstration en 10 minutes environ, après avoir tourné le commutateur POWER en position (Film). Le réglage par défaut est [MARCHE].

💡 Conseils

- La démonstration est suspendue dans les cas suivants :
 - Lorsque vous appuyez sur START/STOP.
 - Lorsque vous appuyez sur DUBBING (DCR-DVD450E/DVD850E).
 - Lorsque vous appuyez sur l'écran pendant la démonstration (celle-ci reprend après 10 minutes environ).
 - Lorsque vous faites coulisser le commutateur OPEN du cache de disque.
 - Lorsque vous déplacez le commutateur POWER sur l'enregistrement d'image fixe.
 - Lorsque vous appuyez sur 🏠 (HOME)/▶ (AFFICHER LES IMAGES).

ETALONNAGE



Reportez-vous à la page 124.

ARRET AUTO (Arrêt automatique)



► 5min

Le caméscope s'éteint automatiquement lorsque vous ne l'utilisez pas pendant plus de 5 minutes environ.

JAMAIS

Le caméscope ne s'arrête pas automatiquement.

⚙️ Remarques

- Lorsque vous raccordez votre caméscope à une prise murale, [ARRET AUTO] est automatiquement réglé sur [JAMAIS].

DATE SS-T.



Vous pouvez afficher la date et l'heure d'enregistrement lors de la lecture d'un disque sur un appareil équipé de la fonction d'affichage des sous-titres. Le réglage par défaut est [MARCHE].

Reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil de lecture.

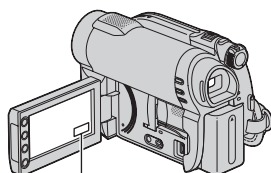
Activation des fonctions à l'aide de **OPTION MENU**

Le OPTION MENU apparaît sous la forme d'une fenêtre contextuelle lorsque vous cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'ordinateur.

Plusieurs fonctions s'affichent.

Utilisation du OPTION MENU

- 1 Tout en utilisant votre caméscope, appuyez sur **OPTION** à l'écran.



OPTION



Onglet

- 2 Appuyez sur l'option souhaitée.

Si vous ne trouvez pas l'option souhaitée, appuyez sur un autre onglet pour changer de page.

- 3 Modifiez le réglage, puis appuyez sur **OK**.

Remarques

- Les onglets et les options qui s'affichent à l'écran dépendent de l'état d'enregistrement ou de lecture en cours de votre caméscope.
- Certaines options apparaissent sans onglet.
- Le OPTION MENU ne peut pas être utilisé pendant l'opération Easy Handycam (p. 34).

Enregistrement d'options dans le OPTION MENU

Options	 *	Page
Onglet 		
SPOT./M.PT C.	-	91
SPOTMETRE	-	91
MISE PT CEN.	-	91
TELE MACRO	-	92
EXPOSITION	-	92
MISE AU PT.	-	92
SELECTION SCENE	-	93
BAL BLANCS	-	94
Onglet 		
FONDU	-	95
Onglet 		
MODE ENR.	○	82
MIC ZOOM INTEG.	-	95
NIV.REF.MIC	-	95
 TAILLE	○	84
RETARDATEUR	-	95

* Options également incluses dans le HOME MENU

Affichage d'option dans le OPTION MENU

Options	 *	Page
Onglet 		
SUPPRIMER**	○	50
SUPPRIMER/date**	○	50
SUPPR.TOUT**	○	50
Onglet 		
PROTECTION**	○	58
PROTECTION/date**	○	58
DIVISER	○	61
SUPPRIMER**	○	63
SUPP.TOUT**	○	63
DEPLACER**	○	63
-- (L'onglet affiché dépend de la situation/Pas d'onglet)		
 AJOUTER**	○	62
 AJOUTER/date**	○	62
 TT AJOUT.**	○	62
DIAPORAMA	-	46
VOLUME	○	86
CODE DONNEES	○	85
REG.DIAPORAMA	-	46
MENU DVD	-	71

* Options également incluses dans le HOME MENU

** Ces options sont également disponibles dans le HOME MENU, mais elles portent d'autres noms.

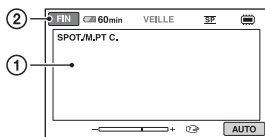
Fonctions définies dans le OPTION MENU

Les options ci-dessous sont réglables uniquement dans OPTION MENU.

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

SPOT./M.PT C.

Vous pouvez régler simultanément l'exposition et la mise au point du sujet sélectionné. Cette fonction vous permet d'utiliser simultanément [SPOTMETRE] (p. 91) et [MISE PT CEN.] (p. 91).



- 1 Appuyez sur le sujet là où vous souhaitez régler l'exposition et la mise au point à l'écran.

► et  s'affichent.

- 2 Appuyez sur [FIN].

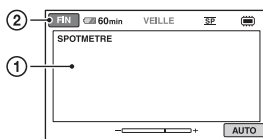
Pour régler automatiquement l'exposition et la mise au point, appuyez sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

Remarques

- Si vous sélectionnez [SPOT./M.PT C.], [EXPOSITION] et [MISE AU PT.] sont automatiquement réglés sur [MANUEL].

SPOTMETRE (Spotmètre flexible)

Vous pouvez régler et fixer l'exposition du sujet, de sorte qu'il soit filmé dans des conditions de luminosité appropriée, même lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est important (par exemple, avec les sujets sous la lumière des projecteurs sur une scène).



- 1 Appuyez là où vous souhaitez régler et fixer l'exposition à l'écran.
► apparaît.

- 2 Appuyez sur [FIN].

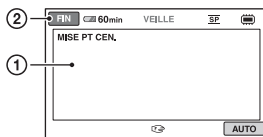
Pour revenir au mode d'exposition automatique, appuyez sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

Remarques

- Si vous réglez [SPOTMETRE], [EXPOSITION] est automatiquement réglé sur [MANUEL].

MISE PT CEN.

Vous pouvez sélectionner et régler le point de focale pour le diriger vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.



- 1 Appuyez sur le sujet à l'écran.

 apparaît.

- 2 Appuyez sur [FIN].

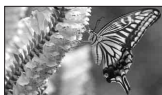
Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

Remarques

- Si vous réglez [MISE PT CEN.], [MISE AU PT.] est automatiquement réglé sur [MANUEL].

TELE MACRO

Ce mode est très utile pour enregistrer des sujets de petite taille, comme des fleurs ou des insectes. Vous pouvez rendre l'arrière-plan plus flou et les sujets plus clairs. Quand vous réglez [TELE MACRO] sur [MARCHE] (, le zoom (p. 40) se déplace automatiquement jusqu'en haut du côté T (téléobjectif) et vous permet d'enregistrer des sujets rapprochés jusqu'à environ 50 cm.



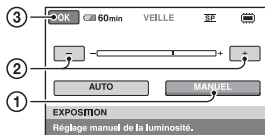
Pour annuler, appuyez sur [ARRET] ou effectuez un zoom dans le sens grand angle (côté W).

Remarques

- Lors de la prise de vue d'un sujet éloigné, il peut s'avérer difficile et plus long d'effectuer la mise au point.
- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 92) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.

EXPOSITION

Vous pouvez régler la luminosité d'une image manuellement. Réglez la luminosité lorsque le sujet est trop clair ou trop sombre par rapport à l'arrière-plan.



- 1 Appuyez sur [MANUEL].
 apparaît.
- 2 Réglez l'exposition en appuyant sur  / .
- 3 Appuyez sur [OK].

Pour revenir au mode d'exposition automatique, appuyez sur [AUTO] →  à l'étape ①.

MISE AU PT.

Vous pouvez régler la mise au point manuellement. Vous pouvez aussi sélectionner cette fonction lorsque vous souhaitez effectuer une mise au point sur un sujet en particulier.



- ① Appuyez sur [MANUEL].
 apparaît.
- ② Appuyez sur  (mise au point sur des sujets rapprochés) /  (mise au point sur des sujets éloignés) pour affiner la mise au point.  apparaît lorsque la mise au point ne peut pas être plus rapprochée et  apparaît lorsque la mise au point ne peut pas être plus éloignée.
- ③ Appuyez sur [OK].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO] →  à l'étape ①.

Remarques

- Pour maintenir une mise au point nette, la distance minimale requise entre votre caméscope et le sujet est d'environ 1 cm pour le grand angle et d'environ 150 cm pour le téléobjectif.

Conseils

- Pour faciliter la mise au point sur le sujet, déplacez la manette de zoom vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue. Lorsque vous souhaitez filmer un sujet en gros plan, déplacez la manette de zoom vers W (grand angle), puis réglez la mise au point.
- Les informations sur la distance focale (distance à laquelle la mise au point est effectuée sur le sujet, lorsqu'il fait sombre et que la mise au point est difficile) s'affichent pendant quelques secondes dans les cas suivants. (Elles ne s'affichent pas correctement si vous utilisez un convertisseur (vendu séparément).)
 - Lorsque le mode de mise au point passe de automatique à manuel.

- Lorsque vous réglez la mise au point manuellement.

SELECTION SCENE



Vous pouvez enregistrer efficacement des images dans de multiples situations à l'aide de la fonction [SELECTION SCENE].

► AUTO

Sélectionnez ce mode pour enregistrer automatiquement des images de bonne qualité sans la fonction [SELECTION SCENE].

CREPUSCULE* (☾)

Sélectionnez ce mode pour réaliser des clichés la nuit sans perte l'ambiance.



BOUGIE (🕯)

Sélectionnez ce mode pour prendre des scènes sans perte l'ambiance des bougies.



MATIN&SOIR* (☀)

Sélectionnez ce mode pour reproduire l'atmosphère de scènes comme des couchers ou levers de soleil.



FEU D'ARTICE* (💣)

Sélectionnez ce mode pour prendre de spectaculaires prises de vues de feux d'artifice.



PAYSAGE* (🏞)

Sélectionnez ce mode pour enregistrer avec netteté des sujets distants. Ce réglage empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsque vous filmez un sujet à travers une vitre.



PORTRAIT (👤)

Sélectionnez ce mode pour bien faire ressortir le sujet, par exemple des personnes ou des fleurs, tout en créant un arrière-plan doux.



PROJECTEUR** (💡)

Sélectionnez ce mode pour empêcher que les visages des sujets n'apparaissent trop pâles dans des conditions de forte lumière.



SPORTS** (cours de sport) (🏃)

Sélectionnez ce mode pour minimiser les tremblements lors de l'enregistrement de sujets en mouvement rapide.



PLAGE** (🏖)

Sélectionnez ce mode pour capturer la couleur bleue vif de la mer ou d'un lac.



NEIGE** ()

Sélectionnez ce mode pour prendre des images lumineuses d'un paysage blanc.



* Votre caméscope est réglé pour faire la mise au point uniquement sur des sujets distants.

** Votre caméscope est réglé pour ne pas faire la mise au point sur des sujets proches.

Remarques

- Le réglage [BAL BLANCS] est effacé lorsque vous réglez [SELECTION SCENE].

BAL BLANCS (Balance des blancs)



Vous pouvez régler la balance des couleurs en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

► AUTO

Le réglage de la balance des blancs s'effectue automatiquement.

EXTERIEUR ()

La balance des blancs est réglée en fonction des conditions d'enregistrement suivantes :

- Extérieur
- Vues nocturnes, néons et feux d'artifice
- Lever ou coucher de soleil
- Sous des lampes fluorescentes à la lumière du jour

INTERIEUR ()

La balance des blancs est réglée en fonction des conditions d'enregistrement suivantes :

- Intérieur
- Scènes de fête ou studios où les conditions de lumière changent rapidement
- Sous des lampes vidéo dans un studio, des lampes au sodium ou des lampes de couleur de type incandescentes

UNE PRES. ()

La balance des blancs est réglée en fonction de la lumière environnante.

- Appuyez sur [UNE PRES.].
- Effectuez le cadrage sur un objet blanc, tel qu'une feuille de papier remplissant tout l'écran, dans les mêmes conditions d'éclairage que pour enregistrer le sujet.

- Appuyez sur [].

 clignote rapidement. Lorsque la balance des blancs a été réglée et enregistrée dans la mémoire, l'indicateur cesse de clignoter.

Remarques

- Réglez [BAL BLANCS] sur [AUTO] ou réglez la couleur dans [UNE PRES.] sous des lampes fluorescentes blanches ou blanc froid.
- Lorsque vous sélectionnez [UNE PRES.], continuez à cadrer un objet blanc pendant que  clignote rapidement.
-  clignote lentement si [UNE PRES.] n'a pas pu être réglé.
- Lorsque [UNE PRES.] a été sélectionné, si  continue de clignoter après que vous avez appuyé sur [OK], réglez [BAL BLANCS] sur [AUTO].
- Si vous réglez [BAL BLANCS], [SELECTION SCENE] est automatiquement réglé sur [AUTO].

Conseils

- Si vous avez remplacé la batterie ou déplacé votre caméscope vers ou depuis l'extérieur alors que [AUTO] était sélectionné, orientez votre caméscope vers un objet blanc situé à proximité après avoir sélectionné [AUTO] pendant 10 secondes environ pour obtenir un meilleur réglage de la balance des couleurs.
- Si vous avez modifié le réglage [SELECTION SCENE] ou déplacé votre caméscope vers ou depuis l'extérieur pendant le réglage de la balance des blancs après avoir sélectionné [UNE PRES.], vous devez répéter l'opération [UNE PRES.].

FONDU



Vous pouvez enregistrer une transition avec les effets suivants qui viennent s'ajouter à l'intervalle entre les scènes.

- ① Sélectionnez l'effet souhaité en mode [VEILLE] (pendant l'entrée en fondu) ou [ENR.] (pendant la sortie en fondu), puis appuyez sur [OK].
- ② Appuyez sur START/STOP.
L'indicateur de transition en fondu arrête de clignoter, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler le fondu avant le début de l'opération, appuyez sur [ARRET] à l'étape ①.

Si vous appuyez sur START/STOP, le réglage est effacé.



ÉQUIL.BLANC



ÉQUIL.NOIR



MIC ZOOM INTEG.



Lorsque vous réglez [MIC ZOOM INTEG.] en position [MARCHE] (), vous pouvez enregistrer le son avec directivité en déplaçant la manette de zoom motorisé. Le réglage par défaut est [ARRET].

NIV.REF.MIC



Vous pouvez sélectionner le niveau du microphone pour l'enregistrement du son. Sélectionnez [BAS] lorsque vous souhaitez enregistrer un son puissant, comme dans une salle de concert, etc.

► NORMAL

Enregistre différents sons ambiophoniques et les convertit selon un certain niveau.

BAS (↑↓)

Enregistre fidèlement le son ambiophonique. Ce réglage n'est pas adapté à l'enregistrement de conversations.

RETARDATEUR



Lorsque vous réglez [RETARDATEUR] en position [MARCHE],  apparaît à l'écran. Lorsque vous appuyez sur PHOTO, votre caméscope démarre le compte à rebours et enregistre une image fixe au bout de 10 secondes environ.

Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur [REINI.].

Pour annuler le retardateur, sélectionnez [ARRET].

Opérations possibles avec un ordinateur Windows

Lorsque vous installez « PMB » (Picture Motion Browser) sur un ordinateur Windows à partir du CD-ROM fourni, vous pouvez effectuer les opérations suivantes.

- **Importation vers un ordinateur d'images réalisées avec votre caméscope**
- **Affichage d'images importées sur un ordinateur**
- **Création d'un DVD**
- **Copie d'un disque**
→ Video Disc Copier

Pour plus de détails sur les fonctions de « PMB », reportez-vous au « Manuel de PMB » (p. 100).

■ Utilisation d'un ordinateur Macintosh

Le logiciel fourni « PMB » ne prend pas en charge les ordinateurs Macintosh. Pour obtenir des informations sur l'utilisation avancée d'images sur votre caméscope lorsqu'il est raccordé à un ordinateur Macintosh, consultez l'URL suivante : <http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/fr/>

Configuration système requise

■ Environnement d'exploitation de « PMB »

SO : Microsoft Windows XP SP3*/Windows Vista SP1**

* Les éditions 64 bits et Starter (Edition) ne sont pas prises en charge.

** L'édition Starter n'est pas prise en charge.

- L'installation standard est requise.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si le système d'exploitation indiqué ci-dessus a été mis à niveau ou en cas d'environnement à double amorçage.

UC : CPU Intel Pentium III 1 GHz ou plus rapide

Application : DirectX 9.0c ou version supérieure (Ce produit repose sur la technologie DirectX. DirectX doit être installé.)

Mémoire : 256 Mo minimum

Disque dur : volume de disque requis pour l'installation : environ 500 Mo (5 Go minimum peuvent être nécessaires lors de la création d'un DVD.)

Affichage : 1 024 × 768 pixels minimum

Autres : port ψ USB (doit être fourni en standard), Hi-Speed USB (Compatible USB 2.0), graveur de DVD (un lecteur de CD-ROM est nécessaire pour l'installation.)

⚙ Remarques

- Votre ordinateur doit être conforme aux configurations matérielles requises autres que celles décrites ci-dessus pour chaque système d'exploitation.
- Même dans un environnement où les opérations sont garanties, il est possible que des images soient supprimées de films, entraînant une lecture inégale. Toutefois, les images importées et les images enregistrées sur des disques créés ultérieurement ne seront pas affectées.
- Les opérations ne sont pas garanties dans tous les environnements recommandés. Par exemple, le fonctionnement d'autres applications ouvertes ou en arrière-plan peut diminuer les performances du produit.

- « PMB » ne prend pas en charge la reproduction sonore ambiophonique 5,1 canaux. Le son est reproduit sur 2 canaux.
- En fonction de l'ordinateur, il est possible que les supports de 8 cm (DVD+R DL, etc.) ne puissent pas être utilisés.
- Si vous utilisez un ordinateur portable, branchez-le à l'adaptateur secteur pour l'alimenter. Dans le cas contraire, le logiciel ne fonctionnera pas correctement en raison de la fonction d'économie d'énergie de l'ordinateur.
- Vous pouvez lire des images enregistrées sur un « Memory Stick PRO Duo » dans la fente pour « Memory Stick » d'un ordinateur. Toutefois, dans les cas suivants, n'utilisez pas la fente pour « Memory Stick » de l'ordinateur mais raccordez votre caméscope à l'ordinateur à l'aide du câble USB :
 - L'ordinateur n'est pas compatible avec un « Memory Stick PRO Duo ».
 - Un adaptateur pour « Memory Stick Duo » est nécessaire.
 - Un « Memory Stick PRO Duo » ne peut pas être lu dans la fente pour « Memory Stick ».
 - La lecture de données à partir de la fente pour « Memory Stick » est lente.

Installation du logiciel

Vous devez installer le logiciel sur votre ordinateur Windows **avant de raccorder votre caméscope à l'ordinateur**.

L'installation n'est requise que la première fois.

Le contenu à installer et les procédures peuvent varier selon votre système d'exploitation.

Remarques

- Si une version de « PMB » est déjà installée sur l'ordinateur, vérifiez-la. Pour l'afficher, cliquez sur [Aide] → [À propos de PMB] dans la barre de menus de « PMB ». Comparez la version à celle du logiciel « PMB » contenu sur le CD-ROM fourni pour être certain que la version la plus récente remplacera la plus ancienne. Si la version du logiciel « PMB » installée antérieurement est plus récente, désinstallez-la d'abord, puis installez les deux versions dans l'ordre ascendant. Sinon, certaines fonctions de « PMB » risquent de ne pas fonctionner correctement.

1 Vérifiez que votre caméscope n'est pas raccordé à l'ordinateur.

2 Mettez l'ordinateur sous tension.

Remarques

- Connectez-vous en tant qu'Administrateur pour procéder à l'installation.
- Fermez toutes les applications ouvertes avant d'installer le logiciel.

3 Placez le CD-ROM fourni dans le lecteur de disque de votre ordinateur.

L'écran d'installation apparaît.



Si l'écran n'apparaît pas

- 1 Cliquez sur [Démarrer] → [Ordinateur] (sous Windows XP, [Poste de travail]).
- 2 Cliquez deux fois sur [SONYPICUTIL (E:)] (CD-ROM) (lecteur de disque).*

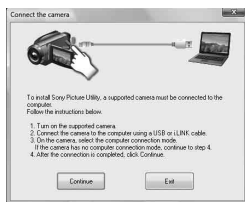
* Les noms de lecteur (tels que (E:)) peuvent varier selon l'ordinateur.

4 Cliquez sur [Installer].

5 Sélectionnez la langue pour l'application à installer, puis cliquez sur [Suivant].

6 Lorsque l'écran de confirmation de la connexion apparaît, raccordez votre caméscope à l'ordinateur selon les étapes suivantes.

- 1 Branchez l'adaptateur secteur à une prise murale.
- 2 Mettez votre caméscope sous tension.
- 3 Raccordez la prise  (USB) (p. 131) de votre caméscope à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
- 4 Appuyez sur [ CONNEXION USB] affiché à l'écran de votre caméscope.



7 Cliquez sur [Continuer].

8 Lisez attentivement les conditions du contrat de licence. Si vous acceptez les conditions, transformez en , puis cliquez sur [Suivant].

9 Vérifiez les paramètres d'installation, puis cliquez sur [Installer].

Remarques

- Même si un écran vous invitait à redémarrer l'ordinateur apparaît, il n'est pas nécessaire de le redémarrer pour l'instant. Redémarrez votre ordinateur après avoir terminé l'installation.
- L'authentification peut prendre un certain temps.

10 Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.

L'un des écrans d'installation suivants apparaît selon l'environnement informatique. Vérifiez l'écran et suivez les instructions affichées pour installer le logiciel requis.

- Sonic UDF Reader*
Logiciel requis pour reconnaître un disque au format DVD-RW (mode VR)
- Microsoft DirectX 9.0c*
Logiciel requis pour gérer des films
- * Windows XP uniquement

11 Au besoin, redémarrez l'ordinateur pour terminer l'installation.



12 Retirez le CD-ROM du lecteur de disque de votre ordinateur.

Importation sur un ordinateur de films enregistrés sur un disque

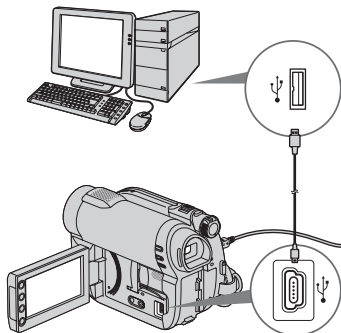
Vous pouvez copier les films souhaités qui sont contenus sur un disque de votre caméscope vers un ordinateur.

Remarques

- Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni à cet effet (p. 22).

1 Mettez votre caméscope sous tension.

2 Raccordez la prise USB (USB) de votre caméscope à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.



L'écran [SELECT.USB] s'affiche sur l'écran du caméscope.

3 Appuyez sur [CONNECTION USB].

La fenêtre de sélection des films à importer s'affiche.



4 Sur l'écran de l'ordinateur, sélectionnez les films que vous souhaitez importer à partir du disque.

Activez ☒ la case à cocher des films à importer.

Pour importer tous les films, cliquez sur [Sélectionner tout].

5 Cliquez sur [Suivant].

La fenêtre de définition du dossier devant contenir les films à importer s'affiche.

Vous pouvez changer de dossier.

6 Cliquez sur [Importer].

L'importation des films sélectionnés commence.

Quand l'importation est terminée, « PMB » démarre automatiquement sur l'ordinateur et les films importés s'affichent dans la fenêtre.

Importation de films entiers et d'images fixes sur un ordinateur (Easy PC Back-up)

La fonction Easy PC Back-up vous permet d'importer automatiquement sur votre ordinateur des films et des images fixes enregistrés dans la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou sur le « Memory Stick PRO Duo » qui n'ont pas encore été importés vers un ordinateur.

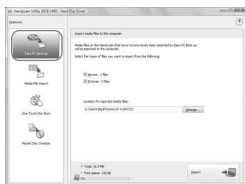
Remarques

- Cette fonction ne permet pas de sauvegarder des films qui sont enregistrés sur un disque.
- Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni à cet effet (p. 22).

1 Suivez les étapes 1 à 2 de la section « Importation sur un ordinateur de films enregistrés sur un disque ».

2 Sélectionnez [ CONNEXION USB] (DCR-DVD450E/DVD850E) ou [ CONNEXION USB] sur l'écran LCD du caméscope.

La fenêtre [Handycam Utility] s'affiche sur l'écran de l'ordinateur.



3 Cliquez sur [Easy PC Back-up] dans la fenêtre [Handycam Utility].

4 Sélectionnez le format de fichier à importer, puis cliquez sur [Importer].

Les films et les images fixes qui n'ont pas encore été importés sur un ordinateur le sont automatiquement.

Quand l'importation des données est terminée, « PMB » démarre automatiquement et les films ainsi que les images fixes importés s'affichent dans la fenêtre.

Conseils

- Pour importer des images sélectionnées, sélectionnez [Importation de fichiers multimédias] à l'étape 3. Pour plus d'informations sur l'opération, consultez le « Manuel de PMB » (p. 100).

Démarrage de « PMB » (Picture Motion Browser)

Double-cliquez sur l'icône du raccourci « PMB » sur l'écran de l'ordinateur.

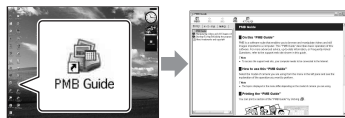


- Si l'icône n'est pas affichée sur l'écran de l'ordinateur, cliquez sur [Démarrer] - [Tous les programmes] - [Sony Picture Utility] - [PMB] pour démarrer « PMB ».

« PMB » vous permet de visualiser, modifier ou créer des disques de films et d'images fixes.

Référence au « Manuel de PMB »

Double-cliquez sur l'icône du raccourci « Manuel de PMB » sur l'écran de l'ordinateur pour ouvrir le « Manuel de PMB ».



- Si l'icône n'est pas affichée sur l'écran de l'ordinateur, cliquez sur [Démarrer] - [Tous les programmes] - [Sony Picture Utility] - [Aide] - [Manuel de PMB].

Vous pouvez aussi ouvrir le « Manuel de PMB » à partir de [Aide] de « PMB ».

Création de disques

Vous pouvez créer un disque en rassemblant des films et des images fixes importés antérieurement sur votre ordinateur (p. 98).

1 Mettez l'ordinateur sous tension et placez un disque vierge dans le lecteur de DVD.

- Reportez-vous à la page 13 pour connaître les types de disques que vous pouvez utiliser.
- Si un autre logiciel quelconque démarre automatiquement, arrêtez-le.

2 Double-cliquez sur l'icône du raccourci « PMB » sur l'écran de l'ordinateur pour démarrer « PMB ».

- Vous pouvez aussi démarrer « PMB » en cliquant sur [Démarrer] - [Tous les programmes] - [Sony Picture Utility] - [PMB].

3 Cliquez sur [Dossiers] ou [Calendrier] dans la partie gauche de la fenêtre, sélectionnez le dossier ou la date, puis choisissez les films et les images fixes.

- Pour sélectionner plusieurs films et images fixes, maintenez la touche Ctrl enfoncée pendant la sélection.

4 En haut de la fenêtre, cliquez sur [Traitement] - [Création de DVD-Video (SD)].

La fenêtre de sélection des films et des images fixes s'affiche.

- Pour ajouter des films et des images fixes à ceux déjà sélectionnés, sélectionnez-les dans la fenêtre principale, puis glissez et déposez-les dans la fenêtre.



5 Suivez les instructions affichées à l'écran pour créer le disque.

- La création d'un disque peut prendre un certain temps.

Autres fonctions

Copie de disques

Vous pouvez copier un disque enregistré sur un autre disque à l'aide de « Video Disc Copier ».

Cliquez sur [Démarrer] - [Tous les programmes] - [Sony Picture Utility] - [Video Disc Copier] pour démarrer le logiciel.

Reportez-vous à l'aide de « Video Disc Copier » pour obtenir des détails sur l'opération.

Montage de films

Vous pouvez couper uniquement une partie déterminée d'un film et l'enregistrer sous un autre fichier.

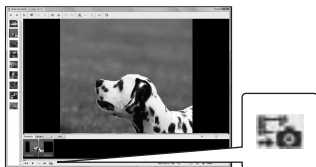
A l'aide de « PMB », sélectionnez le film que vous souhaitez monter, puis cliquez sur [Traitement] - [Video Trimming] pour afficher la fenêtre Video Trimming. Pour plus d'informations sur l'opération, consultez le « Manuel de PMB » (p. 100).

Capture d'images fixes à partir d'un film

Vous pouvez enregistrer une image d'un film sous une image fixe.

Dans la fenêtre de lecture de film de « PMB », cliquez sur  pour afficher la fenêtre [Enregistrer l'image].

Pour plus d'informations sur l'opération, consultez le « Manuel de PMB » (p. 100).



Connexion du câble USB recommandée

Pour garantir le bon fonctionnement de votre caméscope, raccordez-le à un ordinateur comme décrit ci-dessous.

- Raccordez uniquement le caméscope au port USB de votre ordinateur. Ne branchez aucun autre appareil à d'autres ports USB de l'ordinateur.
- Lors du raccordement à un ordinateur à l'aide d'un clavier USB et d'une souris USB raccordés en tant que matériel standard, raccordez le caméscope à un autre port USB à l'aide du câble USB.

Remarques

- Les opérations ne sont pas garanties lorsque plusieurs appareils USB sont raccordés à un ordinateur.
- Veillez à raccorder le câble USB à un port USB. Si le câble USB est raccordé à un ordinateur par l'intermédiaire d'un clavier USB ou d'un concentrateur USB, les opérations ne sont pas garanties.

Pour débrancher le câble USB

- 1 Cliquez sur l'icône  dans la barre des tâches située en bas à droite du bureau.



- 2 Cliquez sur [Retirer Périphérique de stockage de masse USB en toute sécurité].



- 3 Appuyez sur [FIN] affiché à l'écran de votre caméscope.

- 4 Appuyez sur [OUI] affiché à l'écran de votre caméscope.

- 5 Débranchez le câble USB du caméscope et de l'ordinateur.

Remarques

- Ne débranchez pas le câble USB lorsque le témoin ACCESS/d'accès est allumé.
- Avant d'éteindre votre caméscope, débranchez le câble USB selon les procédures décrites ci-dessus.
- Débranchez le câble USB selon les procédures décrites ci-dessus. Dans le cas contraire, les fichiers stockés sur le support risquent de ne pas être mis à jour correctement. Si vous ne débranchez pas correctement le câble USB, vous risquez également de provoquer un dysfonctionnement du support.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer d'y remédier. Si le problème persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony.

• Opérations générales/Opération Easy Handycam	103
• Batteries/Sources d'alimentation	104
• Ecran LCD/visEUR	105
• Support	105
• Enregistrement	106
• Lecture d'images sur votre caméscope	107
• Lecture d'un disque sur d'autres appareils	108
• Lecture d'un « Memory Stick PRO Duo » sur d'autres appareils	109
• Montage d'images sur votre caméscope	109
• Raccordement/copie vers d'autres appareils	110
• Raccordement à un ordinateur	110
• Fonctions ne pouvant pas être utilisées simultanément	111

Opérations générales/Opération Easy Handycam

Le caméscope ne se met pas sous tension.

- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 21).
- Raccordez la fiche de l'adaptateur secteur à la prise murale (p. 21).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Un délai de quelques secondes s'écoule après la mise sous tension, avant que votre caméscope ne soit prêt pour l'enregistrement. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale ou retirez la batterie, puis rebranchez-le au bout de 1 minute environ. Si les fonctions sont toujours inopérantes, appuyez sur la touche RESET (p. 131) à l'aide d'un objet pointu. (Si vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, celui de l'horloge inclus, sont réinitialisés.)

- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Éteignez votre caméscope et laissez-le refroidir dans un endroit frais pendant quelques instants.

Les touches ne fonctionnent pas.

- Pendant l'opération Easy Handycam (p. 34), les touches/fonctions suivantes ne sont pas disponibles.
 - Touche  (Rétroéclairage) (p. 41)
 - Zoom de lecture (p. 46)
 - Touche DUBBING (DCR-DVD450E/DVD850E) (p. 54)

La touche (OPTION) ne s'affiche pas.

- Le OPTION MENU ne peut pas être utilisé pendant l'opération Easy Handycam (p. 34).

Les réglages du menu ont été modifiés automatiquement.

- La plupart des options de menu sont automatiquement rétablies selon leur réglage d'origine pendant l'opération Easy Handycam (p. 34).
- Les options de menu suivantes sont définies pendant l'opération Easy Handycam :
 - Mode d'enregistrement de film : [SP]
 - [CODE DONNEES] : [DATE/HEURE]
 - Format d'enregistrement des DVD-RW : [VIDEO]
- Les options de menu/fonctions suivantes sont rétablies selon leurs réglages par défaut si le commutateur POWER est réglé en position OFF (CHG) pendant plus de 12 heures :
 - Rétroéclairage
 - [MENU DVD]
 - [SPOT./M.P.T.C.]
 - [SPOTMETRE]
 - [MISE PT CEN.]
 - [EXPOSITION]
 - [MISE AU PT.]
 - [SELECTION SCENE]
 - [BAL BLANCS]
 - [MIC ZOOM INTEG.]
 - [NIV.REF.MIC]

Même si vous appuyez sur EASY, les réglages de menu ne passent pas à leurs réglages par défaut automatiquement.

- Les réglages de menu suivants restent inchangés, même pendant l'opération Easy Handycam (p. 34).
 - [REG.SUPP.FILM]
 - [REG.SUPP.PHOTO]*
 - [MODE AUDIO]*
 - [SEL.GD FRMAT]
 - [DATE SS-T.]
 - [ REGL.VISAGE]
 - [ TAILLE]
 - [N°FICHIER]
 - [VOLUME]
 - [BIP]
 - [FORMAT TV]
 - [REGL.HORLOGE]
 - [REGL.ZONE]
 - [HEURE ETE]
 - [ REGL.LANGUE]
 - [MODE DEMO]

* DCR-DVD450E/DVD850E

Votre caméscope vibre.

- Des vibrations se produisent en fonction de l'état du disque. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Vous sentez des vibrations dans vos mains ou un faible son est émis pendant le fonctionnement.

- Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Un son de moteur est audible dans le caméscope lorsque le cache de disque est fermé sans comporter de disque.

- Votre caméscope essaie de reconnaître le disque. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Votre caméscope chauffe.

- L'appareil est allumé depuis un certain temps. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Eteignez votre caméscope et laissez-le refroidir dans un endroit frais pendant quelques instants.

Batteries/Sources d'alimentation

Une coupure soudaine de courant se produit.

- Lorsque le caméscope est resté inactif pendant environ 5 minutes, il se met automatiquement hors tension (ARRET AUTO). Modifiez le réglage de [ARRET AUTO] (p. 88), mettez de nouveau l'appareil sous tension ou utilisez l'adaptateur secteur.
- Rechargez la batterie (p. 21).

Le témoin CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Tournez le commutateur POWER en position OFF (CHG) (p. 21).
- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 21).
- Branchez correctement le cordon d'alimentation à la prise murale.
- La batterie est rechargée (p. 21).

Le témoin CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.

- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 21). Si le problème persiste, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et contactez votre revendeur Sony. La batterie est peut-être endommagée.

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- La batterie n'a pas été suffisamment chargée. Rechargez de nouveau entièrement la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une batterie neuve (p. 21).
- L'indicateur d'autonomie peut être incorrect, suivant l'environnement d'utilisation.

La batterie se décharge rapidement.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

- La batterie n'a pas été suffisamment chargée. Rechargez de nouveau entièrement la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une batterie neuve (p. 21).

Écran LCD/viseur

Les options de menu sont grisées.

- Vous ne pouvez pas sélectionner d'option grisée avec le mode de lecture/prise de vue en cours.
- Certaines fonctions ne peuvent pas être activées simultanément (p. 111).

Les boutons ne s'affichent pas sur l'écran tactile.

- Appuyez légèrement sur l'écran LCD.
- Appuyez sur la touche DISP du caméscope (p. 26).

Les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.

- Réglez l'écran tactile ([ETALONNAGE], p. 124).

L'image n'est pas nette dans le viseur.

- Sortez le viseur, puis déplacez la molette de réglage de la lentille du viseur jusqu'à ce que l'image soit nette (p. 26).

L'image a disparu du viseur.

- Fermez le panneau LCD. Aucune image ne s'affiche dans le viseur lorsque le panneau LCD est ouvert (p. 26).

Support

Il est impossible de retirer le disque.

- Assurez-vous que l'alimentation (batterie ou adaptateur secteur) est correctement raccordée (p. 21).
- Le disque est endommagé ou couvert de traces de doigts, etc. Dans ce cas, le retrait du disque peut prendre jusqu'à 10 minutes.

- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Éteignez votre caméscope et laissez-le refroidir dans un endroit frais pendant quelques instants.
- Vous avez éteint votre caméscope pendant la finalisation du disque. Mettez votre caméscope sous tension et terminez la finalisation du disque (p. 69).

Il est impossible de supprimer les images enregistrées sur un disque.

- Vous ne pouvez pas supprimer plus de 100 images en une seule fois sur l'écran INDEX.
- Vous ne pouvez pas supprimer les films suivants (p. 50) :
 - Films enregistrés sur un DVD-R/DVD+R DL
 - Films enregistrés sur un DVD-RW (mode VIDEO), à l'exception du dernier film enregistré
 - Films enregistrés sur un DVD+RW, à l'exception du dernier film enregistré

Les indicateurs relatifs au type de disque et le format d'enregistrement sur l'écran LCD sont grisés.

- Le disque a peut-être été créé sur un autre appareil. Vous pouvez lire le disque à partir du caméscope mais vous ne pouvez pas enregistrer d'autres films sur le disque.
- Vous avez inséré un disque qui ne peut pas être utilisé avec votre caméscope.
- Votre caméscope ne reconnaît pas le disque.

Vous ne pouvez pas utiliser certaines fonctions avec un « Memory Stick PRO Duo ».

- Si vous utilisez un « Memory Stick PRO Duo » formaté sur un ordinateur, formatez-le de nouveau sur le caméscope (p. 74).

Vous ne pouvez pas supprimer des images du « Memory Stick PRO Duo ».

- Vous ne pouvez pas supprimer plus de 100 images en une seule fois sur l'écran INDEX.
- Vous ne pouvez pas supprimer des images protégées (p. 58).

Le nom du fichier de données n'est pas correct ou clignote.

- Le fichier est corrompu.
- Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier. Utilisez le format de fichier pris en charge (p. 120).

Enregistrement

Reportez-vous également à la section « Support » (p. 105).

Lorsque vous appuyez sur START/STOP ou sur PHOTO, le caméscope n'enregistre pas d'images.

- L'écran de lecture s'affiche. Réglez votre caméscope en mode de pause d'enregistrement (p. 39).
- Votre caméscope enregistre l'image que vous venez de capturer sur le support.
- Le support est saturé. Formatez le support (mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E)/DVD-RW/DVD+RW/« Memory Stick PRO Duo ») (p. 74). Supprimez les images inutiles (p. 50) ou utilisez un nouveau disque ou un « Memory Stick PRO Duo ».
- Si vous utilisez l'un des disques suivants après l'avoir finalisé, faites en sorte que le disque puisse enregistrer d'autres films (p. 76). Ou bien utilisez un nouveau disque.
 - DVD-RW (mode VIDEO)
 - DVD+RW
- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Eteignez votre caméscope et laissez-le refroidir dans un endroit frais pendant quelques instants.
- De la condensation s'est produite. Mettez votre caméscope hors tension et laissez-le sécher pendant 1 heure environ (p. 124).
- Le nombre d'images fixes est supérieur à la capacité de votre caméscope (p. 84, 84). Supprimez les images superflues (p. 50).

Vous ne pouvez pas enregistrer d'image fixe.

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'image fixe sur un disque dans votre caméscope.

Le témoin ACCESS/d'accès s'allume même lorsque vous interrompez l'enregistrement.

- Votre caméscope enregistre l'image que vous venez d'enregistrer sur le support.

Le champ d'image a un aspect différent.

- Le champ d'image peut avoir un aspect différent, selon la condition de votre caméscope. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

La durée d'enregistrement réelle d'un film est inférieure à la durée d'enregistrement attendue du support.

- La durée d'enregistrement disponible peut être raccourcie selon les conditions d'enregistrement d'un objet en déplacement rapide.

L'enregistrement s'interrompt.

- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Eteignez votre caméscope et laissez-le refroidir dans un endroit frais pendant quelques instants.
- De la condensation s'est produite. Mettez votre caméscope hors tension et laissez-le sécher pendant 1 heure environ (p. 124).

Il existe un décalage entre le moment où vous appuyez sur START/STOP et le moment où l'enregistrement du film démarre/s'arrête.

- Sur votre caméscope, il peut se produire un léger décalage entre le moment où vous appuyez sur START/STOP et le moment où l'enregistrement du film démarre/s'arrête. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Le format de film (16:9/4:3) ne peut pas être modifié.

- Vous ne pouvez pas modifier le format de film dans les cas suivants :
 - Lorsque [DISQUE] est sélectionné dans [REG.SUPP.FILM], vous avez inséré un DVD+RW ou bien aucun disque n'est inséré.
 - Lorsque [MEMORY STICK] est sélectionné dans [REG.SUPP.FILM], aucun « Memory Stick PRO Duo » n'est inséré.

La mise au point automatique ne fonctionne pas.

- Réglez [MISE AU PT.] sur [AUTO] (p. 92).
- Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Réglez la mise au point manuellement (p. 92).

[STEADYSHOT] ne fonctionne pas.

- Réglez [ STEADYSHOT] sur [MARCHE] (p. 83).
- Il est possible que la fonction [ STEADYSHOT] ne puisse pas compenser les vibrations excessives.

Un scintillement indésirable se produit.

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous un éclairage fluorescent, au sodium ou au mercure. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Une bande verticale apparaît lors de l'enregistrement de la lumière d'une bougie ou d'une lumière électrique dans l'obscurité.

- Cela se produit lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est trop élevé. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Une ligne blanche verticale apparaît sur une image prise en pleine lumière.

- Ce phénomène est appelé effet de scintillement. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Des bandes noires apparaissent lorsque vous enregistrez un écran de télévision ou un écran d'ordinateur.

- Réglez [ STEADYSHOT] sur [ARRET] (p. 83).

Vous ne pouvez pas régler [NIV.ÉCL.LCD].

- Vous ne pouvez pas régler la fonction [NIV.ÉCL.LCD] lorsque :
 - Le panneau LCD est fermé sur votre caméscope et l'écran LCD est orienté vers l'extérieur.
 - L'alimentation est fournie par l'adaptateur secteur.

Lecture d'images sur votre caméscope

Vous ne trouvez pas les images à lire.

- Sélectionnez le support à lire en appuyant sur  (HOME) →  (GERER SUPPORT) → [REG.SUPP.FILM] ou [REG.SUPP.PHOTO] (p. 28).

Vous ne pouvez pas lire un disque.

- Vérifiez la compatibilité du disque (p. 13).
- Insérez un disque en positionnant la face à enregistrer vers votre caméscope (p. 30).
- Un disque enregistré, formaté ou finalisé sur d'autres appareils risque de ne pas être lu sur votre caméscope.
- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Éteignez votre caméscope et laissez-le refroidir dans un endroit frais pendant quelques instants.

L'image lue est déformée.

- Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (p. 120).

Il est impossible de lire les images stockées sur un « Memory Stick PRO Duo ».

- Vous ne pouvez pas lire d'images si vous avez modifié leurs fichiers ou leurs dossiers ou si vous avez édité leurs données sur un ordinateur. (Le nom du fichier clignote lors de la visualisation de l'image fixe.) Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement (p. 121).
- Les images enregistrées sur d'autres appareils ne peuvent ni être lues ni affichées à leur taille réelle. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement (p. 121).

« [?] » s'affiche sur une image de l'écran VISUAL INDEX.

- Il est possible que le chargement des données ait échoué. L'image peut s'afficher correctement lorsque vous mettez le caméscope hors tension puis de nouveau sous tension ou lorsque vous retirez et insérez le « Memory Stick PRO Duo » à plusieurs reprises.
- Vous avez retiré la batterie ou l'adaptateur secteur alors que le témoin d'accès clignotait. Cette opération risque d'endommager les données d'image, qui porteront le signe [?].
- Cet indicateur peut apparaître sur des images fixes enregistrées avec d'autres appareils, éditées sur un ordinateur, etc.

« [L] » s'affiche sur une image de l'écran VISUAL INDEX.

- Exécutez [REPAR.F.BD.IM.] (p. 78). Si le signe est toujours affiché, supprimez l'image repérée par un [L] (p. 50).

Aucun son n'est émis ou le son est faible lors de la lecture.

- Augmentez le volume (p. 36, 44).
- Le son n'est pas reproduit lorsque l'écran LCD est fermé. Ouvrez l'écran LCD.

- Lorsque vous enregistrez le son après avoir réglé [NIV.REF.MIC] en position [BAS] (p. 95), il peut être difficile d'entendre le son enregistré.

Lecture d'un disque sur d'autres appareils

Le disque ne peut pas être lu ou n'est pas reconnu.

- Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (p. 120).
- Finalisez le disque (p. 69).
- Un disque enregistré en mode VR ne peut pas être lu sur un appareil qui ne prend pas en charge le mode VR. Vérifiez la compatibilité dans le mode d'emploi de l'appareil de lecture.

L'image lue est déformée.

- Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (p. 120).

« [?] » s'affiche sur une image du menu DVD.

- Il est possible que le chargement des données ait échoué pendant la finalisation du disque. Pour les disques suivants, faites en sorte que le disque puisse enregistrer des données supplémentaires (p. 76), puis recréez le menu de DVD en finalisant à nouveau le disque (p. 69). Le menu DVD peut s'afficher correctement.
 - DVD-RW (mode VIDEO)
 - DVD+RW

La lecture se fige un instant entre les scènes.

- L'image peut se figer un instant entre les scènes en fonction de l'appareil utilisé. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si vous utilisez un DVD+R DL, l'image peut se figer un instant lorsque la couche d'enregistrement change. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

La lecture ne revient pas à la scène précédente lorsque vous appuyez sur la touche ◀◀.

- Si la lecture rencontre 2 titres créés automatiquement par votre caméscope lorsque vous appuyez sur ◀◀, il est possible que la lecture ne revienne pas à la scène précédente. Sélectionnez la scène souhaitée à partir de l'écran de menu. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil de lecture.

Lorsque vous lisez le disque sur un ordinateur ou sur un autre appareil de lecture, les sons de droite et de gauche ne sont pas équilibrés (DCR-DVD450E/DVD850E).

- Cela peut se produire lorsque le son enregistré en mode ambiophonique 5,1 canaux est converti en mode 2 canaux (son stéréo normal) sur un ordinateur ou un autre appareil de lecture (p. 40). Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si l'appareil de lecture est un système stéréo 2 canaux, changez le système de conversion audio (système de sous-mixage). Pour plus de détails, reportez-vous également aux modes d'emploi de l'appareil de lecture.
- Lorsque vous créez un disque à l'aide du logiciel « PMB » fourni, sélectionnez 2 canaux pour le réglage audio.
- Enregistrez des films en réglant [MODE AUDIO] en position [STEREO 2ch] sur votre caméscope (p. 82).

Le film n'est pas lu dans le format d'image correct.

- Si vous copiez des films aux formats 16:9 (grand écran) et 4:3 sur un DVD+RW, il se peut qu'ils ne soient pas lus dans le format d'image correct en fonction de l'appareil de lecture. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Lecture d'un « Memory Stick PRO Duo » sur d'autres appareils

Le « Memory Stick PRO Duo » ne peut pas être lu ou n'est pas reconnu.

- L'appareil ne prend pas en charge les « Memory Stick PRO Duo ».

Montage d'images sur votre caméscope

Edition impossible.

- Sélectionnez un support à éditer en appuyant sur  (HOME) →  (GERER SUPPORT) → [REG.SUPP.FILM] ou [REG.SUPP.PHOTO] (p. 28).
- Vous ne pouvez pas éditer les films enregistrés sur un DVD-R/DVD+R DL (p. 13).
- Aucune image n'est enregistrée.
- L'édition est impossible à cause de l'état de l'image.
- Vous ne pouvez pas monter des images protégées (p. 58).
- Vous ne pouvez pas copier des films depuis un disque vers la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou un « Memory Stick PRO Duo ».

Il est impossible d'ajouter des films à la liste de lecture.

- Le support est plein.
- Vous pouvez ajouter un maximum de 99 films à une liste de lecture située sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) ou sur un « Memory Stick PRO Duo », ou bien 999 films à une liste de lecture située sur un disque (p. 62). Supprimez les images superflues (p. 50).
- Vous ne pouvez pas ajouter d'images fixes à la liste de lecture.

Il est impossible de diviser les films.

- Il est impossible de diviser un film trop court.
- Vous ne pouvez pas diviser un film qui est protégé (p. 58).

Il est impossible de supprimer les images.

- Vous ne pouvez pas supprimer les films suivants (p. 50) :
 - Films enregistrés sur un DVD-R/DVD+R DL
 - Films enregistrés sur un DVD-RW (mode VIDEO), à l'exception du dernier film enregistré
 - Films enregistrés sur un DVD+RW, à l'exception du dernier film enregistré
- Dans le cas d'un disque, vous ne pouvez pas supprimer les films pendant l'opération Easy Handycam (p. 34).
- Vous ne pouvez pas supprimer des images qui sont protégées (p. 58).

Il est impossible de capturer une image fixe à partir d'un film.

- L'espace libre est insuffisant sur le support pour enregistrer des images fixes (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) (p. 53).

La finalisation est impossible.

- Utilisez l'adaptateur secteur pour l'opération de finalisation. N'utilisez pas la batterie.
- Le disque est déjà finalisé. Si vous disposez des disques suivants, suivez la procédure indiquée pour enregistrer des films supplémentaires (p. 76) :
 - DVD-RW (mode VIDEO)
 - DVD+RW

[DEFINALISER] impossible.

- L'option [DEFINALISER] n'est pas disponible pour les disques suivants :
 - DVD-RW (mode VR)
 - DVD+RW
 - DVD-R
 - DVD+R DL
- [DEFINALISER] n'est pas disponible pendant l'opération Easy Handycam (p. 34).

Vous ne pouvez pas éditer ou enregistrer des images supplémentaires sur un disque à l'aide d'autres appareils.

- Il est possible que vous ne puissiez pas éditer ou enregistrer des images supplémentaires sur un disque enregistré sur votre caméscope à l'aide d'autres appareils.

Raccordement/copie vers d'autres appareils

Vous n'entendez pas le son du téléviseur raccordé à votre caméscope.

- Seule la fiche S VIDEO est branchée. Veillez à brancher également les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V équipé d'une fiche S VIDEO (vendu séparément) (p. 65).

Le format de l'image n'est pas correct sur le téléviseur 4:3 raccordé au caméscope.

- Réglez [FORMAT TV] en fonction de votre téléviseur (p. 47).

Impossible de copier.

- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement. Assurez-vous que le câble de raccordement A/V est branché à la bonne prise, c'est-à-dire à la prise d'entrée d'un appareil pour copier un film depuis votre caméscope (p. 54).

Raccordement à un ordinateur

Vous ne pouvez pas installer « PMB ».

- Vérifiez l'environnement informatique requis pour installer « PMB ».
- Installez « PMB » correctement (p. 97).

« PMB » ne fonctionne pas correctement.

- Quittez « PMB » et redémarrez l'ordinateur.

Votre caméscope n'est pas reconnu par l'ordinateur.

- Installez « PMB » (p. 97).
- Débranchez les périphériques autres que le clavier, la souris et le caméscope de la prise USB de l'ordinateur.
- Débranchez le câble USB de l'ordinateur et de votre caméscope et redémarrez l'ordinateur, puis raccordez à nouveau l'ordinateur et votre caméscope correctement (p. 97).
- Assurez-vous que l'outil de vérification de contenu multimédia de l'ordinateur se met en route. Pour plus de détails sur les fonctions de l'outil de vérification de contenu multimédia, reportez-vous au « Manuel de PMB » (p. 100).

Fonctions ne pouvant pas être utilisées simultanément

La liste suivante répertorie des exemples de combinaisons de fonctions et d'options de menu impossibles.

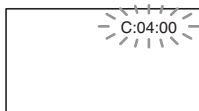
Impossible d'utiliser	Avec les réglages suivants
Rétroéclairage	[SPOT./M.PT C.], [SPOTMETRE], [FEU D'ARTIFICE], [MANUEL] dans [EXPOSITION]
[OBT.LENTE AUTO]	[SELECTION SCENE], [FONDU]
[MISE PT CEN.]	[SELECTION SCENE]
[TELE MACRO]	[SELECTION SCENE]
[SELECTION SCENE]	[TELE MACRO], [FONDU]
[FONDU]	[BOUGIE]/[FEU D'ARTIFICE] dans [SELECTION SCENE]

Impossible d'utiliser	Avec les réglages suivants
[NIV.REF.MIC]	[MIC ZOOM INTEG.]

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/ Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent sur l'écran LCD ou dans le viseur, vérifiez les points suivants. Vous pouvez corriger certains problèmes vous-même. Si le problème persiste, même après plusieurs tentatives pour y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony.



C: (ou E:) □□:□□ (code d'autodiagnostic)

C:04:□□

- La batterie utilisée n'est pas une batterie « InfoLITHIUM » de série H. Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » de série H (p. 122).
- Raccordez fermement la fiche CC de l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope (p. 21).

C:13:□□

- Le disque est défectueux. Utilisez un disque compatible avec votre caméscope (p. 13).
- Le disque est sale ou rayé. Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (p. 120).

C:32:□□

- Certains symptômes non décrits ci-dessus sont apparus. Retirez le disque et réinsérez-le, puis rallumez votre caméscope.
- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites de nouveau fonctionner votre caméscope.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ /
E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Un problème de fonctionnement auquel vous ne pouvez pas remédier s'est produit. Contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony. Fournissez-lui le code à 5 chiffres qui commence par la lettre « E ».

101-0001 (Indicateur d'avertissement correspondant aux fichiers)

Clignotement lent

- Le fichier est endommagé.
- Le fichier est illisible.

(Indicateur d'avertissement correspondant aux disques)

Clignotement lent

- Aucun disque n'est inséré.*
- Il reste moins de 5 minutes pour l'enregistrement de films.
- Vous avez inséré un disque qui ne peut pas être lu ni gravé, par exemple un disque une couche a été inséré à l'envers.

Clignotement rapide

- Votre caméscope ne reconnaît pas le disque.*
- Un disque finalisé est inséré dans votre caméscope pendant le mode de pause d'enregistrement.
- Le disque est entièrement enregistré.*
- Un disque enregistré sur un standard de télévision couleur différent de celui de votre caméscope est inséré lorsque  (Film) est sélectionné.*

(Vous devez retirer le disque)*

Clignotement rapide

- Votre caméscope ne reconnaît pas le disque.
- Le disque est entièrement enregistré.
- Il est possible qu'une erreur se soit produite au niveau du lecteur de disque de votre caméscope.
- Un disque finalisé est inséré pendant le mode pause d'enregistrement (p. 76).

(Avertissement correspondant au niveau de batterie)

Clignotement lent

- La batterie est presque vide.
- Selon les conditions de fonctionnement ou l'état de la batterie,  peut clignoter, même s'il reste environ 20 minutes d'enregistrement.

(Avertissement de température élevée)

Clignotement lent

- La température de votre caméscope est de plus en plus élevée. Eteignez votre caméscope et laissez-le refroidir dans un endroit frais pendant quelques instants.

Clignotement rapide*

- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Eteignez votre caméscope et laissez-le refroidir dans un endroit frais pendant quelques instants.

(Indicateur d'avertissement correspondant au « Memory Stick PRO Duo »)

Clignotement lent

- L'espace libre est insuffisant pour l'enregistrement. Reportez-vous à la page 4 pour savoir quel type de « Memory Stick PRO Duo » utiliser avec votre caméscope.
- Aucun « Memory Stick PRO Duo » n'est inséré (p. 32).

Clignotement rapide*

- L'espace libre est insuffisant pour l'enregistrement. Supprimez les images superflues (p. 50) ou formatez le « Memory Stick PRO Duo » (p. 74) après avoir reproduit/copié les images (p. 54, 65, 96).
- Le fichier de base de données d'images est endommagé (p. 78).

(Indicateurs d'avertissement correspondant au formatage du « Memory Stick PRO Duo »)*

- Le « Memory Stick PRO Duo » est endommagé.
- Le « Memory Stick PRO Duo » n'est pas correctement formaté (p. 74, 120).

(Indicateur d'avertissement correspondant à un « Memory Stick PRO Duo » incompatible)*

- Un « Memory Stick PRO Duo » incompatible est inséré (p. 120).

(Indicateur d'avertissement correspondant à la protection en écriture du « Memory Stick PRO Duo »)*

- L'accès au « Memory Stick PRO Duo » a été restreint sur un autre appareil.

(Indicateur d'avertissement correspondant au bougé de caméscope)

- Le caméscope n'est pas stable, un bougé de caméscope se produit donc facilement. Tenez fermement le caméscope à deux mains pour effectuer la prise de vue. Notez toutefois que l'indicateur d'avertissement de bougé du caméscope ne disparaît pas.

(Indicateur d'avertissement correspondant à l'enregistrement d'une image fixe)

- L'espace disponible sur le support est insuffisant pour l'enregistrement.

* Vous entendez une mélodie lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran (p. 86).

Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivez les instructions.

■ Support

Erreur de formatage de la mémoire interne.

- Le format de la mémoire interne de votre caméscope a été modifié et ne correspond plus au format par défaut. Vous pourrez peut-être utiliser à nouveau la mémoire interne après l'avoir formatée (p. 74). Toutes les données de la mémoire interne seront supprimées.

Lecture interdite.

- Vous essayez de lire un disque non compatible avec votre caméscope.
- Vous essayez de lire une image enregistrée avec un signal de protection de droits d'auteur.

► Disque finalisé Enr.impossible sur le disque

- Pour enregistrer sur le DVD-RW finalisé (mode VIDEO), définalisez-le (p. 76).

► Erreur disque Retirez le disque.

- Votre caméscope ne reconnaît pas le disque car il n'est pas compatible ou il est rayé.

► Erreur disque. Format non supporté.

- Le disque est enregistré dans un code de format différent de celui de votre caméscope. Le formatage du disque peut vous permettre d'utiliser le disque sur votre caméscope (DVD-RW/ DVD+RW uniquement) (p. 74).

Réinsérez le Memory Stick.

- Réinsérez plusieurs fois le « Memory Stick PRO Duo ». Si l'indicateur continue de clignoter, le « Memory Stick PRO Duo » est peut-être endommagé. Essayez avec un autre « Memory Stick PRO Duo ».

Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.

- Vérifiez le format, puis formatez le « Memory Stick PRO Duo » avec votre caméscope au besoin (p. 74).

Dossier d'images fixes plein. Enregistrement d'images fixes impossible.

- Vous ne pouvez pas créer de dossiers au-delà de 999MSDCF. Vous ne pouvez pas créer ou supprimer de dossiers créés à partir de votre caméscope.
- Formatez le « Memory Stick PRO Duo » (p. 74) ou supprimez des dossiers superflus à l'aide de votre ordinateur.

Il est possible que ce Memory Stick ne puisse pas enregistrer ou lire de films.

- Utilisez le « Memory Stick » recommandé (p. 4).

Il est possible que ce Memory Stick ne puisse pas enregistrer ou lire des images correctement.

- Utilisez le « Memory Stick » recommandé (p. 4).

Ne pas éjecter le Memory Stick pendant l'écriture. Les données risquent d'être endommagées.

- Insérez une nouvelle fois le « Memory Stick PRO Duo » et suivez les instructions à l'écran.

Le fichier de la base de données d'images est endommagé. Créer un nouveau fichier?

- Le fichier de base de données d'images est endommagé. Lorsque vous appuyez sur [OUI], un nouveau fichier de base de données d'images est créé. Les anciennes images enregistrées sur le « Memory Stick PRO Duo » ne peuvent pas être lues (les fichiers image ne sont pas endommagés). Si vous exécutez la commande [REPAR.F.BD.IM.] (p. 78) après avoir créé un nouveau fichier de base de données d'images, la lecture des anciennes images enregistrées peut fonctionner. Si cela ne fonctionne pas, copiez l'image sur un ordinateur à l'aide du logiciel fourni.

Incohérences trouvées dans fichier de base de données d'images. Imposs. enregistrer ou lire des films. Voulez-vous le réparer ?

- Le fichier de base de données d'images est endommagé. Appuyez sur [OUI] pour effectuer une réparation.

■ Autres

Aucune autre sélection possible.

- Vous pouvez ajouter un maximum de 99 films à une liste de lecture située sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/ DVD850E) ou sur un « Memory Stick PRO Duo », ou bien 999 films à une liste de lecture située sur un disque (p. 62).
- Vous ne pouvez pas sélectionner plus de 100 images en une seule fois sur l'écran INDEX lors de :
 - la suppression d'images
 - la protection d'images ou l'annulation de la protection
 - la reproduction de films
 - la copie d'images fixes
 - l'édition d'une liste de lecture

Données protégées.

- L'image a été protégée. Annulez la protection.

Impossible de récupérer les données.

- L'écriture de données sur le support a échoué. Les tentatives de récupération des données ont échoué.

Veuillez patientez.

- Ce message s'affiche si le processus de retrait du disque est long. Mettez le caméscope sous tension et laissez-le pendant 10 minutes environ en évitant les vibrations.
-

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur secteur fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz.

A propos des standards de télévision couleur

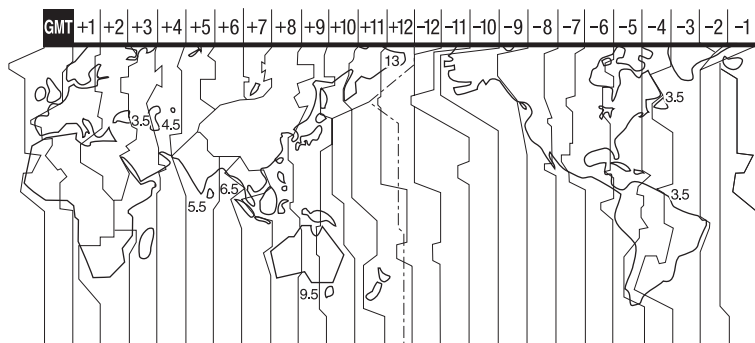
Votre caméscope est basé sur le standard PAL. Si vous souhaitez visionner une image enregistrée avec votre caméscope sur un téléviseur, ce dernier doit être basé sur le standard PAL et être équipé d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Système	Pays d'utilisation
PAL	Australie, Autriche, Belgique, Chine, République Tchèque, Danemark, Finlande, Allemagne, Pays-Bas, Hong-Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle Zélande, Norvège, Pologne, Portugal, Singapour, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume-Uni, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay
NTSC	Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique Centrale, Chili, Colombie, Equateur, Guyane, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taiwan, Philippines, Etats-Unis, Venezuela, etc.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.

Réglage de l'heure locale

Vous pouvez facilement régler l'heure locale en indiquant un fuseau horaire lors de l'utilisation de votre caméscope à l'étranger. Appuyez sur **HOME** → **REGLAGES** → [REG.HOR./**A** LAN.] → [REGL.ZONE] et [HEURE ETE] (p. 87).

Décalages horaires dans le monde

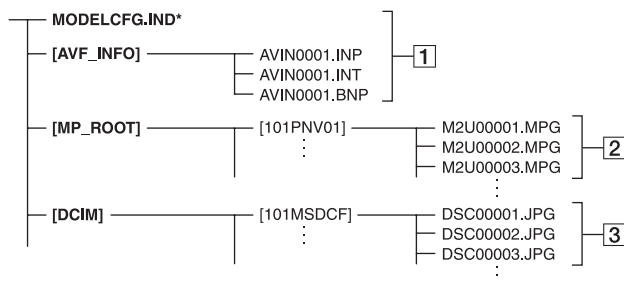


Décalages horaires	Zone
GMT	Lisbonne, Londres
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Le Caire, Istanbul
+03:00	Moscou, Nairobi
+03:30	Téhéran
+04:00	Abou Dhabi, Bakou
+04:30	Kaboul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Yangon
+07:00	Bangkok, Djakarta
+08:00	Hong Kong, Singapour, Beijing
+09:00	Séoul, Tokyo
+09:30	Adélaïde, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney

Décalages horaires	Zone
+11:00	Iles Salomon.
+12:00	Fidji, Wellington, Eniwetok, Kwajalein
-11:00	le Samoa
-10:00	Hawaï
-09:00	Alaska
-08:00	Los Angeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Mexico
-05:00	New York, Bogota
-04:00	Santiago
-03:30	Saint John's
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Les Açores, Iles du Cap-Vert

Structure des fichiers/dossiers situés sur la mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E) et sur un « Memory Stick PRO Duo »

La structure des fichiers/dossiers est représentée ci-dessous. Il n'est généralement pas nécessaire de connaître la structure des fichiers/dossiers pour l'enregistrement/la lecture d'images sur le caméscope. Pour visualiser des images fixes ou des films sur un ordinateur, reportez-vous au « Manuel de PMB » (p. 100) sur le CD-ROM fourni, puis utilisez l'application fournie.



* Mémoire interne uniquement (DCR-DVD450E/DVD850E)

1 Fichiers de base de données d'images

Lorsque vous supprimez les fichiers, vous ne pouvez pas enregistrer/lire les images correctement. Par défaut, les fichiers sont généralement cachés et ne s'affichent pas.

2 Fichiers de film (fichiers MPEG2)

Les fichiers portent l'extension « .MPG ». La taille maximale est de 2 Go. Si la taille d'un fichier dépasse 2 Go, le fichier est divisé.

Les numéros des fichiers augmentent automatiquement. Lorsque le numéro des fichiers dépasse 9 999, un autre dossier est créé pour enregistrer les nouveaux fichiers de films.

Le numéro du dossier augmente :
[101PNV01] → [102PNV01]

3 Fichiers d'images fixes (fichiers JPEG)

Les fichiers portent l'extension « .JPG ». Les numéros des fichiers augmentent automatiquement. Lorsque le numéro des fichiers dépasse 9 999, un

autre dossier est créé pour enregistrer les nouveaux fichiers d'images.

Le numéro du dossier augmente :
[101MSDCF] → [102MSDCF]

- Vous pouvez accéder au support situé dans le caméscope à partir d'un ordinateur raccordé à l'aide d'un câble USB (p. 98).
- Ne modifiez pas les fichiers ou les dossiers présents dans le caméscope à partir d'un ordinateur. Les fichiers d'images peuvent être détruits ou ne pas être lus.
- Nous (Sony) ne pouvons être tenus responsables des conséquences de manipulation de données présentes sur un support dans le caméscope à partir d'un ordinateur.
- Lorsque vous supprimez des fichiers, suivez la procédure décrite à la page 50. Ne supprimez pas les fichiers image présents sur le support dans le caméscope directement à partir d'un ordinateur.
- Ne formatez pas le support du caméscope à partir d'un ordinateur. Le caméscope risque de ne pas fonctionner correctement.
- Ne copiez pas les fichiers présents sur un « Memory Stick PRO Duo » dans le caméscope à partir d'un ordinateur. Nous (Sony) ne pouvons pas être tenus responsables des conséquences de ce genre de manipulations.

Précautions et entretien

A propos du disque

Reportez-vous à la page 13 pour obtenir des détails sur les disques que vous pouvez utiliser avec votre caméscope.

Remarques sur l'utilisation

- Tenez le disque par ses bords tout en maintenant légèrement l'orifice central. Ne touchez pas la face à enregistrer (face opposée à la face imprimée si vous utilisez un disque une seule face).



- Avant de réaliser les prises de vue, veillez à retirer la poussière et les traces de doigts présentes sur le disque à l'aide d'un chiffon doux. Dans le cas contraire, vous risquez de ne pas pouvoir effectuer l'enregistrement ou la lecture normalement avec ce disque dans certains cas.
- Lorsque vous déposez le disque dans votre caméscope, appuyez fermement dessus jusqu'à émission d'un déclic. Si le message [C:13:□□] apparaît sur l'écran LCD, ouvrez le cache de disque et repositionnez le disque.
- Ne fixez aucun matériau adhésif tel qu'un autocollant sur la surface des disques. Vous risqueriez de déséquilibrer le disque et de provoquer un dysfonctionnement du disque ou de votre caméscope.

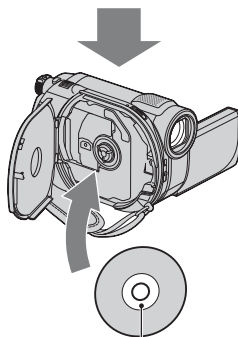
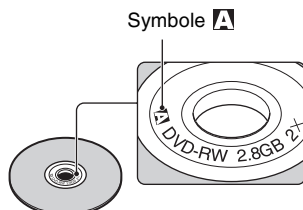


Utilisez des disques à double face

Les disques à double face vous permettent d'enregistrer sur les deux faces du disque.

■ Enregistrement sur la face A

Placez le disque dans votre caméscope en positionnant la face portant le symbole **A** au centre, orienté vers l'extérieur, jusqu'à ce qu'un déclic retentisse.



Placez le symbole **A** vers l'extérieur. L'enregistrement s'effectue au verso.

- Si vous utilisez un disque à double face, veillez à ne pas laisser de traces de doigts sur la surface.
- Si vous utilisez un disque à double face dans votre caméscope, l'enregistrement/la lecture s'effectue sur cette face uniquement. Vous ne pouvez pas basculer l'enregistrement ou la lecture sur l'autre face lorsque le disque se trouve dans le caméscope. Une fois l'enregistrement/la lecture terminé sur une face, retirez le disque et retournez-le pour accéder à l'autre face.
- Exécutez les opérations suivantes sur chaque face des disques à double face :
 - Finalisation (p. 69)
 - Formatage (p. 74)
 - Définalisation (p. 76)

Entretien et stockage des disques

- Veillez à ce que le disque reste propre afin d'éviter que la qualité d'image de la sortie audio et vidéo ne soit pas altérée.
- Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux. Essayez le disque depuis le centre vers l'extérieur. En cas de saleté, nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé humidifié, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, des produits nettoyants destinés aux disques 33 tours vinyles ou des aérosols antistatiques, au risque de provoquer un dysfonctionnement du disque.



- N'exposez pas le disque aux rayons directs du soleil et ne le laissez pas dans un lieu humide.
- Lors du transport ou du stockage du disque, rangez-le dans son étui.
- Si vous souhaitez écrire sur un disque une face, écrivez uniquement sur le côté imprimé à l'aide d'un marqueur et ne touchez pas l'encre avant qu'elle soit sèche. Ne chauffez pas le disque et n'utilisez pas d'outil pointu, tel qu'un stylo à bille. Ne séchez pas la surface en la réchauffant. Vous ne pouvez pas écrire sur les disques à double face.

A propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement à circuit intégré portable et compact d'une grande capacité. Vous pouvez uniquement utiliser avec votre caméscope un « Memory Stick Duo », qui fait environ la moitié de la taille d'un « Memory Stick » standard. Cependant, le fonctionnement de tous les types de « Memory Stick Duo » n'est pas garanti sur ce caméscope.

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/ Lecture
« Memory Stick Duo » (avec MagicGate)	-
« Memory Stick PRO Duo »	○
« Memory Stick PRO-HG Duo »	○*

- * Votre caméscope n'est pas compatible avec le transfert de données parallèle 8 bits, mais il effectue le transfert de données parallèle 4 bits utilisé par un « Memory Stick PRO Duo ».
- Ce produit ne peut pas enregistrer ou lire de données utilisant la technologie « MagicGate ». « MagicGate » est une technologie de protection de droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu selon un format crypté.
- Ce produit est compatible avec les « Memory Stick Micro » (« M2 »). « M2 » est l'abréviation du « Memory Stick Micro ».
- La compatibilité d'un « Memory Stick PRO Duo » formaté sur un ordinateur (Windows OS/ Mac OS) n'est pas garantie avec votre caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de l'association du « Memory Stick PRO Duo » et du produit compatible « Memory Stick PRO Duo » que vous utilisez.
- L'endommagement ou la perte de données peut se produire dans les cas suivants (aucune compensation ne sera accordée) :
 - Si vous éjectez le « Memory Stick PRO Duo », ou éteignez le caméscope alors qu'il est en train de lire ou d'écrire des fichiers image sur le « Memory Stick PRO Duo » (lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote).
 - Si vous utilisez le « Memory Stick PRO Duo » près d'aimants ou de champs magnétiques.
- Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.
- Prenez garde de ne pas exercer de pression excessive lorsque vous écrivez sur la zone d'un « Memory Stick PRO Duo » destinée à recevoir des annotations.

- N'apposez pas d'étiquette ou autre sur un « Memory Stick PRO Duo » ou un adaptateur pour « Memory Stick Duo ».
- Lors du transport ou du stockage d'un « Memory Stick PRO Duo », rangez-le dans son étui.
- Ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne les touchez pas non plus avec les doigts.
- Ne pliez pas le « Memory Stick PRO Duo », ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas le « Memory Stick PRO Duo ».
- Ne mouillez pas le « Memory Stick PRO Duo ».
- Conservez le « Memory Stick PRO Duo » hors de portée des enfants. Ils risqueraient de l'avaler par accident.
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick PRO Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas et ne stockez pas le « Memory Stick PRO Duo » dans les endroits suivants :
 - Endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil
 - Endroits exposés aux rayons directs du soleil
 - Endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs

■ A propos de l'adaptateur pour « Memory Stick Duo »

- Lorsque vous utilisez un « Memory Stick PRO Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », veillez à insérer le « Memory Stick PRO Duo » dans un adaptateur pour « Memory Stick Duo ».
- Lorsque vous insérez un « Memory Stick PRO Duo » dans un adaptateur pour « Memory Stick Duo », assurez-vous que le « Memory Stick PRO Duo » est inséré dans le bon sens, puis insérez-le à fond. Notez qu'une mauvaise utilisation peut entraîner un dysfonctionnement. De même, si vous forcez le « Memory Stick PRO Duo » dans l'adaptateur pour « Memory Stick PRO Duo » dans le mauvais sens, vous risquez de l'endommager.
- N'insérez pas d'adaptateur pour « Memory Stick Duo » sans avoir inséré de « Memory Stick PRO Duo » dans un appareil compatible avec les « Memory Stick ». Cela pourrait endommager l'appareil.

■ Remarques sur le « Memory Stick PRO Duo »

- L'utilisation de « Memory Stick PRO Duo » jusqu'à 16 Go et de « Memory Stick PRO-HG Duo » jusqu'à 8 Go sont garantis avec le caméscope.

Remarques sur l'utilisation du « Memory Stick Micro »

- Pour utiliser un « Memory Stick Micro » avec votre caméscope, vous avez besoin d'un adaptateur M2 de la taille du Duo. Insérez le « Memory Stick Micro » dans l'adaptateur M2 de la taille du Duo, puis insérez l'adaptateur dans la fente pour Memory Stick Duo. Si vous insérez un « Memory Stick Micro » dans votre caméscope sans utiliser d'adaptateur M2 de la taille du Duo, vous risquez de ne pas pouvoir le retirer de votre caméscope.
- Conservez le « Memory Stick Micro » hors de portée des enfants. Ils risqueraient de l'avaler par accident.

Remarques sur la compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick PRO Duo » par votre caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope d'images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) non conformes à cette norme universelle. (Ces modèles ne sont pas commercialisés dans certaines régions.)
- Si vous ne pouvez pas utiliser de « Memory Stick PRO Duo » qui a été employé avec un autre appareil, formatez-le avec votre caméscope (p. 74). Notez cependant que le formatage supprime toutes les informations du « Memory Stick PRO Duo ».
- Il se peut que vous ne puissiez pas lire les images sur le caméscope :
 - si les données d'images sont modifiées sur un ordinateur,
 - si les données d'images sont enregistrées avec d'autres appareils.

A propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Votre caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM » (série H).

La batterie « InfoLITHIUM » série H porte le symbole .

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM » ?

Une batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur secteur/chargeur fourni en option.

La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation du caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.

Avec un adaptateur secteur/chargeur, l'autonomie de la batterie et le temps de charge s'affichent.

Pour charger la batterie

- Veuillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C jusqu'à ce que le témoin CHG (charge) s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut que vous ne puissiez pas la charger correctement.
- Une fois le chargement terminé, débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN de votre caméscope ou retirez la batterie.

Pour utiliser la batterie de façon efficace

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C et sa durée d'utilisation est également plus courte. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour prolonger la durée d'utilisation de la batterie.

- Mettez la batterie dans l'une de vos poches pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.
- Utilisez une batterie à grande capacité : NP-FH70/NP-FH100 (vendu séparément).
- L'emploi fréquent de l'écran LCD ou la lecture, l'avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure rapide de la batterie. Il est recommandé d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-FH70/NP-FH100 (vendu séparément).
- Veuillez à régler le commutateur POWER sur OFF (CHG) lorsque vous n'effectuez pas d'enregistrement ni de lecture sur votre caméscope. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'une durée de prise de vue suffisante (2 à 3 fois le temps prévu) et faire des essais d'enregistrement.
- Conservez la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

Remarques sur l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée alors que l'indicateur d'autonomie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez de nouveau la batterie entièrement. L'autonomie de la batterie s'affichera alors correctement. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utilisez uniquement l'indication d'autonomie de la batterie comme estimation approximative.
- Le symbole , qui indique un niveau de batterie faible, clignote même s'il reste 20 minutes d'autonomie, en fonction des conditions de fonctionnement ou de la température ambiante.

Remarques sur le stockage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la entièrement et utilisez-la une fois par an sur votre caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour stocker la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.

- Pour décharger entièrement la batterie sur votre caméscope, appuyez sur  (HOME) →  (REGLAGES) → [REGL.GENERAUX] → [ARRET AUTO] → [JAMAIS] et laissez le caméscope en mode de pause d'enregistrement jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 88).

Remarques sur la durée de vie de la batterie

- La capacité de la batterie diminue avec le temps et l'usage. Si l'autonomie de la batterie entre les charges diminue de manière significative, il est probablement temps de la remplacer par une neuve.
- La durée de vie d'une batterie varie en fonction des conditions de stockage, de fonctionnement et d'environnement.

A propos de la manipulation de votre caméscope

A propos de l'utilisation et l'entretien

- N'utilisez pas et ne rangez pas le caméscope et ses accessoires dans les endroits suivants :
 - Dans des endroits extrêmement chauds, froids ou humides. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C, comme en plein soleil, à proximité de chauffages ou dans un véhicule garé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou être déformés.
 - A proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement.
 - A proximité d'ondes radio ou de radiations fortes. Le caméscope pourrait ne pas enregistrer correctement.
 - Près de récepteurs AM ou d'équipements vidéo. Des parasites pourraient apparaître.
 - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans votre caméscope, celui-ci pourrait ne pas fonctionner correctement. Ce problème peut parfois être irréversible.
 - A proximité des fenêtres ou en extérieur, là où l'écran LCD, le viseur ou l'objectif risquent d'être exposés au soleil. Cela endommagerait l'intérieur du viseur ou de l'écran LCD.
- Faites fonctionner votre caméscope sur 6,8V/7,2 V CC (batterie) ou 8,4 V CC (adaptateur secteur).

- Pour le fonctionnement sur secteur CA ou sur courant continu CC, utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si le caméscope est mouillé, il risque de ne pas fonctionner correctement. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, débranchez-le et faites-le vérifier par un revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage ou toute modification du magnétoscope ainsi que tout choc physique ou impact, par exemple en heurtant l'appareil, en le faisant tomber ou en marchant dessus. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas le caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans du tissu (serviette, etc.), pendant l'utilisation. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le fil.
- N'abîmez pas le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Veillez à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- En cas de fuite du liquide électrolytique de la pile :
 - contactez votre centre de service après-vente agréé Sony.
 - nettoyez la partie de la peau qui a été en contact avec le liquide.
 - en cas de contact avec les yeux, rincez-les à grande eau et consultez un médecin.

■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une longue période

- Mettez-le régulièrement sous tension et laissez-le fonctionner en lisant ou en enregistrant des images pendant 3 minutes environ.
- Retirez les disques situés dans votre caméscope.
- Déchargez entièrement la batterie avant de la ranger.

Condensation

Lorsque vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface du disque ou sur le capteur de disque. Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement de votre caméscope.

■ Si de la condensation s'est formée

Mettez le caméscope hors tension et attendez 1 heure environ.

■ Remarque sur la condensation

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit humide, comme dans les conditions suivantes :

- lorsque vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée.
- lorsque vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air.
- lorsque vous utilisez votre caméscope après une averse ou une bourrasque.
- lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

■ Comment éviter la formation de condensation

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez-le complètement. Retirez le caméscope du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante, au bout de 1 heure environ.

Ecran LCD

- N'exercez pas une pression excessive sur l'écran LCD, car cela pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Lorsque vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

■ Pour nettoyer l'écran LCD

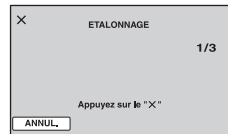
Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran LCD s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (vendu séparément), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez un chiffon imbibé de liquide.

■ Remarques sur le réglage de l'écran tactile (ETALONNAGE)

Il est possible que les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous. Pour cette opération, nous vous recommandons de raccorder votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni.

① Mettez votre caméscope sous tension.

② Appuyez sur  (HOME) →  (REGLAGES) → [REGL.GENERAUX] → [ETALONNAGE].



③ Appuyez 3 fois sur le « X » affiché sur l'écran avec le coin du « Memory Stick PRO Duo » ou un objet similaire. La position du « X » change. Pour annuler, appuyez sur [ANNUL.].

Si vous n'avez pas appuyé au bon endroit, recommencez l'étalonnage.

⚡ Remarques

- N'utilisez pas d'objet très pointu pour effectuer l'étalonnage. Vous risqueriez d'endommager l'écran LCD.
- Vous ne pouvez pas étalonner l'écran LCD s'il a été tourné ou fermé avec l'écran orienté vers l'extérieur.

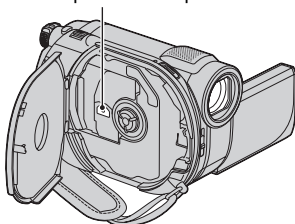
Remarques sur la manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez la surface du caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Afin de ne pas abîmer la surface, évitez les opérations suivantes :
 - Utilisation de solvants, tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imprégnés de produits chimiques, des répulsifs, de l'insecticide et du filtre solaire,
 - Manipulation du caméscope avec les substances décrites ci-dessus sur les mains,
 - Mise en contact du boîtier avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

A propos du capteur de disque

- Ne touchez pas le capteur de disque situé à l'intérieur du cache de disque. Maintenez le cache de disque fermé, sauf lors de l'insertion et du retrait du disque, afin d'éviter que la poussière pénètre à l'intérieur.
- Si votre caméscope ne fonctionne pas car le capteur de disque est sale, nettoyez-le avec un ventilateur pour caméscope (vendu séparément). Ne touchez pas directement le capteur de disque pendant le nettoyage au risque de provoquer un dysfonctionnement du caméscope.

Capteur de disque



A propos de l'entretien et du stockage de l'objectif

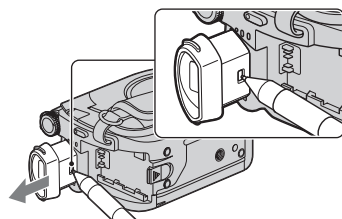
- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
 - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif.
 - lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides.

- lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme au bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter la formation de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner votre caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

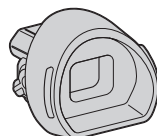
Nettoyage de l'intérieur du viseur

Retirez toute la poussière située à l'intérieur du viseur en procédant comme suit :

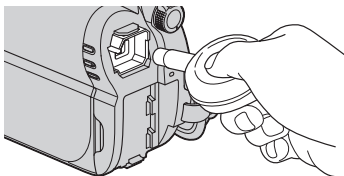
- ① Sortez le viseur.
- ② Lorsque vous appuyez sur le loquet situé sur la partie inférieure du viseur à l'aide d'un objet à pointe fine, par exemple un stylo bille, tirez l'ocillon de viseur dans le sens de la flèche pour l'extraire.



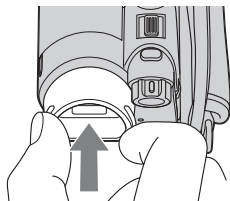
- ③ Retirez la poussière de l'ocillon de viseur à l'aide d'un ventilateur pour caméscope, etc.



- ④ Enfoncez le viseur sur le corps du caméscope.
- ⑤ Retirez la poussière située à l'intérieur, au point de fixation de l'ocillon de viseur, à l'aide d'un ventilateur pour caméscope, etc.



- ⑥ Fixez l'ocillon de viseur au viseur en l'enfonçant jusqu'à ce qu'un déclic retentisse.



⚡ Remarques

- L'ocillon de viseur est un composant de précision. Ne le démontez pas davantage.
- Ne touchez pas le capteur de l'ocillon de viseur.

Remarques sur le chargement de la batterie rechargeable intégrée

Le caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque le caméscope est raccordé à la prise murale via l'adaptateur secteur ou lorsque la batterie est installée. La batterie rechargeable intégrée est entièrement déchargée au bout de **3 mois** environ si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope. Utilisez le caméscope après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée.

Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté tant que vous n'enregistrez pas la date.

■ Procédures

Branchez votre caméscope à une prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni et réglez le commutateur POWER en position OFF (CHG) pendant plus de 24 heures.

Spécifications

Système

Format de compression vidéo

MPEG2/JPEG (images fixes)

Format de compression audio

DCR-DVD150E/DVD650E

Dolby Digital 2 canaux

Dolby Digital Stereo Creator

DCR-DVD450E/DVD850E

Dolby Digital 2 canaux/5,1 canaux

Dolby Digital 5.1 Creator

Signal vidéo

Couleur PAL, normes CCIR

Mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E)

16 Go

Quand vous mesurez la capacité d'un support, 1 Go est égal à 1 milliard d'octets, dont une partie est utilisée pour la gestion des données.

Disques pouvant être utilisés

DVD-RW/DVD+RW/DVD-R/

DVD+R DL 8 cm

Format d'enregistrement des films

Mémoire interne (DCR-DVD450E/DVD850E)

MPEG2-PS

Disque

DVD-RW: DVD-VIDEO (mode VIDEO),

DVD-Video Recording (mode VR)

DVD+RW: DVD+RW vidéo

DVD-R/DVD+R DL: DVD-VIDEO

« Memory Stick PRO Duo »

MPEG2-PS

Format d'enregistrement des images fixes

Compatible DCF Ver.2.0

Compatible Exif Ver.2.21

Compatible MPF Baseline

Viseur

Viseur électrique (couleur)

Dispositif d'image

CCD (Charge Coupled Device) 2,25 mm (type 1/8)

Total :

Environ 800 000 pixels

Efficaces (Film, 16:9)

Environ 490 000 pixels

Efficaces (Fixe, 16:9)

Environ 310 000 pixels

Efficaces (Fixe, 4:3)

Environ 410 000 pixels

Objectif

Carl Zeiss Vario-Tessar

Optique : 60x, Numérique : 120x, 2 000x

Diamètre du filtre : 30 mm

Longueur focale

F 1,8 - 6,0

f = 1,8 - 108 mm

Converti en appareil photo 35 mm

Pour les films :

39 - 2 340 mm (16:9)

Pour les images fixes :

44 - 2 640 mm (4:3)

Température des couleurs

[AUTO], [UNE PRES.], [INTERIEUR]

(3 200 K), [EXTERIEUR] (5 800 K)

Eclairage minimum

6 lx (lux) ([OBT.LENTE AUTO]

[MARCHE], vitesse d'obturation

1/25 seconde)

Connecteurs d'entrée/de sortie

Connecteur A/V à distance

Prise de sortie vidéo/audio

Prise USB

mini-B

(DCR-DVD150E/DVD450E : sortie uniquement)

Ecran LCD

Image

6,7 cm (type 2,7, format 16:9)

Nombre total de pixels

123 200 (560 × 220)

Spécifications (Suite)

Généralités

Alimentation requise

6,8 V/7,2 V CC (batterie)
8,4 V CC (adaptateur secteur)

Consommation moyenne

DCR-DVD150E/DVD650E
Utilisation de l'écran LCD (luminosité normale) : 2,4 W
Utilisation du viseur : 2,2 W
DCR-DVD450E/DVD850E
Utilisation de l'écran LCD (luminosité normale) : 2,1 W
Utilisation du viseur : 1,9 W

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C

Température de stockage

-20 °C à +60 °C

Dimensions (environ)

55 × 89 × 130 mm (l×h×p) parties saillantes comprises
55 × 89 × 130 mm (l×h×p) parties saillantes comprises ainsi que la batterie rechargeable installée NP-FH30

Poids (environ)

DCR-DVD150E/DVD650E
390 g, appareil principal uniquement
440 g, batterie rechargeable NP-FH30 comprise ainsi qu'un disque
DCR-DVD450E/DVD850E
390 g, appareil principal uniquement
430 g, batterie rechargeable NP-FH30 comprise

Accessoires fournis

Reportez-vous à la page 20.

Adaptateur secteur AC-L200C/ AC-L200D

Alimentation requise

100 V - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Consommation électrique

0,35 A - 0,18 A

Consommation propre

18 W

Tension de sortie

8,4 V CC*

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C

Température de stockage

-20 °C à +60 °C

Dimensions (environ)

48 × 29 × 81 mm (l×h×p) hors parties saillantes

Poids (environ)

170 g, hors cordon d'alimentation

* Reportez-vous à l'étiquette située sur l'adaptateur secteur pour des spécifications détaillées.

Batterie rechargeable NP-FH30

Tension de sortie maximale

8,4 V CC

Tension de sortie

7,2 V CC
Tension de charge maximum
8,4 V CC
Courant de charge maximum
2,12 A

Capacité

3,6 Wh (500 mAh)

Type

Li-ion

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

• Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

A propos des marques commerciales

- « Handycam » et **Handycam** sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « Memory Stick », , « Memory Stick Duo », « **MEMORY STICK DUO** », « Memory Stick PRO Duo », « **MEMORY STICK PRO DUO** », « Memory Stick PRO-HG Duo », « **MEMORY STICK PRO-HG DUO** », « Memory Stick Micro », « MagicGate », « **MAGIC GATE** », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques commerciales ou des marques déposées de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- DVD-RW, DVD+RW, DVD-R, et le logo DVD+R DL sont des marques commerciales.
- Dolby et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista et DirectX sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays/régions.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées de Apple Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Intel, Intel Core et Pentium sont des marques commerciales ou des marques déposées de Intel Corporation ou de ses filiales aux Etats-Unis et dans d'autres pays/régions.
- Adobe, le logo Adobe et Adobe Acrobat sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays/régions.

Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications TM et © ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent manuel.

Remarques sur la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT AUTRE QUE L'UTILISATION PERSONNELLE DU CONSOMMATEUR, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, QUI SERAIT CONFORME A LA NORME MPEG-2 D'ENCODAGE DES INFORMATIONS VIDEO POUR DES SUPPORTS EMBALLEES EST EXPRESSEMENT INTERDITE SANS LICENCE, CONFORMEMENT AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, DONT LA LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Les logiciels « C Library », « Expat », « zlib » et « libjpeg » sont inclus dans votre caméscope. Ils sont fournis conformément aux licences d'utilisation des détenteurs des droits d'auteur. A la demande des détenteurs des droits d'auteur de ces applications logicielles, nous sommes dans l'obligation de vous communiquer les informations suivantes. Veuillez lire les sections suivantes.

Lisez le fichier « license1.pdf » dans le dossier « License » du CD-ROM. Vous y trouverez les licences (en anglais) des logiciels « C Library », « Expat », « zlib » et « libjpeg ».

A propos des logiciels sous licence GNU GPL/LGPL

Les logiciels soumis à la licence GNU General Public License (désignée ci-après par « GPL ») ou GNU Lesser General Public License (désignée ci-après par « LGPL ») sont inclus dans le caméscope.

Nous vous informons que vous avez le droit d'accéder au code source de ces programmes logiciels, de le modifier ou de le redistribuer aux conditions énoncées dans la licence GPL/LGPL fournie.

Vous trouvez le code source sur le Web. Pour procéder au téléchargement, rendez-vous sur le site Web suivant et sélectionnez DCR-SR87.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Veuillez éviter de nous contacter concernant le contenu du code source.

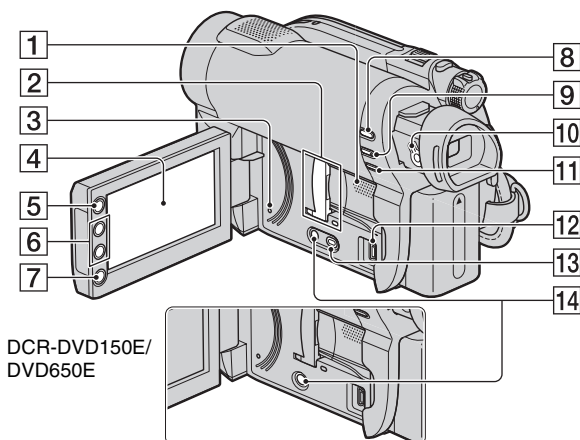
Spécifications (Suite)

Lisez le fichier « license2.pdf » dans le dossier « License » du CD-ROM. Vous y trouverez les licences (en anglais) des logiciels « GPL » et « LGPL ».

Pour visualiser le PDF, Adobe Reader est nécessaire. S'il n'est pas installé sur votre ordinateur, vous pouvez le télécharger sur la page Web de Adobe Systems :
<http://www.adobe.com/>

Identification des éléments et des commandes

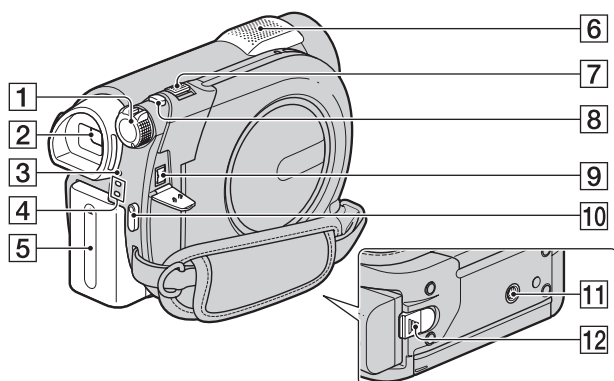
Les numéros entre parenthèses correspondent aux pages de référence.



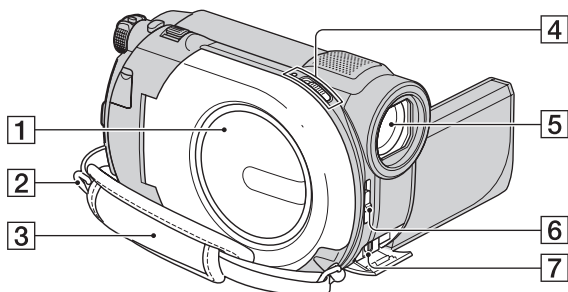
- 1** Haut-parleur (36, 44)
Les sons lus sortent de l'enceinte. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous à la page 44.
- 2** Fente/couvercle pour « Memory Stick Duo » et témoin d'accès (32)
Le témoin d'accès s'allume pour la mémoire interne* et un « Memory Stick PRO Duo ».
- 3** Touche RESET
Initialise tous les réglages, y compris l'heure et la date.
- 4** Ecran LCD/écran tactile (17, 26)
- 5** Touche  (HOME) (18, 80)
- 6** Touches de zoom (40, 46)
- 7** Touche START/STOP (34, 39)
- 8** Touche  (AFFICHER LES IMAGES) (35, 42)
- 9** Touche EASY (34)
- 10** Molette de réglage de la lentille du viseur (26)
- 11** Touche  (Rétroéclairage) (41)
- 12** Prise  (USB) (66)
DCR-DVD150E/DVD450E : sortie uniquement
- 13** Touche DUBBING * (54)
- 14** Touche DISP (26)

* DCR-DVD450E/DVD850E

Identification des éléments et des commandes (Suite)



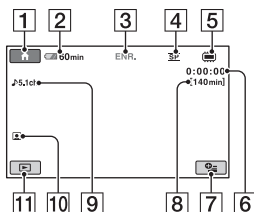
- 1** Commutateur POWER (24)
- 2** Viseur (26)
- 3** Témoin CHG (charge) (21)
- 4** Témoins de mode  (Film)/
 (Fixe) (24)
- 5** Batterie (21)
- 6** Microphone intégré (40)
- 7** Manette de zoom motorisé (40, 46)
- 8** Touche PHOTO (34, 39)
- 9** Prise DC IN (21)
- 10** Touche START/STOP (34, 39)
- 11** Logement du trépied
Fixez le trépied (vendu séparément : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm) au logement du trépied à l'aide de la vis de trépied.
- 12** Manette de déblocage BATT (de la batterie) (22)



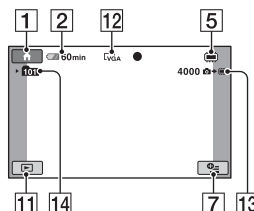
- 1** Cache de disque (30)
- 2** Crochet pour bandoulière
Permet de fixer la bandoulière (vendu séparément).
- 3** Sangle (27)
- 4** Commutateur OPEN du cache de disque et témoin ACCESS (30)
- 5** Objectif (objectif Carl Zeiss) (6)
- 6** Commutateur LENS COVER (26)
- 7** Connecteur A/V à distance (47, 65)
Raccordez d'autres accessoires en option.

Indicateurs affichés pendant la lecture/ l'enregistrement

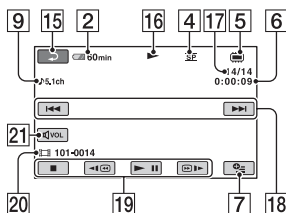
Enregistrement de films



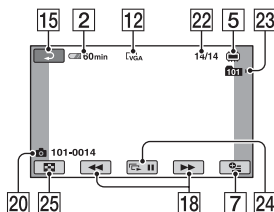
Enregistrement d'images fixes



Visualisation de films

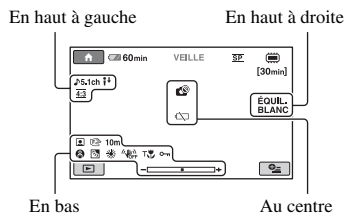


Visualisation d'images fixes



- 1 Touche HOME (18, 80)
- 2 Autonomie de la batterie (approximative) (67)
- 3 Etat de l'enregistrement ([VEILLE] (veille) ou [ENR.] (enregistrement))
- 4 Mode d'enregistrement (HQ/SP/LP) (82)
- 5 Type de support (13)
- 6 Compteur (heures/minutes/secondes)
- 7 Touche OPTION (19, 89)
- 8 Durée d'enregistrement restante approximative pour les films
- 9 Mode audio (82) (DCR-DVD450E/ DVD850E)
- 10 Réglage de Index des visages (83)
- 11 Touche AFFICHER LES IMAGES (35, 42)
- 12 Taille d'image (84)
- 13 Nombre approximatif d'images fixes enregistrables restant (84, 84)
- 14 Dossier d'enregistrement
Lorsque le [REG.SUPP.PHOTO] est [MEMORY STICK]
- 15 Bouton Retour
- 16 Mode Lecture
- 17 Numéro du film en cours/Nombre total de films enregistrés
Lorsque le [REG.SUPP.FILM] est [MEMOIRE INTERNE] (DCR-DVD450E/ DVD850E) ou [MEMORY STICK]
- 18 Bouton précédent/suivant (35, 43)
- 19 Boutons de commande vidéo (35, 43)
- 20 Nom du fichier de données/Numéro de scène
- 21 Volume (35, 43)
- 22 Numéro de l'image fixe en cours/ Nombre total d'images fixes enregistrées
- 23 Dossier de lecture
Lorsque le [REG.SUPP.PHOTO] est [MEMORY STICK]
- 24 Bouton diaporama (46)
- 25 Touche VISUAL INDEX (35, 42)

Indicateurs de l'écran



En haut à gauche

Indicateur	Signification
5.1ch 2ch	Mode audio (82)
↓	NIV.REF.MIC bas (95)
4:3	SEL.GD FRMAT (82)
⌚	Enregistrement avec retardateur (95)
📶	MIC ZOOM INTEG. (95)

En haut à droite

Indicateur	Signification
ÉQUIL. BLANC ÉQUIL. NOIR	Fondu (95)

Au centre

Indicateur	Signification
📶 🔊 🔍 📷	Avertissement (112)

En bas

Indicateur	Signification
👤	Réglage de Index des visages (83)
📷 📶 📷	Mise au point manuelle (92)
🌙 🔦 🌅	SELECTION SCENE (93)
🔍 📷 📷 📷	Rétroéclairage (41)
☀️ ☀️ 📷	Balance des blancs (94)
👤	SteadyShot désactivé (83)
T 📷	Télé macro (92)
🔑	Protéger (58)
📷	SPOT./M.PT C. (91)/ SPOTMETRE (91)/ EXPOSITION (92)

Conseils

- Le contenu et la position des indicateurs illustrés ici peuvent différer des indicateurs réels affichés sur l'écran de votre caméscope. Certains indicateurs n'apparaissent pas sur certains modèles.

Code de données pendant l'enregistrement

La date et l'heure d'enregistrement ainsi que les données de réglage du caméscope sont enregistrées automatiquement sur le support. Elles ne s'affichent pas pendant l'enregistrement. Toutefois, vous pouvez les vérifier dans [CODE DONNEES] pendant la lecture (p. 85). Vous pouvez afficher la date et l'heure d'enregistrement sur un autre appareil, etc. ([DATE SS-T.], p. 88).

Glossaire

■ Dolby Digital

Système de codage (compression) audio développé par Dolby Laboratories Inc.

■ Dolby Digital 5.1 Creator

Technologie de compression audio développée par Dolby Laboratories Inc. qui compresse les données audio de manière efficace, tout en préservant leur qualité. Il est alors possible d'enregistrer le son ambiophonique 5,1 canaux tout en utilisant plus efficacement l'espace du disque. Il est possible de lire les disques créés par Dolby Digital 5.1 Creator sur un appareil compatible avec le disque créé sur votre caméscope.

■ JPEG

JPEG signifie (en anglais) Joint Photographic Experts Group. Il s'agit d'une norme de compression (réduction de capacité de données) de données d'images fixes. Votre caméscope enregistre des images fixes au format JPEG.

■ Mode VIDEO

L'un des formats d'enregistrement que vous pouvez sélectionner lors de l'utilisation d'un DVD-RW. Le mode VIDEO est parfaitement compatible avec d'autres appareils DVD.

■ Mode VR

L'un des formats d'enregistrement que vous pouvez sélectionner lors de l'utilisation d'un DVD-RW. Le mode VR permet l'édition (la suppression ou la réorganisation de séquences) à partir de votre caméscope. La finalisation du disque permet de le lire sur un appareil DVD compatible avec le mode VR.

■ MPEG

MPEG signifie (en anglais) Moving Picture Experts Group. Il s'agit d'un groupe de normes permettant le codage (compression d'images) vidéo (films) et audio. Il existe deux formats : MPEG1 et MPEG2. Votre caméscope enregistre des films au format MPEG2.

■ Son ambiophonique 5,1 canaux

Système qui lit le son sur 6 haut-parleurs, 3 à l'avant (gauche, droit et central) et 2 à l'arrière (gauche et droit) avec un caisson de graves avec

filtre passe-bas supplémentaire qui compte comme un canal 0,1 pour les fréquences de 120 Hz maximum.

■ VBR

VBR sont les initiales de Variable Bit Rate (Débit binaire variable en anglais). Il s'agit d'un format d'enregistrement qui permet de contrôler automatiquement le débit binaire (volume de données d'enregistrement au cours d'une période temporelle donnée) en fonction de la scène en cours d'enregistrement. Pour les vidéos avec des mouvements rapides, une importante portion du support est utilisée pour produire une image nette, si bien que la durée d'enregistrement sur le support est raccourcie.

■ Vignette

Images de taille réduite vous permettant de visualiser plusieurs images en même temps. [VISUAL INDEX], [ VISAGE], [ PELLICULE], etc. sont des systèmes d'affichage de vignettes.

Index

Nombre

16:9	47
4:3	31, 47

A

Adaptateur 21 broches	48
Adaptateur secteur	21
AFF.REGL.IMAGES	85
ARRET AUTO (arrêt automatique)	88
Autonomie de la batterie	67

B

BAL BLANCS (Balance des blancs)	94
Batterie	21
BIP	86
BOUGIE	93

C

Câble de raccordement A/V	47, 65
Câble S vidéo	47, 65
Câble USB	67, 98
Capuchon d'objectif	26
Catégorie AUTRES	49
Catégorie GERER SUPPORT	68
Catégorie REGLAGES	80
CD-ROM	96
CODE DONNEES	85
Code d'autodiagnostic	112
Condensation	124
Copie d'images fixes	56
COPIER FILM	54
COPIER PHOTO	56
Cordon d'alimentation (cordon secteur)	21
COULEUR LCD	86
CREPUSCULE	93

D

DATE SS-T	88
DATE/HEURE	25, 85, 135
Décalages horaires dans le monde	117
DEFINALISER	76, 110
Diaporama	46
Disque	30
Disque à double face	119
DIVISER	

Liste de lecture	64
Original	61

Dolby Digital 5.1 Creator... ..	136
DONNEES CAM	85
Durée de lecture	23
Durée d'enregistrement	14, 22, 33
DVD de 8 cm	13
DVD-R	13
DVD-RW	13
DVD+R DL	13
DVD+RW	13

E

Enregistrement	34, 38
Enregistrement ambiophonique 5,1 canaux	40
Enregistrement supplémentaire	76
Entretien	119
ÉQUIL.BLANC	95
ÉQUIL.NOIR	95
ETALONNAGE	124
EXPOSITION	92
EXTERIEUR	94

F

FEU D'ARTIFICE	93
Fiche CC	21
Films	34, 39
Finaliser	69, 110

FONDU	95, 111
Format	47
FORMAT 16:9	31
Format d'enregistrement	13
FORMAT TV	47, 87
FORMATER	
Disque	74
Mémoire interne	74
« Memory Stick PRO Duo »	74

G

GUIDE SEL.DISQUE	77
------------------------	----

H

HEURE ETE	87
HOME MENU	17, 80
AFF.REGL.IMAGES	85
REGLAGES SORTIE	87
REGL.FILMS APP.	82
REGL.GENERAUX	88
REGL.PHOTO APP.	84
REGL.SON/AFF.	86
REG.HOR./LAN.	87
HQ	82

I

IMAGE GUIDE	83
Images fixes	34, 39
Index des dates	45
Index des pellicules	44
Index des visages	44, 83
Indicateurs	135
Indicateurs d'avertissement	112
InfoLITHIUM	122
Infos batterie	67
Installation (logiciel)	96
INTERIEUR	94

J

JPEG 136

L

Lecteur de DVD 72

Lecture 35, 42

Liste de lecture

Création 62

Déplacer 63

Diviser 64

Effacer 63

Lecture 63

LP 82

LUMI.LCD 86

M

Manuel de PMB 100

MATIN&SOIR 93

« Memory Stick » 4, 120

« Memory Stick PRO Duo »

..... 4, 32, 120

Menu de DVD 71

Messages d'avertissement

..... 114

MIC ZOOM INTEG 95

MISE AU PT. 92, 107

MISE PT CEN. 91, 111

MODE AUDIO 82

MODE DEMO 88

MODE ENR.

(mode enregistrement) 82

Mode miroir 41

Mode VIDEO 13

Mode VR 13

Montage 49

MPEG 136

N

NEIGE 94

NIV.ÉCL.LCD (niveau du

rétroéclairage de l'écran

LCD) 86, 107

NIV.REF.MIC 95, 111

Nombre d'images fixes

enregistrables 84

NTSC 116

N°FICHIER (numéro de

fichier) 84

O

OBT.LENTE AUTO

(Obturbateur lent) 83, 111

Opération Easy Handycam

..... 34

OPTION MENU 89

Ordinateur 96

Original

DIVISER 61

SUPPRIMER 50

P

PAL 116

Panneau LCD 26

PAYSAGE 93

PLAGE 93

PORTRAIT 93

Précautions 119

Préparation 21

Prise DC IN 21

PROJECTEUR 93

Protéger 58, 115

R

Raccordement

Enregistreurs VCR ou

DVD/HDD 65

Téléviseur 47

REGLAGES SON 81

REGLAGES SORTIE 87

REGL.FILMS APP 82

REGL.GENERAUX 88

REGL.HORLOGE 24

REGL.LANGUE 87

REGL.PHOTO APP 84

REGL.SON/AFF 86

REGL.ZONE 87

REG. REST. (réglage de

l'affichage du support

restant) 83

REG.HOR./LAN. 87

REPAR.F.BD.IM. 78

Reproduction de films 54, 65

RETARDATEUR 95

Rétroéclairage 41, 111

S

Sangle 27

SELECTION SCENE

..... 93, 111

SEL.GD FORMAT 82

Son ambiophonique

5,1 canaux 40

SORTIE AFF 87

SP 82

Spécifications 127

SPORTS (cours de sport) 93

SPOTMETRE (spotmètre

flexible) 91

SPOT./M.PT C. 91

Standard de télévision

couleur 116

STEADYSHOT 83

SUPPRIMER

Films 50

Images fixes 51

SUP.DER.SCENE

(supprimer) 51

T

TAILLE 84

TELE MACRO 92, 111

Temps de charge 22

Trépied 132

U

UNE PRES 94

USB 2.0 96

Utilisation à l'étranger116

V

VBR14

VISUAL INDEX35, 42

VOLUME36, 44, 86

W

Windows96

Z

Zoom40

Zoom de lecture46

ZOOM NUM.82

Bitte vor Inbetriebnahme des Camcorders lesen

Lesen Sie dieses Handbuch vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Schützen Sie Akkus und Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

ACHTUNG

Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nur mit größter Vorsicht.
- Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.

- Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
- Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

Ersetzen Sie die Batterie bzw. den Akku ausschließlich durch eine Batterie bzw. einen Akku des angegebenen Typs. Andernfalls besteht Feuer- oder Verletzungsgefahr.

Netzteil

Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn nur wenig Platz vorhanden ist, z.B. zwischen einer Wand und Möbelstücken.

Schließen Sie das Netzteil an eine nahe gelegene Netzsteckdose an. Trennen Sie das Netzteil umgehend von der Netzsteckdose, wenn es beim Betrieb des Camcorders zu einer Fehlfunktion kommt.

Auch wenn der Camcorder ausgeschaltet ist, wird er immer noch mit Netzstrom versorgt, solange er über ein Netzteil an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

FÜR KUNDEN IN EUROPA

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

DE

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Hinweise zur Verwendung

Ihr Camcorder wird mit zwei verschiedenen Bedienungsanleitungen ausgeliefert.

- „Bedienungsanleitung“ (Dieses Handbuch)
- „PMB-Anleitungen“ für die Verwendung Ihres Camcorders in Verbindung mit einem angeschlossenen Computer (Sie finden diese Anleitungen auf der mitgelieferten CD-ROM) (S. 101)

Für diesen Camcorder geeignete Disc-Typen

Sie können nur die folgenden Discs verwenden.

- 8-cm-DVD-RW
- 8-cm-DVD+RW
- 8-cm-DVD-R
- 8-cm-DVD+R DL

Verwenden Sie Discs, die wie folgt gekennzeichnet sind. Näheres dazu finden Sie auf Seite 13.



Zur Gewährleistung der optimalen Zuverlässigkeit und Lebensdauer wird empfohlen, für die Aufnahme/Wiedergabe Discs von Sony zu verwenden.

Hinweis

- Bei nicht zertifizierten Discs kann die Aufnahme/Wiedergabe in einigen Fällen mangelhaft sein.

Für diesen Camcorder geeignete „Memory Stick“-Typen

- Für das Aufnehmen von Filmen wird die Benutzung eines „Memory Stick PRO Duo“ mit 512 MB oder größer mit folgender Kennzeichnung empfohlen:

- **MEMORY STICK PRO DUO** („Memory Stick PRO Duo“)*
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo“)

* Sie können einen „Memory Stick PRO Duo“ mit oder ohne Kennzeichnung „Mark2“ verwenden.

- Angaben zur Aufnahmedauer eines „Memory Stick PRO Duo“ finden Sie auf Seite 33.

„Memory Stick PRO Duo“/„Memory Stick PRO-HG Duo“
(Dieses Format wird vom Camcorder unterstützt.)



„Memory Stick“
(Dieses Format können Sie im Camcorder nicht verwenden.)

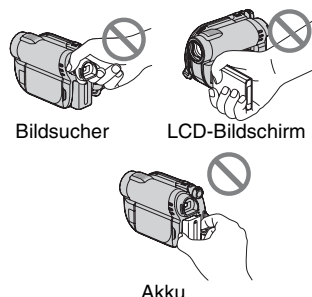


- In diesem Handbuch wird sowohl der „Memory Stick PRO Duo“ als auch der „Memory Stick PRO-HG Duo“ als „Memory Stick PRO Duo“ bezeichnet.
- Sie können keine anderen Speicherkartentypen als die oben angegebenen verwenden.
- Ein „Memory Stick PRO Duo“ kann nur mit „Memory Stick PRO“-kompatiblen Geräten verwendet werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Ähnliches am „Memory Stick PRO Duo“ oder am „Memory Stick Duo“-Adapter an.

- Wenn Sie einen „Memory Stick PRO Duo“ in einem „Memory Stick“-kompatiblen Zubehör verwenden wollen, müssen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ in einen „Memory Stick Duo“-Adapter einsetzen.

Umgang mit dem Camcorder

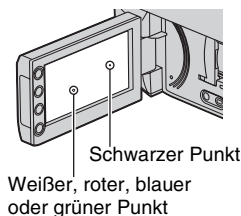
- Halten Sie den Camcorder nicht an den folgenden Teilen:



- Der Camcorder ist nicht staub-, spritzwasser- oder wassergeschützt. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Umgang mit dem Camcorder“ (S. 125).
- Um eine Beschädigung der Speichermedien und den Verlust von Bilddaten zu vermeiden, dürfen Sie Folgendes nicht tun, wenn eine der Anzeigen für (Film)/ (Standbild) (S. 24) oder die Anzeige ACCESS/Zugriffsanzeige (S. 30, 32) leuchten:
 - Nehmen Sie den Akku nicht ab und trennen Sie nicht das Netzteil vom Camcorder
 - Setzen Sie den Camcorder keinen Stößen und Erschütterungen aus
- Wenn Sie den Camcorder über ein Kabel an ein anderes Gerät anschließen, achten Sie darauf, dass Sie den Stecker richtig einstecken. Durch Einstecken des Steckers mit Gewalt wird der Anschluss beschädigt, und dies kann zur Fehlfunktion des Camcorders führen.

Hinweise zu den Menüoptionen, zum LCD-Bildschirmträger, Bildsucher und zum Objektiv

- Abgeblendete Menüoptionen stehen unter den aktuellen Aufnahme- bzw. Wiedergabebedingungen nicht zur Verfügung.
- Der LCD-Bildschirm und der Bildsucher werden in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt, so dass der Anteil der effektiven Bildpunkte bei über 99,99 % liegt. Dennoch können schwarze Punkte und/oder helle Lichtpunkte (weiß, rot, blau oder grün) permanent auf dem LCD-Bildschirm und im Bildsucher zu sehen sein. Diese Punkte gehen auf das Herstellungsverfahren zurück und haben keinen Einfluss auf die Aufnahmequalität.



- Wenn der LCD-Bildschirm, der Bildsucher oder das Objektiv längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Richten Sie den Camcorder nicht auf die Sonne. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen am Camcorder kommen. Nehmen Sie die Sonne nur bei mäßiger Helligkeit, wie z.B. in der Dämmerung, auf.

Hinweise zur Aufnahme

- Machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme, um sicherzugehen, dass Bild und Ton ohne Probleme aufgenommen werden.
 - DCR-DVD150E/DVD650E
Verwenden Sie für Probeaufnahmen eine DVD-RW/DVD+RW.
 - DCR-DVD450E/DVD850E
Machen Sie Probeaufnahmen im internen Speicher.
- Wenn es aufgrund einer Fehlfunktion des Camcorders, der Aufnahmemedien usw. zu Störungen bei der Aufnahme oder Wiedergabe kommt, besteht kein Anspruch auf Schadenersatz für die nicht erfolgte oder beschädigte Aufnahme.
- Das Farbfernsehsystem hängt vom jeweiligen Land oder der Region ab. Um Ihre Aufnahmen auf einem Fernsehschirm wiedergeben zu können, benötigen Sie ein PAL-Fernsehergerät.
- Fernsehsendungen, Filme, Videoaufnahmen und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Das unberechtigte Aufzeichnen solchen Materials verstößt unter Umständen gegen das Urheberrecht.
- Wenn Sie über einen längeren Zeitraum Bilder wiederholt aufnehmen/löschen, werden die Daten im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder auf dem „Memory Stick PRO Duo“ fragmentiert. Die Bilder können weder gespeichert noch aufgenommen werden. Speichern Sie in diesem Fall Ihre Bilder zunächst auf einem anderen Speichermedientyp (S. 55, 66) und formatieren Sie anschließend das Speichermedium (S. 75).

Hinweis zur Spracheinstellung

Zur Veranschaulichung der Bedienung des Camcorders sind die Bildschirmmenüs in dieser Anleitung in der jeweiligen Landessprache abgebildet. Ändern Sie gegebenenfalls die Sprache für die Bildschirmmenüs, bevor Sie den Camcorder verwenden (S. 25).

Informationen zur Entsorgung/ Weitergabe (DCR-DVD450E/DVD850E)

Selbst wenn Sie [MEDIUM FORMAT.] ausführen (S. 75) oder alle Bilder im internen Speicher löschen, werden die Daten möglicherweise nicht vollständig aus dem internen Speicher gelöscht. Wenn Sie den Camcorder einer anderen Person überlassen oder verkaufen, sollten Sie die Aktion [ LÖSCHEN] (S. 80) ausführen, um die Wiederherstellung Ihrer Daten zu verhindern. Wenn Sie den Camcorder entsorgen, sollten Sie außerdem das Gehäuse des Camcorders zerstören.

Hinweis zum Carl Zeiss-Objektiv

Der Camcorder ist mit einem Carl Zeiss-Objektiv ausgestattet, einer gemeinsamen Entwicklung von Carl Zeiss, Deutschland, und der Sony Corporation. Dieses Objektiv ermöglicht eine hervorragende Bildqualität. Bei diesem Objektiv kommt das MTF-Messsystem für Videokameras zum Einsatz. Die Qualität des Objektivs entspricht der bewährten Qualität der Carl Zeiss-Objektive.

MTF = Modulation Transfer Function. Der Wert gibt die Lichtmenge an, die vom Motiv in das Objektiv gelangt.

Hinweis zu diesem Handbuch

- Die in diesem Handbuch dargestellten LCD-Bildschirme und die Bilder und Anzeigen des Bildsuchers stammen von einer digitalen Standbildkamera und weichen möglicherweise von der Realität ab.
- Die Beschreibungen in diesem Handbuch beziehen sich auf Discs des Typs 8-cm-DVD.
- In diesem Handbuch werden der interne Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E), Discs und der „Memory Stick PRO Duo“ als Speichermedien bzw. Medien bezeichnet.

- Sofern nicht anders angegeben, beziehen sich die Abbildungen in diesem Handbuch auf das Modell DCR-DVD850E.
- Ausführung und technische Daten der Speichermedien und anderer Zubehörteile unterliegen der Änderung ohne vorherige Ankündigung.

Informationen zu den in diesem Handbuch verwendeten Kennzeichnungen

- Die verfügbaren Funktionen hängen von dem verwendeten Speichermedium ab. Mit den folgenden Kennzeichnungen werden die Medientypen angegeben, die für eine bestimmte Funktion verwendet werden können.

Interner Speicher



Disc



„Memory Stick PRO Duo“



Inhaltsverzeichnis

Bitte vor Inbetriebnahme des Camcorders lesen	2
Inhaltsverzeichnis	8
Empfehlungen zu verschiedenen Motiven	11

Ihr neuer Camcorder

Verwenden Sie genau die Speichermedien, die auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind	12
Für den Camcorder geeignete Medien	13
Verwendung des Camcorders	15
„  HOME“ und „  OPTION“ - Zwei Typen von Menüs stehen zur Auswahl	17

Vorbereitungen

Schritt 1: Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	20
Schritt 2: Laden des Akkus	21
Schritt 3: Einschalten des Camcorders und Einstellen von Datum und Uhrzeit	24
Wechseln der Sprache	25
Schritt 4: Einstellungen vor der Aufnahme	26
Schritt 5: Medienauswahl	28
Schritt 6: Einlegen einer Disc oder eines „Memory Stick PRO Duo“	30

Aufnahme/Wiedergabe

Unkomplizierte Aufnahme und Wiedergabe (Easy Handycam-Modus)	34
Aufnahme	38
Zoom	40

Aufnahmen von Ton mit besserer Raumklangwirkung (5,1-Kanal-Raumklang) (DCR-DVD450E/DVD850E)	40
Einstellen der Belichtung für Gegenlichtaufnahmen	41
Aufnahmen im Spiegelmodus	41
Wiedergabe	42
Suche von Szenen mit genauester Präzision (Filmrollenindex)	44
Suche der gewünschten Szenen nach Gesicht (Gesichtsindex)	44
Suchen nach den gewünschten Bildern anhand des Datums (Datumsindex)	45
Der Wiedergabe-Zoom	46
Wiedergeben einer Reihe von Standbildern (Dia-Show)	46
Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehschirm	47

Bearbeiten

Kategorie  (SONSTIGES)	49
Löschen von Bildern	50
Aufnahme eines Standbilds aus einem Film (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)	53
Überspielen/Kopieren der Bilder auf Speichermedien im Camcorder (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)	55
Schützen von Bildern	59
Teilen von Filmen	62
Erstellen der Playlist	63
Überspielen von Filmen auf VCR oder DVD/HDD-Recorder	66
Anzeigen von Akkuiinformationen	68

Nutzung der Speichermedien

Kategorie  (MEDIUM VERWALTEN)	69
Herstellung der Disc-Kompatibilität für die Wiedergabe mit anderen Geräten (Finalisierung)	70
Abspielen einer Disc mit anderen Geräten	73
Überprüfen der Informationen zum Speichermedium	74
Formatierung der Speichermedien	75
Aufnahme weiterer Filme nach der Finalisierung	77
Ermitteln der richtigen Disc (DISC-AUSWAHL)	78
Reparieren der Bilddatenbankdatei	79
Datenwiederherstellung im internen Speicher verhindern (DCR-DVD450E/DVD850E)	80

Einstellen des Camcorders

Möglichkeiten mit der Kategorie  (EINSTELLUNGEN) im  HOME MENU	81
Das HOME MENU	81
Liste der Optionen in der Kategorie  (EINSTELLUNGEN)	82
FILM EINSTELLEN	83
(Optionen zum Aufnehmen von Filmen)	
FOTO EINSTELLEN	85
(Optionen zum Aufnehmen von Standbildern)	
BILDANZEIGE EIN.	86
(Optionen zum Einstellen der Anzeigen)	
TON/ANZEIGE EIN.	87
(Optionen zum Einstellen von Ton und Bildschirm)	
AUSGABE EINST.	88

(Optionen beim Anschließen anderer Geräte)

ZEIT/  SPRACHE	88
(Optionen zum Einstellen von Uhrzeit und Sprache)	
ALLGEMEINE EINST	89
(Weitere Optionen)	
Aktivieren von Funktionen im  OPTION MENU	90
Das OPTION MENU	90
Aufnahmeoptionen im OPTION MENU	91
Wiedergabeoptionen im OPTION MENU	91
Funktionen im  OPTION MENU	92

Nutzung in Verbindung mit dem Computer

Einsatzmöglichkeiten bei einem Windows-Computer	97
---	----

Störungsbehebung

Störungsbehebung	105
Warnanzeigen und -meldungen	114

Weitere Informationen

Verwenden des Camcorders im Ausland	118
Datei-/Ordnerstruktur im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) und auf einem „Memory Stick PRO Duo“	120
Wartung und Sicherheitsmaßnahmen	121
Informationen zur Disc	121
Informationen zum „Memory Stick“	122
Informationen zum „InfoLITHIUM“-Akku	124

Inhaltsverzeichnis (Fortsetzung)

Umgang mit dem Camcorder ...	125
Technische Daten	129

Kurzreferenz

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	133
Anzeigen beim Aufnehmen/ Wiedergeben	136
Glossar	138
Index	139

Empfehlungen zu verschiedenen Motiven

Aufnahme

Nahaufnahme von Blüten



- PORTRÄT 94
- FOKUS 93
- TELE-MAKRO 93

Überprüfen des Abschlags beim Golf



- SPORT 94

Fokussieren auf den Hund links im Bild



- PKT-MESS/FOKUS 92
- FOKUS 93
- PUNKT-FOKUS 92

Ein Kind auf einer Bühne im Spotlicht



- SPOTLICHT 94

Gelungene Aufnahmen auf der Skipiste oder am Strand



- Gegenlicht 41
- STRAND 94
- SCHNEE 94

Feuerwerk in seiner ganzen Pracht

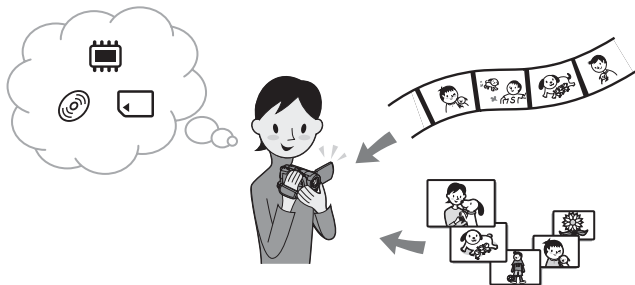


- FEUERWERK 94
- FOKUS 93

Verwenden Sie genau die Speichermedien, die auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind

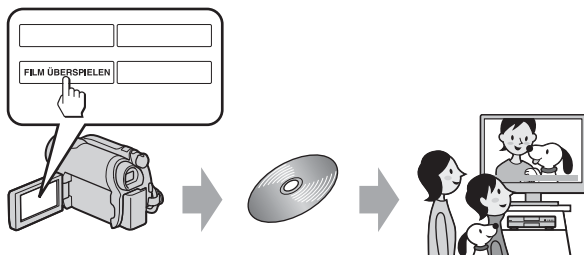
Medienauswahl

Zur Aufnahme/Wiedergabe/Bearbeitung stehen als Medien der interne Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E), eine Disc oder ein „Memory Stick PRO Duo“ (S. 28) zur Verfügung. Zur Festlegung der Medien für Filme oder Standbilder können Sie je nach Bedarf entweder [FILMMEDIUM EINST.] oder [FOTOMEDIUM EIN.] (DCR-DVD450E/DVD850E) auswählen.



Überspielen von einem Medientyp auf einen anderen

Mit der Funktion [FILM ÜBERSPIELEN] des Camcorders können Sie Filme, die im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder auf einem „Memory Stick PRO Duo“ aufgenommen wurden, auf eine Disc überspielen, ohne dass ein anderes Gerät angeschlossen werden muss (S. 55).



Hinweise

- Je nach Camcorder-Typ können möglicherweise keine Filminhalte überspielt werden. Näheres zur Kompatibilität der Typen finden Sie auf Seite 55.

Für den Camcorder geeignete Medien

Mit Ihrem Camcorder können Sie Bilder entweder im internen Speicher (DCR-DVD450E/ DVD850E), auf einer Disc des Typs 8-cm-DVD-RW, -DVD+RW, -DVD-R oder -DVD+R DL aufnehmen oder auf einem „Memory Stick PRO Duo“. Auf Seite 4 finden Sie Informationen zu den für diesen Camcorder geeigneten „Memory Stick“-Typen.

Aufnahmeformat für DVD-RW

Wenn Sie eine DVD-RW verwenden, haben Sie für das Aufnahmeformat die Wahl zwischen dem VIDEO-Modus und dem VR-Modus.

In diesem Handbuch ist der VIDEO-Modus durch  gekennzeichnet und der VR-Modus durch .

	Ein Aufnahmeformat, das besonders nach der Finalisierung mit den meisten DVD-Geräten kompatibel ist. Im Modus VIDEO kann nur der aktuellste Film gelöscht werden.
	Ein Aufnahmeformat, das die Bearbeitung mit Ihrem Camcorder ermöglicht (Löschen und Neuordnung der Bilder). Eine finalisierte Disc kann mit DVD-Geräten abgespielt werden, die den VR-Modus unterstützen. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres DVD-Geräts nach, ob es den VR-Modus von DVD-RW unterstützt.

VIDEO-Modus und VR-Modus  Glossar (S. 138)

Disc-Funktionen

Die Zahlen in Klammern () geben die Seiten an, auf denen Sie Referenzinformationen finden.

Disc-Typen und -Symbole	DVD-RW	DVD+RW	DVD-R	DVD+R DL
				
In diesem Handbuch verwendete Symbole				
Auf derselben Disc können sowohl Filme im Format 16:9 (Breitbild) als auch im Format 4:3 aufgezeichnet werden (30)	●	●	—	●
Löschen des aktuellsten Films (51)	●	●	●	—
Löschen oder Bearbeiten des Films auf dem Camcorder (50)	—	●	—	—
Mehrmalige Verwendung einer Disc durch Formatierung, selbst wenn die Disc ihre Kapazitätsgrenze erreicht* (75)	●	●	●	—
Finalisierung erforderlich für die Wiedergabe mit anderen Geräten (70)	●	●	—**	●
Längere Aufnahmen auf einer Disc-Seite	—	—	—	●

Für den Camcorder geeignete Medien (Fortsetzung)

- * Bei der Formatierung werden alle Bilder gelöscht und die Aufnahmemedien wieder in ihren ursprünglichen leeren Status versetzt (S. 75). Selbst wenn Sie eine neue Disc verwenden, sollten Sie diese mit Ihrem Camcorder formatieren (S. 30).
- ** Damit die Disc über das DVD-Laufwerk eines Computers abgespielt werden kann, muss sie finalisiert werden. Eine nicht finalisierte DVD+RW kann zu Fehlfunktionen beim Computer führen.

Filmaufnahmedauer

Bei den Angaben in der Tabelle handelt es sich um die ungefähre Aufnahmedauer in Minuten bei Verwendung des internen Speichers (DCR-DVD450E/DVD850E) und einer Disc-Seite. Die Aufnahmedauer auf den zulässigen Medien hängt vom Medientyp und der Einstellung [AUFN.MODUS] (S. 83) ab.

Bei den Angaben in Klammern () handelt es sich um die Mindestaufnahmedauer.

Medientyp						
9M (HQ) (hohe Qualität)		230 (205)	20 (18)		35 (32)	
6M (SP) (Standardqualität)		340 (205)	30 (18)		55 (32)	
3M (LP) (Langzeitwiedergabe)	5,1ch*	655 (435)	60 (44)		110 (80)	
	2ch	715 (460)	65 (46)		125 (90)	

* DCR-DVD450E/DVD850E

Tipps

- Angaben, wie 9M und 6M in der Tabelle, zeigen die durchschnittliche Bitrate an. M steht für Mbps.
- Beim DCR-DVD450E/DVD850E: Sie können das Audioaufnahmeformat von Filmen mit [TONMODUS] auswählen (S. 83).
Beim DCR-DVD150E/DVD650E: Der Ton wird im 2-Kanal-Stereoformat aufgenommen.
- Sie können die Aufnahmedauer mit [MEDIEN-INFOS] prüfen (S. 74).
- Bei Verwendung einer doppelseitigen Disc können Sie Bilder auf beiden Seiten aufzeichnen (S. 121).
- Angaben zur Aufnahmedauer eines „Memory Stick PRO Duo“ finden Sie auf Seite 33.

Der Camcorder benutzt das VBR-Format (Variable Bit Rate) zur automatischen Einstellung der geeigneten Bildqualität für eine Aufnahmeszene. Diese Technik bewirkt Schwankungen der Aufnahmedauer des Speichermediums. Filme, die sich schnell verändernde und komplexe Bilder beinhalten, werden mit einer höheren Bitrate aufgenommen, was die Gesamtaufnahmedauer verkürzt.

① Medienauswahl (S. 28)

Sie können für Filme und Standbilder jeweils eigene Medien auswählen. Wählen Sie für die Aufnahme auf einer Disc die Disc aus, die sich am besten für Ihre Bedürfnisse eignet.



Möchten Sie Bilder auf dem Camcorder löschen oder bearbeiten?

Ja

Nein

Möchten Sie Bilder löschen und die Disc erneut verwenden?

Ja

Nein

Für lange
Aufnahmen



* Wählen Sie das Aufnahmeformat aus und formatieren Sie die Disc auf dem Camcorder (S. 30).

💡Tipps

- Sie können die Disc über [DISC-AUSWAHL] (S. 78) auswählen.

② Aufnahme von Bildern (S. 38)

③ Bearbeiten/Speichern von Bildern

Die verfügbaren Funktionen hängen von den ausgewählten Medien ab.

- **Überspielen/Kopieren von Bildern auf einen anderen Medientyp innerhalb des Camcorders (S. 55)**
- **Überspielen von Filmen auf andere Geräte (S. 66)**

■ **Bearbeitung auf einem Computer (S. 97)**

Unter Verwendung der mitgelieferten Anwendungssoftware „PMB“ (Picture Motion Browser) können Sie Bilder auf einen Computer importieren und diese auf einer Disc speichern.

④ Anzeige auf anderen Geräten

■ Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehschirm (S. 47)

Sie können die Bilder, die Sie mit dem Camcorder aufgenommen und bearbeitet haben, mit einem angeschlossenen Fernsehgerät anschauen.

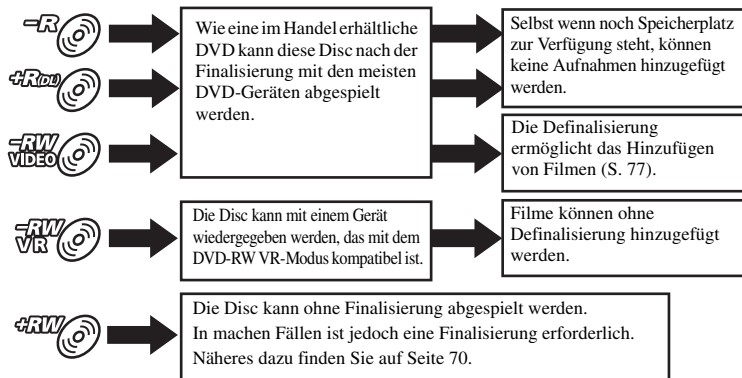
■ Abspielen der Disc auf anderen Geräten (S. 73)

Wenn Sie eine mit dem Camcorder aufgenommene Disc auf anderen Geräten abspielen möchten, müssen Sie zunächst die Disc finalisieren.

🔊Hinweise

- Je geringer das Aufnahmevolumen der Disc ist, desto mehr Zeit wird für die Finalisierung der Disc benötigt.

Die Funktionen einer finalisierten Disc hängen vom Disc-Typ ab.



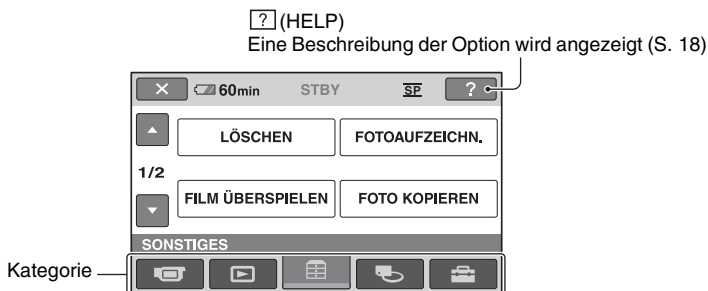
Wiedergabekompatibilität

Es kann nicht für alle DVD-Geräte eine Wiedergabekompatibilität garantiert werden. Weitere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres DVD-Geräts oder bei Ihrem Fachhändler.

„HOME“ und „OPTION“

- Zwei Typen von Menüs stehen zur Auswahl

„HOME MENU“ - Ausgangspunkt für alle Funktionen des Camcorders



► Kategorien und Optionen im HOME MENU

Kategorie (AUFNAHME)

Option	Seite
FILM* ¹	39
FOTO* ¹	39

Kategorie (BILDER ANZEIGEN)

Option	Seite
VISUAL INDEX* ¹	42
FILMROLLE* ¹	44
GESICHT* ¹	44
PLAYLIST	63

Kategorie (SONSTIGES)

Option	Seite
LÖSCHEN* ²	50
FOTOAUFZEICHN.* ³	53
FILM ÜBERSPIELEN* ³	55
FOTO KOPIEREN* ³	57
EDIT	59
PLAYLIST BEARB.	63
USB-ANSCHL.	97
AKKU-INFO	68

Kategorie (MEDIUM VERWALTEN)

Option	Seite
FILMMEDIUM EINST* ¹	28
FOTOMEDIUM EIN.* ¹⁺³	28
ABSCHLIESSEN* ¹	70
MEDIEN-INFOS	74
MEDIUM FORMAT.* ¹	75
AUFHEBEN	77
DISC-AUSWAHL	78
BLD-DB-DAT.REP.	79

Kategorie (EINSTELLUNGEN)*¹

Hier können Sie den Camcorder einstellen (S. 81).

*¹ Diese Optionen können Sie auch im Easy Handycam-Modus einstellen (S. 34). Die in der Kategorie (EINSTELLUNGEN) verfügbaren Optionen sind auf Seite 82 aufgeführt.

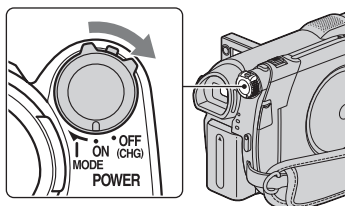
*² Die Option ist im Easy Handycam-Modus (S. 34) verfügbar, wenn [INT.SPEICHER] (DCR-DVD450E/DVD850E) oder [MEMORY STICK] in [FILMMEDIUM EINST] gewählt wird (S. 28).

*³ Abhängig vom Camcorder-Modell kann diese Option möglicherweise nicht verwendet werden.

„ HOME“ und „ OPTION“ - Zwei Typen von Menüs stehen zur Auswahl (Fortsetzung)

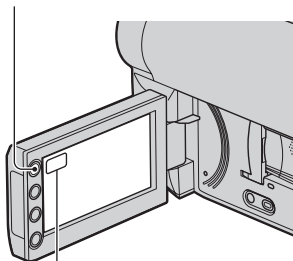
Das HOME MENU

- 1 Drücken Sie die grüne Taste und drehen Sie gleichzeitig den Schalter POWER in Pfeilrichtung, um den Camcorder einzuschalten.



- 2 Drücken Sie  (HOME)  (oder ).

 (HOME) 



 (HOME) 

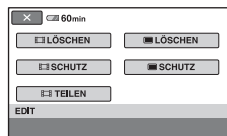
- 3 Berühren Sie die gewünschte Kategorie.

Beispiel: Kategorie  (SONSTIGES)



- 4 Berühren Sie die gewünschte Option.

Beispiel: [EDIT]



- 5 Gehen Sie bei den weiteren Funktionen nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor.

So blenden Sie das HOME MENU aus

Berühren Sie .

Wenn Sie Informationen zur Funktion einer Option im HOME MENU benötigen - HELP

- 1 Drücken Sie .

Das HOME MENU erscheint.



- 2 Berühren Sie  (HELP).

Der Hintergrund der Taste  (HELP) wird orange angezeigt.



3 Berühren Sie die Option, über die Sie mehr erfahren wollen.



Wenn Sie eine Option berühren, erscheint eine Erläuterung dazu auf dem Bildschirm.

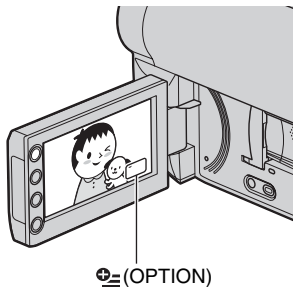
Wenn Sie die Option aktivieren wollen, berühren Sie [JA], andernfalls [NEIN].

So deaktivieren Sie HELP

Berühren Sie [?] (HELP) in Schritt 2 erneut.

Das OPTION MENU

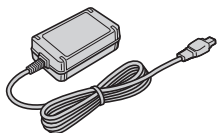
Wenn Sie während der Aufnahme oder Wiedergabe den Bildschirm einmal berühren, werden die gerade verfügbaren Funktionen angezeigt. Das Vornehmen verschiedener Einstellungen ist somit kinderleicht. Näheres dazu finden Sie auf Seite 90.



Schritt 1: Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Überprüfen Sie bitte, ob die folgenden Teile mit dem Camcorder geliefert wurden. Die Zahl in Klammern gibt jeweils die Anzahl der mitgelieferten Teile an.

Netzteil (1) (S. 21)



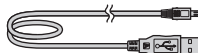
Stromkabel (1) (S. 21)



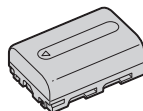
A/V-Verbindungskabel (1) (S. 47, 66)



USB-Kabel (1) (S. 67)



Akku NP-FH30 (1) (S. 21)

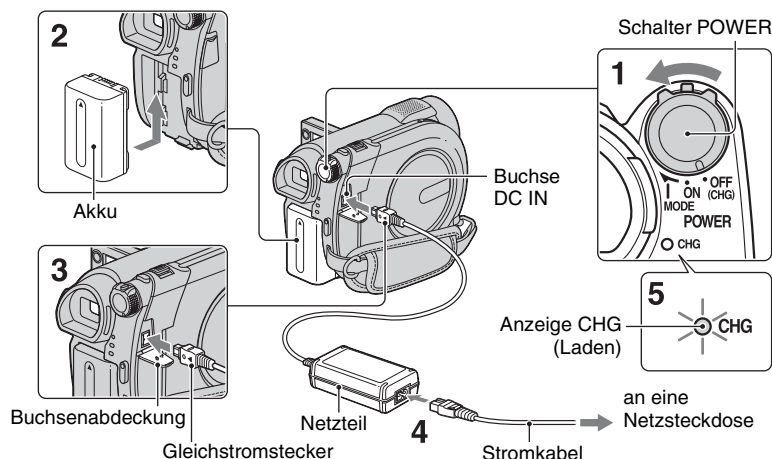


CD-ROM „Handycam Application Software“ (1) (S. 97)

– PMB (Software) einschließlich „PMB-Anleitungen“

Bedienungsanleitung (das vorliegende Handbuch) (1)

Schritt 2: Laden des Akkus



Sie können den „InfoLITHIUM“-Akku (Serie H) (S. 124) laden, nachdem Sie ihn am Camcorder angebracht haben.

Hinweise

- Dieser Camcorder arbeitet ausschließlich mit „InfoLITHIUM“-Akkus (Serie H).

1 Drehen Sie den Schalter POWER in Pfeilrichtung auf OFF (CHG) (Standardeinstellung).

2 Bringen Sie den Akku an, indem Sie ihn in Pfeilrichtung einschieben, bis er mit einem Klicken einrastet.

3 Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN am Camcorder an.

Öffnen Sie die Buchsenabdeckung und schließen Sie den Gleichstromstecker des Netzteils an.

Richten Sie die Markierung ▲ am Gleichstromstecker an der Markierung ▲ an Ihrem Camcorder aus.

4 Schließen Sie das Stromkabel an das Netzteil und an eine Netzsteckdose an.

Die Anzeige CHG (Laden) leuchtet auf und der Ladevorgang beginnt.

5 Die Anzeige CHG (Laden) schaltet sich aus, sobald der Akku ganz aufgeladen ist. Ziehen Sie das Netzteil aus der Buchse DC IN.

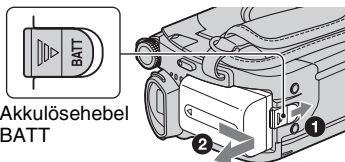
Hinweise

- Halten Sie zum Lösen des Netzteils von der Buchse DC IN den Camcorder fest und ziehen Sie am Gleichstromstecker.

Schritt 2: Laden des Akkus (Fortsetzung)

So nehmen Sie den Akku ab

- ① Drehen Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG).
- ② Verschieben Sie den Akkulösehebel BATT (①) und nehmen Sie den Akku ab (②).



Hinweise

- Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige (Film)/ (Standbild) (S. 24)/Anzeige ACCESS (S. 30)/Zugriffsanzeige (S. 32) nicht leuchtet, wenn Sie den Akku oder das Netzteil abnehmen.
- Achten Sie bei der Einlagerung des Akkus darauf, dass er vollständig entladen ist, wenn Sie ihn für längere Zeit nicht benutzen (S. 124).

Verwendung einer Steckdose als Stromquelle

Stellen Sie dieselben Verbindungen wie beim Laden des Akkus her. In diesem Fall wird der Akku nicht entladen.

Ladedauer

Ungefähre Dauer (Minuten) beim vollständigen Laden eines vollständig entladenen Akkus.

Akku	Ladedauer
NP-FH30 (mitgeliefert)	115
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

Aufnahmedauer

Ungefähre Dauer (Minuten) bei Verwendung eines vollständig geladenen Akkus.

Bei Aufnahmen im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder auf einem „Memory Stick PRO Duo“

Akku	Dauer bei kontinuierlicher Aufnahme	Dauer bei normaler Aufnahme*
NP-FH30 (mitgeliefert)	95 105	45 50
NP-FH50	155 170	75 85
NP-FH70	330 370	165 185
NP-FH100	745 830	370 415

Bei Aufnahmen auf einer Disc

Akku	Dauer bei kontinuierlicher Aufnahme	Dauer bei normaler Aufnahme*
NP-FH30 (mitgeliefert)	80 90	40 45
NP-FH50	135 145	65 70
NP-FH70	290 315	145 155
NP-FH100	650 710	325 355

* Die Angaben für die normale Aufnahme gelten, wenn Sie beim Aufnehmen die Aufnahme wiederholt starten/stoppen, zoomen und das Gerät ein- und ausschalten.

Hinweise

- Auf Seite 28 finden Sie Informationen zur Medianauswahl.
- Alle Zeiten wurden im Aufnahmemodus [SP] unter folgenden Bedingungen gemessen:
Obere Zeile: Bei Aufnahmen mit geöffnetem LCD-Bildschirmträger.
Untere Zeile: Bei Aufnahmen mit dem Bildsucher und geschlossenem LCD-Bildschirmträger.

Wiedergabedauer

Ungefähre Dauer (Minuten) bei Verwendung eines vollständig geladenen Akkus.

Bei der Wiedergabe über den internen Speicher (DCR-DVD450E/ DVD850E) oder einen „Memory Stick PRO Duo“

Akku	LCD-Bildschirmträger geöffnet	LCD-Bildschirmträger geschlossen
NP-FH30 (mitgeliefert)	125	145
NP-FH50	205	235
NP-FH70	435	505
NP-FH100	980	1120

Bei der Wiedergabe einer Disc

Akku	LCD-Bildschirmträger geöffnet	LCD-Bildschirmträger geschlossen
NP-FH30 (mitgeliefert)	105	120
NP-FH50	170	195
NP-FH70	370	415
NP-FH100	830	925

Hinweise

- Auf Seite 28 finden Sie Informationen zur Medienauswahl.

Hinweise zum Akku

- Drehen Sie vor dem Austausch des Akkus den Schalter POWER auf OFF (CHG), so dass die Anzeige  (Film)/  (Standbild) (S. 24)/ Anzeige ACCESS (S. 30)/Zugriffsanzeige (S. 32) nicht mehr leuchtet.
- In den folgenden Fällen blinkt die Anzeige CHG (Laden) während des Ladevorgangs oder Akku-Info (S. 68) wird nicht richtig angezeigt:
 - Der Akku wurde nicht richtig angebracht.
 - Der Akku ist beschädigt.
 - Die Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen (betrifft nur Akkuinformationen).

Hinweise zur Lade-/Aufnahme-/Wiedergabedauer

- Die Angaben gelten bei einer Betriebstemperatur des Camcorders von 25 °C (10 °C bis 30 °C empfohlen).
- Bei niedrigen Temperaturen verkürzen sich die mögliche Aufnahme- und die Wiedergabedauer mit dem Camcorder.
- Je nach Nutzungsbedingungen verkürzen sich die mögliche Aufnahme- und die Wiedergabedauer mit dem Camcorder.

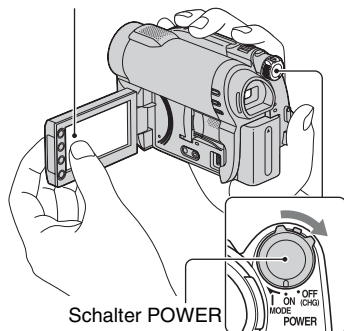
Hinweise zum Netzteil

- Schließen Sie den Gleichstromstecker des Netzteils bzw. den Akkukontakt nicht mit einem Metallgegenstand kurz. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Schritt 3: Einschalten des Camcorders und Einstellen von Datum und Uhrzeit

Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein, wenn Sie diesen Camcorder zum ersten Mal benutzen. Wenn Sie Datum und Uhrzeit nicht einstellen, erscheint der Bildschirm [UHR EINSTEL.] jedes Mal, wenn Sie den Camcorder einschalten oder den Schalter POWER in eine andere Position stellen.

Berühren Sie die Tasten auf dem LCD-Bildschirm.



- 1 Halten Sie die grüne Taste gedrückt und drehen Sie den Schalter POWER mehrmals in Pfeilrichtung, bis die gewünschte Anzeige aufleuchtet.

(Film): Aufnehmen von Filmen

(Standbild): Aufnehmen von Standbildern

Fahren Sie mit Schritt 3 fort, wenn Sie den Camcorder zum ersten Mal einschalten.

- 2 Berühren Sie (HOME) → (EINSTELLUNGEN) → [ZEIT/ SPRACHE] → [UHR EINSTEL.].

Der Bildschirm [UHR EINSTEL.] erscheint.



- 3 Wählen Sie die gewünschte geografische Region mit / aus und berühren Sie dann [WEITER].

- 4 Stellen Sie [SOMMERZEIT] ein und berühren Sie [WEITER].

- 5 Stellen Sie mit / die Option [J] (Jahr) ein.



- 6 Wählen Sie [M] mit / aus und stellen Sie dann den Monat mit / ein.

- 7 Stellen Sie [T] (Tag), Stunden und Minuten genauso ein und berühren Sie dann [WEITER].

- 8 Vergewissern Sie sich, dass die Uhrzeit richtig eingestellt ist, und berühren Sie dann [OK].

Die Uhr beginnt zu laufen.

Sie können ein beliebiges Jahr bis zum Jahr 2037 eingeben.

So schalten Sie den Camcorder aus

Drehen Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG).

Die Anzeige  (Film) blinkt einige Sekunden, dann schaltet sich der Camcorder aus.

Hinweise

- Wenn Sie den Camcorder **etwa 3 Monate lang** nicht verwenden, entlädt sich der integrierte Akku und die Datums- und Uhrzeiteinstellungen werden möglicherweise gelöscht. Laden Sie in diesem Fall den integrierten Akku und stellen Sie danach Datum und Uhrzeit erneut ein (S. 128).
- Nach dem Einschalten dauert es einige Sekunden, bis der Camcorder aufnahmebereit ist. In dieser Zeit können Sie den Camcorder nicht bedienen.
- Um Strom zu sparen, schaltet sich der Camcorder in der Standardeinstellung automatisch aus, wenn er ca. 5 Minuten lang nicht bedient wird ([AUTOM. AUS], S. 89).

Tipps

- Während einer Aufnahme werden Datum und Uhrzeit nicht angezeigt, aber automatisch auf dem Speichermedium aufgezeichnet, so dass sie bei der Wiedergabe angezeigt werden können ([DATENCODE], S. 86).
- Informationen zur „Weltzeittabelle“ finden Sie auf Seite 119.
- Wenn die Tasten auf dem Berührungsbildschirm nicht richtig funktionieren, stellen Sie den Berührungsbildschirm ein ([KALIBRIERUNG], S. 126).

Wechseln der Sprache

Sie können die Sprache für die Bildschirmmenüs wechseln, so dass diese in der gewünschten Sprache angezeigt werden.

Berühren Sie  (HOME) →

 (EINSTELLUNGEN) → [ZEIT/

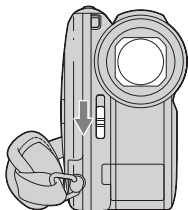
 SPRACHE] → [ SPRACHE EIN.]

und wählen Sie die gewünschte Sprache.

Schritt 4: Einstellungen vor der Aufnahme

Öffnen der Objektivabdeckung

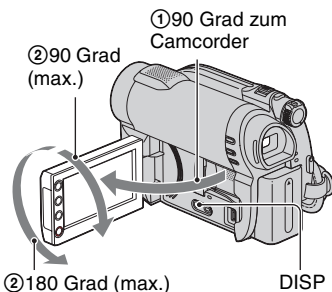
Schieben Sie den Schalter LENS COVER auf OPEN.



Stellen Sie nach der Aufnahme den Schalter LENS COVER auf CLOSE, um die Objektivabdeckung zu schließen.

Einstellen des LCD-Bildschirmträgers

Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger um 90 Grad zum Camcorder auf (①) und schwenken Sie ihn dann auf einen komfortablen Winkel für die Aufnahme bzw. die Wiedergabe (②).



Hinweise

- Drücken Sie beim Aufklappen bzw. beim Einstellen des LCD-Bildschirmträgers nicht versehentlich die Tasten auf dem LCD-Rahmen.

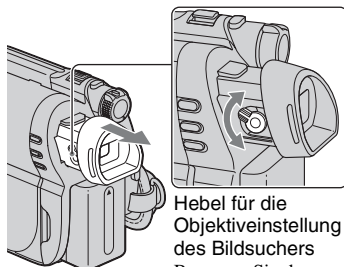
Tipps

- Wenn Sie den LCD-Bildschirmträger um 90 Grad zum Camcorder hin aufklappen und um 180 Grad zur Objektivseite hin drehen, können Sie den LCD-Bildschirmträger mit nach außenweisendem LCD-Bildschirm zuklappen. Dies ist besonders bei der Wiedergabe nützlich.
- Berühren Sie (HOME) → (EINSTELLUNGEN) → [TON/ANZEIGE EIN.] → [LCD-HELLIG.] (S. 87) und stellen Sie die Helligkeit des LCD-Bildschirms ein.
- Die Informationen werden mit jedem Tastendruck auf DISP ein- bzw. ausgeblendet (angezeigt ↔ nicht angezeigt).

Einstellen des Bildsuchers

Mit dem Bildsucher können Sie Bilder anzeigen, um den Akku zu schonen, oder wenn das Bild auf dem LCD-Bildschirm eine schlechte Qualität aufweist. Ziehen Sie den Bildsucher heraus und schauen Sie hinein. Stellen Sie den Bildsucher auf Ihr Auge ein.

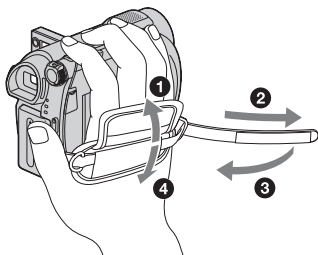
Bildsucher



Hebel für die Objektiv-einstellung des Bildsuchers
Bewegen Sie den Hebel, bis das Bild scharf ist.

Befestigen des Griffbandes

Stellen Sie das Griffband wie in der Abbildung dargestellt ein und befestigen Sie es; achten Sie auch darauf, dass Sie den Camcorder richtig halten.



Schritt 5: Medienauswahl

Sie können das Speichermedium für Filme und Standbilder separat festlegen.

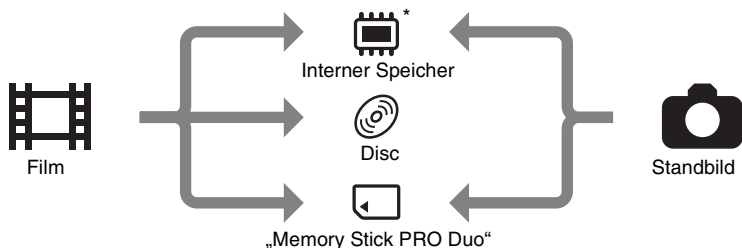
Für Filme können Sie den internen Speicher*, eine Disc oder einen „Memory Stick PRO Duo“ auswählen. Für Standbilder können Sie den internen Speicher* oder einen „Memory Stick PRO Duo“ auswählen.

DCR-DVD150E/DVD650E

In der Standardeinstellung werden Filme auf einer Disc aufgezeichnet. Standbilder werden nur auf einem „Memory Stick PRO Duo“ aufgezeichnet.

DCR-DVD450E/DVD850E

In der Standardeinstellung werden sowohl Filme als auch Standbilder im internen Speicher aufgezeichnet.



* DCR-DVD450E/DVD850E

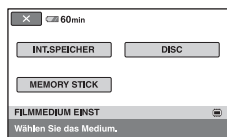
Hinweise

- Sie können Bilder im ausgewählten Speichermedium aufzeichnen, wiedergeben oder bearbeiten. Wenn Sie Bilder in einem anderen Speichermedium aufzeichnen, wiedergeben oder bearbeiten, wählen Sie erneut ein Speichermedium aus.

Medienauswahl für Filme

- 1 Berühren Sie **↑ (HOME) →**
⏮ (MEDIUM VERWALTEN) →
[FILMMEDIUM EINST].

Der Bildschirm für die Festlegung des Filmmediums wird angezeigt.



- 2 Berühren Sie das gewünschte Speichermedium.

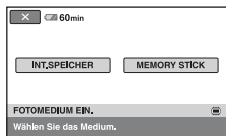
- 3 Berühren Sie [JA].

- 4 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie **[OK]**.
Das Filmmedium wurde geändert.

Medienauswahl für Standbilder (DCR-DVD450E/DVD850E)

- 1 Berühren Sie  (HOME) →  (MEDIUM VERWALTEN) → [FOTOMEDIUM EIN.].**

Der Bildschirm für die Festlegung des Standbildmediums wird angezeigt.



- 2 Berühren Sie das gewünschte Speichermedium.**

Hinweise

- Als Standbildmedium sind Discs nicht zulässig.

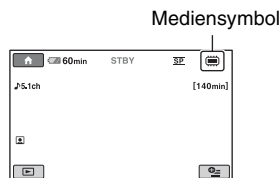
- 3 Berühren Sie [JA].**

- 4 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie .**

Das Standbildmedium wurde geändert.

Überprüfen des ausgewählten Speichermediums

- ① Schieben Sie den Schalter POWER, damit die Anzeige des Modus eingeschaltet wird ( (Film)/ (Standbild)), dessen Speichermedium geprüft werden soll.
- ② Überprüfen Sie das Mediensymbol, das in der oberen rechten Ecke des Bildschirms angezeigt wird.



Interner Speicher*



Disc (das Symbol unterscheidet sich je nach Disc-Typ (S. 13))



„Memory Stick PRO Duo“

* DCR-DVD450E/DVD850E

Schritt 6: Einlegen einer Disc oder eines „Memory Stick PRO Duo“

Wenn Sie in „Schritt 5“ [INT.SPEICHER] auswählen, ist dieser „Schritt 6“ nicht erforderlich (DCR-DVD450E/DVD850E).

Einlegen einer Disc

Wenn Sie in „Schritt 5“ [DISC] auswählen, ist eine neue 8-cm-DVD-RW, -DVD+RW, -DVD-R oder -DVD+R DL erforderlich (S. 13).

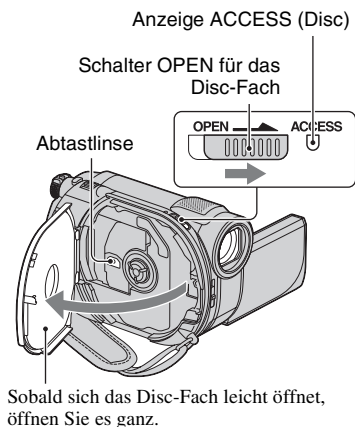
Hinweise

- Entfernen Sie zunächst mit einem weichen Tuch eventuellen Staub oder Fingerabdrücke von der Disc (S. 122).

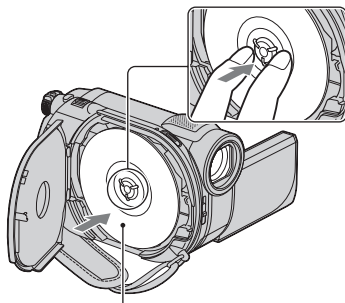
1 Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder eingeschaltet ist.

2 Schieben Sie den Schalter OPEN zum Öffnen des Disc-Faches in Pfeilrichtung (OPEN →).

[WIRD GEÖFFNET] erscheint auf dem Bildschirm. Das Disc-Fach wird automatisch leicht geöffnet.



3 Positionieren Sie die Disc mit der Aufnahmeseite in Richtung Camcorder und drücken Sie dann auf die Mitte der Disc, bis ein Klicken zu hören ist.



Bei einseitigen Discs müssen Sie die Disc mit dem Etikett nach außen einlegen.

4 Schließen Sie das Disc-Fach.

[DISC-ZUGRIFF] erscheint auf dem Bildschirm.

Es kann eine Weile dauern, bis der Camcorder die Disc erkennt.

■ DVD-RW/DVD+RW

In einer Anzeige werden Sie gefragt, ob Sie [DISC-AUSWAHL] verwenden werden. Mit [DISC-AUSWAHL] können Sie die Disc formatieren, indem Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm befolgen. Wenn Sie diese Anleitungen nicht wünschen, fahren Sie mit Schritt 5 fort.

■ DVD-R/DVD+R DL

Wenn [DISC-ZUGRIFF] nicht mehr angezeigt wird, können Sie sofort mit der Aufnahme beginnen. Nach Ausführung des Schrittes 5 müssen Sie nicht mit den anderen Schritten fortfahren.

5 Berühren Sie auf dem Bildschirm die Option, die für Sie optimal ist.

■ DVD-RW

Wählen Sie das Aufnahmeformat [VIDEO] oder [VR] (S. 13) aus und berühren Sie dann **[OK]**.

■ DVD+RW

Wählen Sie das Bildformat [16:9-FORMAT] oder [4:3] für den Film aus und berühren Sie dann **[OK]**.

6 Berühren Sie [JA].

7 Sobald [Vorgang beendet.] angezeigt wird, berühren Sie **[OK]**.

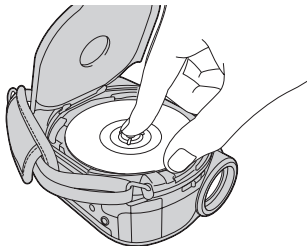
Wenn die Formatierung abgeschlossen ist, können Sie mit der Aufzeichnung auf der Disc beginnen.

💡 Tipps

- Wenn Sie im Easy Handycam-Modus (S. 34) eine DVD-RW verwenden, ist das Aufnahmeformat fest auf den Modus VIDEO eingestellt.

Entnahme der Disc

- ① Führen Sie die Schritte **1** und **2** aus, um das Disc-Fach zu öffnen.
- ② Drücken Sie auf den Disc-Halter in der Mitte des Disc-Fachs und halten Sie die Disc bei der Entnahme am Rand.



⚡ Hinweise

- Achten Sie darauf, dass Sie den Betrieb nicht mit der Hand oder sonstigen Gegenständen stören, wenn Sie das Disc-Fach öffnen oder schließen. Schieben Sie das Griffband am Camcorder nach unten und öffnen bzw. schließen Sie dann das Disc-Fach.
- Wenn Sie das Griffband beim Schließen des Disc-Fachs halten, kann es zu Fehlfunktionen beim Camcorder kommen.
- Berühren Sie die Disc nicht an der Aufnahmeseite oder Abtastlinse (S. 127).
- Achten Sie bei Verwendung einer doppelseitigen Disc darauf, dass Sie die Oberfläche nicht durch Fingerabdrücke verschmutzen.
- Wenn Sie das Disc-Fach schließen und die Disc nicht richtig eingelegt ist, kann es zu Fehlfunktionen beim Camcorder kommen.
- Die Stromzufuhr darf während der Formatierung einer Disc nicht unterbrochen werden.
- In folgenden Fällen darf der Camcorder keinen Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt werden, da er gerade einen Lese-/Schreibvorgang auf der Disc ausführt:
 - solange die Anzeige ACCESS leuchtet
 - solange die Anzeige ACCESS blinkt
 - solange auf dem LCD-Bildschirm [DISC-ZUGRIFF] oder [WIRD GEÖFFNET] angezeigt wird
- Abhängig vom aufgenommenen Inhalt kann es eine Weile dauern, bis die Disc entnommen werden kann.
- Die Entnahme einer Disc kann etwa 10 Minuten dauern, wenn sie zerkratzt oder verschmutzt usw. ist. In diesem Fall ist die Disc möglicherweise beschädigt.

💡 Tipps

- Auch wenn Ihr Camcorder ausgeschaltet ist, können Sie die Disc einlegen oder entnehmen, solange der Camcorder an eine Stromquelle angeschlossen ist. Der Vorgang der Disc-Erkennung (Schritt 4) wird jedoch nicht gestartet.
- Wenn Sie alle zuvor aufgenommenen Bilder auf einer DVD-RW/DVD+RW löschen und diese dann für die Aufnahme neuer Bilder erneut verwenden möchten, lesen Sie die Informationen unter „Formatierung der Speichermedien“ (S. 75).
- Sie können die richtige Disc mit Hilfe der Option [DISC-AUSWAHL] im HOME MENU prüfen (S. 78).

Schritt 6: Einlegen einer Disc oder eines „Memory Stick PRO Duo“ (Fortsetzung)

Einsetzen eines „Memory Stick PRO Duo“

Dieser Vorgang ist nur erforderlich, wenn Sie in „Schritt 5“ die Option [MEMORY STICK] auswählen.

Informationen über die für diesen Camcorder geeigneten „Memory Stick“-Typen finden Sie auf Seite 4.

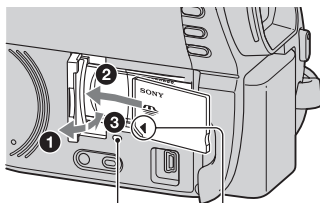
Tipps

- Wenn Sie nur Standbilder auf dem „Memory Stick PRO Duo“ aufzeichnen, sind die Vorgänge nach dem Schritt 3 nicht erforderlich.

1 Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger auf.

2 Schieben Sie den „Memory Stick PRO Duo“ ein.

- 1 Klappen Sie die „Memory Stick Duo“-Abdeckung in Pfeilrichtung auf.
- 2 Schieben Sie den „Memory Stick PRO Duo“ richtig herum in den „Memory Stick Duo“-Einschub ein, bis er mit einem Klicken einrastet.
- 3 Schließen Sie die „Memory Stick Duo“-Abdeckung.

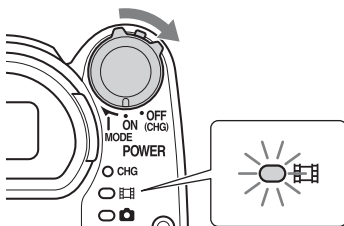


Zugriffsanzeige

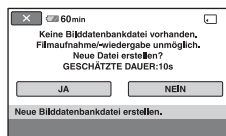
Die Markierung ◀ muss in Richtung LCD-Bildschirm zeigen.

3 Wenn Sie für die Filmaufnahme in „Schritt 5“ die Einstellung [MEMORY STICK] ausgewählt haben, schieben Sie den Schalter POWER mehrmals, bis die Anzeige (Film) aufleuchtet.

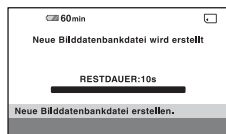
Wenn der Schalter POWER auf OFF (CHG) steht, schalten Sie ihn ein und halten Sie gleichzeitig die grüne Taste gedrückt.



Der Bildschirm [Neue Bilddatenbankdatei erstellen.] wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn Sie bei eingeschaltetem Camcorder einen neuen „Memory Stick PRO Duo“ einsetzen.



4 Berühren Sie [JA].



Entnahme des „Memory Stick PRO Duo“

Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger und die „Memory Stick Duo“-Abdeckung auf. Drücken Sie den „Memory Stick PRO Duo“ einmal leicht hinein und ziehen Sie ihn dann aus dem Einschub.

Hinweise

- Um eine Beschädigung der Speichermedien oder den Verlust der aufgenommenen Bilddaten zu verhindern, müssen Sie folgende Aktionen vermeiden, solange die Zugriffsanzeige (S. 32) leuchtet:
 - Nehmen Sie den Akku nicht ab und trennen Sie nicht das Netzteil vom Camcorder
 - Setzen Sie den Camcorder keinen Stößen und Erschütterungen aus

- Nehmen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ nicht aus dem Camcorder
- Während der Aufnahme darf die „Memory Stick Duo“-Abdeckung nicht geöffnet werden.
- Wenn Sie den „Memory Stick PRO Duo“ mit Gewalt falsch herum in den Einschub hineindrücken, können der „Memory Stick PRO Duo“, der „Memory Stick Duo“-Einschub und die Bilddaten beschädigt werden.
- Wenn [Es konnte keine neue Bilddatenbankdatei erstellt werden. Möglicherweise ist nicht genug freier Speicherplatz vorhanden.] bei Schritt 4 angezeigt wird, formatieren Sie den „Memory Stick PRO Duo“ (S. 75). Alle auf dem „Memory Stick PRO Duo“ aufgezeichneten Daten werden bei der Formatierung gelöscht.
- Sie dürfen nicht mit Gewalt auf den „Memory Stick PRO Duo“ drücken, um ihn zu entnehmen. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Filmaufnahmedauer auf einem „Memory Stick PRO Duo“

Bei den Angaben in der Tabelle handelt es sich um die ungefähre Aufnahmedauer auf dem „Memory Stick PRO Duo“ in Minuten.

Bei den Angaben in Klammern () handelt es sich um die Mindestaufnahmedauer.

Aufnahmemodus	9M (HQ) (hohe Qualität)	6M (SP) (Standard-qualität)	3M (LP) (Langzeit-wiedergabe)	
			5,1ch*	2ch
512 MB	6 (5)	9 (5)	15 (10)	20 (10)
1 GB	10 (10)	20 (10)	35 (25)	40 (25)
2 GB	25 (25)	40 (25)	80 (50)	85 (55)
4 GB	55 (50)	80 (50)	160 (105)	170 (110)
8 GB	115 (100)	170 (100)	325 (215)	355 (230)
16 GB	230 (205)	340 (205)	655 (435)	715 (460)

* DCR-DVD450E/DVD850E

Hinweise

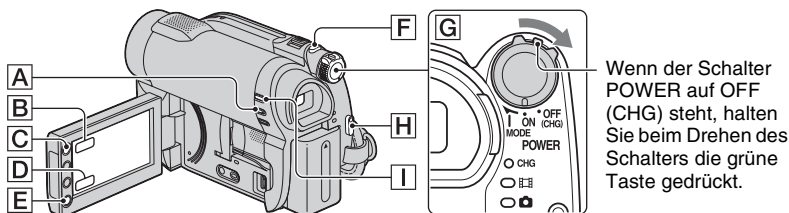
- Die Angaben in der Tabelle gelten bei der Verwendung eines „Memory Stick PRO Duo“ des Herstellers Sony Corporation. Die Aufnahmedauer variiert je nach Aufnahmebedingungen, dem „Memory Stick“-Typ oder der Einstellung von [AUFN.MODUS] (S. 83).
- Wenn die Aufnahmedauer unter 5 Minuten liegt, erscheint .

Tipps

- Beim DCR-DVD450E/DVD850E: Sie können das Audioaufnahmeformat von Filmen mit [TONMODUS] auswählen (S. 83).
Beim DCR-DVD150E/DVD650E: Der Ton wird im 2-Kanal-Stereoformat aufgenommen.
- Angaben zur möglichen Anzahl der Standbildaufnahmen finden Sie auf Seite 85.

Unkomplizierte Aufnahme und Wiedergabe (Easy Handycam-Modus)

Im Easy Handycam-Modus werden fast alle Einstellungen automatisch vorgenommen, so dass Sie die Aufnahme oder Wiedergabe ohne großen Aufwand starten können. Außerdem wird die Schrift auf dem Bildschirm zur besseren Lesbarkeit vergrößert dargestellt. Die Bilder werden auf dem ausgewählten Speichermedium aufgezeichnet (S. 28).



Filme



- 1 Drehen Sie den Schalter **POWER** **G**, bis die Anzeige **[Film]** aufleuchtet.



- 2 Drücken Sie **EASY** **A**.



Standbilder



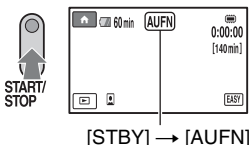
- 1 Drehen Sie den Schalter **POWER** **G**, bis die Anzeige **[Kamera]** aufleuchtet.



- 2 Drücken Sie **EASY** **A**.

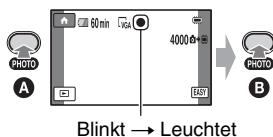


- 3 Drücken Sie **START/STOP** **H** (oder **E**), um die Aufnahme zu starten.*



Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie erneut **START/STOP**.

- 3 Drücken Sie **PHOTO** **F** leicht, um den Fokus **A** einzustellen (ein Signaltöne ist zu hören), und drücken Sie die Taste dann ganz **B** (ein Auslöserklicken ist zu hören).



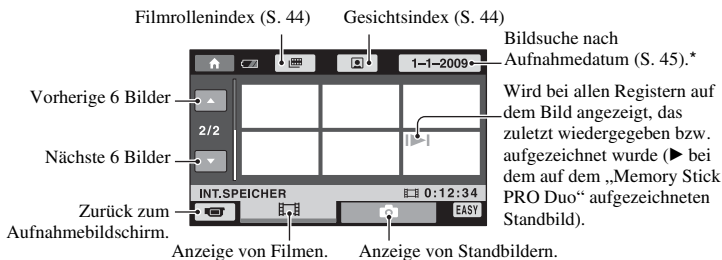
* Filme werden im Aufnahmemodus [SP] aufgezeichnet.

Wiedergeben aufgenommener Filme/Standbilder

1 Drehen Sie den Schalter **POWER** , um den Camcorder einzuschalten.

2 Drücken Sie  (**BILDER ANZEIGEN**)  (oder ).

Die Anzeige **VISUAL INDEX** erscheint auf dem Bildschirm. (Es kann eine Weile dauern, bis die Miniaturbilder angezeigt werden.)

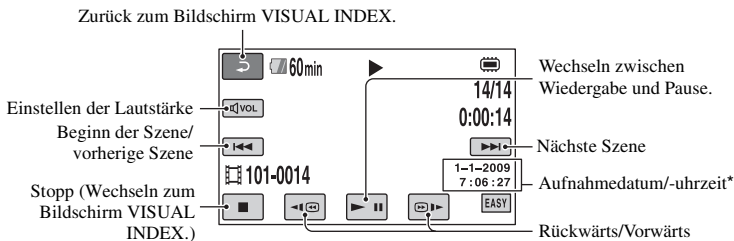


* Wenn Sie [DISC] unter [FILMMEDIUM EINST.] (S. 28) auswählen, wird ein Disc-Typ angezeigt. Sie können keine Filmsuche nach Aufnahmedatum durchführen.

3 Starten Sie die Wiedergabe.

Filme:

Berühren Sie das Register  und den wiederzugebenden Film.



* [DATENCODE] ist fest auf [DATUM/ZEIT] eingestellt (S. 86).

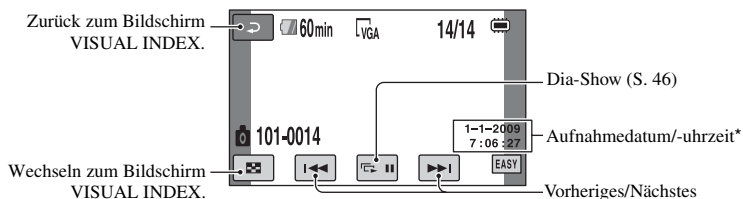
Unkomplizierte Aufnahme und Wiedergabe (Easy Handycam-Modus) (Fortsetzung)

💡 Tipps

- Wenn bei der Wiedergabe ab einem ausgewählten Film der letzte Film erreicht ist, erscheint wieder der VISUAL INDEX.
- Sie können die Wiedergabegeschwindigkeit verringern, indem Sie im Pausenmodus  /  berühren.
- Sie können die Lautstärke einstellen, indem Sie während der Wiedergabe  berühren → die Lautstärke mit  /  →  einstellen.
- Sie können das Filmmedium mit [FILMMEDIUM EINST] ändern (S. 28).

Standbilder:

Berühren Sie das Register  und das wiederzugebende Standbild.



* [DATENCODE] ist fest auf [DATUM/ZEIT] eingestellt (S. 86).

💡 Tipps

- Sie können das Standbildmedium mit [FOTOMEDIUM EIN.] wechseln (DCR-DVD450E/ DVD850E) (S. 28).

So beenden Sie den Easy Handycam-Modus

Drücken Sie EASY **[A]** erneut. **EASY** wird auf dem Bildschirm ausgeblendet.

Menüeinstellungen im Easy Handycam-Modus

Berühren Sie **↑** (HOME) **[C]** (oder **[B]**), um die Menüoptionen anzuzeigen, deren Einstellungen geändert werden können (S.17, 81).

Hinweise

- Die meisten Menüoptionen werden automatisch auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt. Die Einstellungen einiger Menüoptionen können nicht geändert werden. Näheres dazu finden Sie auf Seite 82.
- DVD-RW wird mit dem VIDEO-Modus formatiert (S. 13).
- Das Menü **⊕=** (OPTION) kann nicht verwendet werden.
- Beenden Sie den Easy Handycam-Modus, wenn Sie Bilder mit Effekten versehen oder bestimmte Einstellungen ändern wollen.

Im Easy Handycam-Modus nicht verfügbare Tasten

Bestimmte Tasten/Funktionen können Sie im Easy Handycam-Modus nicht verwenden, da die Einstellungen automatisch vorgenommen werden (S. 82). Wenn Sie eine nicht verfügbare Funktion einzustellen versuchen, erscheint [Während Easy Handycam-Betrieb ungültig].

Mit anderen Geräten Filme auf einer Disc anzeigen (Finalisieren)

Wenn Sie Filme, die auf einer Disc gespeichert sind, mit anderen Geräten oder einem Computer anzeigen möchten, müssen Sie die Disc „finalisieren“. Auf Seite 70 finden Sie ausführliche Informationen zum Finalisierungsvorgang.

Hinweise

- Bei einer DVD-R, DVD+R DL können Sie die Disc nach ihrer Finalisierung nicht erneut verwenden oder weitere Filme darauf aufzeichnen, und zwar selbst dann nicht, wenn noch freier Speicherplatz auf der Disc vorhanden ist.
- Im Easy Handycam-Modus (S. 77) können keine weiteren Filme auf einer finalisierten Disc aufgezeichnet werden.

Aufnahme

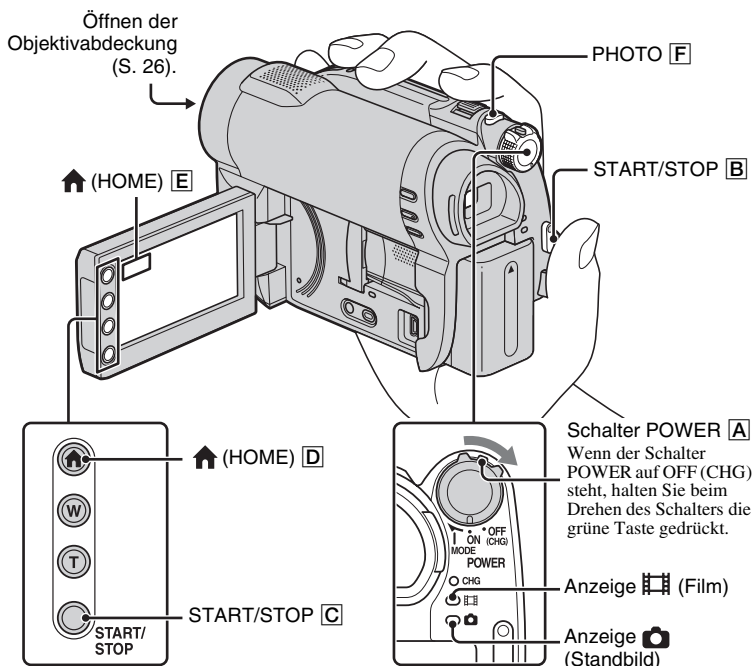
Die Bilder werden auf dem in der Medieneinstellung ausgewählten Speichermedium aufgezeichnet (S. 28).

DCR-DVD150E/DVD650E

In der Standardeinstellung werden Filme auf einer Disc aufgezeichnet. Standbilder werden nur auf einem „Memory Stick PRO Duo“ aufgezeichnet.

DCR-DVD450E/DVD850E

In der Standardeinstellung werden sowohl Filme als auch Standbilder im internen Speicher aufgezeichnet.



Hinweise

- Wenn die Anzeige ACCESS/Zugriffsanzeige (S. 30, 32) nach Beendigung der Aufnahme leuchten oder blinken, werden immer noch Daten auf das Speichermedium geschrieben. Der Camcorder darf in diesem Fall weder Stößen noch Erschütterungen ausgesetzt werden, und Sie dürfen den Akku oder das Netzteil nicht entfernen.
- Wenn unter [FILMMEDIUM EINST] (S. 28) die Einstellung [INT.SPEICHER] (DCR-DVD450E/DVD850E) oder [MEMORY STICK] ausgewählt ist, wird der nächste Film automatisch erstellt, sobald eine Filmdatei 2 GB überschreitet.

💡 Tipps

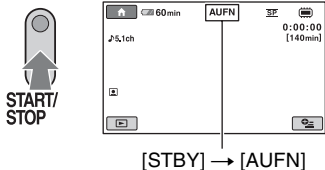
- Informationen über die für diesen Camcorder geeigneten „Memory Stick PRO Duo“-Typen finden Sie auf Seite 4.
- Sie können den freien Medienspeicherplatz kontrollieren, indem Sie (HOME) (D) (oder (E)) → (MEDIUM VERWALTEN) → [MEDIEN-INFOS] (S. 74) berühren.

Filme



- 1 Drehen Sie den Schalter POWER (A), bis die Anzeige (Film) aufleuchtet.

- 2 Drücken Sie START/STOP (B) (oder (C)).



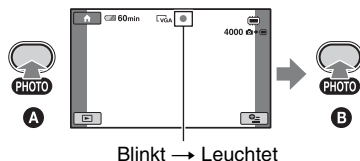
Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie erneut START/STOP.

Standbilder



- 1 Drehen Sie den Schalter POWER (A), bis die Anzeige (Standbild) aufleuchtet.

- 2 Drücken Sie PHOTO (F) leicht, um den Fokus (A) einzustellen (ein Signalton ist zu hören), und drücken Sie die Taste dann ganz (B) (ein Auslöserklicken ist zu hören).



wird neben oder angezeigt. Wenn ausgeblendet wird, wurde das Bild aufgenommen.

🔊 Hinweise

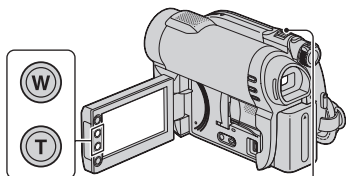
- Sie können keine Standbilder auf Discs aufnehmen.

💡 Tipps

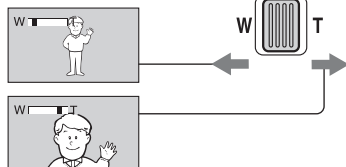
- Auf Seite 14 finden Sie die Aufnahmedauer von Filmen, auf Seite 85 die Anzahl der aufnehmbaren Standbilder.
- erscheint, wenn [GESICHT EINST.] während der Filmaufnahme auf [EIN] (Standardeinstellung) gestellt ist (S. 84).
- Sie können zwischen der Aufnahme von Filmen und Standbildern wechseln, indem Sie (HOME) (D) (oder (E)) → (AUFNAHME) → [FILM] oder [FOTO] berühren.
- Sie können Standbilder aus aufgenommenen Filmen aufzeichnen (S. 53).

Zoom

Sie können Bilder mit dem Motorzoom-Hebel oder den Zoomtasten auf dem LCD-Rahmen auf das bis zu 60-Fache der Originalgröße vergrößern.



Größerer Blickwinkel:
(Weitwinkelbereich)



Nahaufnahme: (Telebereich)

Verschieben Sie den Motorzoom-Hebel für einen langsamen Zoom nur leicht. Für einen schnelleren Zoom verschieben Sie den Hebel weiter.

Hinweise

- [STEADYSHOT] führt möglicherweise nicht zur gewünschten Reduzierung der Unschärfe von Bildern, wenn der Motorzoom-Hebel auf die Seite T (Telebereich) gestellt ist.
- Lassen Sie den Finger unbedingt auf dem Motorzoom-Hebel. Andernfalls wird das Betriebsgeräusch des Motorzoom-Hebels möglicherweise mit aufgezeichnet.
- Mit den Zoomtasten auf dem LCD-Rahmen können Sie die Zoomgeschwindigkeit nicht ändern.
- Der Mindestabstand zwischen Camcorder und Motiv, der für eine scharfe Fokussierung erforderlich ist, liegt im Weitwinkelbereich bei etwa 1 cm und im Telebereich bei 150 cm.

Tipps

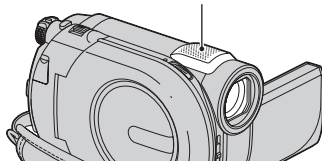
- Mit [DIGITAL ZOOM] (S. 83) können Sie noch näher heranzoomen und eine mehr als 60-fache Vergrößerung erzielen.

Aufnahmen von Ton mit besserer Raumklangwirkung (5,1-Kanal-Raumklang) (DCR-DVD450E/DVD850E)

Vom internen Mikrofon aufgenommenen Ton wird in 5,1-Kanal-Raumklang konvertiert und aufgezeichnet.

Beim Wiedergeben von Filmen auf einem Gerät, das 5,1-Kanal-Raumklang unterstützt, erzielen Sie so eine besonders naturgetreue Tonwiedergabe.

Internes Mikrofon



Dolby Digital 5.1 Creator, 5,1-Kanal-Raumklang
Glossar (S. 138)

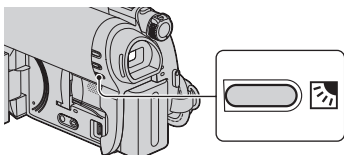
Hinweise

- Bei der Wiedergabe mit dem Camcorder wird 5,1-Kanal-Ton in 2-Kanal-Ton konvertiert.

Tipps

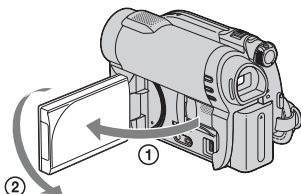
- Für den Aufnahmeklang haben Sie die Auswahl zwischen [5.1ch-RAUMKLANG] und [2ch-STEREO] ([TONMODUS], S. 83).

Einstellen der Belichtung für Gegenlichtaufnahmen



Zum Einstellen der Belichtung für Gegenlichtaufnahmen drücken Sie (Gegenlicht), so dass angezeigt wird. Um die Gegenlichtkompensation auszuschalten, drücken Sie (Gegenlicht) erneut.

Aufnehmen im Spiegelmodus



Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger um 90 Grad zum Camcorder auf (①) und drehen Sie ihn um 180 Grad zur Objektivseite hin (②).

Tipps

- Auf dem LCD-Bildschirm erscheint das Bild als Spiegelbild. Aufgenommen wird es jedoch normal.
- Bei der Aufnahme im Spiegelmodus werden die Bilder nicht im Bildsucher angezeigt.

Wiedergabe

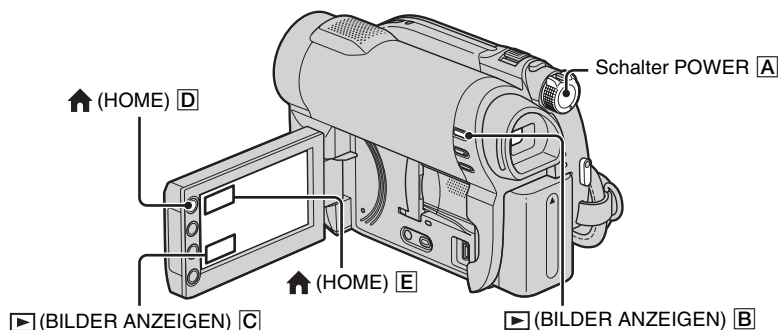
Sie können die Bilder auf dem in der Medieneinstellung ausgewählten Speichermedium wiedergeben (S. 28).

DCR-DVD150E/DVD650E

In der Standardeinstellung werden Filme auf einer Disc wiedergegeben. Standbilder werden nur auf einem „Memory Stick PRO Duo“ aufgezeichnet und wiedergegeben.

DCR-DVD450E/DVD850E

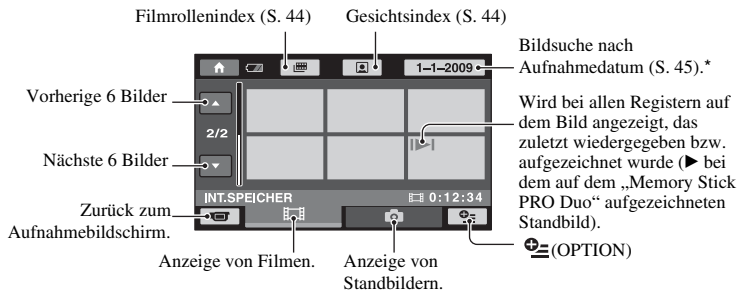
In der Standardeinstellung werden die Bilder im internen Speicher wiedergegeben.



1 Drehen Sie den Schalter POWER [A], um den Camcorder einzuschalten.

2 Drücken Sie BILDER ANZEIGEN [B] (oder [C]).

Die Anzeige VISUAL INDEX erscheint auf dem Bildschirm. (Es kann eine Weile dauern, bis die Miniaturbilder angezeigt werden.)



* Wenn Sie [DISC] unter [FILMMEDIUM EINST.] (S. 28) auswählen, wird ein Disc-Typ angezeigt. Sie können keine Filmsuche nach Aufnahmedatum durchführen.

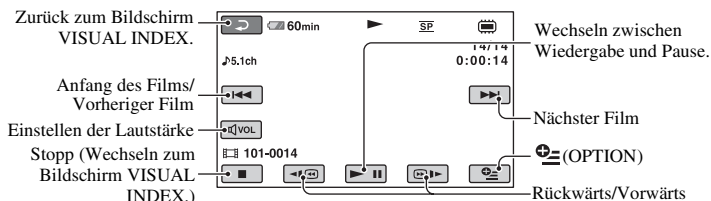
3 Starten Sie die Wiedergabe.

Filme



Berühren Sie das Register und den wiederzugebenden Film.

Wenn bei der Wiedergabe ab einem ausgewählten Film der letzte Film erreicht ist, erscheint wieder der VISUAL INDEX.



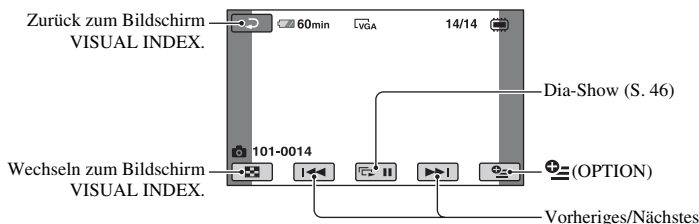
Tipps

- Berühren Sie im Pausemodus  / , um den Film langsamer wiedergeben zu lassen.
- Bei der Wiedergabe von Filmen aus dem internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder von einem „Memory Stick PRO Duo“ erfolgt der Vor-/Rücklauf bei einmaliger Berührung von  /  mit etwa 5-facher Geschwindigkeit, bei 2-maliger Berührung mit etwa 10-facher Geschwindigkeit, bei 3-maliger Berührung mit etwa 30-facher Geschwindigkeit und bei 4-maliger Berührung mit etwa 60-facher Geschwindigkeit.
- Bei der Wiedergabe von Filmen auf einer Disc erfolgt der Vor-/Rücklauf bei einmaliger Berührung von  /  mit etwa 5-facher Geschwindigkeit, bei 2-maliger Berührung mit etwa 10-facher Geschwindigkeit (bei einer DVD+RW mit etwa 8-facher Geschwindigkeit).

Standbilder



Berühren Sie das Register und das wiederzugebende Standbild.



Einstellung der Lautstärke von Filmen

Bei der Wiedergabe von Filmen berühren Sie → stellen mit / → die Lautstärke ein.

Sie können die Lautstärke auch über das OPTION MENU einstellen.

Tipps

- Sie können zum Bildschirm VISUAL INDEX wechseln, indem Sie (HOME) (oder) → (BILDER ANZEIGEN) → [VISUAL INDEX] berühren.

Suche von Szenen mit genauester Präzision (Filmrollenindex)

Filme können nach einer festgelegten Zeit geteilt werden, und die erste Szene jedes Teilabschnitts wird im Bildschirm INDEX angezeigt. Sie können mit der Wiedergabe eines Filmes ab der ausgewählten Szene beginnen.

Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das den wiederzugebenden Film enthält (S. 28).

1 Drücken Sie (BILDER ANZEIGEN) an Ihrem Camcorder.

Der Bildschirm VISUAL INDEX wird angezeigt.

2 Berühren Sie (Filmrollenindex).

Vorheriger/Nächster Film

Vorherige Szene



Nächste Szene

Ändert das Intervall der Szenen.

3 Berühren Sie / zur Auswahl des gewünschten Films.

4 Berühren Sie / , um die gewünschte Szene zu suchen, und berühren Sie dann die Szene, die wiedergegeben werden soll.

Die Wiedergabe beginnt ab der ausgewählten Szene.

Tipps

- Sie können den Bildschirm Filmrollenindex anzeigen, indem Sie (HOME) → (BILDER ANZEIGEN) → [FILMROLLE] berühren.

Suche der gewünschten Szenen nach Gesicht (Gesichtsindex)

Während der Aufnahme erkannten Gesichtsbilder werden auf dem Bildschirm INDEX angezeigt.

Sie können den Film beginnend beim ausgewählten Gesicht wiedergeben.

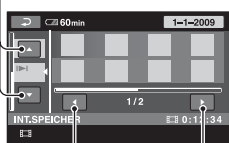
Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das den wiederzugebenden Film enthält (S. 28).

1 Drücken Sie (BILDER ANZEIGEN) an Ihrem Camcorder.

Der Bildschirm VISUAL INDEX wird angezeigt.

2 Berühren Sie (Gesichtsindex).

Vorheriger/Nächster Film



Vorheriges/Nächstes Gesichtsbild

3 Berühren Sie / zur Auswahl des gewünschten Films.

4 Berühren Sie /, um nach dem gewünschten Gesichtsbild zu suchen, und berühren Sie dann das Gesichtsbild, das Sie wiedergeben wollen.

Die Wiedergabe beginnt ab der ausgewählten Szene.

Hinweise

- Gesichter werden je nach Aufnahmebedingungen möglicherweise nicht erkannt.
Beispiel: Personen, die eine Brille oder einen Hut tragen oder nicht in die Kamera schauen.
- Stellen Sie [ GESICHT EINST.] vor der Aufnahme auf [EIN] (Standardeinstellung), um Filme aus [ GESICHT] wiederzugeben (S. 84). Der Gesichtsindex wird möglicherweise nicht richtig angezeigt, wenn kein Gesicht erkannt wurde.

Tipps

- Sie können den Bildschirm Gesichtsindex anzeigen, indem Sie  (HOME) →  (BILDER ANZEIGEN) →  (GESICHT) berühren.

Suchen nach den gewünschten Bildern anhand des Datums (Datumsindex)



Die Bildsuche nach Datum ist ein sehr effizientes Suchverfahren. Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das den wiederzugebenden Film enthält (S. 28).

Hinweise

- Sie können den Datumsindex nicht in Verbindung mit der Disc und Standbildern auf dem „Memory Stick PRO Duo“ verwenden.

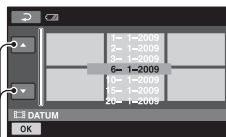
1 Drücken Sie (BILDER ANZEIGEN) an Ihrem Camcorder.

Der Bildschirm VISUAL INDEX wird angezeigt.

2 Berühren Sie zur Suche von Filmen das Register . Berühren Sie zur Suche von Standbildern das Register .

3 Berühren Sie die Datumstaste in der oberen rechten Ecke des Bildschirms.

Die Aufnahmedaten der Bilder werden auf dem Bildschirm angezeigt.



Vorheriges/Nächstes Datum

4 Berühren Sie /, um das Aufnahmedatum der gewünschten Bilder auszuwählen, und berühren Sie dann .

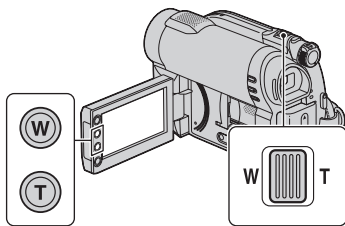
Die Bilder mit dem ausgewählten Aufnahmedatum werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Tipps

- Auf dem Bildschirm Filmrollenindex oder Gesichtsindeks können Sie die Datumsindexfunktion anzeigen, indem Sie die Schritte 3 bis 4 ausführen.

Der Wiedergabe-Zoom

Sie können Standbilder auf das 1,1- bis 5-fache der Originalgröße vergrößern. Die Vergrößerung können Sie mit dem Motorzoom-Hebel oder den Zoomtasten auf dem LCD-Rahmen einstellen.

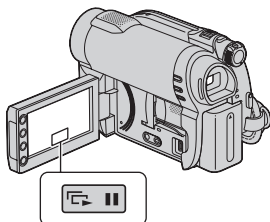


- ① Lassen Sie die zu vergrößernden Standbilder anzeigen.
- ② Zum Vergrößern des Standbildes verschieben Sie den Zoom in Richtung T (Telebereich). Auf dem Bildschirm erscheint ein Rahmen.
- ③ Berühren Sie den Bildschirm an der Stelle, die in der Mitte des angezeigten Rahmens angezeigt werden soll.

- ④ Stellen Sie die Vergrößerung ein, indem Sie den Zoom in Richtung W (Weitwinkelbereich) bzw. T (Telebereich) verschieben.

Zum Abbrechen berühren Sie .

Wiedergeben einer Reihe von Standbildern (Dia-Show)



Berühren Sie  auf dem Bildschirm für die Standbildwiedergabe.

Die Dia-Show beginnt mit dem ausgewählten Standbild.

Berühren Sie , um die Dia-Show zu stoppen. Zum Fortsetzen berühren Sie erneut .

Hinweise

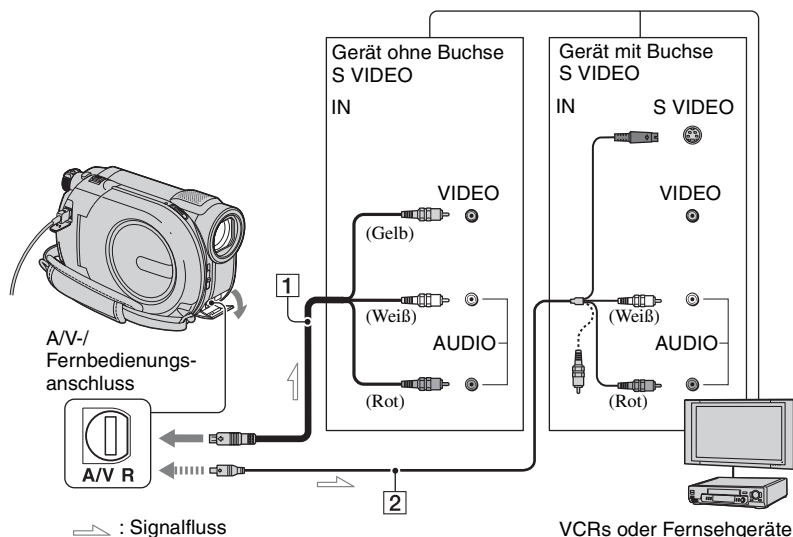
- Während einer Dia-Show steht der Wiedergabe-Zoom nicht zur Verfügung.

Tipps

- Sie können eine Dia-Show auch wiedergeben, indem Sie  (OPTION) → Register  → [DIA-SHOW] auf dem Bildschirm VISUAL INDEX berühren.
- Während der Wiedergabe von Standbildern können Sie eine Dia-Show kontinuierlich wiedergeben lassen, indem Sie  (OPTION) → Register  → [DIA-SHOW EINST.] berühren. Da die Standardeinstellung [EIN] lautet, wird  auf dem LCD-Bildschirm angezeigt, und Ihr Camcorder wiederholt eine Dia-Show mit Standbildern. Wenn Sie [DIA-SHOW EINST.] auf [AUS] stellen, gibt Ihr Camcorder die Standbilder einmal im Dia-Show-Modus wieder, beginnend beim ausgewählten Standbild.

Anzeigen von Bildern auf einem Fernsehschirm

Schließen Sie Ihren Camcorder an die Eingangsbuchse eines Fernsehgeräts oder eines VCR an, und zwar mit Hilfe des A/V-Verbindungskabels **1** oder eines A/V-Verbindungskabels mit S VIDEO **2**. Schließen Sie den Camcorder für diese Funktion über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an (S. 21). Schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.



1 A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert)

Nehmen Sie einen Anschluss an die Eingangsbuchse des anderen Geräts vor.

2 A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO (gesondert erhältlich)

Wenn Sie ein anderes Gerät über die S VIDEO-Buchse unter Verwendung eines A/V-Verbindungskabels mit S VIDEO (gesondert erhältlich) anschließen, erzielen Sie Bilder höherer Qualität als mit dem A/V-Verbindungskabel. Verbinden Sie die weißen und roten Stecker (linker/rechter Audiokanal) des A/V-Verbindungskabels mit S VIDEO-Kabel (gesondert erhältlich) mit den Audiobuchsen und den S VIDEO-Buchse (S VIDEO-Kanal) mit der S VIDEO-Buchse. Die gelbe Steckerverbindung ist nicht erforderlich. Wenn nur der S VIDEO-Stecker angeschlossen ist, erfolgt keine Audioausgabe.

Wenn Ihr Fernsehgerät an einen VCR angeschlossen ist

Schließen Sie Ihren Camcorder an den LINE IN-Eingang am VCR an. Stellen Sie den Eingangswahlschalter am VCR auf LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 usw.), wenn der VCR über einen Eingangswahlschalter verfügt.

So stellen Sie das Bildformat auf das angeschlossene Fernsehgerät ein (16:9/4:3)

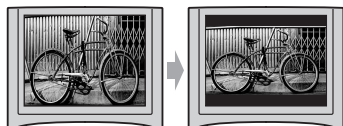
Ändern Sie die Einstellung in Übereinstimmung mit dem Bildschirmformat des Fernsehgeräts, mit dem Sie die Bilder anzeigen werden.

① Schalten Sie den Camcorder ein.

② Berühren Sie (HOME) → (EINSTELLUNGEN) → [AUSGABE EINST.] → [TV-FORMAT] → [16:9] oder [4:3] → .

Hinweise

- Wenn Sie [TV-FORMAT] auf [4:3] stellen, verschlechtert sich möglicherweise die Bildqualität. Wenn außerdem das Bildformat des aufgenommenen Bildes zwischen 16:9 (Breitbild) und 4:3 wechselt, kann es vorkommen, dass das Bild flattert.
- Wenn Sie ein Bild, das im Bildformat 16:9 (Breitbild) aufgenommen wurde, auf einem 4:3-Fernsehgerät anzeigen, das nicht mit dem Signal 16:9 (Breitbild) kompatibel ist, stellen Sie [TV-FORMAT] auf [4:3].



Bei einem Mono-Fernsehgerät (das Fernsehgerät verfügt nur über eine Audioeingangsbuchse)

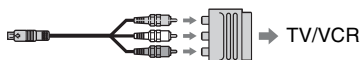
Verbinden Sie den gelben Stecker des A/V-Verbindungskabels mit der Videoeingangsbuchse und den weißen (linker Kanal) oder roten Stecker (rechter Kanal) mit der Audioeingangsbuchse am Fernsehgerät oder VCR.

Tipps

- Sie können den Zähler am Fernsehbildschirm anzeigen, indem Sie [ANZEIGEAUSG.] auf [V-AUS/LCD] stellen (S. 88).

Wenn Ihr TV/VCR über einen 21-poligen Adapter (EUROCONNECTOR) verfügt

Mit einem 21-poligen Adapter (gesondert erhältlich) können Bilder angezeigt werden.



Kategorie (SONSTIGES)

Diese Kategorie ermöglicht die Bearbeitung von Bildern auf dem Speichermedium und auch das Kopieren der Bilder auf den Computer zur Anzeige, Bearbeitung oder Erstellung einer Original-DVD.



Kategorie  (SONSTIGES)

Hinweise

- Sie können das Speichermedium des zu bearbeitenden Bildes auswählen, indem Sie **HOME** → **(MEDIUM VERWALTEN)** → **[FILMMEDIUM EINST.]**/**[FOTOMEDIUM EIN.]** (S. 28) berühren.

Liste der Optionen

LÖSCHEN

Sie können Bilder auf dem Speichermedium löschen (S. 50).

FOTOAUFGZEICHN. (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Sie können eine bestimmte Szene aus einer Filmaufnahme als Standbild erfassen (S. 53).

FILM ÜBERSPIELEN (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Sie können Filme, die im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder auf einem „Memory Stick PRO Duo“ (DCR-DVD650E/DVD850E) aufgenommen wurden, auf eine Disc überspielen (S. 55).

FOTO KOPIEREN (DCR-DVD450E/DVD850E)

Sie können Standbilder, die im internen Speicher aufgenommen wurden, auf einen „Memory Stick PRO Duo“ kopieren (S. 57).

EDIT

Sie können Bilder auf dem Speichermedium bearbeiten (S. 59).

PLAYLIST BEARB.

Sie können eine Playlist erstellen und bearbeiten (S. 63).

USB-ANSCHL.

Sie können den Camcorder mit dem USB-Kabel an einen Computer oder ein anderes Gerät anschließen (S. 97).

AKKU-INFO

Sie können die ungefähre Akkurestladung anzeigen lassen (S. 68).

Löschen von Bildern

Hinweise

- Einmal gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden.

Tipps

- Sie können bis zu 100 Bilder auf einmal auswählen.

Löschen von Filmen



Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das den zu löschenden Film enthält (S. 28).

Hinweise

- Wenn Sie [DISC] in [FILMMEDIUM EINST] auswählen (S. 28), können Sie Filme im Easy Handycam-Modus nicht löschen (S. 34).
Beenden Sie zuerst den Easy Handycam-Modus.

1 Berühren Sie (HOME) → (SONSTIGES) → [LÖSCHEN].

2 Berühren Sie [LÖSCHEN].

3 Berühren Sie [LÖSCHEN].

4 Berühren Sie den zu löschenden Film.



Der ausgewählte Film wird mit markiert.

Halten Sie den Film auf dem Bildschirm zum Überprüfen gedrückt.

Berühren Sie , um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

5 Berühren Sie [OK] → [JA].

6 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].

Gleichzeitiges Löschen aller Filme

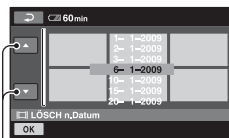


- Berühren Sie in Schritt **3** die Option [ALLE LÖSCHEN].
- Berühren Sie [JA] → [JA].
- Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].

So löschen Sie alle Filme mit dem gleichen Aufnahmedatum auf einmal



- Berühren Sie in Schritt **3** die Option [LÖSCH n.Datum].



Vorheriges/Nächstes Datum

- Berühren Sie / , um das Aufnahmedatum der gewünschten Filme auszuwählen, und berühren Sie dann [OK].

Die Filme mit dem ausgewählten Aufnahmedatum werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Berühren Sie zum Überprüfen den Film auf dem Bildschirm.

Berühren Sie , um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

- Berühren Sie [OK] → [JA].

- Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].

So löschen Sie den zuletzt aufgenommenen Film



- 1 Berühren Sie in Schritt 3 die Option [LETZTE LÖSCH].
- 2 Berühren Sie [OK] → [JA].
- 3 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].

In folgenden Fällen können Sie den zuletzt aufgenommenen Film nicht löschen:

- wenn Sie die Disc nach der Aufnahme aus dem Camcorder entfernen.
- wenn Sie den Camcorder nach der Aufnahme ausschalten.

Hinweise

- Sie dürfen den Akku oder das Netzteil nicht vom Camcorder entfernen, solange Sie Filme löschen.
- Entnehmen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ nicht, solange Sie Filme auf dem „Memory Stick PRO Duo“ löschen.
- Wenn ein gelöschter Film in einer Playlist enthalten ist (S. 63), wird der Film auch aus der Playlist gelöscht.
- Geschützte Filme können nicht gelöscht werden. Heben Sie zunächst den Schutz der Filme auf, bevor Sie sie zu löschen versuchen (S. 59).
- Selbst wenn Sie nicht benötigte Filme auf der Disc löschen, ist dies keine Garantie, dass die verbleibende Disc-Kapazität für zusätzliche Aufnahmen ausreicht.

Tipps

- Zum Löschen aller auf dem Speichermedium aufgenommenen Bilder und zur Wiederherstellung des gesamten für die Aufnahme verfügbaren Bereichs des Speichermediums müssen Sie dieses formatieren (S. 75).
- Sie können einen Film während des Abspielens löschen, indem Sie (OPTION) berühren.

Löschen von Standbildern



Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das das zu löschende Standbild enthält (S. 28).

-
- 1 Berühren Sie (HOME) → (SONSTIGES) → [LÖSCHEN].
-

- 2 Berühren Sie [LÖSCHEN].
-

- 3 Berühren Sie [LÖSCHEN].
-

- 4 Berühren Sie das zu löschende Standbild.



Das ausgewählte Standbild wird mit markiert.

Halten Sie das Standbild auf dem Bildschirm zum Überprüfen gedrückt.

Berühren Sie , um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

-
- 5 Berühren Sie [OK] → [JA].
-

- 6 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].
-

So löschen Sie alle Standbilder gleichzeitig

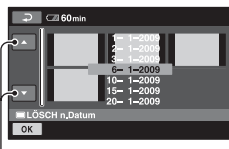


- ① Berühren Sie in Schritt **3** die Option [ALLE LÖSCHEN].
- ② Berühren Sie [JA] → [JA].
- ③ Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie OK].

So löschen Sie alle Standbilder mit dem gleichen Aufnahmedatum auf einmal



- ① Berühren Sie in Schritt **3** die Option [LÖSCH n.Datum].



Vorheriges/Nächstes Datum

- ② Berühren Sie / , um das Aufnahmedatum der gewünschten Standbilder auszuwählen, und berühren Sie dann OK].
Die Standbilder mit dem ausgewählten Aufnahmedatum werden auf dem Bildschirm angezeigt.
Berühren Sie zum Überprüfen das Standbild auf dem Bildschirm.
Berühren Sie , um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.
- ③ Berühren Sie OK] → [JA].
- ④ Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie OK].

Hinweise

- Geschützte Standbilder können nicht gelöscht werden. Heben Sie zunächst den Schutz der Standbilder auf, bevor Sie sie zu löschen versuchen (S. 61).

Tipps

- Zum Löschen aller im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder auf einem „Memory Stick PRO Duo“ aufgenommenen Bilder und zur Wiederherstellung des gesamten für die Aufnahme verfügbaren Bereichs des Speichermediums müssen Sie dieses formatieren (S. 75).
- Sie können ein Standbild während der Anzeige löschen, indem Sie (OPTION) berühren.

Aufnahme eines Standbilds aus einem Film (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Während des Abspielens eines Films können Sie jederzeit ein Standbild aufnehmen.

Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das die Filme enthält, sowie das Speichermedium, auf dem Sie die Standbilder speichern möchten (S. 28). Wenn Sie [MEMORY STICK] für das Speichern der Standbilder auswählen, schieben Sie zunächst einen „Memory Stick PRO Duo“ ein.

Das auswählbare Speichermedium hängt vom Camcorder-Modell ab. Siehe Tabelle unten.

Modell	Filme in		Standbilder in
DCR-DVD450E		→	
		→	
DCR-DVD650E		→	
		→	
DCR-DVD850E		→	
		→	
		→	
		→	
		→	

Hinweise

- Es wird empfohlen, als Stromquelle das Netzteil zu verwenden, damit nicht mitten im Vorgang plötzlich der Akku leer ist.

- 1 Berühren Sie (HOME) → (SONSTIGES) → [FOTOAUFZEICHN.].

Der Bildschirm [FOTOAUFZEICHN.] erscheint.



- 2 Berühren Sie den Film, den Sie abspielen möchten, und aus dem Sie ein Bild aufnehmen möchten.

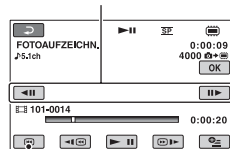
Der ausgewählte Film wird abgespielt.

- 3 Berühren Sie , um an dem Punkt anzuhalten, an dem Sie die Aufnahme machen möchten.

Die Wiedergabe des Films wird angehalten.

Mit jedem Tastendruck auf wechseln Sie zwischen Wiedergabe und Pause.

Genauer einstellen des Aufnahmepunktes, nachdem der Aufnahmepunkt mit ausgewählt wurde.



Wechseln zum Anfang des ausgewählten Films.

4 Berühren Sie .

 wird angezeigt, solange das Standbild aufgenommen und auf dem ausgewählten Speichermedium gespeichert wird.

Berühren Sie zur Aufnahme eines weiteren Standbilds  und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 2.

Berühren Sie zum Abschluss des Vorgangs  → .

Hinweise

- Das Speichermedium, auf dem Sie die Standbilder speichern möchten, muss über genügend freien Speicherplatz verfügen.
- Datum und Uhrzeit der Aufnahme der erstellten Standbilder sind mit dem Datum und der Uhrzeit der Filmaufnahme identisch.
- Wenn die Filme keinen Datencode haben, wird für Aufnahmedatum und -uhrzeit der Standbilder der Zeitpunkt gespeichert, an dem Sie diese aus den Filmen aufgenommen haben.

Überspielen/Kopieren der Bilder auf Speichermedien im Camcorder (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Überspielen von Filmen (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Sie können Filme aus dem internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder von einem „Memory Stick PRO Duo“ (DCR-DVD650E/DVD850E) auf eine Disc überspielen.

Legen Sie zunächst eine Disc in den Camcorder ein.

Das auswählbare Speichermedium hängt vom Camcorder-Modell ab. Siehe Tabelle unten.

Modell	Von		Auf
DCR-DVD450E		→	
DCR-DVD650E		→	
DCR-DVD850E		→	
		→	

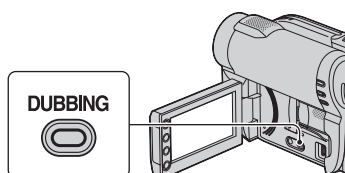
Hinweise

- Es wird empfohlen, als Stromquelle das Netzteil zu verwenden, damit nicht mitten im Vorgang plötzlich der Akku leer ist.
- Wenn Sie bei der Wiedergabe einer Disc auf einem anderen Gerät Aufnahmedatum und -uhrzeit anzeigen wollen, setzen Sie [DATUM UTITEL] (S. 89) vor dem Überspielen von Filmen auf [EIN] (Standardeinstellung).

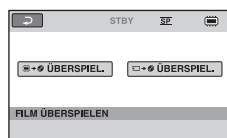
Tipps

- Wählen Sie zur Überprüfung der überspielten Filme auf der Disc [DISC] in [FILMMEDIUM EINST] aus (S. 28).

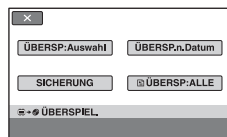
- 1** Berühren Sie  (HOME) →  (SONSTIGES) → [FILM ÜBERSPIELEN].
Alternativ dazu können Sie auch DUBBING am Camcorder drücken (DCR-DVD450E/DVD850E).



Der Bildschirm [FILM ÜBERSPIELEN] erscheint.



- 2** DCR-DVD850E:
Berühren Sie das Speichermedium, das den zu überspielenden Film enthält.



DCR-DVD450E/DVD650E:

Schritt 2 ist nicht erforderlich. Fahren Sie mit Schritt 3 fort.

- 3** Berühren Sie [ÜBERSP:Auswahl].

- 4** Berühren Sie den zu überspielenden Film.

Überspielen/Kopieren der Bilder auf Speichermedien im Camcorder (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) (Fortsetzung)



Verbleibender Speicherplatz auf Disc*

- * ■: Belegt
- (grün): Für den ausgewählten Film
- : Freier Speicherplatz

Der ausgewählte Film wird mit ✓ markiert.

Halten Sie den Film auf dem Bildschirm zum Überprüfen gedrückt.

Berühren Sie [↵], um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

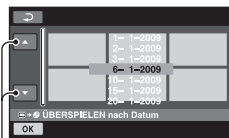
Wenn der Speicherplatz auf der Disc nicht für die Aufnahme des gesamten Films ausreicht, wird [Nicht genug Speicher.] angezeigt.

5 Berühren Sie [OK] → [JA].

6 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].

So überspielen Sie alle Filme mit dem gleichen Aufnahmedatum auf einmal

- ① Berühren Sie in Schritt 3 die Option [ÜBERSP.n.Datum].



Vorheriges/Nächstes Datum

- ② Berühren Sie [↵]/[↵], um das Aufnahmedatum der gewünschten Filme auszuwählen, und berühren Sie dann [OK].

Die Filme mit dem ausgewählten Aufnahmedatum werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Berühren Sie zum Überprüfen den Film auf dem Bildschirm.

Berühren Sie [↵], um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

- ③ Berühren Sie [OK] → [JA].
Wenn der Speicherplatz auf der Disc nicht für die Aufnahme des gesamten Films ausreicht, wird [Nicht genug Speicher.] angezeigt.

- ④ Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].

So überspielen Sie alle Filme in einer Playlist (S. 63)

- ① Berühren Sie in Schritt 3 die Option [▶ ÜBERSP: ALLE].
Wenn der Speicherplatz auf der Disc nicht für die Aufnahme des gesamten Films ausreicht, wird [Nicht genug Speicher.] angezeigt.
- ② Berühren Sie [JA].
- ③ Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].

So sichern Sie Filme, die noch nicht gesichert wurden

- ① Berühren Sie in Schritt 3 die Option [SICHERUNG].
- ② Berühren Sie [Sichert ungesicherte Filme.] → [JA].

- ③ Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie **[OK]**.
Wenn der Speicherplatz auf der Disc nicht für die Aufnahme des gesamten Films ausreicht, wird [Disc ist voll.] angezeigt, und die Anzahl der erforderlichen einseitig bespielbaren Discs wird angezeigt. Bereiten Sie die Discs vor und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt ①.

Hinweise

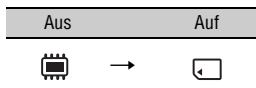
- Wenn Filme auf 2 oder mehr Discs gesichert werden, wird der aufgenommene Film automatisch am Ende jeder Disc so geteilt, dass er die gesamte Disc-Kapazität ausschöpft.

Tipps

- Wenn Sie in Schritt 3 die Option [SICHERUNG] → [Sicherung startet mit dem ersten Film. Voriger Sicherungsverlauf wird gelöscht.] berühren, können Sie alle Filme sichern, und zwar einschließlich der zuvor gesicherten Filme. Der Camcorder führt nur ein Sicherungsprotokoll der Filme, wenn sie mit der Funktion [SICHERUNG] gespeichert werden.

Kopieren von Standbildern (DCR-DVD450E/DVD850E)

Sie können Standbilder aus dem internen Speicher auf einen „Memory Stick PRO Duo“ kopieren.



Schieben Sie zunächst einen „Memory Stick PRO Duo“ in den Camcorder ein.

Hinweise

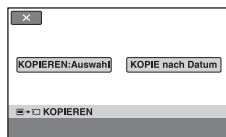
- Es wird empfohlen, als Stromquelle das Netzteil zu verwenden, damit nicht mitten im Vorgang plötzlich der Akku leer ist.

Tipps

- Wählen Sie zur Überprüfung der kopierten Standbilder [MEMORY STICK] in [FOTOMEDIUM EIN.] aus (S. 29).

1 Berühren Sie (HOME) → (SONSTIGES) → [FOTO KOPIEREN].

Der Bildschirm [FOTO KOPIEREN] erscheint.



2 Berühren Sie [KOPIEREN:Auswahl].

3 Berühren Sie das zu kopierende Standbild.



Das ausgewählte Standbild wird mit  markiert.

Halten Sie das Standbild auf dem Bildschirm zum Überprüfen gedrückt.

Berühren Sie , um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

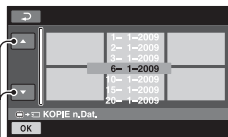
4 Berühren Sie **[OK]** → **[JA]**.

5 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie **[OK]**.

Überspielen/Kopieren der Bilder auf Speichermedien im Camcorder (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) (Fortsetzung)

So kopieren Sie alle Standbilder mit dem gleichen Aufnahmedatum auf einmal

- ① Berühren Sie in Schritt **2** die Option [KOPIE n.Dat.].



Vorheriges/Nächstes Datum

- ② Berühren Sie /, um das Aufnahmedatum der gewünschten Standbilder auszuwählen, und berühren Sie dann [OK].

Die Standbilder mit dem ausgewählten Aufnahmedatum werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Berühren Sie zum Überprüfen das Standbild auf dem Bildschirm.

Berühren Sie , um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

- ③ Berühren Sie [OK] → [JA].
- ④ Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].

Schützen von Bildern

Sie können aufgenommene Filme oder Standbilder vor versehentlichem Löschen schützen.

💡 Tipps

- Sie können bis zu 100 Bilder auf einmal auswählen.

Schützen von Filmen



Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das den zu schützenden Film enthält (S. 28).

1 Berühren Sie **⬆️ (HOME) →**
📁 (SONSTIGES) → [EDIT].

2 Berühren Sie **[🔒] SCHUTZ].**

3 Berühren Sie **[🔒] SCHUTZ].**

4 Berühren Sie den zu schützenden Film.



Der ausgewählte Film wird mit **🔒** markiert.

Halten Sie den Film auf dem Bildschirm zum Überprüfen gedrückt.

Berühren Sie **⬅️**, um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

5 Berühren Sie **[OK] → [JA].**

6 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie **[OK]**.

So heben Sie den Schutz von Filmen auf



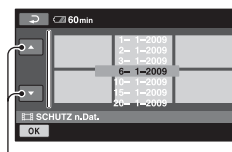
Berühren Sie in Schritt 4 den mit **🔑** markierten Film.

🔑 wird ausgeblendet.

So schützen Sie alle Filme mit dem gleichen Aufnahmedatum auf einmal



① Berühren Sie in Schritt 3 die Option **[🔒] SCHUTZ n.Dat.]**.



Vorheriges/Nächstes Datum

② Berühren Sie **⬆️ / ⬆️**, um das Aufnahmedatum der gewünschten Filme auszuwählen, und berühren Sie dann **[OK]**.

Die Filme mit dem ausgewählten Aufnahmedatum werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Berühren Sie zum Überprüfen den Film auf dem Bildschirm.

Berühren Sie **⬅️**, um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

③ Berühren Sie **[OK] → [EIN]**.

④ Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie **[OK]**.

So heben Sie den Schutz aller Filme mit dem gleichen Aufnahmedatum auf einmal auf

Wählen Sie in Schritt ② das Aufnahmedatum der gewünschten Filme aus und berühren Sie dann **[OK]** → **[AUS]**. Wenn **[Vorgang beendet.]** erscheint, berühren Sie **[OK]**.

Hinweise

- Sie dürfen den Akku oder das Netzteil nicht vom Camcorder entfernen, solange der Vorgang zum Schützen von Filmen läuft.
- Nehmen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ nicht heraus, solange der Vorgang zum Schützen von Filmen auf dem „Memory Stick PRO Duo“ läuft.
- Beim Formatieren (S. 75) werden selbst geschützte Filme gelöscht.

Tipps

- Sie können einen Film während des Abspielens schützen, indem Sie **[OPTION]** berühren.

Schützen von Standbildern



Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das die zu schützenden Standbilder enthält (S. 28).

1 Berühren Sie **[HOME]** → **[SONSTIGES]** → **[EDIT]**.

2 Berühren Sie **[SCHUTZ]**.

3 Berühren Sie **[SCHUTZ]**.

4 Berühren Sie das zu schützende Standbild.



Das ausgewählte Standbild wird mit  markiert.

Halten Sie das Bild auf dem Bildschirm zum Überprüfen gedrückt.

Berühren Sie **[ZURÜCK]**, um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

5 Berühren Sie **[OK]** → **[JA]**.

6 Wenn **[Vorgang beendet.]** erscheint, berühren Sie **[OK]**.

So heben Sie den Schutz von Standbildern auf



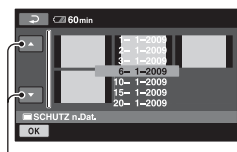
Berühren Sie in Schritt 4 das mit  markierte Standbild.

 wird ausgeblendet.

So schützen Sie alle Standbilder mit dem gleichen Aufnahmedatum auf einmal



- 1 Berühren Sie in Schritt 3 die Option  SCHUTZ n.Dat.].



Vorheriges/Nächstes Datum

- 2 Berühren Sie /, um das Aufnahmedatum der gewünschten Standbilder auszuwählen, und berühren Sie dann .

Die Standbilder mit dem ausgewählten Aufnahmedatum werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Berühren Sie zum Überprüfen das Standbild auf dem Bildschirm.

Berühren Sie , um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

- 3 Berühren Sie  → [EIN].
- 4 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie .

So heben Sie den Schutz aller Standbilder mit dem gleichen Aufnahmedatum auf einmal auf

Wählen Sie in Schritt 2 das Aufnahmedatum der gewünschten Standbilder aus und berühren Sie dann  → [AUS]. Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie .

Hinweise

- Sie dürfen den Akku oder das Netzteil nicht vom Camcorder entfernen, solange der Vorgang zum Schützen von Standbildern läuft.
- Nehmen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ nicht heraus, solange der Vorgang zum Schützen von Standbildern auf dem „Memory Stick PRO Duo“ läuft.
- Beim Formatieren (S. 75) werden selbst geschützte Standbilder gelöscht.

Tipps

- Sie können ein Standbild während des Abspielens schützen, indem Sie  (OPTION) berühren.

Teilen von Filmen



Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das den zu teilenden Film enthält (S. 28).

1 Berühren Sie (HOME) → (SONSTIGES) → [EDIT].

2 Berühren Sie [TEILEN].

3 Berühren Sie den zu teilenden Film.

Der ausgewählte Film wird abgespielt.

4 Berühren Sie an dem Punkt, an dem Sie die Teilung vornehmen möchten.

Die Wiedergabe des Films wird angehalten.

Mit jedem Tastendruck auf wechseln Sie zwischen Wiedergabe und Pause.

Genaueres Einstellen des Teilungspunktes, nachdem dieser mit ausgewählt wurde.



Wechseln zum Anfang des ausgewählten Films.

5 Berühren Sie [OK] → [JA].

6 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].

Hinweise

- Einmal geteilte Filme können nicht wieder zusammengefügt werden.
- Sie dürfen den Akku oder das Netzteil nicht vom Camcorder entfernen, solange Sie Filme teilen.
- Entnehmen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ nicht, solange Sie Filme auf dem „Memory Stick PRO Duo“ teilen.
- Wenn Sie [INT.SPEICHER] (DCR-DVD450E/DVD850E) oder [MEMORY STICK] in [FILMMEDIUM EINST.] (S. 28) auswählen und der geteilte Originalfilm in einer Playlist enthalten ist, wird der Film in der Playlist ebenfalls geteilt. Wenn Sie [DISC] in [FILMMEDIUM EINST.] (S. 28) auswählen, wird der Film in der Playlist nicht geteilt.
- Zwischen der Stelle, an der Sie berühren, und dem tatsächlichen Teilungspunkt kann eine geringfügige Differenz auftreten, da der Camcorder die Teilung etwa in Halbschrittschritten vornimmt.
- Geschützte Filme können nicht geteilt werden. Heben Sie zunächst den Schutz der Filme auf, bevor Sie sie zu teilen versuchen (S. 59).

Tipps

- Sie können einen Film während des Abspielens teilen, indem Sie (OPTION) berühren.
- Die auf dem Camcorder aufgenommenen Bilder werden als „Originale“ bezeichnet.

Erstellen der Playlist



In einer Playlist werden Miniaturbilder der Filme angezeigt, die Sie ausgewählt haben. Auch wenn Sie die Filme in der Playlist bearbeiten oder löschen, werden die Originalszenen nicht geändert.

Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das für die Erstellung, Wiedergabe oder Bearbeitung einer Playlist verwendet werden soll (S. 28).

Tipps

- Sie können einer Playlist bis zu 99 Filme im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder auf einem „Memory Stick PRO Duo“ hinzufügen oder 999 Filme auf einer Disc.
- Die auf dem Camcorder aufgenommenen Bilder werden als „Originale“ bezeichnet.

1 Berühren Sie (HOME) → (SONSTIGES) → [PLAYLIST BEARB.].

2 Berühren Sie [HINZUFÜGEN].

3 Berühren Sie den Film, der in die Playlist eingefügt werden soll.



Der ausgewählte Film wird mit markiert.

Halten Sie den Film auf dem Bildschirm zum Überprüfen gedrückt.

Berühren Sie , um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

4 Berühren Sie → [JA].

5 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie .

Hinzufügen aller Filme zur Playlist

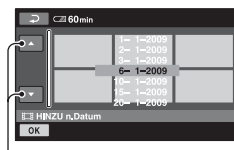


- ① Berühren Sie in Schritt 2 die Option ALLE HINZU.
- ② Berühren Sie [JA] → [JA].
- ③ Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie .

So fügen Sie alle Filme mit dem gleichen Aufnahmedatum auf einmal hinzu



- ① Berühren Sie in Schritt 2 die Option HINZU n.Datum].



Vorheriges/Nächstes Datum

- ② Berühren Sie / , um das Aufnahmedatum der gewünschten Filme auszuwählen, und berühren Sie dann .

Die Filme mit dem ausgewählten Aufnahmedatum werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Berühren Sie zum Überprüfen den Film auf dem Bildschirm.

Berühren Sie , um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

- ③ Berühren Sie **[OK]** → **[JA]**.
- ④ Wenn **[Vorgang beendet.]** erscheint, berühren Sie **[OK]**.

Hinweise

- Sie dürfen den Akku oder das Netzteil nicht vom Camcorder entfernen, solange Sie Filme hinzufügen.
- Entnehmen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ nicht, solange Sie Filme auf dem „Memory Stick PRO Duo“ hinzufügen.
- Sie können keine Standbilder zur Playlist hinzufügen.

Tipps

- Sie können einen Film während des Abspielens hinzufügen, indem Sie **[OPTION]** berühren.
- Sie können eine Playlist, so wie sie ist, mit der mitgelieferten Software auf eine Disc kopieren.

Wiedergeben der Playlist



Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das für die Erstellung, Wiedergabe oder Bearbeitung einer Playlist verwendet werden soll (S. 28).

- 1** Berühren Sie **[↑ (HOME)]** → **[BILDER ANZEIGEN]** → **[PLAYLIST]**.

Die Filme in der Playlist-Bildschirm werden angezeigt.



2 Berühren Sie den Film, mit dem die Wiedergabe gestartet werden soll.

Die Playlist wird ab dem ausgewählten Film bis zum Ende wiedergegeben und der Bildschirm mit der Playlist wird wieder angezeigt.

So löschen Sie nicht benötigte Filme aus der Playlist



- ① Berühren Sie **[↑ (HOME)]** → **[SONSTIGES]** → **[PLAYLIST BEARB.]**.
- ② Berühren Sie **[AUS PL LÖSCH]**. Wenn Sie alle Filme aus der Playlist löschen möchten, berühren Sie **[ALLE LÖSCH.]** → **[JA]** → **[JA]**. Wenn dann **[Vorgang beendet.]** erscheint, berühren Sie **[OK]**.
- ③ Berühren Sie den Film, der aus der Playlist gelöscht werden soll.



Der ausgewählte Film wird mit **✓** markiert.

Halten Sie den Film auf dem Bildschirm zum Überprüfen gedrückt.

Berühren Sie **[←]**, um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

- ④ Berühren Sie **[OK]** → **[JA]**.
- ⑤ Wenn **[Vorgang beendet.]** erscheint, berühren Sie **[OK]**.

Tipps

- Das Löschen von Filmen aus der Playlist wirkt sich nicht auf die Originalfilme aus.

So ändern Sie die Reihenfolge in der Playlist



- 1 Berühren Sie **HOME** → **(SONSTIGES)** → **[PLAYLIST BEARB.]**.
- 2 Berühren Sie **[VERSCHIEB]**.
- 3 Wählen Sie den zu verschiebenden Film aus.

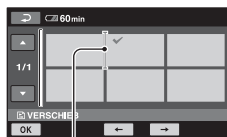


Der ausgewählte Film wird mit ✓ markiert.

Halten Sie den Film auf dem Bildschirm zum Überprüfen gedrückt.

Berühren Sie **[↔]**, um zum vorherigen Bildschirm zu wechseln.

- 4 Berühren Sie **[OK]**.
- 5 Wählen Sie das Ziel mit **[←]** / **[→]** aus.



Zielleiste

- 6 Berühren Sie **[OK]** → **[JA]**.
- 7 Wenn **[Vorgang beendet.]** erscheint, berühren Sie **[OK]**.

💡 Tipps

- Wenn Sie mehrere Filme auswählen, werden diese entsprechend ihrer Reihenfolge in der Playlist verschoben.

So teilen Sie einen Film in der Playlist



- 1 Berühren Sie **HOME** → **(SONSTIGES)** → **[PLAYLIST BEARB.]**.
- 2 Berühren Sie **[TEILEN]**.
- 3 Berühren Sie den zu teilenden Film. Der ausgewählte Film wird abgespielt.
- 4 Berühren Sie **[▶||]** an dem Punkt, an dem Sie die Teilung vornehmen möchten. Die Wiedergabe des Films wird angehalten.

Mit jedem Tastendruck auf **[▶||]** wechseln Sie zwischen Wiedergabe und Pause.

Genauer einstellen des Teilungspunktes, nachdem dieser mit **[▶||]** ausgewählt wurde.



Wechseln zum Anfang des ausgewählten Films.

- 5 Berühren Sie **[OK]** → **[JA]**.
- 6 Wenn **[Vorgang beendet.]** erscheint, berühren Sie **[OK]**.

🗨 Hinweise

- Zwischen der Stelle, an der Sie **[▶||]** berühren, und dem tatsächlichen Teilungspunkt kann eine geringfügige Differenz auftreten, da der Camcorder die Teilung etwa in Halbschritten vornimmt.

💡 Tipps

- Auch wenn Sie den Film in der Playlist teilen, werden die Originalfilme nicht geteilt.

Überspielen von Filmen auf VCR oder DVD/HDD-Recorder



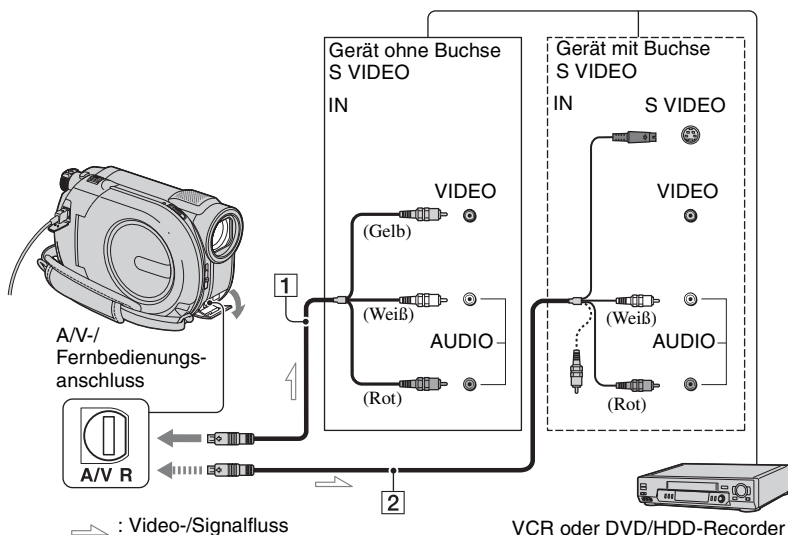
Anschließen eines Geräts mit dem A/V-Verbindungskabel

Sie können auf dem Camcorder wiedergegebene Filme auf andere Aufnahmegeräte, wie z.B. einen VCR oder DVD/HDD-Recorder, überspielen. Schließen Sie das Gerät anhand einer der folgenden Methoden an.

Schließen Sie den Camcorder für diese Funktion über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an (S. 21). Schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.

Hinweise

- Da die Daten beim Überspielen analog übertragen werden, kann sich die Bildqualität verschlechtern.



1 A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert)

Nehmen Sie einen Anschluss an die Eingangsbuchse des anderen Geräts vor.

2 A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO (gesondert erhältlich)

Wenn Sie ein anderes Gerät über die S VIDEO-Buchse unter Verwendung eines A/V-Verbindungskabels mit S VIDEO (gesondert erhältlich) anschließen, erzielen Sie Filme höherer

Qualität als mit dem A/V-Verbindungskabel. Verbinden Sie die weißen und roten Stecker (linker/rechter Audiokanal) und den S VIDEO-Stecker (S VIDEO-Kanal) des A/V-Verbindungskabels mit S VIDEO (gesondert erhältlich). Die gelbe Steckerverbindung ist nicht erforderlich. Wenn nur der S VIDEO-Stecker angeschlossen ist, erfolgt keine Audioausgabe.

6 Hinweise

- Damit die Bildschirmanzeigen (wie z.B. der Zähler) nicht am Bildschirm des angeschlossenen Geräts angezeigt werden, berühren Sie  (HOME) →  (EINSTELLUNGEN) → [AUSGABE EINST.] → [ANZEIGEAUSG.] → [LCD] (Standardeinstellung) (S. 88).
- Wenn Datum/Uhrzeit und die Kameraeinstellungen aufgezeichnet werden sollen, lassen Sie sie zunächst auf dem Bildschirm anzeigen (S. 86).
- Wenn Sie den Camcorder an ein Monogerät anschließen, verbinden Sie den gelben Stecker des A/V-Verbindungskabels mit der Videoeingangsbuchse und den roten (rechter Kanal) oder weißen Stecker (linker Kanal) mit der Audioeingangsbuchse am Gerät.

1 Schalten Sie den Camcorder ein.

2 Wählen Sie zunächst das Speichermedium aus, das den zu überspielenden Film enthält (S. 28).

3 Drücken Sie (BILDER ANZEIGEN).

Stellen Sie [TV-FORMAT] je nach Anzeigegerät ein (S. 47).

4 Legen Sie das Aufnahmemedium in das Aufnahmegerät ein.

Wenn das Aufnahmegerät über einen Eingangswahlschalter verfügt, stellen Sie diesen auf den entsprechenden Eingang ein.

5 Schließen Sie den Camcorder über das A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert) 1 oder ein A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO (gesondert erhältlich) 2 am Aufnahmegerät (VCR oder DVD/HDD-Recorder) an.

Schließen Sie den Camcorder an die Eingangsbuchsen des Aufnahmegeräts an.

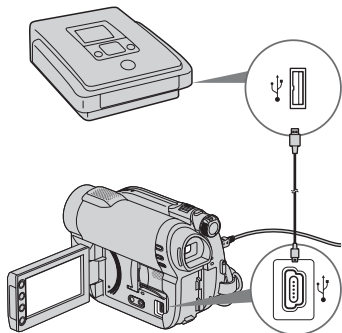
6 Starten Sie am Camcorder die Wiedergabe und am Aufnahmegerät die Aufnahme.

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum jeweiligen Aufnahmegerät.

7 Wenn das Überspielen abgeschlossen ist, stoppen Sie das Aufnahmegerät und dann den Camcorder.

Anschließen eines Geräts mit dem USB-Kabel

Durch den Anschluss eines DVD-Brenners oder ähnlichen Geräts, der bzw. das Filme über einen USB-Anschluss auf den Camcorder überspielen kann, können Sie Filme ohne Einbußen der Bildqualität überspielen. Schließen Sie den Camcorder für diese Funktion über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an (S. 22). Schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.

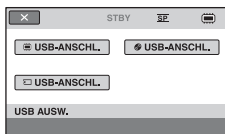


Überspielen von Filmen auf VCR oder DVD/HDD-Recorder (Fortsetzung)

1 Schalten Sie den Camcorder ein.

2 Schließen Sie die Buchse  (USB) des Camcorders mit dem mitgelieferten USB-Kabel an einen DVD-Brenner oder ein ähnliches Gerät an (S. 133).

Der Bildschirm [USB AUSW.] erscheint auf dem Bildschirm des Camcorders.



3 Berühren Sie das Speichermedium, das den zu überspielenden Film enthält.

4 Starten Sie die Aufnahme auf dem angeschlossenen Gerät.

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum angeschlossenen Gerät.

5 Wenn der Überspielvorgang abgeschlossen ist, berühren Sie [END] → [JA] und ziehen Sie das USB-Kabel ab.

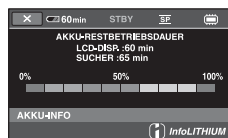
Anzeigen von Akkuinformationen



Sie können die ungefähre Restladung des angebrachten Akkus anzeigen lassen.

Berühren Sie  (HOME) →  (SONSTIGES) → [AKKU-INFO].

Die Akkurestladung wird angezeigt.



Berühren Sie zur Ausblendung der Anzeige die Taste .

Kategorie (MEDIUM VERWALTEN)

Mit dieser Kategorie können Sie das Speichermedium für verschiedene Zwecke verwenden.



Kategorie  (MEDIUM VERWALTEN)

DISC-AUSWAHL

Die für Ihre Zwecke geeignete Disc lässt sich mit Hilfe des Camcorders feststellen (S. 78).

BLD-DB-DAT.REP.

Sie können die Bilddatenbank des internen Speichers reparieren (DCR-DVD450E/ DVD850E) oder des „Memory Stick PRO Duo“ (S. 79).

Liste der Optionen

FILMMEDIUM EINST

Sie können das Speichermedium für Filme auswählen (S. 28).

FOTOMEDIUM EIN. (DCR-DVD450E/ DVD850E)

Sie können das Speichermedium für Standbilder auswählen (S. 28).

ABSCHLIESSEN

Durch die Finalisierung von Discs können diese auch mit anderen Geräten abgespielt werden (S. 70).

MEDIEN-INFO

Sie können die Informationen zum Speichermedium anzeigen, z.B. die Aufnahmedauer (S. 74).

MEDIUM FORMAT.

Sie können das Speichermedium formatieren und auf diese Weise freien Speicherplatz für neue Aufnahmen gewinnen (S. 75).

AUFHEBEN

Sie können eine Disc definalisieren und so mehr Bilder auf der Disc aufzeichnen (S. 77).

Herstellung der Disc-Kompatibilität für die Wiedergabe mit anderen Geräten (Finalisierung)

Durch die Finalisierung wird die aufgenommene Disc für die Wiedergabe mit anderen Geräten und DVD-Computerlaufwerken kompatibel gemacht.

Vor der Finalisierung können Sie den Stil des DVD-Menüs auswählen, über das die Filmliste angezeigt wird (S. 72).

Je nach Disc-Typ ist eine Finalisierung erforderlich.

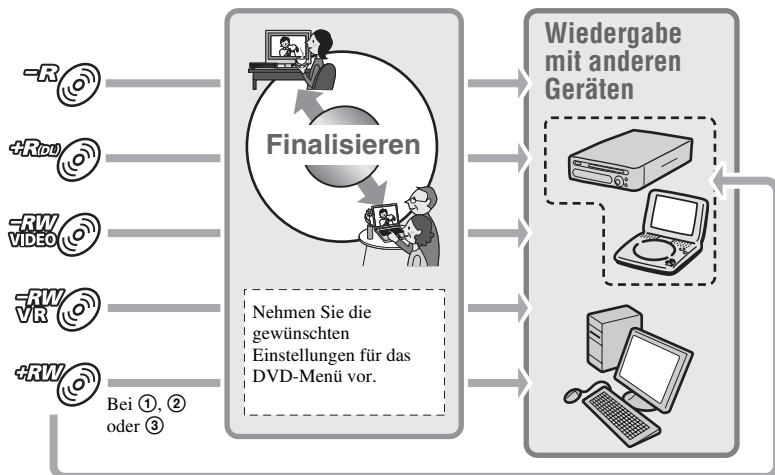
- DVD-RW/DVD-R/DVD+R DL: Finalisierung ist erforderlich.
- DVD+RW: Finalisierung ist **nur in folgenden Fällen** erforderlich:
 - ① Zur Erstellung eines DVD-Menüs
 - ② Zur Wiedergabe auf dem DVD-Laufwerk eines Computers
 - ③ Wenn die Disc eine kurze Gesamtaufnahmedauer hat (weniger als 5 Minuten im Modus HQ, 8 Minuten im Modus SP oder 15 Minuten im Modus LP)

⚡ Hinweise

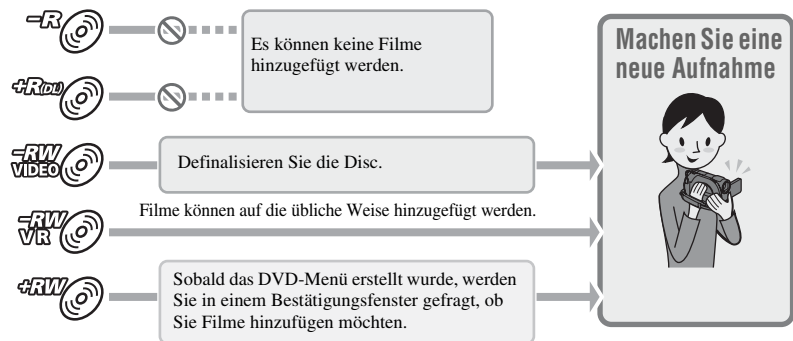
- Es kann nicht für alle Geräte eine Wiedergabekompatibilität garantiert werden.
- Für DVD-RW (Modus VR) wird kein DVD-Menü erstellt.

Arbeitsabläufe

🎵 Erstmaliges Abspielen einer Disc mit anderen Geräten (S.72)



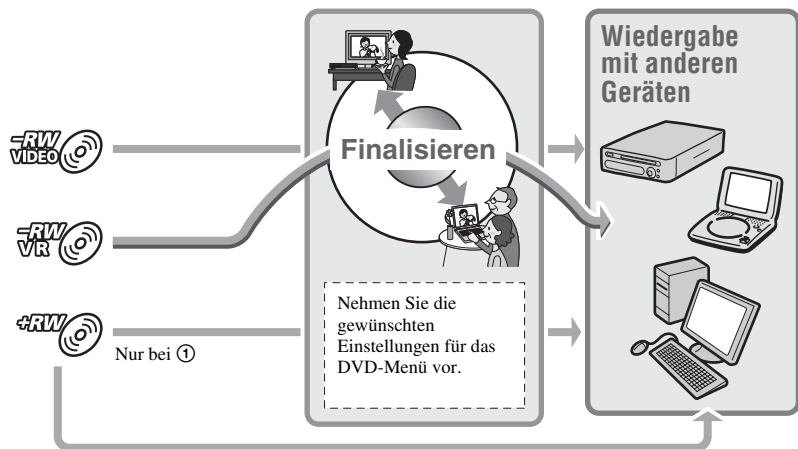
Hinzufügen von Filmen zu einer finalisierten Disc (S.77)



Hinweise

- Im Easy Handycam-Modus (S. 34) können Sie auch bei Verwendung einer DVD-RW oder DVD+RW keine zusätzlichen Filme auf der Disc aufzeichnen, wenn die Disc finalisiert wurde. Beenden Sie den Easy Handycam-Modus.

Abspielen einer Disc mit anderen Geräten, nachdem Filme hinzugefügt wurden (S.72)



Herstellung der Disc-Kompatibilität für die Wiedergabe mit anderen Geräten (Finalisierung) (Fortsetzung)

Finalisieren einer Disc

Hinweise

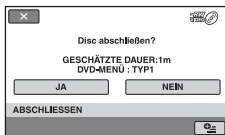
- Die Finalisierung einer Disc kann eine Minute, jedoch auch mehrere Stunden dauern. Je geringer die auf der Disc aufgezeichnete Materialmenge, desto länger dauert die Finalisierung.

1 Stellen Sie den Camcorder auf eine stabile Fläche und schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN am Camcorder an.

2 Schalten Sie den Camcorder ein.

3 Legen Sie die zu finalisierende Disc ein.

4 Berühren Sie  (HOME) →  (MEDIUM VERWALTEN) → [ABSCHLIESSEN].



Berühren Sie zur Auswahl eines DVD-Menüstils  (OPTION) → [DVD-MENÜ] (S. 72).

Fahren Sie mit Schritt 5 fort, wenn Sie die Disc unter Verwendung von [TYP1] (Standardeinstellung) finalisieren möchten.

5 Berühren Sie [JA] → [JA].

Die Finalisierung beginnt.

6 Wenn die Finalisierung abgeschlossen ist, berühren Sie .

Hinweise

- Bei der Finalisierung einer doppelseitigen Disc müssen Sie jede Seite der Disc einzeln finalisieren.
- Während der Finalisierung darf der Camcorder keinen Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt sein, und Sie dürfen das Netzteil nicht entfernen.

Wenn Sie das Netzteil entfernen müssen, vergewissern Sie sich zuvor, dass der Camcorder ausgeschaltet ist; entfernen Sie das Netzteil, sobald die Anzeige  (Film) oder  (Standbild) erloschen ist. Die Finalisierung wird erneut gestartet, wenn Sie das Netzteil anschließen und den Camcorder wieder einschalten.

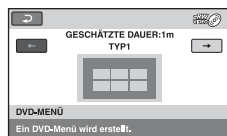
Tipps

- Wenn Sie die Erstellung eines DVD-Menüs einstellen und die Disc finalisieren, wird das DVD-Menü während der Finalisierung der Disc einige Sekunden lang angezeigt.
- Nach der Finalisierung der Disc wird unten in der Disc-Anzeige „“ angezeigt – z.B. „“ bei einer DVD-RW (Modus VIDEO).

Auswahl eines DVD-Menüstils

① Berühren Sie in Schritt 4 die Option  (OPTION) → [DVD-MENÜ].

② Wählen Sie den gewünschten Stil mit  /  aus den 4 Mustertypen aus.



Abspielen einer Disc mit anderen Geräten

Wählen Sie [KEIN MENÜ] aus, wenn Sie kein DVD-Menü erstellen.

- ③ Berühren Sie **[OK]**.

Hinweise

- Im Easy Handycam-Modus (S. 34) ist der DVD-Menüstil fest auf [TYP1] eingestellt.
- Für eine DVD-RW (Modus VR) kann kein DVD-Menü erstellt werden.

Abspielen einer Disc mit anderen Geräten

Die Finalisierung einer Disc (S. 70) ermöglicht die Anzeige von Filmen, die mit dem Camcorder aufgenommen wurden, auf anderen DVD-Geräten. Die ordnungsgemäße Wiedergabe kann jedoch nicht mit allen Geräten garantiert werden. Sie können eine DVD+RW mit anderen Geräten ohne Finalisierung der Disc abspielen.

Hinweise

- Verwenden Sie keinen Adapter für 8-cm-CDs mit einer 8-cm-DVD, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Positionieren Sie senkrecht angebrachte Geräte unbedingt so, dass die Disc waagrecht eingelegt werden kann.
- Bei manchen Geräten werden einige Discs möglicherweise nicht abgespielt, die Filme können zwischen den Szenen stoppen oder einige Funktionen können deaktiviert sein.

Tipps

- Geräte, die Untertitel unterstützen, können an der Stelle, an der normalerweise die Untertitel erscheinen, das Aufnahmedatum und die Aufnahmezeit anzeigen (S. 89). Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für das Gerät nach.
- Wenn Sie ein DVD-Menü erstellt haben (S. 72), können Sie die gewünschte Szene im Menü auswählen.

Abspielen einer Disc mit dem Computer

Wenn Sie die Disc finalisieren (S. 70), die auf dem Camcorder aufgezeichnet wurde, können Sie die Disc auf einem Computer wiedergeben, auf dem die entsprechende Anwendung zum Abspielen von DVDs installiert ist.

Abspielen einer Disc mit anderen Geräten (Fortsetzung)

Hinweise

- Auch wenn Sie eine DVD+RW verwenden, müssen Sie die Disc finalisieren (S. 70). Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Vergewissern Sie sich, dass das DVD-Laufwerk des Computers eine 8-cm-DVD abspielen kann.
- Verwenden Sie keinen Adapter für 8-cm-CDs mit einer 8-cm-DVD, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Bei manchen Computern kann die Disc möglicherweise nicht wiedergegeben werden, oder die Filme können nicht problemlos abgespielt werden.
- Filme, die auf einer Disc gespeichert sind, können nicht zur Wiedergabe oder Bearbeitung direkt auf einen Computer kopiert werden.

Tipps

- Sie finden ausführliche Informationen zu den Bedienvorgängen und Vorgehensweisen in den „PMB-Anleitungen“ auf der mitgelieferten CD-ROM (S. 101).

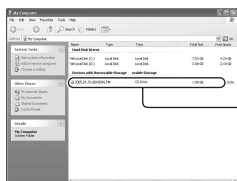
Die Datenträgerbezeichnung der Disc

Das Datum und die Uhrzeit, zu der die Disc zum ersten Mal verwendet wurde, wird aufgezeichnet. Je nach den Betriebsbedingungen kann es jedoch vorkommen, dass Datum und Uhrzeit der Finalisierung aufgezeichnet werden.

<Beispiel>

Wenn die Disc um 0:00 am 1. Januar 2009 erstmalig verwendet wurde:

2009_01_01_00H00M_AM



Datenträgerbezeichnung

Tipps

- Die Filme auf den Discs werden in den folgenden Ordnern gespeichert:
 - DVD-RW (VR-Modus)
DVD_RTAV-Ordner
 - Sonstige Discs und Modi
VIDEO_TS-Ordner

Überprüfen der Informationen zum Speichermedium

Sie können die Restaufnahmedauer oder den verbleibenden Speicherplatz des in [FILMMEDIUM EINST] (S. 28) ausgewählten Speichermediums prüfen.

Berühren Sie (HOME) → (MEDIUM VERWALTEN) → [MEDIEN-INFOS].

Sie können die übrigen Informationen durch Berühren von prüfen. Berühren Sie zur Ausblendung der Anzeige die Taste .

Hinweise

- Die Berechnung beim internen Speicherplatz (DCR-DVD450E/DVD850E) und auf dem „Memory Stick PRO Duo“ lautet 1 MB = 1.048.576 Bytes. Platz von unter 1 MB wird bei der Anzeige des Medienspeicherplatzes nicht berücksichtigt. Daher erscheinen die Gesamtwerte des verfügbaren und nicht verfügbaren Speicherplatzes geringfügig kleiner.
- Selbst nachdem Sie die Funktion [MEDIUM FORMAT.] (S. 75) ausgeführt haben, wird als belegter Speicherplatz nicht 0 MB angezeigt, da eine Bilddatenbankdatei einen Teil des Speicherplatzes belegt.

Tipps

- Nur die Informationen zu dem in [FILMMEDIUM EINST] ausgewählten Speichermedium werden angezeigt. Ändern Sie die Medieneinstellung nach Bedarf (S. 28).

Formatierung der Speichermedien

Bei der Formatierung werden alle Bilder gelöscht und die Aufnahme­medien wieder in ihren ursprünglichen leeren Status versetzt. Um einen Verlust wichtiger Bilder zu vermeiden, sollten Sie diese vor der Ausführung von [MEDIUM FORMAT.] auf ein anderes Speichermedium überspielen oder kopieren (S. 55, 66).

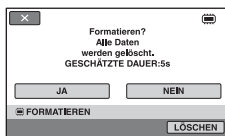
Formatieren des internen Speichers (DCR-DVD450E/DVD850E) oder „Memory Stick PRO Duo“

1 Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN an Ihrem Camcorder an und stecken Sie dann das Stromkabel in die Netzsteckdose.

2 Schalten Sie den Camcorder ein.

3 Setzen Sie für die Formatierung eines „Memory Stick PRO Duo“ den zu formatierenden „Memory Stick PRO Duo“ in den Camcorder ein.

4 Berühren Sie  (HOME) →  (MEDIUM VERWALTEN) → [MEDIUM FORMAT.] → [INT.SPEICHER] (DCR-DVD450E/DVD850E) oder [MEMORY STICK].



5 Berühren Sie [JA] → [JA].

6 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie .

Hinweise

- Während der Formatierung darf der Camcorder keinen Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt sein, und Sie dürfen das Netzteil nicht entfernen.
- Selbst Bilder, die vor versehentlichem Löschen geschützt wurden, werden gelöscht (S. 59).
- Versuchen Sie nicht, die folgenden Vorgänge auszuführen, solange [Läuft...] angezeigt wird:
 - Betätigen des Schalters POWER oder der Tasten
 - Entnehmen des „Memory Stick PRO Duo“ aus dem Camcorder, wenn der „Memory Stick PRO Duo“ formatiert wird

Formatieren der Disc



Eine DVD-R/DVD+R DL kann nicht formatiert werden. Ersetzen Sie diese durch eine neue Disc.

Wenn Sie eine finalisierte Disc formatieren

- Eine DVD-RW (Modus VIDEO) kehrt in den nicht finalisierten Status zurück. Die Disc muss erneut finalisiert werden, damit ihr Inhalt mit anderen Geräten angezeigt werden kann.
- Im Fall einer DVD-RW (Modus VR)/DVD+RW werden bei der Formatierung alle Filme auf einer finalisierten Disc gelöscht. Auch nach der Formatierung wird  oder  auf dem Bildschirm angezeigt. Sie müssen die Disc nicht erneut finalisieren, damit sie auf anderen Geräten abgespielt werden kann.*

* Zur Erstellung des DVD-Menüs auf einer DVD+RW müssen Sie die Disc erneut finalisieren (S. 72).

1 Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN an Ihrem Camcorder an und stecken Sie dann das Stromkabel in die Netzsteckdose.

2 Schalten Sie den Camcorder ein.

3 Legen Sie die zu formatierende Disc in den Camcorder ein.

4 Berühren Sie  (HOME) →  (MEDIUM VERWALTEN) → [MEDIUM FORMAT.] → [DISC].

■ DVD-RW

Wählen Sie das Aufnahmeformat [VIDEO] oder [VR] (S. 13) aus und berühren Sie dann .

■ DVD+RW

Wählen Sie das Bildformat [16:9-FORMAT] oder [4:3] für den Film aus und berühren Sie dann .

5 Berühren Sie [JA].

6 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie .

Hinweise

- Während der Formatierung darf der Camcorder keinen Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt sein, und Sie dürfen das Netzteil nicht entfernen.
- Wenn Sie eine doppelseitige Disc verwenden, muss jede Seite formatiert werden. Sie können jede Seite in einem anderen Aufnahmeformat formatieren.
- Im Fall einer DVD+RW kann das Bildformat des Films nicht mittendrin geändert werden. Formatieren Sie die Disc erneut, um das Bildformat zu ändern.
- Sie können keine Disc formatieren, die auf anderen Geräten geschützt ist. Heben Sie den Schutz mit dem Originalgerät auf und formatieren Sie die Disc anschließend.

Tipps

- Wenn Sie eine DVD-RW im Easy Handycam-Modus formatieren (S. 34), ist das Aufnahmeformat fest auf den Modus VIDEO gestellt.

Aufnahme weiterer Filme nach der Finalisierung



Wenn die jeweilige Disc über genügend freien Speicherplatz verfügt, können Sie weitere Filme auf den finalisierten Discs des Typs DVD-RW (Modus VIDEO)/DVD+RW aufzeichnen.

Bei Verwendung der finalisierten DVD-RW (Modus VR) können Sie ohne zusätzliche Schritte weitere Filme auf der Disc aufzeichnen.

Hinweise

- Nach der Finalisierung können Sie keine zusätzlichen Filme auf der DVD-R/DVD+R DL aufzeichnen. Verwenden Sie eine neue Disc.

Bei Verwendung einer DVD-RW (Modus VIDEO) (Definalisierung)

1 Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN an Ihrem Camcorder an und stecken Sie dann das Stromkabel in die Netzsteckdose.

2 Schalten Sie den Camcorder ein.

3 Legen Sie die finalisierte Disc in den Camcorder ein.

4 Berühren Sie (HOME) → (MEDIUM VERWALTEN) → [AUFHEBEN].

5 Berühren Sie [JA] → [JA].

6 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie .

Bei Verwendung einer DVD+RW

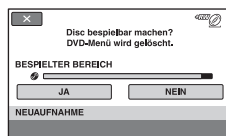
Wenn Sie während der Finalisierung ein DVD-Menü erstellt haben (S. 72), müssen Sie vor der Aufnahme weiterer Filme die folgenden Schritte ausführen.

1 Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN an Ihrem Camcorder an und stecken Sie dann das Stromkabel in die Netzsteckdose.

2 Schalten Sie die Anzeige (Film) mit dem Schalter POWER ein.

3 Legen Sie die finalisierte Disc in den Camcorder ein.

Ein Bestätigungsfenster wird angezeigt, in dem Sie zur Bestätigung der Aufnahme weiterer Filme aufgefordert werden.



4 Berühren Sie [JA] → [JA].

5 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie .

Aufnahme weiterer Filme nach der Finalisierung (Fortsetzung)

Hinweise

- Während des Vorgangs darf der Camcorder keinen Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt sein, und Sie dürfen das Netzteil nicht entfernen.
- Ein DVD-Menü, das während der Finalisierung erstellt wurde, wird gelöscht.
- Führen Sie bei einer doppelseitigen Disc diese Schritte für jede Disc-Seite aus.

Ermitteln der richtigen Disc (DISC-AUSWAHL)

Wählen Sie auf dem Bildschirm die gewünschte Option aus, und Sie werden informiert, welche Disc sich für Ihre Zwecke eignet.

1 Berühren Sie  (HOME) →  (MEDIUM VERWALTEN) → [DISC-AUSWAHL].

2 Berühren Sie auf dem Bildschirm die Option, die für Sie optimal ist.

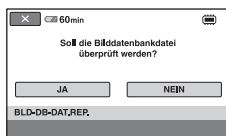
Wenn Sie den in der [DISC-AUSWAHL] angegebenen Disc-Typ einlegen, können Sie ihn mit Ihren ausgewählten Einstellungen formatieren (S. 75).

Reparieren der Bilddatenbankdatei



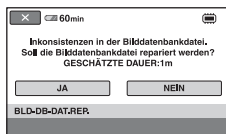
Diese Funktion prüft die Bilddatenbankdatei und die Konsistenz der Filme und Standbilder im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder der Filme auf dem „Memory Stick PRO Duo“ und repariert alle festgestellten Inkonsistenzen.

- 1 Berühren Sie (HOME) → (MEDIUM VERWALTEN) → [BLD-DB-DAT.REP.] → [INT.SPEICHER] (DCR-DVD450E/DVD850E) oder [MEMORY STICK].**



- 2 Berühren Sie [JA].**

Der Camcorder überprüft die Bilddatenbankdatei.



Wenn keine Inkonsistenz gefunden wurde, berühren Sie **[OK]**, um die Funktion zu beenden.

- 3 Berühren Sie [JA].**

- 4 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie **[OK]**.**

Hinweise

- Stoßen oder schütteln Sie den Camcorder während dieser Funktion nicht.
- Entfernen Sie weder Netzteil noch Akku.
- Solange die Bilddatenbankdatei auf dem „Memory Stick PRO Duo“ repariert wird, dürfen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ nicht herausnehmen.
- Die Reparaturen beim internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) und einem „Memory Stick PRO Duo“ werden separat ausgeführt.

Datenwiederherstellung im internen Speicher verhindern (DCR-DVD450E/DVD850E)

[ LÖSCHEN] ermöglicht das Schreiben unverständlicher Daten in den internen Speicher. Auf diese Weise kann die Wiederherstellung der Originaldaten erschwert werden. Wenn Sie den Camcorder entsorgen oder einer anderen Person überlassen, wird empfohlen, [ LÖSCHEN] auszuführen.

Hinweise

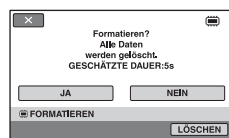
- Wenn Sie [ LÖSCHEN] ausführen, werden alle Bilder gelöscht. Um den Verlust wichtiger Bilder zu vermeiden, sollten Sie diese vor der Ausführung von [ LÖSCHEN] auf ein anderes Speichermedium überspielen oder kopieren (S. 55, 66).
- Sie können [ LÖSCHEN] nur ausführen, wenn Sie das Netzteil an die Netzsteckdose anschließen.
- Ziehen Sie mit Ausnahme des Netzteils alle Kabel ab.
- Während der Ausführung der Funktion [ LÖSCHEN] darf der Camcorder keinen Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt werden.

1 Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN an Ihrem Camcorder an und stecken Sie dann das Stromkabel in die Netzsteckdose.

2 Schalten Sie den Camcorder ein.

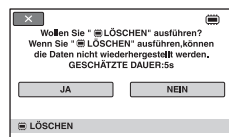
3 Berühren Sie  (HOME) →  (MEDIUM VERWALTEN) → [MEDIUM FORMAT.] → [INT.SPEICHER].

Der Bildschirm für die Formatierung des internen Speichers wird angezeigt.



4 Berühren Sie [LÖSCHEN].

Der Bildschirm [ LÖSCHEN] erscheint.



5 Berühren Sie [JA] → [JA].

6 Wenn [Vorgang beendet.] erscheint, berühren Sie [OK].

Hinweise

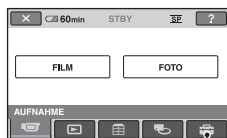
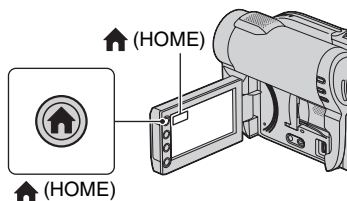
- Wenn Sie die Ausführung der Funktion [ LÖSCHEN] stoppen, solange [Läuft...] angezeigt wird, schließen Sie den Vorgang durch die erneute Ausführung von [ LÖSCHEN] unbedingt ab, bevor Sie den Camcorder das nächste Mal verwenden.

Möglichkeiten mit der Kategorie (EINSTELLUNGEN) im HOME MENU

Sie können die Aufnahmefunktionen und Betriebseinstellungen nach Bedarf ändern.

Das HOME MENU

- 1 Schalten Sie den Camcorder ein und drücken Sie  (HOME).



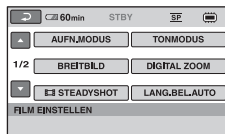
Kategorie  (EINSTELLUNGEN)

- 2 Berühren Sie  (EINSTELLUNGEN).



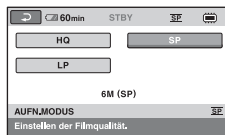
- 3 Berühren Sie die gewünschte Einstellung.

Wenn die gewünschte Option nicht angezeigt wird, wechseln Sie mit  /  die Seite.



- 4 Berühren Sie die gewünschte Option.

Wenn die gewünschte Option nicht angezeigt wird, wechseln Sie mit  /  die Seite.



- 5 Nehmen Sie die Einstellung vor und berühren Sie .

Liste der Optionen in der Kategorie

(EINSTELLUNGEN)

FILM EINSTELLEN (S. 83)

Option	Seite
AUFN.MODUS	83
TONMODUS*¹	83
BREITBILD	83
DIGITAL ZOOM	83
 STEADYSHOT	84
LANG.BEL.AUTO	84
HILFSRAHMEN	84
 RESTANZEIG.EIN	84
 GESICHT EINST.*²	84

FOTO EINSTELLEN (S. 85)

Option	Seite
 BILDGRÖSSE*²	85
DATEI-NR.	85
LANG.BEL.AUTO	84
HILFSRAHMEN	84

BILDANZEIGE EIN. (S. 86)

Option	Seite
DATENCODE	86

TON/ANZEIGE EIN.*³ (S. 87)

Option	Seite
LAUTSTÄRKE*²	87
SIGNALTON*²	87
LCD-HELLIG.	87
LCD-BELEUCH.	87
LCD-FARBE	87

AUSGABE EINST. (S. 88)

Option	Seite
TV-FORMAT	88
ANZEIGEAUSG.	88

ZEIT/ SPRACHE (S. 88)

Option	Seite
UHR EINST.*²	24
LAND EINST.	88
SOMMERZEIT	88
 SPRACHE EIN.*²	88

ALLGEMEINE EINST (S. 89)

Option	Seite
DEMO MODUS	89
KALIBRIERUNG	126
AUTOM. AUS	89
DATUM UTITEL	89

*¹ DCR-DVD450E/DVD850E

*² Diese Optionen können Sie auch im Easy Handycam-Modus einstellen (S. 34).

*³ [TON EINSTELLEN] im Easy Handycam-Modus (S. 34)

FILM EINSTELLEN

(Optionen zum Aufnehmen von Filmen)



Berühren Sie ① und dann ②.

Wenn die gewünschte Option nicht angezeigt wird, wechseln Sie mit / die Seite.

Einstellvorgang

(HOME MENU) → Seite 81

(OPTION MENU) → Seite 90

Die Standardeinstellungen sind mit gekennzeichnet.

AUFN. MODUS (Aufnahmemodus)

Sie können eine von 3 Stufen für die Bildqualität beim Aufnahmemodus für das Aufnehmen eines Films auswählen.

HQ ()

Aufnehmen in hoher Qualität.
(9M (HQ))

► SP ()

Aufnehmen in Standardqualität.
(6M (SP))

LP ()

Verlängern der Aufnahmedauer
(Langzeitwiedergabe).
(3M (LP))

Hinweise

- Wenn Sie im LP-Modus aufnehmen, ist die Bildqualität unter Umständen geringer und in Szenen mit schnellen Bewegungen kann es bei der Wiedergabe eines Films zu Blockbildung kommen.

Tipps

- Informationen zur erwarteten Aufnahmedauer in jedem Aufnahmemodus finden Sie auf Seite 14, 33.
- Sie können den Aufnahmemodus separat für jedes Speichermedium einstellen (S. 28).

TONMODUS (DCR-DVD450E/DVD850E)



Sie können das Audioaufnahmeformat auswählen.

► 5.1ch-RAUMKLANG ()

Erstellt Aufnahmen im 5,1-Kanal-Raumklang.

2ch-STEREO ()

Erstellt Aufnahmen im Stereoklang.

BREITBILD



Für Bildaufnahmen können Sie das Bildformat entsprechend dem anzuschließenden Fernsehgerät auswählen. Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Fernsehgerät nach.

► 16:9-FORMAT

Bilder werden für die Vollbildanzeige auf einem 16:9-Fernsehgerät (Breitbild) aufgenommen.

4:3 ()

Bilder werden für die Vollbildanzeige auf einem 4:3-Fernsehgerät aufgenommen.

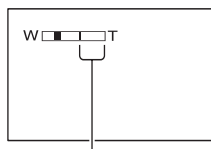
Hinweise

- Stellen Sie [TV-FORMAT] je nach dem Fernsehgerät ein, das für die Wiedergabe angeschlossen werden soll (S. 47).

DIGITAL ZOOM



Sie können während der Aufnahme die größte Zoomstufe auswählen, wenn Sie mehr als eine optische Zoomvergrößerung wünschen. Beachten Sie, dass sich die Bildqualität verringert, wenn Sie den digitalen Zoom einsetzen.



Die rechte Seite des Balkens gibt den digitalen Zoombereich an. Der Zoombereich erscheint, wenn Sie den Vergrößerungsfaktor auswählen.

► AUS

Ein bis zu 60-facher Zoom wird optisch ausgeführt.

120x

Ein bis zu 60-facher Zoom wird optisch ausgeführt und danach wird ein bis zu 120-facher Zoom digital ausgeführt.

2000x

Ein bis zu 60-facher Zoom wird optisch ausgeführt und danach wird ein bis zu 2.000-facher Zoom digital ausgeführt.

STeadySHOT



Mit dieser Funktion lassen sich Kameraerschütterungen ausgleichen. Setzen Sie [STeadySHOT] auf [AUS] (), wenn Sie ein Stativ (gesondert erhältlich) verwenden. Das Bild wirkt in diesem Fall natürlicher. Die Standardeinstellung ist [EIN].

LANG.BEL.AUTO (Langzeitbelichtungs- automatik)



Bei Aufnahmen in dunkler Umgebung wird die Verschlusszeit automatisch auf 1/25 Sekunden gesetzt. Die Standardeinstellung ist [EIN].

HILFSRAHMEN



Setzen Sie [HILFSRAHMEN] auf [EIN], um den Hilfsrahmen einzublenken. Anhand des Rahmens können Sie überprüfen, ob sich das Motiv in der Horizontalen bzw. Vertikalen befindet. Der Hilfsrahmen wird nicht aufgezeichnet. Drücken Sie DISP, um den Rahmen auszublenden. Die Standardeinstellung ist [AUS].

💡 Tipps

- Wenn Sie das Fadenkreuz des Hilfsrahmens auf das Motiv stellen, erzielen Sie eine ausgewogene Bildkomposition.

RESTANZEIG.EIN



► EIN

Die Anzeige des Restspeicherplatzes auf dem Speichermedium wird immer eingeblendet.

AUTOM.

Zeigt in den folgenden Situationen etwa 8 Sekunden lang die Restaufnahmedauer des Films an.

- Wenn der Schalter POWER auf (Film) gestellt wird und der Camcorder die Restkapazität auf dem Speichermedium erkennt.
- Wenn der Schalter POWER auf (Film) steht und Sie mit der Taste DISP die Anzeige einblenden.
- Wenn Sie im HOME MENU den Filmaufnahmemodus auswählen.

🔍 Hinweise

- Wenn die restliche Aufnahmedauer für Filme weniger als 5 Minuten beträgt, wird die Anzeige auf dem Bildschirm nicht ausgeblendet.

GESICHT EINST.



Der Camcorder erkennt während der Filmaufnahme Gesichter automatisch. Die Standardeinstellung lautet [EIN].

Gesichtersymbole und ihre Bedeutung

: Dieses Symbol wird angezeigt, wenn die Einstellung [EIN] lautet.

: Dieses Symbol blinkt, wenn der Camcorder ein Gesicht erkennt. Das Symbol blinkt nicht mehr, wenn das Gesicht im Gesichtindex aufgenommen wird.

: Dieses Symbol wird angezeigt, wenn Gesichter nicht im Gesichtindex aufgenommen werden können.

Das Wiedergeben von Szenen mit dem Gesichtindex wird auf Seite 44 erläutert.

🔍 Hinweise

- Die Anzahl der in einem Film erkannten Gesichter ist beschränkt.

FOTO EINSTELLEN

(Optionen zum Aufnehmen von Standbildern)



Berühren Sie ① und dann ②.
Wenn die gewünschte Option nicht angezeigt wird, wechseln Sie mit / die Seite.

Einstellvorgang

(HOME MENU) → Seite 81
 (OPTION MENU) → Seite 90

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

BILDGRÖSSE

► VGA(0,3M) (640 × 480)

Nimmt Standbilder mit dem Bildformat 4:3 in guter Qualität auf.

0,2M (640 × 360)

Standbilder werden in guter Qualität im 16:9-Format (Breitbild) aufgenommen.

Anzahl der im internen Speicher aufnehmbaren Standbilder (DCR-DVD450E/DVD850E)

Sie können bis zu 9.999 Standbilder im internen Speicher aufnehmen. Die Anzahl der aufnehmbaren Standbilder variiert je nach Aufnahmesituation.

Anzahl der auf einem „Memory Stick PRO Duo“ aufnehmbaren Standbilder (Näherungswerte)

VGA (0,3 M) 640 × 480	
512 MB	2800
1 GB	5700

VGA (0,3 M) 640 × 480	
2 GB	11500
4 GB	23000
8 GB	47000
16 GB	94000

Hinweise

- Die Angaben in der Tabelle gelten bei der Verwendung eines „Memory Stick PRO Duo“ des Herstellers Sony Corporation. Die Anzahl der aufnehmbaren Standbilder variiert je nach Aufnahmesituation oder dem „Memory Stick“-Typ.

Tipps

- Sie können einen „Memory Stick PRO Duo“ mit einer Kapazität von 256 MB oder weniger für die Aufnahme von Standbildern verwenden.
- Bei den Angaben in der Tabelle handelt es sich um die aufnehmbare Anzahl der Standbilder mit der maximalen Bildgröße, die mit dem Camcorder aufgenommen werden kann. Prüfen Sie bei der Aufnahme von Standbildern die tatsächlich aufnehmbare Anzahl auf dem Bildschirm (S. 136).

DATEI-NR. (Dateinummer)

► FORTLAUF.

Damit werden fortlaufende Dateinummern zugewiesen, auch wenn der „Memory Stick PRO Duo“ durch einen anderen ersetzt wird.

ZURÜCKSETZ

Ordnet jedem „Memory Stick PRO Duo“ eigene Dateinummern zu.

LANG.BEL.AUTO (Langzeitbelichtungs- automatik)

Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 84.

HILFSRAHMEN

Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 84.

BILDANZEIGE EIN.

(Optionen zum Einstellen der Anzeigen)



Berühren Sie ① und dann ②.
Wenn die gewünschte Option nicht angezeigt wird, wechseln Sie mit ▲/▼ die Seite.

Einstellvorgang

⬆ (HOME MENU) → Seite 81

⊞ (OPTION MENU) → Seite 90

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

DATENCODE



Hiermit können Sie während der Wiedergabe mit dem Camcorder Informationen (Datencode) anzeigen, die während der Aufnahme automatisch aufgezeichnet wurden.

► AUS

Der Datencode wird nicht angezeigt.

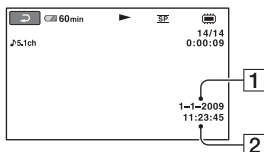
DATUM/ZEIT

Datum und Uhrzeit werden angezeigt.

KAMERADATEN

Die Kameraeinstellungsdaten werden angezeigt.

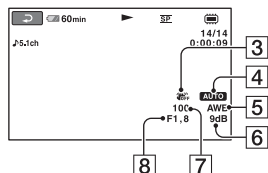
DATUM/ZEIT



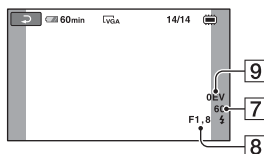
- ① Datum
- ② Uhrzeit

KAMERADATEN

Film



Standbild



- ③ SteadyShot aus
- ④ Helligkeit
- ⑤ Weißabgleich
- ⑥ Gain-Wert
- ⑦ Verschlusszeit
- ⑧ Blendenwert
- ⑨ Belichtung

💡 Tipps

- ⚡ wird bei Standbildern angezeigt, die mit anderen Kameras unter Verwendung eines Blitzes aufgenommen werden.
- Der Datencode wird auf dem Fernsehschirm angezeigt, wenn Sie den Camcorder an ein Fernsehgerät anschließen.
- Je nach Zustand des Speichermediums werden Striche [--:--:--] angezeigt.

TON/ANZEIGE EIN.

(Optionen zum Einstellen von Ton und Bildschirm)



Berühren Sie ① und dann ②.
Wenn die gewünschte Option nicht angezeigt wird, wechseln Sie mit ▲/▼ die Seite.

Einstellvorgang

🏠 (HOME MENU) → Seite 81
⌘ (OPTION MENU) → Seite 90

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

LAUTSTÄRKE



Berühren Sie [–]/[+], um die Lautstärke einzustellen.

SIGNALTON



► EIN

Wenn Sie die Aufnahme starten/stoppen oder den Berührungsbildschirm berühren, wird eine Melodie ausgegeben.

AUS

Schaltet die Melodie und den Verschluss ton aus.

LCD-HELLIG.



Sie können die Helligkeit des LCD-Bildschirms einstellen.

① Stellen Sie die Helligkeit mit [–]/[+] ein.

② Berühren Sie [OK].

💡 Tipps

- Diese Einstellung hat keinen Einfluss auf die Aufnahme.

LCD-BELEUCH. (LCD-Hintergrundbeleuchtung)



Sie können die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms einstellen.

► NORMAL

Standardhelligkeit.

HELL

Der LCD-Bildschirm wird heller.

💡 Hinweise

- Wenn Sie den Camcorder an eine externe Stromquelle anschließen, wird als Einstellung automatisch [HELL] ausgewählt.
- Wenn Sie [HELL] auswählen, verkürzt sich die Betriebsdauer des Akkus beim Aufnehmen.
- Wenn Sie den LCD-Bildschirmträger aufklappen, um 180 Grad drehen und mit nach außen weisendem Bildschirm auf das Camcorder-Gehäuse hin zuklappen, wird automatisch [NORMAL] eingestellt.

💡 Tipps

- Diese Einstellung hat keinen Einfluss auf die Aufnahme.

LCD-FARBE



Sie können die Farben auf dem LCD-Bildschirm mit [–]/[+] einstellen.



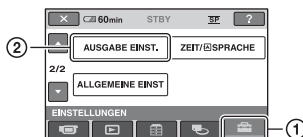
Schwache Farben ← → Kräftige Farben

💡 Tipps

- Diese Einstellung hat keinen Einfluss auf die Aufnahme.

AUSGABE EINST.

(Optionen beim Anschließen anderer Geräte)



Berühren Sie ① und dann ②.
Wenn die gewünschte Option nicht angezeigt wird, wechseln Sie mit ▲/▼ die Seite.

Einstellvorgang

🏠 (HOME MENU) → Seite 81

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

TV-FORMAT



Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 47.

ANZEIGEAUSG.



► LCD

Zum Einblenden von Anzeigen, wie z.B. des Zeitcodes, auf dem LCD-Bildschirm und im Bildsucher.

V-AUS/LCD

Zum Einblenden von Anzeigen, wie z.B. des Zeitcodes, auf dem Fernsehschirm, auf dem LCD-Bildschirm und im Bildsucher.

ZEIT/SPRACHE

(Optionen zum Einstellen von Uhrzeit und Sprache)



Berühren Sie ① und dann ②.
Wenn die gewünschte Option nicht angezeigt wird, wechseln Sie mit ▲/▼ die Seite.

Einstellvorgang

🏠 (HOME MENU) → Seite 81

UHR EINST.



Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 24.

LAND EINST.



Sie können die Zeitverschiebung einstellen, ohne die Uhr anhalten zu müssen.
Wenn Sie den Camcorder in anderen Zeitzonen verwenden, stellen Sie mit ▲/▼ das Gebiet ein, in dem der Camcorder benutzt wird.
Schlagen Sie in der Weltzeittabelle auf Seite 119 nach.

SOMMERZEIT



Sie können diese Einstellung vornehmen, ohne die Uhr anhalten zu müssen.
Setzen Sie diese Option auf [EIN], wenn Sie die Uhrzeit 1 Stunde vorstellen wollen.

SPRACHE EIN.



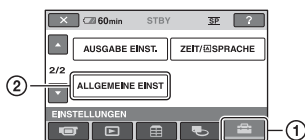
Sie können die Sprache für die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm auswählen.

💡 Tipps

- Sie können am Camcorder [ENG[SIMP]] (vereinfachtes Englisch) einstellen, wenn Ihre Muttersprache nicht unter den Optionen aufgeführt ist.

ALLGEMEINE EINST

(Weitere Optionen)



Berühren Sie ① und dann ②.
Wenn die gewünschte Option nicht
angezeigt wird, wechseln Sie mit /
die Seite.

Einstellvorgang

(HOME MENU) → Seite 81

Die Standardeinstellungen sind mit ►
gekennzeichnet.

DEMO MODUS



Wenn der Camcorder an eine
Netzsteckdose angeschlossen ist, wird etwa
10 Minuten, nachdem Sie den Schalter
POWER auf (Film) gestellt haben, die
Demo angezeigt. Die Standardeinstellung
ist [EIN].

Tipps

- Die Demo wird in den folgenden Fällen unterbrochen.
 - Wenn Sie START/STOP drücken.
 - Wenn Sie DUBBING drücken (DCR-DVD450E/DVD850E)
 - Wenn Sie während der Demo den Bildschirm berühren. (Die Demo startet nach etwa 10 Minuten erneut.)
 - Wenn Sie den Schalter OPEN für das Disc-Fach verschieben.
 - Wenn Sie den Schalter POWER auf die Standbildaufnahme stellen.
 - Wenn Sie (HOME)/ (BILDER ANZEIGEN) drücken.

KALIBRIERUNG



Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite
126.

AUTOM. AUS (Ausschaltautomatik)



► 5min

Der Camcorder schaltet sich automatisch
aus, wenn Sie ihn etwa 5 Minuten lang
nicht bedienen.

NIE

Der Camcorder schaltet sich nicht
automatisch aus.

Hinweise

- Wenn Sie den Camcorder an eine Netzsteckdose anschließen, wird [AUTOM. AUS] automatisch auf [NIE] gesetzt.

DATUM UTITEL



Bei der Wiedergabe einer Disc auf einem
Gerät mit einer Funktion zur
Untertitelanzeige können Sie
Aufnahmedatum und -zeit anzeigen. Die
Standardeinstellung ist [EIN].
Sie finden weitere Informationen in der
Bedienungsanleitung des Abspielgeräts.

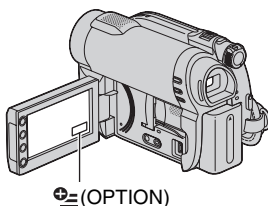
Aktivieren von Funktionen im OPTION MENU

Das OPTION MENU funktioniert genauso wie ein Kontextmenü, das Sie am Computer durch Klicken mit der rechten Maustaste öffnen können.

Verschiedene verfügbare Funktionen werden angezeigt.

Das OPTION MENU

- 1 Berühren Sie während der Benutzung des Camcorders  (OPTION) auf dem Bildschirm.



Register

- 2 Berühren Sie die gewünschte Option.

Wenn die gewünschte Option nicht angezeigt wird, wechseln Sie durch Berühren eines anderen Registers die Seite.

- 3 Nehmen Sie die Einstellung vor und berühren Sie .

Hinweise

- Welche Register und Optionen zu einem bestimmten Zeitpunkt angezeigt werden, hängt vom Aufnahme-/Wiedergabestatus des Camcorders ab.
- Einige Optionen erscheinen nicht auf einem Register.
- Das OPTION MENU kann im Easy Handycam-Modus nicht verwendet werden (S. 34).

Aufnahmeoptionen im OPTION MENU

Option	 *	Seite
Register 		
PKT-MESS/FOKUS	-	92
PUNKT-MESS.	-	92
PUNKT-FOKUS	-	92
TELE-MAKRO	-	93
BELICHTUNG	-	93
FOKUS	-	93
SZENENWAHL	-	94
WEISSABGL.	-	95
Register 		
BLLENDE	-	95
Register 		
AUFN.MODUS	☐	83
INT.ZOOM-MIKRO.	-	96
MIKREFPEGEL	-	96
 BILDGRÖSSE	☐	85
SELBSTAUSLÖS	-	96

* Diese Optionen finden Sie auch im HOME MENU

Wiedergabeoptionen im OPTION MENU

Option	 *	Seite
Register 		
LÖSCHEN**	☐	50
LÖSCHEN n.Datum**	☐	50
ALLE LÖSCH.**	☐	50
Register 		
SCHUTZ**	☐	59
SCHUTZ n.Datum**	☐	59
TEILEN	☐	62
AUS PL LÖSCH**	☐	64
ALLE LÖSCH.**	☐	64
VERSCHIEB**	☐	65
-- (Das Register hängt von der Situation ab/Kein Register)		
 HINZUFÜGEN**	☐	63
 HINZU n.Datum**	☐	63
 ALLE HINZU**	☐	63
DIA-SHOW	-	46
LAUTSTÄRKE	☐	87
DATENCODE	☐	86
DIA-SHOW EINST.	-	46
DVD-MENÜ	-	72

* Diese Optionen finden Sie auch im HOME MENU

** Diese Optionen stehen im HOME MENU zur Verfügung, haben jedoch andere Bezeichnungen.

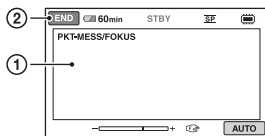
Funktionen im OPTION MENU

Im Folgenden sind die Optionen beschrieben, die Sie nur über das OPTION MENU einstellen können.

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

PKT-MESS/FOKUS

Sie können Belichtung und Fokus für das ausgewählte Motiv auf einmal einstellen. Mit dieser Funktion lassen sich [PUNKT-MESS.] (S. 92) und [PUNKT-FOKUS] (S. 92) gleichzeitig einstellen.



- 1 Berühren Sie auf dem Bildschirm die Stelle, für die Belichtung und Fokus eingestellt werden sollen.

—> und  werden angezeigt.

- 2 Berühren Sie [END].

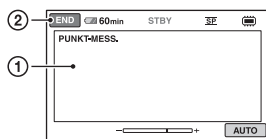
Wenn Belichtung und Fokus automatisch eingestellt werden sollen, berühren Sie in Schritt 1 [AUTO] → [END].

Hinweise

- Wenn Sie [PKT-MESS/FOKUS] einstellen, werden [BELICHTUNG] und [FOKUS] automatisch auf [MANUELL] gesetzt.

PUNKT-MESS. (Flexible Punktbelichtungsmessung)

Sie können die Belichtung für das Motiv einstellen und fixieren, so dass die Aufnahme in ausreichender Helligkeit erfolgt, auch wenn der Kontrast zwischen Motiv und Hintergrund sehr hoch ist, wie z.B. bei Motiven im hellen Scheinwerferlicht auf einer Bühne.



- 1 Berühren Sie auf dem Bildschirm die Stelle, für die die Belichtung eingestellt und fixiert werden soll.

—> erscheint.

- 2 Berühren Sie [END].

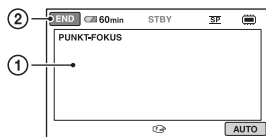
Um die Belichtungsautomatik wieder zu aktivieren, berühren Sie [AUTO] → [END] in Schritt 1.

Hinweise

- Wenn Sie [PUNKT-MESS.] einstellen, wird [BELICHTUNG] automatisch auf [MANUELL] gesetzt.

PUNKT-FOKUS

Sie können den Fokus so einstellen, dass der Brennpunkt auf ein Motiv fällt, das sich nicht in der Mitte des Bildes befindet.



- 1 Berühren Sie auf dem Bildschirm das Motiv.  erscheint.

- 2 Berühren Sie [END].

Um den Fokus wieder automatisch einstellen zu lassen, berühren Sie [AUTO] → [END] in Schritt 1.

Hinweise

- Wenn Sie [PUNKT-FOKUS] einstellen, wird [FOKUS] automatisch auf [MANUELL] gesetzt.

TELE-MAKRO



Diese Funktion ist für die Aufnahme kleiner Motive wie Blüten oder Insekten hilfreich. Sie können den Hintergrund verschwimmen lassen und dadurch das Motiv selbst deutlicher hervorheben. Wenn Sie [TELE-MAKRO] auf [EIN] (T) setzen, wird der Zoom (S. 40) für Supernahaufnahmen mit einer Mindestaufnahmedistanz von 50 cm automatisch so weit wie möglich in Richtung T (Telebereich) verschoben.



Um die Funktion zu beenden, berühren Sie [AUS] oder verschieben den Zoom in den Weitwinkelbereich (W-Seite).

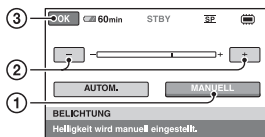
Hinweise

- Beim Aufnehmen weit entfernter Motive ist das Fokussieren möglicherweise schwierig und kann recht lange dauern.
- Stellen Sie den Fokus manuell ein ([FOKUS], S. 93), wenn der Autofokus nicht korrekt funktioniert.

BELICHTUNG



Sie können die Belichtung für ein Bild manuell einstellen. Stellen Sie die Helligkeit ein, wenn das Motiv zu hell oder dunkel im Verhältnis zum Hintergrund ist.



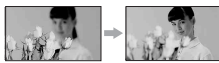
1. Berühren Sie [MANUELL].
— erscheint.
2. Berühren Sie [−] / [+] und stellen Sie damit die Belichtung ein.
3. Berühren Sie [OK].

Um die Belichtungsautomatik wieder zu aktivieren, berühren Sie [AUTOM.] → [OK] in Schritt ①.

FOKUS



Sie können den Fokus manuell einstellen. Sie können diese Funktion auch auswählen, wenn Sie ein bestimmtes Motiv fokussieren wollen.



1. Berühren Sie [MANUELL].
F erscheint.
2. Berühren Sie [↔] (Fokussieren naher Motive) / [↔] (Fokussieren entfernter Motive), um den Fokus einzustellen. F erscheint, wenn sich der Fokus nicht auf eine geringere Entfernung einstellen lässt. F erscheint, wenn sich der Fokus nicht auf eine größere Entfernung einstellen lässt.
3. Berühren Sie [OK].

Um den Fokus wieder automatisch einstellen zu lassen, berühren Sie [AUTOM.] → [OK] in Schritt ①.

Hinweise

- Der Mindestabstand zwischen Camcorder und Motiv, der für eine scharfe Fokussierung erforderlich ist, liegt im Weitwinkelbereich bei etwa 1 cm und im Telebereich bei 150 cm.

Tipps

- Motive lassen sich leichter scharfstellen, wenn Sie den Motorzoom-Hebel zum Fokussieren zunächst in Richtung T (Telebereich) und dann zum Einstellen des Zooms für die Aufnahme in Richtung W (Weitwinkelbereich) verschieben. Wenn Sie eine Nahaufnahme machen möchten, verschieben Sie den Motorzoom-Hebel in Richtung W (Weitwinkelbereich) und stellen dann den Fokus ein.
- Die Brennweite (die Entfernung, bei der das Motiv fokussiert wird, wenn in dunkler Umgebung der Fokus schwer einzustellen ist) wird in folgenden Fällen einige Sekunden lang angezeigt. (Wenn Sie ein Konverterobjektiv (gesondert erhältlich) verwenden, sind diese Informationen allerdings nicht korrekt.)
 - Wenn Sie vom Autofokus zum manuellen Fokussieren umschalten.
 - Wenn Sie den Fokus manuell einstellen.

SZENENWAHL



Mit der Funktion [SZENENWAHL] können Sie Bilder effizient in verschiedenen Situationen aufnehmen.

► AUTOM.

Wählen Sie diese Option, wenn Sie automatisch effektive Aufnahmen ohne die Funktion [SZENENWAHL] machen möchten.

DÄMMERUNG* (🌙)

Wählen Sie diese Funktion, um die Stimmung auch bei Nachtszenen einzufangen.



KERZENSCHNITT (🕯)

Wählen Sie diese Funktion, um die Stimmung bei Kerzenlicht einzufangen.



SONNE TIEF* (☀)

Wählen Sie diese Option, wenn Sie beim Aufnehmen die typische Atmosphäre von Sonnenauf- oder -untergängen erhalten möchten.



FEUERWERK* (💣)

Wählen Sie diese Option, wenn Sie spektakuläre Aufnahmen von Feuerwerken machen möchten.



LANDSCHAFT* (🏞)

Hiermit erzielen Sie klare Aufnahmen weit entfernter Motive. Beim Aufnehmen von Motiven durch ein Fenster oder einen Maschendraht verhindert diese Option außerdem, dass der Camcorder auf das Glas bzw. den Draht fokussiert.



PORTRÄT (👤)

Mit dieser Option wird das Hauptmotiv, wie z.B. ein Mensch oder eine Blume, scharf eingestellt, während der Hintergrund leicht verschwommen aufzeichnet wird.



SPOTLICHT** (🎤)

Mit dieser Option wird verhindert, dass bei hell beleuchteten Motiven Gesichter übermäßig blass erscheinen.



SPORT** (Sportaufnahme) (🏃)

Mit dieser Option können Sie Verwackelungen bei der Aufnahme sich schnell bewegender Motive minimieren.



STRAND** (🏖)

Mit dieser Option erzielen Sie bei Aufnahmen am Meer oder an einem See besonders intensive Blautöne.



SCHNEE** (❄)

Wählen Sie diese Option für helle Aufnahmen in verschneiter Landschaft.



* Der Camcorder ist so eingestellt, dass er nur ferne Motive fokussiert.

** Der Camcorder ist so eingestellt, dass er Motive in der Nähe nicht fokussiert.

🔗 Hinweise

- Die Einstellung [WEISSABGL.] wird aufgehoben, wenn Sie [SZENENWAHL] festlegen.

WEISSABGL. (Weißabgleich)



Sie können die Farbbalance auf die Helligkeit der Aufnahmeumgebung einstellen.

► AUTOM.

Der Weißabgleich erfolgt automatisch.

AUSSEN (☀)

Der Weißabgleich wird so vorgenommen, dass die Einstellung für folgende Aufnahmebedingungen geeignet ist:

- Außenaufnahmen
- Nachtszenen, Feuerwerk oder Neonreklamen
- Sonnenauf- oder -untergang
- Licht von Leuchtstoffröhren bei Tag

INNEN (☾)

Der Weißabgleich wird so vorgenommen, dass die Einstellung für folgende Aufnahmebedingungen geeignet ist:

- Innenaufnahmen
- Auf Partys oder in Studios, wo die Lichtverhältnisse rasch wechseln
- Im Licht von Videoleuchten in einem Studio oder im Licht von Natriumlampen oder glühlampenähnlichen farbigen Lampen

DIREKT (📷)

Der Weißabgleich erfolgt je nach Umgebunglicht.

- ① Berühren Sie [DIREKT].
- ② Richten Sie unter denselben Lichtverhältnissen, in denen auch das eigentliche Motiv aufgenommen werden soll, den Camcorder so auf ein weißes Objekt, wie z.B. ein Blatt Papier, dass dieses das Bild vollständig ausfüllt.
- ③ Berühren Sie [📷].
📷 blinkt schnell. Wenn der Weißabgleich vorgenommen und der Weißwert gespeichert ist, hört die Anzeige auf zu blinken.

🔦 Hinweise

- Setzen Sie [WEISSABGL.] im Licht von weißen oder kalten weißen Leuchtstoffröhren auf [AUTOM.] oder stellen Sie die Farbe mithilfe von [DIREKT] ein.
- Wenn Sie [DIREKT] auswählen, halten Sie den Camcorder auf ein weißes Objekt gerichtet, solange 📷 schnell blinkt.

- 📷 blinkt langsam, wenn der Weißabgleich mit [DIREKT] nicht vorgenommen werden konnte.
- Wenn Sie den Weißabgleich mit [DIREKT] vornehmen und 📷 weiterhin blinkt, nachdem Sie [OK] berührt haben, setzen Sie [WEISSABGL.] auf [AUTOM.].
- Wenn Sie [WEISSABGL.] einstellen, wird [SZENENWAHL] automatisch auf [AUTOM.] gesetzt.

💡 Tipps

- Wenn [AUTOM.] ausgewählt ist und Sie den Akku wechseln oder den Camcorder von drinnen nach draußen oder umgekehrt bringen, lassen Sie [AUTOM.] eingestellt und richten den Camcorder etwa 10 Sekunden lang auf ein nahes weißes Objekt, um die Einstellung der Farbbalance zu verbessern.
- Wenn Sie die Einstellung [SZENENWAHL] geändert haben oder den Camcorder von drinnen nach draußen oder umgekehrt bringen und dabei die Einstellung für den Weißabgleich auf [DIREKT] gestellt ist, müssen Sie [DIREKT] erneut ausführen.

BLENDE



Sie können bei der Aufnahme die Übergänge zwischen Szenen mithilfe der folgenden Effekte gestalten.

- ① Wählen Sie den gewünschten Effekt im Modus [STBY] (zum Einblenden) oder [AUFN] (zum Ausblenden) aus und berühren Sie dann [OK].
- ② Drücken Sie START/STOP.
Die Ein-/Ausblendeanzeige blinkt und erlischt nach dem Ein- bzw. Ausblenden.

Um die Blendenfunktion zu deaktivieren, bevor sie ausgeführt wird, berühren Sie in Schritt ① die Option [AUS].
Wenn Sie START/STOP drücken, wird die Einstellung aufgehoben.



WEISSBLENDE



SCHWARZBLENDE



INT.ZOOM-MIKRO.



Wenn Sie [INT.ZOOM-MIKRO.] auf [EIN] () setzen, können Sie gerichteten Ton aufnehmen, indem Sie den Motorzoom-Hebel betätigen. Die Standardeinstellung ist [AUS].

MIKREFPEL



Sie können zum Aufnehmen von Ton den Mikrofonpegel auswählen.
Wählen Sie [NIEDRG], wenn Sie dynamischen, kraftvollen Klang in einem Konzertsaal usw. aufnehmen wollen.

► NORMAL

Verschiedene Raumklänge werden jeweils mit einem geeigneten Pegel aufgenommen.

NIEDRG ()

Der Ton wird originalgetreu aufgenommen. Diese Einstellung ist nicht für Sprachaufnahmen geeignet.

SELBSTAUSLÖS



Wenn Sie [SELBSTAUSLÖS] auf [EIN] stellen, wird  auf dem Bildschirm angezeigt.

Wenn Sie PHOTO drücken, zählt der Camcorder nach unten und nimmt nach ca. 10 Sekunden ein Standbild auf.

Zum Abbrechen der Aufnahme berühren Sie [ZURÜCK].

Um den Selbstauslöser zu deaktivieren, wählen Sie [AUS].

Einsatzmöglichkeiten bei einem Windows-Computer

Wenn Sie den „PMB“ (Picture Motion Browser) von der mitgelieferten CD-ROM auf einem Windows-Computer installieren, können Sie die folgenden Vorgänge ausführen.

- **Importieren von mit dem Camcorder aufgenommenen Bildern auf einen Computer**
- **Anzeigen importierter Bilder auf einem Computer**
- **Erstellen einer DVD**
- **Kopieren einer Disc**
→ Video Disc Copier

Ausführliche Informationen zu den Funktionen von „PMB“ finden Sie in den „PMB-Anleitungen“ (S. 101).

■ Verwenden eines Macintosh-Computers

Die mitgelieferte Software „PMB“ unterstützt keine Macintosh-Computer. Informationen zur erweiterten Verarbeitung von Bildern auf einem Camcorder, der an einen Macintosh-Computer angeschlossen ist, finden Sie unter folgender URL:
<http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/de/>

Systemvoraussetzungen

■ Umgebung für die Nutzung von „PMB“

Betriebssystem: Microsoft Windows XP SP3*/Windows Vista SP1**

* 64-Bit-Versionen und Starter (Edition) werden nicht unterstützt.

** Die Starter-Edition wird nicht unterstützt.

- Die Standardinstallation ist erforderlich.
- Der Betrieb kann nicht gewährleistet werden, wenn das obige Betriebssystem als Upgrade installiert wurde oder wenn mehrere boot-fähige Betriebssysteme installiert sind.

CPU: CPU mit Intel Pentium III mit mindestens 1 GHz

Anwendung: DirectX 9.0c oder höher (Dieses Produkt basiert auf der DirectX-Technologie. DirectX muss installiert sein.)

Hauptspeicher: mindestens 256 MB

Festplatte: Für die Installation erforderlicher freier Platz auf der Festplatte: Ca. 500 MB (für die Erstellung einer DVD können 5 GB oder mehr erforderlich sein.)

Bildschirm: Mindestens 1.024 × 768 Punkte

Sonstiges: USB-Anschluss (muss standardmäßig vorhanden sein), Hi-Speed USB (USB 2.0-kompatibel), DVD-Brenner (CD-ROM-Laufwerk ist für die Installation erforderlich.)

🔗 Hinweise

- Der Computer muss für jedes Betriebssystem jeweils die entsprechenden Hardwarevoraussetzungen erfüllen, die nicht oben beschrieben sind.
- Selbst in einer Computerumgebung, in der der Betrieb garantiert wird, kann es vorkommen, dass in Filmen Vollbilder übersprungen werden und die Wiedergabe deshalb nicht ruckfrei ist. Bei importierten Bildern und Bildern auf nachträglich erstellten Discs ist dies jedoch nicht der Fall.

- Der ordnungsgemäße Betrieb kann nicht in allen empfohlenen Umgebungen garantiert werden. Die Produktleistung kann beispielsweise durch andere offene oder im Hintergrund laufende Anwendungen beeinträchtigt werden.
- „PMB“ unterstützt die Wiedergabe von 5,1-Kanal-Raumklang nicht. Die Tonwiedergabe erfolgt im 2-Kanal-Format.
- Abhängig vom Computer kann kein 8-cm-Speichermedium (DVD+R DL usw.) verwendet werden.
- Wenn Sie einen Notebook-PC verwenden, nutzen Sie das Netzteil als Stromquelle. Andernfalls funktioniert die Software aufgrund der Energiesparfunktion des Computers nicht ordnungsgemäß.
- Bilder, die auf einem „Memory Stick PRO Duo“ aufgezeichnet wurden, können in einem „Memory Stick“-Einschub eines Computers gelesen werden. In den folgenden Fällen dürfen Sie jedoch nicht den „Memory Stick“-Einschub des Computers verwenden, sondern müssen den Camcorder mit dem USB-Kabel an den Computer anschließen:
 - Der Computer ist nicht mit einem „Memory Stick PRO Duo“ kompatibel.
 - Ein „Memory Stick Duo“-Adapter ist erforderlich.
 - Im „Memory Stick“-Einschub kann kein „Memory Stick PRO Duo“ gelesen werden.
 - Das Lesen der Daten über den „Memory Stick“ nimmt sehr viel Zeit in Anspruch.

Installieren der Software

Sie müssen die Software auf Ihrem Windows-Computer installieren, **bevor Sie den Camcorder an den Computer anschließen**. Die Installation ist nur einmal erforderlich.

Der zu installierende Inhalt sowie das Verfahren können sich je nach Betriebssystem unterscheiden.

Hinweise

- Wenn bereits eine Version von „PMB“ auf dem Computer installiert ist, überprüfen Sie, um welche Version es sich handelt. Klicken Sie zum Anzeigen der Version in der Menüleiste von „PMB“ auf [Hilfe] → [Info über PMB]. Vergleichen Sie die Version mit der von „PMB“

auf der mitgelieferten CD-ROM, um sicherzustellen, dass die neuere Version über der älteren installiert wird. Wenn die zuvor installierte Version von „PMB“ neuer ist, deinstallieren Sie sie zunächst und installieren Sie dann zuerst die ältere und dann die neuere Version. Andernfalls werden einige Funktionen von „PMB“ möglicherweise nicht ordnungsgemäß ausgeführt.

1 Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder nicht an den Computer angeschlossen ist.

2 Schalten Sie den Computer ein.

Hinweise

- Für die Installation müssen Sie sich als Administrator anmelden.
- Schließen Sie vor der Installation der Software alle auf dem Computer aktiven Anwendungen.

3 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das Disc-Laufwerk Ihres Computers ein.

Der Installationsbildschirm erscheint.



Wenn der Bildschirm nicht erscheint

- ① Klicken Sie auf [Start] → [Computer] (bzw. bei Windows XP auf [Arbeitsplatz]).
- ② Doppelklicken Sie auf [SONYPICUTUTIL (E:)] (CD-ROM) (Disc-Laufwerk).*

* Die Laufwerknamen (z.B. (E:)) hängen vom Computer ab.

4 Klicken Sie auf [Installieren].

5 Wählen Sie die Sprache für die zu installierende Anwendung und klicken Sie dann auf [Weiter].

6 Wenn der Bildschirm zur Bestätigung der Verbindung angezeigt wird, schließen Sie den Camcorder mit den unten genannten Schritten an den Computer an.

- ① Schließen Sie das Netzteil an eine Netzsteckdose an.
- ② Schalten Sie den Camcorder ein.
- ③ Schließen Sie die Buchse Ψ (USB) (S. 133) des Camcorders mit dem mitgelieferten USB-Kabel an den Computer an.
- ④ Berühren Sie $\left(\Psi\right)$ [USB-ANSCHL.] auf dem Bildschirm des Camcorders.



7 Klicken Sie auf [Weiter].

8 Lesen Sie die Bestimmungen des Lizenzvertrags bitte genau durch. Wenn Sie damit einverstanden sind, ändern Sie ☐ in ☒ und klicken dann auf [Weiter].

9 Überprüfen Sie die Installationseinstellungen und klicken Sie dann auf [Installieren].

Hinweise

- Auch wenn ein Bildschirm erscheint, auf dem Sie zum Neustart des Computers aufgefordert werden, müssen Sie ihn jetzt nicht neu starten. Starten Sie den Computer erst nach Abschluss der Installation neu.
- Die Authentifizierung kann etwas Zeit in Anspruch nehmen.

10 Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen zur Installation der Software.

Je nach Computerumgebung wird einer der folgenden Installationsbildschirme angezeigt. Überprüfen Sie den Bildschirm und installieren Sie die erforderliche Software gemäß den Anweisungen.

- Sonic UDF Reader*
Diese Software ist für die Erkennung einer DVD-RW (VR-Modus) erforderlich
- Microsoft DirectX 9.0c*
Diese Software ist für die Verarbeitung von Filmen erforderlich
- * Windows XP (ausschließlich)

11 Falls erforderlich, starten Sie den Computer zum Abschluss der Installation erneut.



12 Entnehmen Sie die CD-ROM aus dem Disc-Laufwerk Ihres Computers.

Importieren von Filmen von einer Disc auf einen Computer

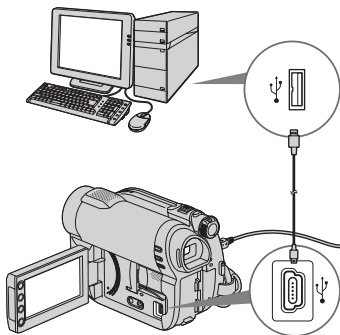
Sie können die gewünschten Filme von einer Disc im Camcorder auf einen Computer kopieren.

Hinweise

- Schließen Sie den Camcorder für diese Funktion über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an (S. 22).

1 Schalten Sie den Camcorder ein.

2 Verbinden Sie die Buchse ψ (USB) des Camcorders über das mitgelieferte USB-Kabel mit einem Computer.



Der Bildschirm [USB AUSW.] erscheint auf dem Bildschirm des Camcorders

3 Berühren Sie [USB-ANSCHL.].

Das Fenster zum Auswählen von Filmen für den Import wird angezeigt.



4 Wählen Sie auf dem Computerbildschirm die Filme aus, die Sie von der Disc importieren wollen.

Markieren Sie das Kästchen der zu importierenden Filme mit einem Häkchen ☒.

Wenn Sie alle Filme importieren wollen, klicken Sie auf [Alle auswählen].

5 Klicken Sie auf [Weiter].

Das Fenster zum Einstellen des Ordners, in den die Filme importiert werden sollen, wird angezeigt.

Sie können den Ordner wechseln.

6 Klicken Sie auf [Importieren].

Das Importieren der ausgewählten Filme beginnt.

Wenn das Importieren abgeschlossen ist, wird am Computer automatisch „PMB“ gestartet und die importierten Filme werden im Fenster angezeigt.

Automatisches Importieren von Filmen und Standbildern auf einen Computer (Easy PC Back-up)

Filme und Standbilder im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) bzw. auf einem „Memory Stick PRO Duo“, die bisher noch nicht mit der Funktion „Easy PC Back-up“ auf einen Computer importiert wurden, können automatisch auf den Computer importiert werden.

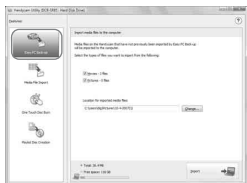
Hinweise

- Mit dieser Funktion können Sie keine Sicherungskopie von auf einer Disc aufgenommenen Filmen erstellen.
- Schließen Sie den Camcorder für diese Funktion über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an (S. 22).

1 Gehen Sie wie in Schritt 1 und 2 unter „Importieren von Filmen von einer Disc auf einen Computer“ erläutert vor.

2 Wählen Sie [USB-ANSCHL.] (DCR-DVD450E/DVD850E) oder [USB-ANSCHL.] auf dem LCD-Bildschirm des Camcorders.

Das Fenster [Handycam Utility] wird auf dem Bildschirm des Computers angezeigt.



3 Klicken Sie auf [Easy PC Back-up] im Fenster [Handycam Utility].

4 Wählen Sie das Dateiformat für den Import aus und klicken Sie auf [Importieren].

Filme und Standbilder, die zuvor noch nicht auf einen Computer importiert wurden, werden automatisch auf den Computer importiert.

Wenn das Importieren der Daten abgeschlossen ist, wird „PMB“ automatisch gestartet und die importierten Filme und Standbilder werden im Fenster angezeigt.

Tipps

- Wenn Sie ausgewählte Bilder importieren wollen, wählen Sie in Schritt 3 [Importieren von Mediendateien]. Einzelheiten zum Vorgehen finden Sie in den „PMB-Anleitungen“ (S. 101).

Starten von „PMB“ (Picture Motion Browser)

Doppelklicken Sie auf das Verknüpfungssymbol „PMB“ auf dem Computerbildschirm.

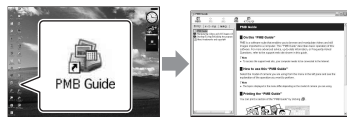


- Wird das Symbol auf dem Computerbildschirm nicht angezeigt, klicken Sie auf [Start] - [Alle Programme] - [Sony Picture Utility] - [PMB], um „PMB“ zu starten.

Mit „PMB“ können Sie Filme und Standbilder anzeigen und bearbeiten und Discs damit erstellen.

Aufrufen der „PMB-Anleitungen“

Doppelklicken Sie auf das Verknüpfungssymbol „PMB-Anleitungen“ auf dem Computerbildschirm, um die „PMB-Anleitungen“ aufzurufen.



- Wird das Symbol auf dem Computerbildschirm nicht angezeigt, klicken Sie auf [Start] - [Alle Programme] - [Sony Picture Utility] - [Hilfe] - [PMB-Anleitungen]. Sie können die „PMB-Anleitungen“ auch über [Hilfe] in „PMB“ aufrufen.

Erstellen von Discs

Sie können anhand von zuvor auf den Computer importierten Filmen und Standbildern (S. 98) eine Disc erstellen.

1 Schalten Sie den Computer ein und legen Sie eine leere Disc in das DVD-Laufwerk ein.

- Auf Seite 13 finden Sie Informationen zu den geeigneten Disc-Typen.
- Falls eine andere Software automatisch gestartet wird, beenden Sie sie.

2 Doppelklicken Sie zum Starten von „PMB“ auf das Verknüpfungssymbol „PMB“ auf dem Computerbildschirm.

- Sie können „PMB“ auch starten, indem Sie auf [Start] - [Alle Programme] - [Sony Picture Utility] - [PMB] klicken.

3 Klicken Sie links im Fenster auf [Ordner] oder [Kalender] und wählen Sie den Ordner oder das

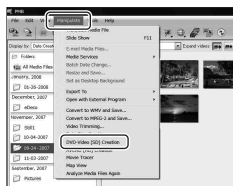
Datum und anschließend die Filme und Standbilder aus.

- Wenn Sie mehrere Filme und Standbilder auswählen wollen, halten Sie die Strg-Taste beim Auswählen gedrückt.

4 Klicken Sie oben im Fenster auf [Manipulieren] - [DVD-Video (SD)-Erstellung].

Das Fenster zum Auswählen von Filmen und Standbildern wird angezeigt.

- Wenn Sie Filme und Standbilder zu den zuvor ausgewählten hinzufügen wollen, wählen Sie sie im Hauptfenster aus, ziehen Sie sie in das Fenster zum Auswählen von Filmen und Standbildern und legen Sie sie dort ab.



5 Befolgen Sie zum Erstellen der Disc die Anweisungen auf dem Bildschirm.

- Das Erstellen einer Disc kann lange Zeit in Anspruch nehmen.

Sonstige Funktionen

Kopieren von Discs

Sie können eine bespielte Disc mit „Video Disc Copier“ auf eine andere Disc kopieren. Klicken Sie auf [Start] - [Alle Programme] - [Sony Picture Utility] - [Video Disc Copier], um die Software zu starten. Einzelheiten zum Vorgehen finden Sie in der Hilfe zu „Video Disc Copier“.

Schneiden von Filmen

Sie können den gewünschten Teil eines Films ausschneiden und als eigene Datei speichern.

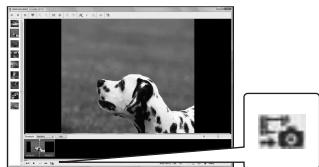
Wählen Sie mit „PMB“ den zu schneidenden Film aus und klicken Sie auf [Manipulieren] - [Video Trimming], um das Fenster „Video Trimming“ aufzurufen. Einzelheiten zum Vorgehen finden Sie in den „PMB-Anleitungen“ (S. 101).

Aufzeichnen von Standbildern aus einem Film

Sie können ein Vollbild aus einem Film als Standbild speichern.

Klicken Sie im Filmwiedergabefenster von „PMB“ auf , um das Fenster [Einzelbild speichern] aufzurufen.

Einzelheiten zum Vorgehen finden Sie in den „PMB-Anleitungen“ (S. 101).



Empfohlener USB-Kabelanschluss

Damit ein ordnungsgemäßer Betrieb des Camcorders gewährleistet werden kann, muss der Camcorder wie unten beschrieben an den Computer angeschlossen werden.

- Schließen Sie nur den Camcorder an den USB-Port des Computers an. Nehmen Sie keine sonstigen Anschlüsse am USB-Port des Computers vor.
- Beim Anschluss an einen Computer, der standardmäßig über eine USB-Tastatur und USB-Maus verfügt, müssen Sie den Camcorder mit Hilfe des USB-Kabels an einen anderen USB-Port anschließen.

Hinweise

- Wenn mehrere USB-Geräte an einen Computer angeschlossen sind, kann der ordnungsgemäße Betrieb nicht garantiert werden.
- Das USB-Kabel muss auf jeden Fall an einen USB-Port angeschlossen werden. Wenn das USB-Kabel über eine USB-Tastatur oder einen USB-Hub an einen Computer angeschlossen ist, kann der ordnungsgemäße Betrieb nicht garantiert werden.

Lösen des USB-Kabels

- 1 Klicken Sie in der Taskleiste unten rechts auf dem Desktop auf das Symbol .



- 2 Klicken Sie auf [USB-Massenspeichergerät entfernen].



- 3 Berühren Sie [END] auf dem Bildschirm des Camcorders.

- 4 Berühren Sie [JA] auf dem Bildschirm des Camcorders.

- 5 Lösen Sie das USB-Kabel vom Camcorder und vom Computer.

Hinweise

- Das USB-Kabel darf nicht gelöst werden, solange die Anzeige ACCESS/Zugriffsanzeige leuchtet.
- Lösen Sie vor dem Ausschalten des Camcorders das USB-Kabel und gehen Sie dabei wie oben beschrieben vor.
- Lösen Sie das USB-Kabel mit Hilfe des oben beschriebenen Verfahrens. Andernfalls werden die auf dem Speichermedium gespeicherten Dateien möglicherweise nicht richtig aktualisiert. Wenn das USB-Kabel nicht richtig gelöst wird, kann außerdem eine Fehlfunktion des Speichermediums auftreten.

Störungsbehebung

Wenn an Ihrem Camcorder Störungen auftreten, versuchen Sie bitte, diese anhand der folgenden Tabelle zu beheben. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, trennen Sie den Camcorder von der Stromquelle und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

• Allgemeines/Easy Handycam-Modus	105
• Akkus/Stromversorgung	106
• LCD-Bildschirm/Bildsucher	107
• Speichermedium	107
• Aufnahme	108
• Wiedergabe auf dem Camcorder	109
• Abspielen einer Disc in anderen Geräten ...	110
• Abspielen eines „Memory Stick PRO Duo“ in anderen Geräten	111
• Bearbeiten von Bildern auf dem Camcorder	111
• Anschließen an andere Geräte/Überspielen	112
• Anschließen an einen Computer	113
• Nicht gleichzeitig verwendbare Funktionen	113

Allgemeines/Easy Handycam-Modus

Der Camcorder lässt sich nicht einschalten.

- Bringen Sie einen geladenen Akku am Camcorder an (S. 21).
- Schließen Sie den Stecker des Netzteils an eine Netzsteckdose an (S. 21).

Der Camcorder funktioniert nicht, obwohl er eingeschaltet ist.

- Nach dem Einschalten dauert es einige Sekunden, bis der Camcorder aufnahmebereit ist. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Lösen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose oder nehmen Sie den Akku ab und schließen Sie das Netzteil bzw. den Akku nach etwa 1 Minute wieder an. Wenn die Funktionen immer noch nicht genutzt werden können, drücken Sie die Taste RESET (S. 133) mit einem spitzen Gegenstand. (Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden alle Einstellungen,

einschließlich der Uhrzeiteinstellung, zurückgesetzt.)

- Die Temperatur des Camcorders ist sehr hoch. Schalten Sie den Camcorder aus und lassen Sie ihn eine Weile an einem kühlen Ort.

Tasten funktionieren nicht.

- Im Easy Handycam-Modus (S. 34) stehen die folgenden Tasten/Funktionen nicht zur Verfügung.
 - Taste (Gegenlicht) (S. 41)
 - Wiedergabe-Zoom (S. 46)
 - Taste DUBBING (DCR-DVD450E/DVD850E) (S. 55)

Die Taste (OPTION) wird nicht angezeigt.

- Das OPTION MENU kann im Easy Handycam-Modus nicht verwendet werden (S. 34).

Menüeinstellungen ändern sich automatisch.

- Die meisten Menüoptionen werden im Easy Handycam-Modus automatisch auf ihre Standardeinstellungen zurückgesetzt (S. 34).
- Die folgenden Menüoptionen sind im Easy Handycam-Modus fest eingestellt:
 - Filmaufnahmemodus: [SP]
 - [DATENCODE]: [DATUM/ZEIT]
 - Aufnahmeformat für DVD-RW: [VIDEO]
- Die folgenden Funktionen bzw. Menüoptionen werden auf ihre Standardeinstellungen zurückgesetzt, wenn Sie den Schalter POWER länger als 12 Stunden auf OFF (CHG) stellen:
 - Gegenlicht
 - [DVD-MENÜ]
 - [PKT-MESS/FOKUS]
 - [PUNKT-MESS.]
 - [PUNKT-FOKUS]
 - [BELICHTUNG]
 - [FOKUS]
 - [SZENENWAHL]
 - [WEISSABGL.]
 - [INT.ZOOM-MIKRO.]
 - [MIKREFPEGEL]

Beim Drücken von EASY werden bestimmte Menüeinstellungen nicht automatisch auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt.

- Die folgenden Menüeinstellungen behalten auch im Easy Handycam-Modus (S. 34) ihre Einstellungen.
 - [FILMMEDIUM EINST]
 - [FOTOMEDIUM EIN.]*
 - [TONMODUS]*
 - [BREITBILD]
 - [DATUM UTITEL]
 - [GESICHT EINST.]
 - [BILDGRÖSSE]
 - [DATEI-NR.]
 - [LAUTSTÄRKE]
 - [SIGNALTON]
 - [TV-FORMAT]
 - [UHR EINSTEL.]
 - [LAND EINST.]
 - [SOMMERZEIT]
 - [A] SPRACHE EIN.]
 - [DEMO MODUS]

* DCR-DVD450E/DVD850E

Der Camcorder vibriert.

- Die Vibration ist abhängig vom Zustand der Disc. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

Während des Betriebs ist in der Hand eine Vibration zu spüren oder ein leiser Ton zu hören.

- Dies ist keine Fehlfunktion.

Wenn das Disc-Fach keine Disc enthält und geschlossen wird, ist ein Motorengeräusch zu hören.

- Der Camcorder versucht, die Disc zu erkennen. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

Der Camcorder erwärmt sich.

- Dieses Phänomen tritt auf, wenn der Camcorder lange Zeit eingeschaltet bleibt. Dies ist keine Fehlfunktion. Schalten Sie den Camcorder aus und lassen Sie ihn eine Weile an einem kühlen Ort.

Akkus/Stromversorgung

Der Camcorder schaltet sich abrupt aus.

- Wenn Sie den Camcorder etwa 5 Minuten lang nicht bedienen, schaltet er sich automatisch aus (AUTOM. AUS). Ändern Sie die Einstellung für [AUTOM. AUS] (S. 89), schalten Sie den Camcorder wieder ein oder verwenden Sie das Netzteil.
- Laden Sie den Akku (S. 21).

Die Anzeige CHG (Laden) leuchtet beim Laden des Akkus nicht.

- Drehen Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG) (S. 21).
- Bringen Sie den Akku richtig am Camcorder an (S. 21).
- Stecken Sie das Stromkabel richtig in die Netzsteckdose.
- Das Laden des Akkus ist abgeschlossen (S. 21).

Die Anzeige CHG (Laden) blinkt beim Laden des Akkus.

- Bringen Sie den Akku richtig am Camcorder an (S. 21). Wenn das Problem bestehen bleibt, lösen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler. Der Akku ist möglicherweise beschädigt.

Die Akkurestladungsanzeige zeigt nicht die korrekte Dauer an.

- Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Der Akku wurde nicht ausreichend aufgeladen. Laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Wenn das Problem bestehen bleibt, tauschen Sie den Akku gegen einen neuen aus (S. 21).

- Je nach den Einsatzbedingungen ist die Anzeige nicht immer korrekt.

Der Akku entlädt sich sehr schnell.

- Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Der Akku wurde nicht ausreichend aufgeladen. Laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Wenn das Problem bestehen bleibt, tauschen Sie den Akku gegen einen neuen aus (S. 21).

LCD-Bildschirm/Bildsucher

Menüoptionen werden abgeblendet angezeigt.

- Abgeblendete Menüoptionen können Sie in der aktuellen Aufnahme-/Wiedergabesituation nicht auswählen.
- Manche Funktionen können nicht gleichzeitig aktiviert werden (S. 113).

Auf dem Berührungsbildschirm erscheinen keine Tasten.

- Berühren Sie den LCD-Bildschirm leicht.
- Drücken Sie DISP am Camcorder (S. 26).

Die Tasten auf dem Berührungsbildschirm funktionieren nicht richtig oder gar nicht.

- Stellen Sie den Berührungsbildschirm ein ([KALIBRIERUNG], S. 126).

Das Bild im Bildsucher ist unscharf.

- Ziehen Sie den Bildsucher heraus und verstellen Sie dann den Hebel für die Objektiv-einstellung des Bildsuchers, bis das Bild scharf wird (S. 26).

Das Bild im Bildsucher ist verschwunden.

- Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger zu. Im Bildsucher wird kein Bild angezeigt, wenn der LCD-Bildschirmträger aufgeklappt ist (S. 26).

Speichermedium

Die Disc kann nicht entnommen werden.

- Überprüfen Sie, ob die Stromquelle (Akku oder Netzteil) richtig angeschlossen ist (S. 21).
- Die Disc ist beschädigt oder durch Fingerabdrücke usw. verschmutzt. In diesem Fall kann es bis zu 10 Minuten dauern, bis die Disc entnommen werden kann.
- Die Temperatur des Camcorders ist sehr hoch. Schalten Sie den Camcorder aus und lassen Sie ihn eine Weile an einem kühlen Ort.
- Sie haben den Camcorder während der Finalisierung der Disc ausgeschaltet. Schalten Sie den Camcorder ein und schließen Sie die Finalisierung der Disc ab (S. 70).

Die auf einer Disc aufgenommenen Bilder können nicht gelöscht werden.

- Es können maximal 100 Bilder im Bildschirm INDEX auf einmal gelöscht werden.
- Die folgenden Filme können nicht gelöscht werden (S. 50).
 - Filme, die auf DVD-R/DVD+R DL aufgenommen wurden
 - Filme, die auf DVD-RW aufgenommen wurden (VIDEO-Modus) - mit Ausnahme des zuletzt aufgenommenen Films
 - Filme, die auf DVD+RW aufgenommen wurden - mit Ausnahme des zuletzt aufgenommenen Films

Die Anzeigen des Disc-Typs und Aufnahmeformats auf dem LCD-Bildschirm sind abgeblendet.

- Möglicherweise wurde die Disc mit einem anderen Gerät erstellt. Sie können die Disc mit dem Camcorder abspielen, jedoch keine weiteren Filme auf der Disc aufnehmen.
- Sie haben eine Disc eingelegt, die nicht in Verbindung mit Ihrem Camcorder verwendet werden kann.
- Der Camcorder konnte die Disc nicht erkennen.

Die Funktionen für den „Memory Stick PRO Duo“ lassen sich nicht ausführen.

- Wenn Sie einen mit einem Computer formatierten „Memory Stick PRO Duo“ verwenden, formatieren Sie ihn mit dem Camcorder erneut (S. 75).

Sie können Bilder auf dem „Memory Stick PRO Duo“ nicht löschen.

- Es können maximal 100 Bilder im Bildschirm INDEX auf einmal gelöscht werden.
- Geschützte Bilder können nicht gelöscht werden (S. 59).

Der Datename wird nicht korrekt angezeigt oder blinkt.

- Die Datei ist beschädigt.
- Das Dateiformat wird von diesem Camcorder nicht unterstützt. Verwenden Sie das unterstützte Dateiformat (S. 122).

Aufnahme

Schlagen Sie bitte auch unter „Speichermedium“ nach (S. 107).

Sie drücken START/STOP oder PHOTO, es erfolgt jedoch keine Aufnahme.

- Der Wiedergabebildschirm wird angezeigt. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahmebereitschaftsmodus (S. 39).
- Der Camcorder zeichnet das soeben aufgenommene Bild auf dem Speichermedium auf.
- Auf dem Speichermedium ist kein Speicherplatz mehr verfügbar. Formatieren Sie das Speichermedium (interner Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E)/DVD-RW/DVD+RW/„Memory Stick PRO Duo“) (S. 75). Löschen Sie nicht benötigte Bilder (S. 50), verwenden Sie eine neue Disc oder einen neuen „Memory Stick PRO Duo“.

- Wenn Sie nach der Finalisierung eine der folgenden Discs verwenden, ermöglichen Sie die Aufnahme weiterer Filme auf der Disc (S. 77). Alternativ können Sie auch eine neue Disc verwenden.
 - DVD-RW (VIDEO-Modus)
 - DVD+RW
- Die Temperatur des Camcorders ist sehr hoch. Schalten Sie den Camcorder aus und lassen Sie ihn eine Weile an einem kühlen Ort.
- Feuchtigkeitskondensation hat sich gebildet. Schalten Sie Ihren Camcorder aus und benutzen Sie ihn etwa 1 Stunde lang nicht (S. 126).
- Die Anzahl der Standbilder überschreitet die Kapazität des Camcorders (S. 85, 85). Löschen Sie nicht mehr benötigte Bilder (S. 50).

Sie können keine Standbilder aufnehmen.

- Sie können mit dem Camcorder kein Standbild auf eine Disc aufnehmen.

Die Anzeige ACCESS/ Zugriffsanzeige leuchtet selbst dann, wenn Sie die Aufnahme gestoppt haben.

- Der Camcorder zeichnet das soeben aufgenommene Bild auf dem Speichermedium auf.

Das Bildfeld sieht anders aus.

- Das Bildfeld kann je nach Zustand des Camcorders anders aussehen. Dies ist keine Fehlfunktion.

Die tatsächliche Aufnahmedauer für Filme auf dem Speichermedium ist kürzer als erwartet.

- Abhängig von den Umständen, unter denen ein sich schnell bewegendes Objekt oder ähnliche Motive aufgenommen werden, kann sich die verfügbare Aufnahmedauer verkürzen.

Die Aufnahme wird gestoppt.

- Die Temperatur des Camcorders ist sehr hoch. Schalten Sie den Camcorder aus und lassen Sie ihn eine Weile an einem kühlen Ort.
- Feuchtigkeitskondensation hat sich gebildet. Schalten Sie Ihren Camcorder aus und benutzen Sie ihn etwa 1 Stunde lang nicht (S. 126).

Die Filmaufnahme wird nicht sofort gestartet bzw. gestoppt, wenn Sie START/STOP drücken.

- Es kann zu einer kurzen Verzögerung kommen, bis die Filmaufnahme nach dem Drücken von START/STOP gestartet bzw. gestoppt wird. Dies ist keine Fehlfunktion.

Das Bildformat des Films (16:9/4:3) kann nicht gewechselt werden.

- In den folgenden Fällen können Sie das Bildformat des Films nicht ändern.
 - Wenn [DISC] unter [FILMMEDIUM EINST] ausgewählt ist, Sie eine DVD+RW oder keine Disc eingelegt haben.
 - Wenn [MEMORY STICK] unter [FILMMEDIUM EINST] ausgewählt ist und Sie keinen „Memory Stick PRO Duo“ eingesetzt haben.

Der Autofokus funktioniert nicht.

- Setzen Sie [FOKUS] auf [AUTOM.] (S. 93).
- Die Aufnahmebedingungen sind für den Autofokus nicht geeignet. Stellen Sie den Fokus manuell ein (S. 93).

[STEADYSHOT] funktioniert nicht.

- Setzen Sie [ STEADYSHOT] auf [EIN] (S. 84).
- Mit [ STEADYSHOT] können heftige Erschütterungen nicht ausgeglichen werden.

Ein unerwünschtes Flackern tritt auf.

- Dieses Phänomen tritt auf, wenn Sie Bilder im Licht einer Leuchtstoffröhre, Natriumlampe oder Quecksilberlampe aufnehmen. Dies ist keine Fehlfunktion.

Bei Aufnahmen im Kerzenlicht oder elektrischer Beleuchtung im Dunkeln ist ein vertikaler Streifen zu sehen.

- Dieses Phänomen tritt auf, wenn der Kontrast zwischen dem Motiv und Hintergrund zu hoch ist. Dies ist keine Fehlfunktion.

Auf einem Bild, das in hellem Licht aufgenommen wird, erscheint eine senkrechte weiße Linie.

- Dieses Phänomen wird als „Smear-Effekt“ bezeichnet. Dies ist keine Fehlfunktion.

Bei der Aufnahme eines Fernseh- oder Computerbildschirms erscheinen schwarze Bereiche.

- Setzen Sie [ STEADYSHOT] auf [AUS] (S. 84).

Sie können [LCD-BELEUCH.] nicht einstellen.

- [LCD-BELEUCH.] lässt sich in folgenden Fällen nicht einstellen:
 - Der LCD-Bildschirmträger am Camcorder wurde mit nach außen weisendem LCD-Bildschirm zugeklappt.
 - Der Camcorder wird über das Netzteil mit Strom versorgt.

Wiedergabe auf dem Camcorder

Sie können die wiederzugebenden Bilder nicht finden.

- Wählen Sie das wiederzugebende Speichermedium aus, indem Sie  (HOME) →  (MEDIUM VERWALTEN) → [FILMMEDIUM EINST] oder [FOTOMEDIUM EIN.] (S. 28) berühren.

Sie können eine Disc nicht abspielen.

- Prüfen Sie die Disc-Kompatibilität (S. 13).
- Legen Sie eine Disc mit der Aufnahmeseite in Richtung Camcorder ein (S. 30).
- Discs, die mit anderen Geräten aufgenommen, formatiert oder finalisiert wurden, können möglicherweise nicht mit dem Camcorder abgespielt werden.
- Die Temperatur des Camcorders ist sehr hoch. Schalten Sie den Camcorder aus und lassen Sie ihn eine Weile an einem kühlen Ort.

Das Wiedergabebild ist verzerrt.

- Reinigen Sie die Disc mit einem weichen Tuch (S. 122).

Bilder, die auf einem „Memory Stick PRO Duo“ gespeichert sind, können nicht wiedergegeben werden.

- Bilder können nicht wiedergegeben werden, wenn Sie Dateien oder Ordner modifiziert oder die Daten auf einem Computer bearbeitet haben. (Der Dateiname blinkt bei der Anzeige des Standbildes.) Dies ist keine Fehlfunktion (S. 123).
- Bilder, die mit anderen Geräten aufgezeichnet wurden, können nicht in Originalgröße wiedergegeben oder angezeigt werden. Dies ist keine Fehlfunktion (S. 123).

„[?]“ wird auf einem Bild im Bildschirm VISUAL INDEX angezeigt.

- Möglicherweise konnten die Daten nicht geladen werden. Wenn Sie das Gerät aus- und wieder einschalten oder den „Memory Stick PRO Duo“ mehrmals entfernen und einsetzen, werden die Daten möglicherweise korrekt angegeben.
- Sie haben den Akku oder das Netzteil entfernt, solange die Zugriffsanzeige blinkt. Bei diesem Vorgang können die Bilddaten beschädigt werden, die mit [?] gekennzeichnet sind.

- Die Anzeige erscheint möglicherweise bei Standbildern, die mit anderen Geräten aufgezeichnet oder auf einem Computer bearbeitet wurden usw.

„[?][?]“ wird auf einem Bild im VISUAL INDEX angezeigt.

- Führen Sie [BLD-DB-DAT.REP.] durch (S. 79). Wenn dies nicht hilft, löschen Sie das mit [?][?] gekennzeichnete Bild (S. 50).

Bei der Wiedergabe ist der Ton überhaupt nicht bzw. nur leise zu hören.

- Erhöhen Sie die Lautstärke (S. 36, 44).
- Bei zugeklapptem LCD-Bildschirm wird kein Ton ausgegeben. Klappen Sie den LCD-Bildschirm auf.
- Wenn [MIKREFPEGEL] (S. 96) beim Aufnehmen von Ton auf [NIEDRG] gesetzt war, ist der aufgezeichnete Ton unter Umständen zu leise.

Abspielen einer Disc in anderen Geräten

Sie können die Disc nicht wiedergeben oder die Disc wird nicht erkannt.

- Reinigen Sie die Disc mit einem weichen Tuch (S. 122).
- Finalisieren Sie die Disc (S. 70).
- Eine im Modus VR aufgezeichnete Disc kann nicht mit einem Gerät wiedergegeben werden, das den Modus VR nicht unterstützt. Prüfen Sie die Kompatibilität in der Bedienungsanleitung des Abspielgeräts.

Das Wiedergabebild ist verzerrt.

- Reinigen Sie die Disc mit einem weichen Tuch (S. 122).

„“ wird auf einem Bild im DVD-Menü angezeigt.

- Möglicherweise schlug das Laden der Daten während der Finalisierung der Disc fehl. Ermöglichen Sie bei den folgenden Discs zusätzliche Aufnahmen (S. 77) und erstellen Sie dann das DVD-Menü erneut, indem Sie die Disc erneut finalisieren (S. 70). Das DVD-Menü wird möglicherweise korrekt angezeigt.
 - DVD-RW (VIDEO-Modus)
 - DVD+RW

Die Wiedergabe stoppt für einen Moment zwischen den Szenen.

- Je nach verwendetem Gerät kann das Bild zwischen den Szenen für einen Moment stoppen. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Bei einer DVD+R DL kann das Bild einen Moment lang stoppen, wenn die Aufnahmeschicht wechselt. Dies ist keine Fehlfunktion.

Die Wiedergabe springt nicht zur vorherigen Szene, wenn Sie drücken.

- Falls sich die Wiedergabe über 2 Titel erstreckt, die automatisch vom Camcorder erstellt wurden, und Sie  drücken, springt die Wiedergabe möglicherweise nicht zur vorherigen Szene. Wählen Sie die gewünschte Szene im Menübildschirm aus. In der Bedienungsanleitung des Abspielgeräts finden Sie weitere Informationen.

Wenn Sie die Disc auf einem Computer oder einem anderen Abspielgerät wiedergeben, stimmt die Balance zwischen dem linken und rechten Ton nicht (DCR-DVD450E/DVD850E).

- Dies kann vorkommen, wenn Ton, der im 5,1-Kanal-Raumklang auf einem Computer oder anderem Abspielgerät aufgenommen wird, in 2-Kanalton umgewandelt wird (normaler Stereoton) (S. 40). Dies ist keine Fehlfunktion.

- Wenn es sich beim Abspielgerät um ein 2-Kanal-Stereosystem handelt, ändern Sie das Audio-Umwandlungssystem (Downmix-System). Sie finden ausführliche Informationen in der Bedienungsanleitung des Abspielgeräts.
- Wenn Sie eine Disc mit der mitgelieferten „PMB“-Software erstellen, wählen Sie für die Audio-Einstellung den 2-Kanalton.
- Nehmen Sie Filme mit der Einstellung [2ch-STEREO] für [TONMODUS] auf dem Camcorder auf (S. 83).

Der Film wird nicht im richtigen Bildformat wiedergegeben.

- Wenn Filme im Format 16:9 (Breitbild) und Filme im Format 4:3 auf eine DVD+RW überspielt wurden, werden diese Filme je nach Wiedergabegerät möglicherweise nicht im richtigen Bildformat wiedergegeben. Dies ist keine Fehlfunktion.

Abspielen eines „Memory Stick PRO Duo“ in anderen Geräten

Sie können den „Memory Stick PRO Duo“ nicht wiedergeben oder der „Memory Stick PRO Duo“ wird nicht erkannt.

- Möglicherweise unterstützt das Gerät keinen „Memory Stick PRO Duo“.

Bearbeiten von Bildern auf dem Camcorder

Das Bearbeiten ist nicht möglich.

- Wählen Sie das zu bearbeitende Speichermedium aus, indem Sie  (HOME) →  (MEDIUM VERWALTEN) → [FILMMEDIUM EINST] oder [FOTOMEDIUM EIN.] (S. 28) berühren.
- Sie können keine Filme bearbeiten, die auf DVD-R/DVD+R DL aufgenommen wurden (S. 13).
- Es sind keine aufgenommenen Bilder vorhanden.

- Der Zustand des Bildes lässt das Bearbeiten nicht zu.
- Geschützte Bilder können nicht bearbeitet werden (S. 59).
- Sie können Filme nicht von einer Disc in den internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder auf einen „Memory Stick PRO Duo“ überspielen.

Zur Playlist lassen sich keine Filme hinzufügen.

- Das Speichermedium ist voll.
- Sie können einer Playlist 99 Filme im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) oder auf einem „Memory Stick PRO Duo“ hinzufügen oder 999 Filme auf einer Disc (S. 63). Löschen Sie nicht mehr benötigte Bilder (S. 50).
- Sie können keine Standbilder zur Playlist hinzufügen.

Es können keine Filme geteilt werden.

- Wenn ein Film zu kurz ist, lässt er sich nicht teilen.
- Ein geschützter Film kann nicht geteilt werden (S. 59).

Bilder können nicht gelöscht werden.

- Die folgenden Filme können nicht gelöscht werden (S. 50).
 - Filme, die auf DVD-R/DVD+R DL aufgenommen wurden
 - Filme, die auf DVD-RW aufgenommen wurden (VIDEO-Modus) - mit Ausnahme des zuletzt aufgenommenen Films
 - Filme, die auf DVD+RW aufgenommen wurden - mit Ausnahme des zuletzt aufgenommenen Films
- Bei Discs können im Easy Handycam-Modus (S. 34) keine Filme gelöscht werden.
- Geschützte Bilder können nicht gelöscht werden (S. 59).

Aufnahme eines Standbilds aus einem Film nicht möglich.

- Auf dem Speichermedium steht nicht genügend freier Speicherplatz zum Speichern von Standbildern zur Verfügung (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) (S. 53).

Keine Finalisierung möglich.

- Verwenden Sie das Netzteil für den Finalisierungsvorgang. Verwenden Sie nicht den Akku.
- Die Disc wurde bereits finalisiert. Führen Sie bei den folgenden Discs die erforderliche Vorgehensweise zur Aufnahme weiterer Filme aus (S. 77):
 - DVD-RW (VIDEO-Modus)
 - DVD+RW

[AUFHEBEN] nicht möglich.

- [AUFHEBEN] kann bei den folgenden Discs nicht ausgeführt werden:
 - DVD-RW (VR-Modus)
 - DVD+RW
 - DVD-R
 - DVD+R DL
- [AUFHEBEN] steht im Easy Handycam-Modus nicht zur Verfügung (S. 34).

Sie können keine zusätzlichen Bilder auf einer Disc mit anderen Geräten bearbeiten oder aufnehmen.

- Möglicherweise können Sie mit anderen Geräten keine zusätzlichen Bilder auf einer Disc bearbeiten oder aufnehmen, die auf dem Camcorder aufgezeichnet wurde.

Anschließen an andere Geräte/ Überspielen

Auf dem Fernsehgerät, das an den Camcorder angeschlossen ist, ist kein Ton zu hören.

- Der Grund hierfür ist, dass nur der S VIDEO-Stecker angeschlossen ist.

Achten Sie darauf, auch den roten und den weißen Stecker des A/V-Verbindungskabels mit S VIDEO-Kabel (gesondert erhältlich) anzuschließen (S. 66).

Das Bildformat des Bildes ist auf dem 4:3-Fernsehgerät, das an den Camcorder angeschlossen ist, nicht korrekt.

- Stellen Sie [TV-FORMAT] abhängig vom Fernsehgerät ein (S. 47).

Sie können nicht richtig überspielen.

- Das A/V-Verbindungskabel ist nicht richtig angeschlossen. Vergewissern Sie sich beim Überspielen eines Films vom Camcorder, dass das A/V-Verbindungskabel an die richtige Buchse angeschlossen ist, d.h. an die Eingangsbuchse eines anderen Geräts (S. 55).

Anschließen an einen Computer

Sie können „PMB“ nicht installieren.

- Vergewissern Sie sich, dass sich Ihre Computerumgebung für die Installation von „PMB“ eignet.
- Installieren Sie „PMB“ ordnungsgemäß (S. 98).

„PMB“ funktioniert nicht richtig.

- Beenden Sie „PMB“ und starten Sie Ihren Computer erneut.

Ihr Camcorder wird nicht vom Computer erkannt.

- Installieren Sie „PMB“ (S. 98).
- Ziehen Sie mit Ausnahme der Tastatur, Maus und dem Camcorder die Stecker aller Geräte aus der Buchse USB.
- Ziehen Sie das USB-Kabel aus dem Computer und dem Camcorder und starten Sie den Computer erneut. Schließen Sie dann den Computer und Camcorder erneut ordnungsgemäß an (S. 98).

- Vergewissern Sie sich, dass das Prüftool des Computers für Datenträger aktiviert ist. Ausführliche Informationen zum Prüftool für Speichermedien finden Sie in den „PMB-Anleitungen“ (S. 101).

Nicht gleichzeitig verwendbare Funktionen

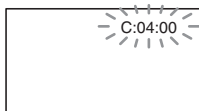
In der folgenden Liste finden Sie Beispiele für nicht mögliche Kombinationen von Funktionen und Menüoptionen.

Nicht verwendbar	Aufgrund folgender Einstellung
Gegenlicht	[PKT-MESS/ FOKUS], [PUNKT-MESS.], [FEUERWERK], [MANUELL] unter [BELICHTUNG]
[LANG.BEL.AUTO]	[SZENENWAHL], [BLENDE]
[PUNKT-FOKUS]	[SZENENWAHL]
[TELE-MAKRO]	[SZENENWAHL]
[SZENENWAHL]	[TELE-MAKRO], [BLENDE]
[BLENDE]	[KERZENSCHIEIN]/ [FEUERWERK] unter [SZENENWAHL]
[MIKREFPEGEL]	[INT.ZOOM-MIKRO.]

Warnanzeigen und -meldungen

Selbstdiagnoseanzeige/ Warnanzeigen

Wenn Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm oder im Bildsucher erscheinen, sehen Sie bitte in der folgenden Aufstellung nach. Sie können einige Symptome selbst beheben. Wenn sich das Problem auch nach einigen Versuchen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.



C: (oder E:) □□:□□ (Selbstdiagnoseanzeige)

C:04:□□

- Der verwendete Akku ist kein „InfoLITHIUM“-Akku der H-Serie. Verwenden Sie einen „InfoLITHIUM“-Akku der H-Serie (S. 124).
- Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzteils fest in die Buchse DC IN am Camcorder an (S. 21).

C:13:□□

- Die Disc ist fehlerhaft. Verwenden Sie eine kompatible Disc mit dem Camcorder (S. 13).
- Die Disc ist verschmutzt oder zerkratzt. Reinigen Sie die Disc mit einem Reinigungstuch (S. 122).

C:32:□□

- Es traten Symptome auf, die oben nicht beschrieben werden. Entnehmen Sie die Disc, legen Sie diese wieder ein und nehmen Sie den Camcorder wieder in Betrieb.
- Trennen Sie den Camcorder von der Stromquelle. Schließen Sie die Stromquelle wieder an und nehmen Sie den Camcorder in Betrieb.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ /
E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Eine Störung ist aufgetreten, die Sie nicht selbst beheben können. Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst. Teilen Sie diesem den 5-stelligen Fehlercode mit, der mit „E“ anfängt.

101-0001 (Warnanzeige für Dateien)

Blinkt langsam

- Die Datei ist beschädigt.
- Die Datei ist nicht lesbar.

(Warnanzeige zu Discs)

Blinkt langsam

- Es ist keine Disc eingelegt.*
- Für die Filmaufnahme verbleiben weniger als 5 Minuten.
- Eine Disc, die nicht gelesen oder beschrieben werden kann, ist eingelegt (beispielsweise ist eine einseitige Disc verkehrt herum eingelegt).

Blinkt schnell

- Der Camcorder kann die Disc nicht erkennen.*
- Eine finalisierte Disc wird im Aufnahmebereitschaftsmodus in den Camcorder eingelegt.
- Die Disc ist voll.*
- Eine Disc, die mit einem anderen Farbfernsehsystem als dem des Camcorders bespielt wurde, ist eingesetzt und  (Film) wird ausgewählt.*

(Sie müssen die Disc entfernen)*

Blinkt schnell

- Der Camcorder kann die Disc nicht erkennen.
- Die Disc ist voll.
- Möglicherweise ist im Disc-Laufwerk des Camcorders ein Fehler aufgetreten.
- Eine finalisierte Disc wird im Aufnahmebereitschaftsmodus eingelegt (S. 77).

 (Akkuladungswarnung)**Blinkt langsam**

- Der Akku ist fast leer.
- Je nach den Betriebsbedingungen, der Umgebung und dem Akkuzustand blinkt die Anzeige  möglicherweise, auch wenn die Akkuladung noch für etwa 20 Minuten ausreicht.

 (Warnung über hohe Temperatur)**Blinkt langsam**

- Die Temperatur des Camcorders erhöht sich. Schalten Sie den Camcorder aus und lassen Sie ihn eine Weile an einem kühlen Ort.

Blinkt schnell*

- Die Temperatur des Camcorders ist sehr hoch. Schalten Sie den Camcorder aus und lassen Sie ihn eine Weile an einem kühlen Ort.

 (Warnanzeige zum „Memory Stick PRO Duo“)**Blinkt langsam**

- Es ist nicht mehr genügend freier Speicherplatz für die Aufzeichnung vorhanden. Auf Seite 4 finden Sie Informationen zu den für diesen Camcorder geeigneten „Memory Stick PRO Duo“-Typen.
- Es ist kein „Memory Stick PRO Duo“ eingesetzt (S. 32).

Blinkt schnell*

- Es ist kein freier Speicherplatz für die Aufzeichnung vorhanden. Löschen Sie unnötige Bilder (S. 50) oder formatieren Sie den „Memory Stick PRO Duo“ (S. 75) nach dem Überspielen/Kopieren von Bildern (S. 55, 66, 97).
- Die Bilddatenbankdatei ist beschädigt (S. 79).

 (Warnanzeigen zur Formatierung des „Memory Stick PRO Duo“)*

- Der „Memory Stick PRO Duo“ ist beschädigt.
- Der „Memory Stick PRO Duo“ ist nicht korrekt formatiert (S. 75, 122).

 (Warnanzeige zu inkompatiblen „Memory Stick PRO Duo“)*

- Ein inkompatibler „Memory Stick PRO Duo“ ist eingesetzt (S. 122).

 (Warnanzeige zum Schreibschutz des „Memory Stick PRO Duo“)*

- Der Zugriff auf den „Memory Stick PRO Duo“ wurde auf einem anderen Gerät eingeschränkt.

 (Warnanzeige zu Kameraerschütterungen)

- Sie halten den Camcorder nicht ruhig genug, so dass es leicht zu Bildverwacklungen kommen kann. Halten Sie den Camcorder bei der Aufnahme fest mit beiden Händen. Beachten Sie jedoch, dass die Warnanzeige zu Kameraerschütterungen nicht ausgeblendet wird.

 (Warnanzeige für die Standbildaufnahme)

- Auf dem Speichermedium ist nicht mehr genügend freier Speicherplatz für die Aufnahme vorhanden.

* Eine Melodie ist zu hören, wenn diese Warnanzeigen auf dem Bildschirm erscheinen (S. 87).

Beschreibung der Warnmeldungen

Wenn die folgenden Meldungen angezeigt werden, gehen Sie nach den Anweisungen vor.

■ Speichermedium

Interner Speicher: Formatfehler.

- Das Format des internen Camcorder-Speichers ist nicht mehr das Standardformat. Nach der Formatierung kann der interne Speicher möglicherweise wieder verwendet werden (S. 75). Alle Daten im internen Speicher werden gelöscht.

Wiedergabe untersagt.

- Sie versuchen, eine inkompatible Disc mit dem Camcorder abzuspielen.
- Sie versuchen, ein Bild wiederzugeben, das mit einem Urheberrechtsschutzsignal aufgenommen wurde.

▲ Disc abgeschlossen Aufnahme auf Disc unmöglich

- Wenn Sie Aufnahmen auf der finalisierten DVD-RW (Modus VIDEO) machen möchten, müssen Sie eine Definalisierung vornehmen (S. 77).

▲ Disc-Fehler Disc herausnehmen.

- Der Camcorder kann die Disc nicht erkennen, da sie inkompatibel oder zerkratzt ist.

▲ Disc-Fehler. Format nicht unterstützt.

- Die Disc-Aufnahme hat einen anderen Formatcode als der Camcorder. Wenn Sie die Disc formatieren, können Sie

diese im Camcorder verwenden (nur DVD-RW/DVD+RW) (S. 75).

Memory Stick neu einlegen.

- Nehmen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ mehrmals heraus und setzen Sie ihn wieder ein. Wenn die Anzeige auch dann noch blinkt, ist der „Memory Stick PRO Duo“ unter Umständen beschädigt. Versuchen Sie es mit einem anderen „Memory Stick PRO Duo“.

Memory Stick nicht korrekt formatiert.

- Überprüfen Sie das Format und formatieren Sie den „Memory Stick PRO Duo“ gegebenenfalls mit dem Camcorder (S. 75).

Fotoordner voll. Fotoaufnahme unmöglich.

- Sie können keine Ordner mit einer höheren Nummer als 999MSDCF erstellen. Mit dem Camcorder können Sie keine Ordner erstellen bzw. erstellte Ordner löschen.
- Formatieren Sie den „Memory Stick PRO Duo“ (S. 75) oder löschen Sie nicht mehr benötigte Ordner mit dem Computer.

Die Aufnahme oder Wiedergabe von Filmen ist mit diesem Memory Stick unter Umständen nicht möglich.

- Benutzen Sie einen empfohlenen „Memory Stick“ (S. 4).

Die ordnungsgemäße Aufnahme oder Wiedergabe von Bildern ist mit diesem Memory Stick unter Umständen nicht möglich.

- Benutzen Sie einen empfohlenen „Memory Stick“ (S. 4).

Memory Stick bei Schreibvorgang nicht entfernen. Andernfalls können Daten beschädigt werden.

- Setzen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ erneut ein und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Die Bilddatenbankdatei ist beschädigt. Soll eine neue Datei erstellt werden?

- Die Bilddatenbankdatei ist beschädigt. Wenn Sie [JA] berühren, wird eine neue Bilddatenbankdatei erstellt. Ältere auf dem „Memory Stick PRO Duo“ aufgezeichnete Bilder können nicht wiedergegeben werden (Bilddateien sind nicht beschädigt). Wenn Sie nach Erstellung der neuen Bilddatenbankdatei [BLD-DB-DAT.REP.] (S. 79) ausführen, ist vielleicht die Wiedergabe älterer aufgezeichneter Bilder möglich. Wenn dies nicht funktioniert, kopieren Sie die Bilddaten mit der mitgelieferten Software auf einen Computer.

Inkonsistenzen in der Bilddatenbankdatei. Filmaufnahme/-wiedergabe unmöglich. Soll die Bilddatenbankdatei repariert werden?

- Die Bilddatenbankdatei ist beschädigt. Berühren Sie [JA] für eine Reparatur.

■ Sonstiges

Keine weitere Auswahl möglich.

- Sie können einer Playlist 99 Filme im internen Speicher (DCR-DVD450E/ DVD850E) oder auf einem „Memory Stick PRO Duo“ hinzufügen oder 999 Filme auf einer Disc (S. 63).
- Für folgende Aktionen können maximal 100 Bilder im Bildschirm INDEX auf einmal ausgewählt werden:
 - Löschen von Bildern

- Schützen von Bildern bzw. Aufheben des Schutzes
- Überspielen von Filmen
- Kopieren von Standbildern
- Bearbeiten einer Playlist

Daten geschützt.

- Das Bild wurde geschützt. Heben Sie den Schutz auf.

Daten nicht wiederherstellbar.

- Das Schreiben von Daten auf das Speichermedium ist fehlgeschlagen. Es wurde erfolglos versucht, die Daten wiederherzustellen.

Bitte warten.

- Wird angezeigt, solange der Prozess zur Disc-Entnahme läuft. Schalten Sie den Camcorder ein und führen Sie etwa 10 Minuten lang keine Aktionen damit aus, um Vibrationen zu vermeiden.
-

Verwenden des Camcorders im Ausland

Stromversorgung

Mithilfe des mit dem Camcorder gelieferten Netzteils können Sie den Camcorder in allen Ländern/Regionen verwenden, die eine Stromversorgung mit 100 V bis 240 V Wechselstrom und 50 Hz/60 Hz anbieten.

Hinweis zu den Farbfernsehsystemen

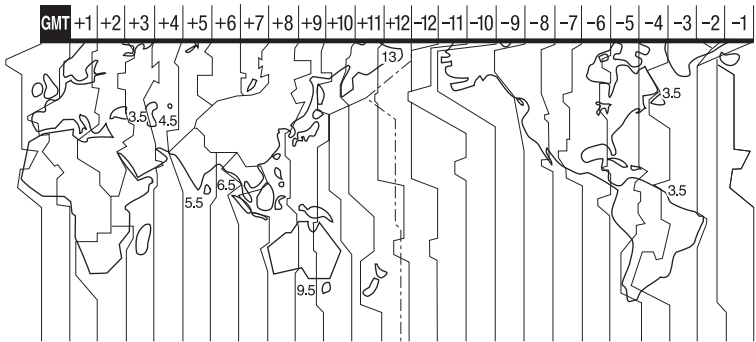
Bei diesem Camcorder handelt es sich um einen auf dem PAL-System basierenden Camcorder. Wenn Sie das Wiedergabebild auf einem Fernsehgerät anzeigen wollen, muss es sich um ein PAL-Fernsehgerät mit AUDIO/VIDEO-Eingangsbuchsen handeln.

System	Verwendet in
PAL	Australien, Belgien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Großbritannien, Hongkong, Italien, Kuwait, Malaysia, Neuseeland,
	Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Singapur, Slowakische Republik, Spanien, Thailand, Tschechische Republik, Ungarn usw.
PAL - M	Brasilien
PAL - N	Argentinien, Paraguay, Uruguay
NTSC	Bahamas, Bolivien, Chile, Ecuador, Guyana, Jamaika, Japan, Kanada, Kolumbien,
	Korea, Mexiko, mittelamerikanische Länder, Peru, Philippinen, Surinam, Taiwan, USA, Venezuela usw.
SECAM	Bulgarien, Frankreich, Guayana, Irak, Iran, Monaco, Russland, Ukraine usw.

Einstellen der Ortszeit

Wenn Sie den Camcorder im Ausland verwenden, lässt sich die Uhr problemlos auf die Ortszeit einstellen, indem Sie die Zeitverschiebung einstellen. Berühren Sie  (HOME) →  (EINSTELLUNGEN) → [ZEIT/  SPRACHE] → [LAND EINST.] und [SOMMERZEIT] (S. 88).

Weltzeittabelle

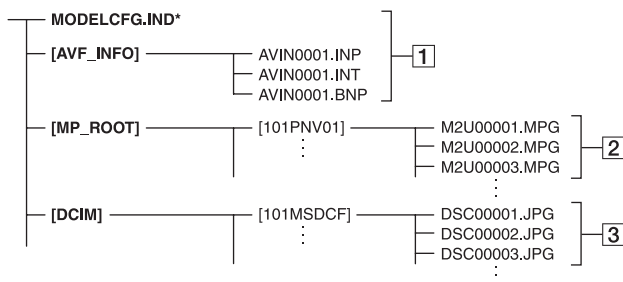


Zeitzone- unterschiede	Gebietseinstellung
GMT	Lissabon, London
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Kairo, Istanbul
+03:00	Moskau, Nairobi
+03:30	Teheran
+04:00	Abu-Dhabi, Baku
+04:30	Kabul
+05:00	Karatschi, Islamabad
+05:30	Kalkutta, Neu-Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Rangun
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	Hongkong, Singapur, Peking
+09:00	Seoul, Tokio
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney

Zeitzone- unterschiede	Gebietseinstellung
+11:00	Salomonen
+12:00	Fidschi, Wellington, Eniwetok, Kwajalein
-11:00	Samoa
-10:00	Hawaii
-09:00	Alaska
-08:00	Los Angeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Mexico City
-05:00	New York, Bogota
-04:00	Santiago
-03:30	St. John
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Azoren, Kapverdische Inseln

Datei-/Ordnerstruktur im internen Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E) und auf einem „Memory Stick PRO Duo“

Unten sehen Sie die Datei-/Ordnerstruktur. Beim Aufnehmen und Wiedergeben von Bildern mit dem Camcorder brauchen Sie diese Datei-/Ordnerstruktur nicht zu kennen. Informationen zur Wiedergabe von Standbildern oder Filmen durch Anschluss an einen Computer finden Sie in den „PMB-Anleitungen“ auf der mitgelieferten CD-ROM (S. 101), benutzen Sie dann die mitgelieferte Anwendung.



* Nur interner Speicher (DCR-DVD450E/DVD850E)

1 Bilddatenbankdateien

Wenn Sie diese Dateien löschen, lassen sich die Bilder nicht mehr korrekt aufzeichnen oder wiedergeben. Die Dateien sind standardmäßig verborgene Dateien und werden nicht angezeigt.

2 Filmdateien (MPEG2-Dateien)

Die Erweiterung dieser Dateien lautet „MPG“. Sie können bis zu 2 GB groß sein. Wird eine Datei größer als 2 GB, so wird sie geteilt.

Die Dateinummern werden automatisch erhöht. Wenn 9.999 Dateien vorhanden sind, wird für weitere Filmdateien ein neuer Ordner erstellt.

Die Ordner werden mit ansteigenden Nummern benannt: [101PNV01] → [102PNV01]

3 Standbilddateien (JPEG-Dateien)

Die Erweiterung dieser Dateien lautet „JPG“. Die Dateinummern werden automatisch erhöht. Wenn 9.999 Dateien vorhanden sind, wird für weitere Standbilddateien ein neuer Ordner erstellt.

Die Ordner werden mit ansteigenden Nummern benannt: [101MSDCF] → [102MSDCF]

- Sie können auf das Speichermedium im Camcorder über einen Computer zugreifen, der mit dem USB-Kabel angeschlossen ist (S. 98).
- Verändern Sie die Dateien oder Ordner im Camcorder nicht von einem Computer aus. Andernfalls können die Dateien zerstört werden oder sie lassen sich nicht mehr wiedergeben.
- Sony ist nicht für die Folgen der Bearbeitung der Daten auf dem Speichermedium im Camcorder von einem Computer aus verantwortlich.
- Befolgen Sie zum Löschen von Bilddateien die Schritte auf Seite 50. Löschen Sie die Bilddateien auf dem Speichermedium im Camcorder nicht direkt von einem Computer aus.
- Formatieren Sie das Speichermedium im Camcorder nicht mit einem Computer. Andernfalls funktioniert der Camcorder nicht mehr ordnungsgemäß.
- Kopieren Sie die Dateien auf einem „Memory Stick PRO Duo“ im Camcorder nicht von einem Computer aus. Sony übernimmt keine Verantwortung für die Ergebnisse einer derartigen Aktion.

Wartung und Sicherheitsmaßnahmen

Informationen zur Disc

Auf Seite 13 finden Sie ausführliche Informationen zu den für diesen Camcorder geeigneten Discs.

Hinweise zur Verwendung

- Halten Sie die Disc am Rand und üben Sie leichten Druck am Loch in der Mitte aus. Berühren Sie die Aufnahme- (bei Verwendung einer einseitigen Disc die Seite gegenüber der bedruckten Seite) nicht.



- Entfernen Sie vor der Aufnahme mit einem weichen Tuch Staub und Fingerabdrücke von der Disc. Andernfalls sind in einigen Situationen bei dieser Disc keine normalen Aufnahmen oder Wiedergaben möglich.
- Wenn Sie die Disc im Camcorder einlegen, drücken Sie kräftig, bis ein Klicken zu hören ist. Wenn die Nachricht [C:13:□□] auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird, öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die Disc erneut ein.
- Bringen Sie kein haftendes Material wie Aufkleber auf der Disc-Oberfläche an. Andernfalls können Unebenheiten auf der Disc entstehen, was zu einer Fehlfunktion bei der Disc oder dem Camcorder führen kann.

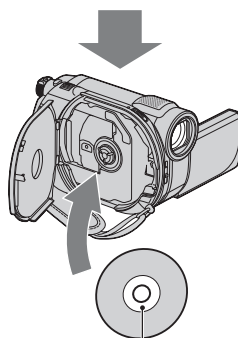
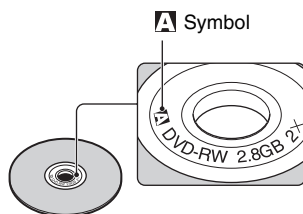


Verwendung doppelseitiger Discs

Doppelseitige Discs ermöglichen Aufnahmen auf beiden Disc-Seiten.

■ Aufnahme auf der Seite A

Legen Sie die Disc so in den Camcorder, dass die Seite, die das Symbol **A** in der Mitte hat, nach außen zeigt, bis ein Klicken zu hören ist.



Das Symbol **A** muss nach außen zeigen. Die Aufnahme erfolgt auf der Rückseite.

- Achten Sie bei Verwendung einer doppelseitigen Disc darauf, dass Sie die Oberfläche nicht durch Fingerabdrücke verschmutzen.
- Wenn eine doppelseitige Disc im Camcorder verwendet wird, erfolgt die Aufnahme/Wiedergabe nur auf dieser Seite. Bei der in den Camcorder eingelegten Disc ist kein direkter Wechsel zur anderen Seite möglich, um Aufnahmen zu machen oder abzuspielen. Wenn die Aufnahme/Wiedergabe einer Seite abgeschlossen ist, entnehmen Sie die Disc und drehen Sie sie um, um auf die andere Seite zuzugreifen.
- Führen Sie auf jeder Seite der doppelseitigen Disc die folgenden Schritte aus:
 - Finalisieren (S. 70)
 - Formatieren (S. 75)
 - Definalisieren (S. 77)

Pflege und Aufbewahrung der Discs

- Achten Sie darauf, dass die Disc stets sauber ist, da andernfalls die Bildqualität der Audio- und Videoausgabe leiden kann.
- Reinigen Sie die Disc mit einem weichen Tuch. Wischen Sie die Disc von der Mitte nach außen hin ab. Reinigen Sie eventuelle Verschmutzungen mit einem weichen Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet wurde, und trocknen Sie die Disc dann mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Reinigungsmittel, die für Vinyl-LPs vorgesehen sind, oder antistatische Sprays, da dies zu Fehlfunktionen bei der Disc führen kann.



- Die Disc darf weder direktem Sonnenlicht ausgesetzt noch an einem feuchten Ort aufbewahrt werden.
- Bewahren Sie die Disc beim Transportieren oder Lagern in ihrer Hülle auf.
- Wenn Sie Buchstaben oder Markierungen usw. auf eine einseitige Disc schreiben möchten, schreiben Sie nur auf die bedruckte Seite, und zwar mit einem ölasierten Textmarker mit Filzstift. Berühren Sie die Tinte erst, wenn sie trocken ist. Die Disc darf nicht erwärmt werden, und Sie dürfen kein spitzes Werkzeug wie beispielsweise einen Kugelschreiber verwenden. Versuchen Sie nicht, die Oberfläche durch Erhitzung zu trocknen. Doppelseitige Discs können nicht mit Kommentaren oder Markierungen versehen werden.

Informationen zum „Memory Stick“

Ein „Memory Stick“ ist ein kompaktes, tragbares IC-Speichermedium mit hoher Datenkapazität.

Mit dem Camcorder kann nur ein „Memory Stick Duo“ benutzt werden, der nur halb so groß wie ein normaler „Memory Stick“ ist. Allerdings können nicht unbedingt alle „Memory Stick Duo“-Typen mit dem Camcorder eingesetzt werden.

„Memory Stick“-Typen	Aufnahme/ Wiedergabe
„Memory Stick Duo“ (mit MagicGate)	-
„Memory Stick PRO Duo“	○
„Memory Stick PRO-HG Duo“	○*

* Der Camcorder ist nicht mit paralleler 8-Bit-Datenübertragung kompatibel, sondern führt eine parallele 4-Bit-Datenübertragung durch, die von einem „Memory Stick PRO Duo“ verwendet wird.

- Dieses Gerät kann keine Daten aufzeichnen oder wiedergeben, die „MagicGate“-Technologie nutzen. „MagicGate“ ist eine Urheberrechtsschutztechnik, mit der Daten in einem verschlüsselten Format aufgezeichnet und übertragen werden.
- Dieses Gerät ist kompatibel mit einem „Memory Stick Micro“ („M2“). „M2“ ist die Abkürzung für den „Memory Stick Micro“.
- Es kann nicht garantiert werden, dass ein „Memory Stick PRO Duo“, der mit einem Computer (Windows OS/Mac OS) formatiert wurde, mit dem Camcorder kompatibel ist.
- Die Lese-/Schreibgeschwindigkeit der Daten hängt davon ab, welchen „Memory Stick PRO Duo“ und welches „Memory Stick PRO Duo“-kompatible Gerät Sie verwenden.
- Datenbeschädigung oder -verlust kann in folgenden Fällen auftreten (dafür besteht keine Haftung):
 - Sie werfen den „Memory Stick PRO Duo“ aus oder schalten den Camcorder aus, während er Bilddaten auf dem „Memory Stick PRO Duo“ liest oder darauf schreibt (während die Zugriffsanzeige leuchtet oder blinkt).
 - Sie bringen den „Memory Stick PRO Duo“ in die Nähe von Magneten oder Magnetfeldern.
- Es empfiehlt sich, auf der Festplatte des Computers eine Sicherungskopie von wichtigen Daten anzulegen.
- Achten Sie darauf, nicht zu stark auf den „Memory Stick PRO Duo“ zu drücken, wenn Sie auf den Notizbereich schreiben.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Ähnliches am „Memory Stick PRO Duo“ oder am „Memory Stick Duo“-Adapter an.
- Bewahren Sie den „Memory Stick PRO Duo“ beim Transportieren oder Lagern in seiner Hülle auf.

- Berühren Sie nicht den Anschluss und achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände damit in Berührung kommen.
- Biegen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und setzen Sie ihn keinen heftigen Stößen aus.
- Zerlegen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ nicht und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Schützen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ vor Feuchtigkeit.
- Halten Sie den „Memory Stick PRO Duo“ von kleinen Kindern fern. Sie könnten ihn versehentlich verschlucken.
- Setzen Sie in den „Memory Stick Duo“-Einschub ausschließlich einen „Memory Stick PRO Duo“ und nichts anderes ein. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Lagern und verwenden Sie den „Memory Stick PRO Duo“ nicht an Orten, an denen er folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - Extrem hohen Temperaturen, wie sie in einem in der Sommersonne geparkten Fahrzeug auftreten.
 - Direktem Sonnenlicht.
 - Extrem hoher Luftfeuchtigkeit oder korrodierenden Gasen.

■ Hinweise zum „Memory Stick Duo“-Adapter

- Wenn Sie einen „Memory Stick PRO Duo“ in einem „Memory Stick“-kompatiblen Gerät verwenden wollen, müssen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ in einen „Memory Stick Duo“-Adapter einsetzen.
- Wenn Sie einen „Memory Stick PRO Duo“ in einen „Memory Stick Duo“-Adapter einsetzen, setzen Sie den „Memory Stick PRO Duo“ richtig herum ein und schieben Sie ihn ganz hinein. Eine fehlerhafte Handhabung kann zu Fehlfunktionen führen. Außerdem kann der „Memory Stick PRO Duo“ beschädigt werden, wenn Sie ihn mit Gewalt falsch herum in den „Memory Stick Duo“-Adapter einsetzen.
- Stecken Sie den „Memory Stick Duo“-Adapter nicht ohne „Memory Stick PRO Duo“ in ein „Memory Stick“-kompatibles Gerät ein. Andernfalls kommt es möglicherweise zu Fehlfunktionen am Gerät.

■ Hinweis zum „Memory Stick PRO Duo“

- „Memory Stick PRO Duo“-Datenträger mit bis zu 16 GB und „Memory Stick PRO-HG Duo“-Datenträger mit bis zu 8 GB können nachweislich mit dem Camcorder verwendet werden.

Hinweise zur Benutzung eines „Memory Stick Micro“

- Um einen „Memory Stick Micro“ mit dem Camcorder benutzen zu können, benötigen Sie einen M2-Adapter mit der Duo-Größe. Setzen Sie den „Memory Stick Micro“ in den M2-Adapter mit Duo-Größe ein, und schieben Sie dann den Adapter in den Memory Stick Duo-Einschub ein. Wenn Sie einen „Memory Stick Micro“ ohne Benutzung des M2-Adapters mit Duo-Größe in den Camcorder einsetzen, können Sie ihn möglicherweise nicht mehr aus dem Camcorder entfernen.
- Halten Sie den „Memory Stick Micro“ von kleinen Kindern fern. Sie könnten ihn versehentlich verschlucken.

Kompatibilität von Bilddaten

- Der Camcorder speichert die Bilddatendateien auf dem „Memory Stick PRO Duo“ nach den von der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) festgelegten Universalstandards „Design rule for Camera File system“.
- Standbilder, die mit anderen, nicht nach diesem Universalstandard arbeitenden Geräten (DCR-TRV900E oder DSC-D700/D770) aufgenommen wurden, können nicht mit diesem Camcorder wiedergegeben werden. (Die genannten Modelle sind in einigen Gebieten nicht erhältlich.)
- Wenn Sie einen „Memory Stick PRO Duo“, der mit einem anderen Gerät verwendet wurde, nicht mit diesem Camcorder verwenden können, formatieren Sie ihn mit diesem Camcorder (S. 75). Beachten Sie, dass beim Formatieren alle Informationen auf dem „Memory Stick PRO Duo“ gelöscht werden.
- Bilder können mit dem Camcorder unter Umständen nicht wiedergegeben werden:
 - Wenn die Bilddaten auf einem Computer geändert werden.
 - Wenn die Bilddaten mit anderen Geräten aufgenommen werden.

Informationen zum „InfoLITHIUM“-Akku

Dieser Camcorder arbeitet ausschließlich mit „InfoLITHIUM“-Akkus (Serie H). „InfoLITHIUM“-Akkus der Serie H sind mit dem Logo  gekennzeichnet.

Was ist ein „InfoLITHIUM“-Akku?

Ein „InfoLITHIUM“-Akku ist ein Lithium-Ionen-Akku mit Funktionen zum Austauschen von Daten bezüglich der Betriebsbedingungen zwischen dem Camcorder und einem gesondert erhältlichen Netzteil/Ladegerät. Der „InfoLITHIUM“-Akku berechnet die Leistungsaufnahme gemäß den Betriebsbedingungen des Camcorders und zeigt die Restladung in Minuten an. Ist ein Netzteil/Ladegerät angeschlossen, werden Restladung und Ladedauer angezeigt.

So laden Sie den Akku

- Sie müssen den Akku laden, bevor Sie den Camcorder in Betrieb nehmen.
- Es empfiehlt sich, den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 30 °C zu laden, bis die Anzeige CHG (Laden) erlischt. Wenn Sie den Akku bei anderen Temperaturen laden, wird er möglicherweise nicht effizient geladen.
- Ziehen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Netzteil aus der Buchse DC IN am Camcorder bzw. entfernen Sie den Akku.

So verwenden Sie den Akku effektiv

- Die Akkuleistung nimmt bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C und darunter ab und die Betriebsdauer des Akkus wird kürzer. Sie haben in diesem Fall folgende Möglichkeiten, um den Akku länger nutzen zu können.
 - Stecken Sie den Akku zum Erwärmen in eine Jacken- oder Hosentasche und bringen Sie ihn erst unmittelbar vor dem Starten der Aufnahme am Camcorder an.
 - Verwenden Sie einen Akku mit großer Kapazität: NP-FH70/NP-FH100 (gesondert erhältlich).

- Wenn Sie den LCD-Bildschirm häufig verwenden oder häufig die Wiedergabe starten und vorwärts- oder zurückspulen, wird der Akku schneller leer. Es empfiehlt sich, einen Akku mit großer Kapazität zu verwenden: NP-FH70/NP-FH100 (gesondert erhältlich).
- Stellen Sie den Schalter POWER unbedingt auf OFF (CHG), wenn Sie mit dem Camcorder nicht aufnehmen oder wiedergeben. Dem Akku wird auch dann Strom entzogen, wenn sich der Camcorder im Aufnahmebereitschaftsmodus oder in der Wiedergabepause befindet.
- Halten Sie Ersatzakkus für das 2- bis 3-fache der erwarteten Aufnahmedauer bereit und machen Sie Probeaufnahmen.
- Halten Sie den Akku von Wasser fern. Der Akku ist nicht wassergeschützt.

Die Akkurestladungsanzeige

- Wenn sich das Gerät ausschaltet, obwohl die Restladungsanzeige angibt, dass noch genügend Restladung vorhanden ist, laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Die Restladung wird nun wieder korrekt angezeigt. Beachten Sie jedoch, dass sich die Ladungsanzeige nicht wiederherstellen lässt, wenn der Akku lange Zeit bei hohen Temperaturen oder häufig verwendet wird oder in vollständig geladenem Zustand bleibt. Betrachten Sie die Restladungsanzeige lediglich als groben Richtwert.
- Die Markierung , die einen schwachen Akku anzeigt, blinkt je nach Betriebsbedingungen und Umgebungstemperatur, auch wenn die Restladung noch für etwa 20 Minuten ausreicht.

Aufbewahrung des Akkus

- Wenn der Akku lange Zeit nicht verwendet wird, laden Sie ihn vollständig auf und entladen Sie ihn einmal im Jahr mit dem Camcorder, damit er funktionstüchtig bleibt. Nehmen Sie den Akku zum Aufbewahren vom Camcorder ab und lagern Sie ihn kühl und trocken.
- Wenn Sie den Akku mit dem Camcorder vollständig entladen wollen, berühren Sie  (HOME) →  (EINSTELLUNGEN) → [ALLGEMEINE EINST.] → [AUTOM. AUS] → [NIE] und lassen den Camcorder im Aufnahmebereitschaftsmodus, bis er sich ausschaltet (S. 89).

Lebensdauer des Akkus

- Die Akkukapazität verringert sich allmählich im Laufe der Zeit und je häufiger Sie ihn verwenden. Wenn sich die Betriebsdauer des Akkus erheblich verkürzt, sollten Sie ihn gegen einen neuen austauschen.
- Die Akkulebensdauer hängt von den Lager-, Betriebs- und Umgebungsbedingungen ab.

Umgang mit dem Camcorder

Betrieb und Pflege

- Lagern und verwenden Sie den Camcorder und das Zubehör nicht an folgenden Orten:
 - Orte mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit. Setzen Sie den Camcorder und das Zubehör nie Temperaturen von über 60 °C aus, wie sie z. B. in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizungen oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen oder Teile können sich verformen.
 - In der Nähe von starken Magnetfeldern oder mechanischen Erschütterungen. Andernfalls kann es am Camcorder zu Fehlfunktionen kommen.
 - In der Nähe von starken Radiowellen oder Strahlung. Andernfalls kann der Camcorder möglicherweise nicht richtig aufnehmen.
 - In der Nähe von AM-Empfängern und Videogeräten. Andernfalls kann es zu Interferenzen kommen.
 - An Sandstränden oder in staubiger Umgebung. Wenn Sand oder Staub in den Camcorder gelangt, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In manchen Fällen kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
 - In Fensternähe oder im Freien, wo der LCD-Bildschirm, der Bildsucher oder das Objektiv direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Dadurch wird das Innere des Bildsuchers oder LCD-Bildschirms beschädigt.
 - Betreiben Sie den Camcorder an 6,8 V/7,2 V Gleichstrom (Akku) oder 8,4 V Gleichstrom (Netzteil).
 - Verwenden Sie für den Betrieb mit Gleich- oder Netzstrom das in dieser Bedienungsanleitung empfohlene Zubehör.
 - Schützen Sie den Camcorder vor Nässe wie z.B. von Regen oder Meerwasser. Wenn der Camcorder nass wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In manchen Fällen kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
 - Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie den Camcorder von der Netzsteckdose und lassen Sie ihn von Ihrem Sony-Händler überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
 - Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um, zerlegen und modifizieren Sie es nicht und schützen Sie es vor Stößen, lassen Sie es nicht fallen und treten Sie nicht darauf. Bitte behandeln Sie das Objektiv mit besonderer Sorgfalt.
 - Achten Sie darauf, dass der Schalter POWER auf OFF (CHG) steht, wenn Sie den Camcorder nicht benutzen.
 - Wickeln Sie den Camcorder während des Betriebs nicht in ein Tuch oder dergleichen ein. Andernfalls kann sich im Inneren des Geräts ein Wärmestau bilden.
 - Ziehen Sie zum Lösen des Stromkabels immer am Stecker und nicht am Kabel.
 - Achten Sie darauf, das Stromkabel nicht zu beschädigen. Stellen Sie beispielsweise keine schweren Gegenstände darauf.
 - Halten Sie die Metallkontakte sauber.
 - Wenn die Batterieflüssigkeit ausgelaufen ist, ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 - Wenden Sie sich an den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.
 - Waschen Sie die Flüssigkeit ab, falls sie mit der Haut in Berührung gekommen ist.
 - Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt ist, waschen Sie sie mit viel Wasser aus und konsultieren einen Arzt.
- **Wenn Sie den Camcorder lange Zeit nicht benutzen**
- Schalten Sie ihn gelegentlich ein und lassen Sie ihn etwa 3 Minuten lang laufen (Wiedergabe/Aufnahme).
 - Nehmen Sie die Disc aus dem Camcorder.
 - Entladen Sie den Akku vollständig, bevor Sie ihn aufbewahren.

Feuchtigkeitskondensation

Wenn der Camcorder direkt aus einem kalten Ort an einen warmen Ort gebracht wird, kann sich im Inneren des Camcorders, auf der Oberfläche der Disc oder auf der Abtastlinse Feuchtigkeit niederschlagen. Dies kann zu einer Fehlfunktion des Camcorders führen.

■ Wenn sich Feuchtigkeit niedergeschlagen hat

Schalten Sie den Camcorder aus und warten Sie etwa 1 Stunde.

■ Hinweis zur Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeit kann sich niederschlagen, wenn der Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird (oder umgekehrt) oder wenn Sie den Camcorder in folgenden Situationen benutzen:

- Sie bringen den Camcorder von einer Skipiste in einen beheizten Raum.
- Sie bringen den Camcorder von einem klimatisierten Auto oder Raum in die Hitze draußen.
- Sie benutzen den Camcorder nach einem Gewitter oder Regenschauer.
- Sie benutzen den Camcorder an einem heißen und feuchten Ort.

■ So verhindern Sie Feuchtigkeitskondensation

Wenn Sie den Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort bringen, stecken Sie ihn in eine Plastiktüte und verschließen Sie diese sorgfältig. Nehmen Sie den Camcorder aus der Tüte heraus, sobald die Lufttemperatur in der Tüte der Umgebungstemperatur entspricht. Das dauert etwa 1 Stunde.

LCD-Bildschirm

- Drücken Sie nicht zu stark auf den LCD-Bildschirm. Andernfalls kann er beschädigt werden.
- Wenn Sie den Camcorder in einer kalten Umgebung benutzen, kann ein Störbild auf dem LCD-Bildschirm zu sehen sein. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Beim Betrieb des Camcorders kann sich die Rückseite des LCD-Bildschirms erwärmen. Dies ist keine Fehlfunktion.

■ So reinigen Sie den LCD-Bildschirm

Zum Entfernen von Fingerabdrücken oder Staub auf dem LCD-Bildschirm empfiehlt es sich, ein weiches Tuch zu verwenden. Wenn Sie ein LCD-Reinigungs-Kit (gesondert erhältlich) verwenden, tragen Sie die Reinigungsflüssigkeit nicht direkt auf den LCD-Bildschirm auf. Feuchten Sie Reinigungspapier mit der Flüssigkeit an.

■ Einstellen des LCD-Bildschirms (KALIBRIERUNG)

Es kann vorkommen, dass die Tasten auf dem Berührungsbildschirm nicht richtig funktionieren. Gehen Sie in diesem Fall wie unten erläutert vor. Es empfiehlt sich, den Camcorder für diese Funktion mit dem mitgelieferten Netzteil an eine Netzsteckdose anzuschließen.

① Schalten Sie den Camcorder ein.

② Berühren Sie  (HOME) →  (EINSTELLUNGEN) → [ALLGEMEINE EINST] → [KALIBRIERUNG].



③ Berühren Sie das auf dem Bildschirm angezeigte „X“ 3 Mal mit der Ecke eines „Memory Stick PRO Duo“ oder dergleichen. Die Position von „X“ wechselt.

Berühren Sie [ABBRCH], um den Vorgang zu beenden.

Wenn Sie nicht auf die richtige Stelle gedrückt haben, versuchen Sie die Kalibrierung nochmals.

🔍 Hinweise

- Verwenden Sie für die Kalibrierung keinen spitzen Gegenstand. Andernfalls kann der LCD-Bildschirm beschädigt werden.
- Sie können den LCD-Bildschirm nicht kalibrieren, wenn er gedreht oder nach außen weisend zugeklappt wurde.

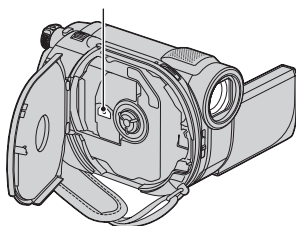
Pflege des Gehäuses

- Wenn das Gehäuse des Camcorders verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser angefeuchtet haben. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem weichen Tuch trocken.
- Vermeiden Sie Folgendes, damit das Gehäuse nicht beschädigt wird:
 - Verwenden Sie keine Chemikalien wie Verdünnern, Benzin, Alkohol, keine chemisch imprägnierten Reinigungstücher, keine Repellents (Insektenabwehrmittel), keine Insektizide und keine Sonnenschutzmittel
 - Berühren Sie den Camcorder nicht mit den oben genannten Substanzen an den Händen
 - Achten Sie darauf, dass das Gehäuse nicht längere Zeit mit Gummi- oder Vinylmaterialien in Berührung kommt

Hinweise zur Abtastlinse

- Die Abtastlinse im Disc-Fach darf nicht berührt werden. Damit kein Staub in das Disc-Fach gelangt, öffnen Sie es nur zum Einlegen und Entnehmen der Disc und halten es ansonsten geschlossen.
- Wenn Ihr Camcorder auf Grund einer verschmutzten Abtastlinse nicht funktioniert, reinigen Sie diese mit einem Staubbläser für Kameras (gesondert erhältlich). Während der Reinigung darf die Abtastlinse nicht direkt berührt werden, da dies zu einer Fehlfunktion am Camcorder führen kann.

Abtastlinse



Pflege und Aufbewahrung des Objektivs

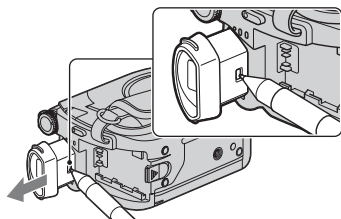
- Wischen Sie die Objektivlinse in folgenden Fällen mit einem weichen Tuch sauber:
 - Wenn sich Fingerabdrücke auf der Objektivlinse befinden.

- In heißer oder feuchter Umgebung
 - Wenn das Objektiv in salzhaltiger Umgebung wie z.B. am Meer verwendet wird.
- Bewahren Sie das Objektiv an einem Ort mit guter Luftzirkulation und möglichst wenig Staub oder Schmutz auf.
 - Damit sich kein Schimmel bilden kann, reinigen Sie das Objektiv regelmäßig wie oben beschrieben. Es empfiehlt sich, den Camcorder etwa einmal im Monat zu bedienen, damit er lange Zeit in optimalem Zustand bleibt.

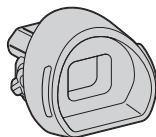
Reinigung im Inneren des Bildsuchers

Führen Sie die unten genannten Schritte aus, um Staub aus dem Inneren des Bildsuchers zu entfernen.

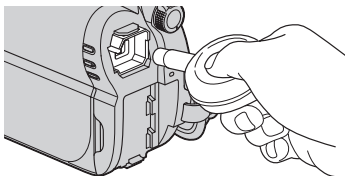
- ① Ziehen Sie den Bildsucher heraus.
- ② Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand wie beispielsweise einem Kugelschreiber auf die Aussparung unten am Bildsucher und ziehen Sie gleichzeitig den Augenmuschelblock in Pfeilrichtung, um ihn abzunehmen.



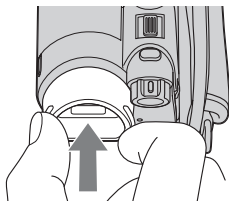
- ③ Entfernen Sie den Staub mit einem Staubbläser für Kameras usw. aus dem Augenmuschelblock.



- ④ Drücken Sie den Bildsucher auf das Gehäuse des Camcorders.
- ⑤ Entfernen Sie mit einem Staubbläser für Kameras o. Ä. den Staub aus dem Innenbereich, in dem der Augenmuschelblock angebracht war.



- ⑥ Befestigen Sie den Augenmuschelblock am Bildsucher und drücken Sie ihn gerade hinein, bis es klickt.



⚡ Hinweise

- Bei dem Augenmuschelblock handelt es sich um ein Präzisionsteil. Es darf nicht zerlegt werden.
- Die Linse im Augenmuschelblock darf nicht berührt werden.

So laden Sie den werkseitig installierten Akku

Der Camcorder ist mit einem werkseitig installierten Akku ausgestattet, der dafür sorgt, dass Datum, Uhrzeit und andere Einstellungen gespeichert bleiben, auch wenn der Schalter POWER auf OFF (CHG) gestellt wird. Der werkseitig installierte Akku wird immer geladen, solange der Camcorder über das Netzteil an eine Netzsteckdose angeschlossen oder der Akku am Camcorder angebracht ist. Nach etwa **3 Monaten** ist er vollständig entladen, wenn Sie den Camcorder in dieser Zeit gar nicht verwendet haben. Laden Sie den werkseitig installierten Akku, bevor Sie den Camcorder verwenden.

Aber auch wenn der werkseitig installierte Akku nicht geladen ist, ist der Camcorder-

Betrieb problemlos möglich, solange Sie nicht das Datum aufnehmen wollen.

■ Vorgehen

Schließen Sie den Camcorder über das mitgelieferte Netzteil an eine Netzsteckdose an und lassen Sie ihn ausgeschaltet (Schalter POWER auf OFF (CHG)) mehr als 24 Stunden stehen.

Technische Daten

System

Videokomprimierungsformat

MPEG2/JPEG (Standbilder)

Audiokomprimierungsformat

DCR-DVD150E/DVD650E

Dolby Digital 2 Kanäle

Dolby Digital Stereo Creator

DCR-DVD450E/DVD850E

Dolby Digital 2 Kanäle/5,1 Kanäle

Dolby Digital 5.1 Creator

Videosignal

PAL-Farbe, CCIR-Standards

Interner Speicher (DCR-DVD450E/ DVD850E)

16 GB

Beim Berechnen der Medienkapazität entspricht 1 GB 1 Milliarde Byte, wobei ein Teil für das Datenmanagement verwendet wird.

Verwendbare Discs

8-cm-DVD-RW/-DVD+RW/-DVD-R/
-DVD+R DL

Aufnahmeformat für Filme

Interner Speicher (DCR-DVD450E/
DVD850E)

MPEG2-PS

Disc

DVD-RW: DVD-VIDEO (VIDEO-Modus),

DVD-Video Recording (VR-Modus)

DVD+RW: DVD+RW Video

DVD-R/DVD+R DL: DVD-VIDEO

„Memory Stick PRO Duo“

MPEG2-PS

Aufnahmeformat für Standbilder

Kompatibel mit DCF Ver.2.0

Kompatibel mit Exif Ver.2.21

Kompatibel mit MPF Baseline

Bildsucher

Elektrischer Bildsucher (Farbe)

Bildwandler

2,25 mm (1/8-Typ) CCD (Charge Coupled Device)

Insgesamt:

ca. 800 000 Pixel

Effektiv (Film, 16:9)

ca. 490 000 Pixel

Effektiv (Standbild, 16:9)

ca. 310 000 Pixel

Effektiv (Standbild, 4:3)

ca. 410 000 Pixel

Objektiv

Carl Zeiss Vario-Tessar

Optisch: 60x, Digital: 120x, 2 000x

Filterdurchmesser: 30 mm

Brennweite

F 1,8 - 6,0

f = 1,8 - 108 mm

Dies entspräche bei einer 35-mm-Kleinbildkamera

Bei Filmen:

39 - 2 340 mm (16:9)

Bei Standbildern:

44 - 2 640 mm (4:3)

Farbtemperatur

[AUTOM.], [DIREKT], [INNEN] (3 200 K),
[AUSSEN] (5 800 K)

Mindestbeleuchtungsstärke

6 lx (Lux) ([LANG.BEL.AUTO] [EIN],
Verschlusszeit 1/25 Sekunde)

Ein-/Ausgänge

A/V-/Fernbedienungsanschluss

Buchse für Video-/Audioausgang

Buchse USB

mini-B

(DCR-DVD150E/DVD450E: nur Ausgang)

LCD-Bildschirm

Bild

6,7 cm (Typ 2,7, Bildformat 16:9)

Gesamtzahl der Bildpunkte

123 200 (560 × 220)

Allgemeines

Betriebsspannung

6,8 V/7,2 V Gleichstrom (Akku)
8,4 V Gleichstrom (Netzteil)

Durchschnittliche Leistungsaufnahme

DCR-DVD150E/DVD650E
Mit dem LCD-Bildschirm (normale Helligkeit): 2,4 W
Mit dem Bildsucher: 2,2 W
DCR-DVD450E/DVD850E
Mit dem LCD-Bildschirm (normale Helligkeit): 2,1 W
Mit dem Bildsucher: 1,9 W

Betriebstemperatur

0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur

-20 °C bis +60 °C

Abmessungen (Näherungswerte)

55 × 89 × 130 mm (B×H×T) einschließlich vorstehender Teile
55 × 89 × 130 mm (B×H×T) einschließlich vorstehender Teile mit angebrachtem Akku NP-FH30

Gewicht (Näherungswerte)

DCR-DVD150E/DVD650E
390 g nur Hauptgerät
440 g mit dem Akku NP-FH30 und einer Disc
DCR-DVD450E/DVD850E
390 g nur Hauptgerät
430 g mit dem Akku NP-FH30

Mitgeliefertes Zubehör

Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 20.

Netzteil AC-L200C/AC-L200D

Betriebsspannung

100 V - 240 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz

Stromaufnahme

0,35 A - 0,18 A

Leistungsaufnahme

18 W

Ausgangsspannung

8,4 V Gleichstrom*

Betriebstemperatur

0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur

-20 °C bis +60 °C

Abmessungen (Näherungswerte)

48 × 29 × 81 mm (B×H×T) ohne vorstehende Teile

Gewicht (Näherungswerte)

170 g ohne Stromkabel

* Weitere technische Daten finden Sie auf dem Aufkleber am Netzteil.

Akku NP-FH30

Maximale Ausgangsspannung

8,4 V Gleichstrom

Ausgangsspannung

7,2 V Gleichstrom

Maximale Ladespannung

8,4 V Gleichstrom

Maximaler Ladestrom

2,12 A

Kapazität

3,6 Wh (500 mAh)

Typ

Lithium-Ionen-Akku

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories.

Hinweise zu den Markenzeichen

- „Handycam“ und **HANDYCAM** sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.
- „Memory Stick“, , „Memory Stick Duo“, „**MEMORY STICK Duo**“, „Memory Stick PRO Duo“, „**MEMORY STICK PRO Duo**“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „**MEMORY STICK PRO-HG Duo**“, „Memory Stick Micro“, „MagicGate“, „**MAGIC GATE**“, „MagicGate Memory Stick“ und „MagicGate Memory Stick Duo“ sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.
- „InfoLITHIUM“ ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.
- DVD-RW-, DVD+RW-, DVD-R- und DVD+R DL-Logos sind Markenzeichen.
- Dolby und das double-D-Symbol sind Markenzeichen von Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista und DirectX sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Macintosh und Mac OS sind eingetragene Markenzeichen von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- Intel, Intel Core und Pentium sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Intel Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften in den USA und anderen Ländern.
- Adobe, das Adobe-Logo und Adobe Acrobat sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Adobe Systems Incorporated in den USA und/oder anderen Ländern.

Alle anderen in diesem Dokument erwähnten Produktnamen können Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein. In dieser Anleitung sind die Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen nicht überall ausdrücklich durch TM und © gekennzeichnet.

Hinweise zur Lizenz

JEDE VERWENDUNG DIESES DEM MPEG-2-STANDARD ENTSPRECHENDEN PRODUKTS ZUR CODIERUNG VON VIDEODATEN FÜR MITGELIEFERTE MEDIEN ZU EINEM ANDEREN ZWECK ALS DEM PERSÖNLICHEN GEBRAUCH DURCH DEN ENDBENUTZER IST AUSDRÜCKLICH UNTERSAGT, ES SEI DENN, ES LIEGT EINE LIZENZ UNTER DEN ENTSPRECHENDEN PATENTEN AUS DEM MPEG-2-PATENTPORTFOLIO VOR. LIZENZEN KÖNNEN BEI MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, BEANTRAGT WERDEN.

Die Software „C Library“, „Expat“, „zlib“ und „libjpeg“ ist im Lieferumfang des Camcorders enthalten. Diese Softwareprodukte werden auf der Grundlage von Lizenzverträgen mit den jeweiligen Urheberrechtssinhubern zur Verfügung gestellt. Auf Verlangen der Urheberrechtssinhaber dieser Softwareprodukte sind wir verpflichtet, Sie über Folgendes zu informieren. Lesen Sie bitte die folgenden Abschnitte.

Lesen Sie „license1.pdf“ im Ordner „License“ auf der CD-ROM. Dort finden Sie Lizenzen (in englischer Sprache) für die Software „C Library“, „Expat“, „zlib“ und „libjpeg“.

Hinweis zu Software, die der GNU GPL/LGPL unterliegt

Softwareprodukte, die der GNU General Public License (im Folgenden als „GPL“ bezeichnet) oder der GNU Lesser General Public License (im Folgenden als „LGPL“ bezeichnet) unterliegen, sind in den Camcorder integriert.

Sie haben das Recht, auf den Quellcode dieser Softwareprodukte zuzugreifen, diesen zu modifizieren und weiterzugeben, und zwar gemäß den Bestimmungen der mitgelieferten GPL/LGPL.

Der Quellcode steht im Internet zur Verfügung. Rufen Sie zum Download die folgende Website auf und wählen Sie DCR-SR87.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Wir möchten Sie bitten, uns nicht im Zusammenhang mit dem Inhalt des Quellcodes zu kontaktieren.

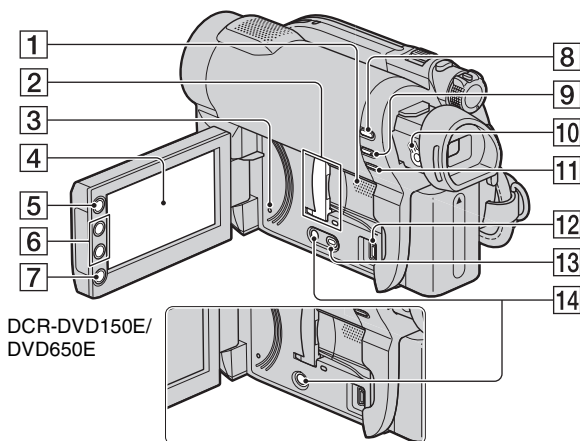
Technische Daten (Fortsetzung)

Lesen Sie „license2.pdf“ im Ordner „License“ auf der CD-ROM. Dort finden Sie Lizenzen (in englischer Sprache) für „GPL“ und „LGPL“-Software.

Zum Anzeigen der PDF-Datei ist Adobe Reader erforderlich. Wenn das Programm auf Ihrem Computer nicht installiert ist, können Sie es von der Webseite von Adobe Systems herunterladen:
<http://www.adobe.com/>

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

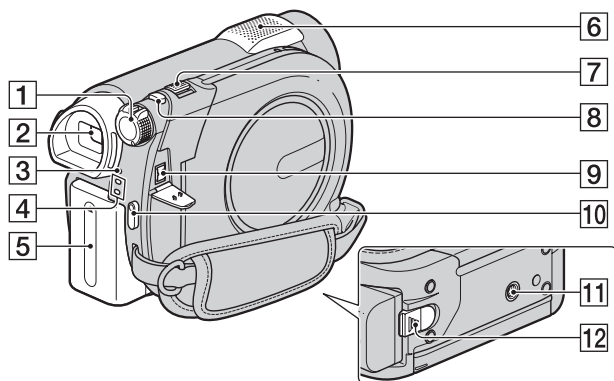
Auf den in Klammern () angegebenen Seiten finden Sie weitere Informationen.



DCR-DVD150E/
DVD650E

- | | |
|---|--|
| <p>1 Lautsprecher (36, 44)
Wiedergabeton kommt aus dem Lautsprecher. Das Einstellen der Lautstärke ist auf Seite 44 erläutert.</p> <p>2 „Memory Stick Duo“-Einschub/Fach und Zugriffsanzeige (32)
Die Zugriffsanzeige leuchtet sowohl für den internen Speicher* als auch den „Memory Stick PRO Duo“.</p> <p>3 Taste RESET
Alle Einstellungen einschließlich Datum und Uhrzeit werden initialisiert.</p> <p>4 LCD-Bildschirm/Berührungsbildschirm (17, 26)</p> <p>5 Taste (HOME) (18, 81)</p> <p>6 Zoomtasten (40, 46)</p> <p>7 Taste START/STOP (34, 39)</p> <p>8 Taste (BILDER ANZEIGEN) (35, 42)</p> <p>9 Taste EASY (34)</p> <p>10 Hebel für die Objektiveinstellung des Bildsuchers (26)</p> | <p>11 Taste (Gegenlicht) (41)</p> <p>12 Buchse (USB) (67)
DCR-DVD150E/DVD450E:
nur Ausgang</p> <p>13 Taste DUBBING* (55)</p> <p>14 Taste DISP (26)</p> |
|---|--|

* DCR-DVD450E/DVD850E



1 Schalter POWER (24)

2 Bildsucher (26)

3 Anzeige CHG (Laden) (21)

4 Modusanzeigen  (Film)/
 (Standbild) (24)

5 Akku (21)

6 Internes Mikrofon (40)

7 Motorzoom-Hebel (40, 46)

8 Taste PHOTO (34, 39)

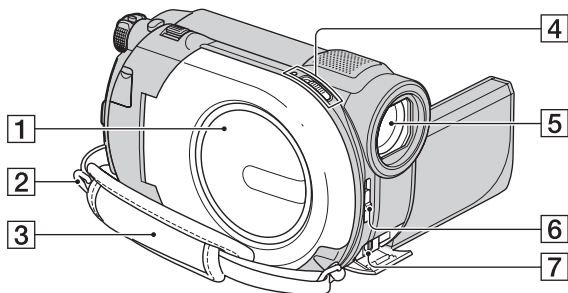
9 Buchse DC IN (21)

10 Taste START/STOP (34, 39)

11 Stativhalterung

Bringen Sie das Stativ (gesondert erhältlich: die Schraubenlänge muss weniger als 5,5 mm betragen) mit Hilfe einer Stativschraube an der Stativhalterung an.

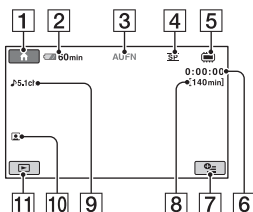
12 Akkulösehebel BATT (22)



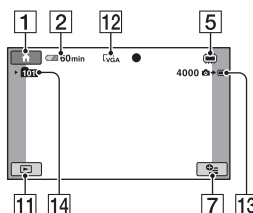
- 1** Disc-Fach (30)
- 2** Haken für Schulterriemen
Bringen Sie hier einen Schulterriemen
(gesondert erhältlich) an.
- 3** Griffband (27)
- 4** Schalter OPEN für das Disc-Fach und
Anzeige ACCESS (30)
- 5** Objektiv (Carl Zeiss-Objektiv) (6)
- 6** Schalter LENS COVER (26)
- 7** A/V-/Fernbedienungsanschluss (47, 66)
Sie können weiteres, gesondert
erhältliches Zubehör anschließen.

Anzeigen beim Aufnehmen/Wiedergeben

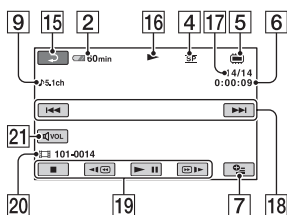
Aufnehmen von Filmen



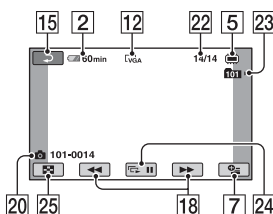
Aufnehmen von Standbildern



Anzeigen von Filmen



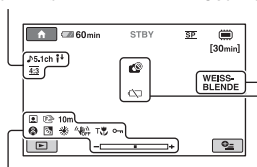
Anzeigen von Standbildern



- 1 Taste HOME (18, 81)
- 2 Akkurestladung (Näherungswert) (68)
- 3 Aufnahmestatus ([STBY] (Bereitschaft) oder [AUFN] (Aufnahme))
- 4 Aufnahmemodus (HQ/SP/LP) (83)
- 5 Medientyp (13)
- 6 Zähler (Stunden/Minuten/Sekunden)
- 7 Taste OPTION (19, 90)
- 8 Ungefähr verbleibende Filmaufnahmedauer
- 9 Audiomodus (83) (DCR-DVD450E/ DVD850E)
- 10 Gesichtsindeks-Einstellung (84)
- 11 Taste BILDER ANZEIGEN (35, 42)
- 12 Bildgröße (85)
- 13 Ungefähr verbleibende Anzahl der aufnehmbaren Standbilder (85, 85)
- 14 Aufnahmeordner
Wenn [FOTOMEDIUM EIN.] auf [MEMORY STICK] gestellt ist
- 15 Taste Zurück
- 16 Wiedergabemodus
- 17 Aktuelle Filmnummer/Gesamtanzahl aufgenommener Filme
Wenn [FILMMEDIUM EINST] auf [INT.SPEICHER] (DCR-DVD450E/ DVD850E) oder [MEMORY STICK] gestellt ist
- 18 Taste für Vorheriges/Nächstes (35, 43)
- 19 Videofunktionstasten (35, 43)
- 20 Datendateiname/Szenennummer
- 21 Lautstärke (35, 43)
- 22 Nummer des aktuellen Standbilds/ Gesamtzahl der aufgenommenen Standbilder
- 23 Wiedergabeordner
Wenn [FOTOMEDIUM EIN.] auf [MEMORY STICK] gestellt ist
- 24 Taste für Dia-Show (46)
- 25 Taste VISUAL INDEX (35, 42)

Bildschirmanzeigen

Oben links Oben rechts



Unten Mitte

Oben links

Anzeige	Bedeutung
5.1ch 2ch	Audiomodus (83)
↓↑	MIKREFPEGEL niedrig (96)
4:3	BREITBILD (83)
🕒	Selbstaufnahme (96)
📶	INT.ZOOM-MIKRO. (96)

Oben rechts

Anzeige	Bedeutung
WEISS-BLENDE SCHWZ-BLENDE	Blende (95)

Mitte

Anzeige	Bedeutung
📶 🔊 🔍 📱	Warnung (114)
📷	

Unten

Anzeige	Bedeutung
👤	Gesichtsindex-Einstellung (84)
📷 📶 📱	Manuelles Fokussieren (93)

Anzeige	Bedeutung
🌙 🔍 📶	SCENENWAHL (94)
🔍 📶 📱	
📷 📶 📱	
📷	Gegenlicht (41)
🔍 📶 📱	Weißabgleich (95)
📷 📶	SteadyShot aus (84)
📷	Telemakro (93)
🔑	Schutz (59)
📷	PKT-MESS/FOKUS (92)/PUNKT-MESS. (92)/BELICHTUNG (93)

💡 Tipps

- Der hier beschriebene Inhalt und die Positionen der Anzeigen können von den tatsächlichen Anzeigen auf dem Bildschirm Ihres Camcorders abweichen. Je nach Modell werden einige Anzeigen nicht eingeblendet.

Datencode während der Aufnahme

Aufnahmedatum, -uhrzeit und die Einstellungsdaten der Kamera werden automatisch auf dem Speichermedium aufgezeichnet. Sie werden während der Aufnahme nicht angezeigt. Sie können sie bei der Wiedergabe aber über [DATENCODE] anzeigen lassen (S. 86). Sie können das Aufnahmedatum und die -uhrzeit mit einem anderen Gerät usw. aufrufen ([DATUM UTITLE], S. 89).

■ 5,1-Kanal-Raumklang

Bei diesem System erfolgt die Tonwiedergabe über 6 Lautsprecher, und zwar 3 vorne (links, rechts und Mitte), 2 hinten (rechts und links) und einen zusätzlichen Tiefpass-Subwoofer für Frequenzen von 120 Hz und darunter, der als Kanal 0.1 gezählt wird.

■ Dolby Digital

Ein von Dolby Laboratories, Inc., entwickeltes Audiocodiersystem (Komprimierungssystem).

■ Dolby Digital 5.1 Creator

Von den Dolby Laboratories, Inc., entwickelte Tonkomprimierungstechnologie, die eine effiziente Komprimierung bei hoher Tonqualität ermöglicht. Damit sind Aufnahmen im 5,1-Kanal-Raumklang bei einer effektiveren Nutzung des Disc-Speicherplatzes möglich. Von Dolby Digital 5.1 Creator erstellte Discs können mit einem Gerät abgespielt werden, das mit der auf dem Camcorder erstellten Disc kompatibel ist.

■ JPEG

JPEG steht für Joint Photographic Experts Group und den gleichnamigen Standard für die Komprimierung von Standbilddaten, mit dem sich der Datenumfang verringern lässt. Dieser Camcorder zeichnet Standbilder im JPEG-Format auf.

■ Miniaturbild

Verkleinertes Bild der Originalaufnahme, so dass mehrere Bilder gleichzeitig angezeigt werden können. [VISUAL INDEX], [ GESICHT], [ FILMROLLE] etc. sind Systeme zur Anzeige von Miniaturbildern.

■ MPEG

MPEG steht für Moving Picture Experts Group und den gleichnamigen Standard für die Codierung (Bildkomprimierung) von Video- (Film-) und Audiodaten. Es gibt die Formate MPEG1 und MPEG2. Dieser Camcorder zeichnet Filme im MPEG2-Format auf.

■ VBR

VBR steht für Variable Bit Rate, ein Aufnahmeformat, bei dem die Bitrate (Menge der Aufnahmedaten in einem bestimmten Zeitraum) je nach aufgenommener Szene automatisch angepasst wird. Bei Videofilmen mit schnell bewegten Motiven wird für ein klares Bild viel Speicherplatz auf dem Speichermedium benötigt und die Aufnahmedauer verkürzt sich entsprechend.

■ VIDEO-Modus

Eines der Aufnahmeformate, die bei Verwendung einer DVD-RW zur Verfügung stehen. Der VIDEO-Modus bietet eine ausgezeichnete Kompatibilität mit anderen DVD-Geräten.

■ VR-Modus

Eines der Aufnahmeformate, die bei Verwendung einer DVD-RW zur Verfügung stehen. Der VR-Modus ermöglicht die Bearbeitung (Löschvorgänge oder Festlegung einer anderen Reihenfolge) mit dem Camcorder. Wenn Sie die Disc finalisieren, können Sie sie auf einem mit dem VR-Modus kompatiblen DVD-Gerät abspielen.

Index

Numerische Einträge

16:9	47
16:9-FORMAT	31
21-poliger Adapter	48
4:3	31, 47
5,1-Kanal-Raumklang	40
8-cm-DVD	13

A

Akku	21
Akku-Info	68
Akkurestladung	68
ALLGEMEINE EINST	89
Anzahl der aufnehmbaren Standbilder	85
ANZEIGEAUSG.	88
AUFHEBEN	77, 112
Aufnahme	34, 38
Aufnahmedauer	14, 22, 33
Aufnahmeformat	13
AUFN.MODUS (Aufnahmemodus)	83
AUSGABE EINST.	88
AUSSEN	95
AUTOM. AUS (Ausschaltautomatik)	89
A/V-Verbindungskabel	47, 66

B

Bearbeiten	49
BELICHTUNG	93
BILDANZEIGE EIN.	86
Bildformat	47
BILDGRÖSSE	85
Bildschirmanzeigen	137
BLD-DB-DAT.REP.	79
BLLENDE	95, 113
BREITBILD	83
Buchse DC IN	21

C

CD-ROM	97
Computer	97

D

DÄMMERUNG	94
DATEI-NR. (Dateinummer)	85
DATENCODER	86
DATUM UTITEL	89
Datumsindex	45
DATUM/ZEIT	25, 86, 137
DEMO MODUS	89
Dia-Show	46
DIGITAL ZOOM	83
DIREKT	95
Disc	30
DISC-AUSWAHL	78
Dolby Digital 5.1 Creator	138
Doppelseitige Disc	121
DVD-Laufwerk	73
DVD-Menü	72
DVD-R	13
DVD-RW	13
DVD+R DL	13
DVD+RW	13

E

Easy Handycam-Modus	34
EINSTELLUNGEN, Kategorie	81

F

Farbfernsehsystem	118
Feuchtigkeitskondensation	126
FEUERWERK	94
FILM EINSTELLEN	83
FILM ÜBERSPIELEN	55
Filme	34, 39

Filmrollenindex	44
Finalisieren	70, 112
FOKUS	93, 109
FORMATIEREN	

Disc	75
Interner Speicher	75
„Memory Stick PRO Duo“	75

FOTO EINSTELLEN	85
FOTO KOPIEREN	57

G

Gegenlicht	41, 113
Gesichtsindex	44, 84
Gleichstromstecker	21
Griffband	27

H

HILFSRAHMEN	84
HOME MENU	17, 81
ALLGEMEINE EINST	89
AUSGABE EINST	88
BILDANZEIGE EIN	86
FILM EINSTELLEN	83
FOTO EINSTELLEN	85
TON/ANZEIGE EIN	87
ZEIT/SPRACHE	88
HQ	83

I

InfoLITHIUM	124
INNEN	95
Installieren (Software)	97
INT.ZOOM-MIKRO	96

J

JPEG	138
------------	-----

K

KALIBRIERUNG	126
--------------------	-----

KAMERADATEN	86
KERZENSCHNITT	94
Kopieren von Standbildern	57

L

Ladedauer	22
LAND EINST	88
LANDSCHAFT	94
LANG.BEL.AUTO (Langzeitbelichtungsautomatik)	84, 113
LAUTSTÄRKE	36, 44, 87
LCD-BELEUCH. (LCD- Hintergrundbeleuchtung)	87, 109
LCD-Bildschirmträger	26
LCD-FARBE	87
LCD-HELLIG	87
LETZTE LÖSCH (Löschen)	51
LÖSCHEN	
Filme	50
Standbilder	51
LP	83

M

MEDIUM VERWALTEN, Kategorie	69
„Memory Stick“	4, 122
„Memory Stick PRO Duo“	4, 32, 122
MIKREFPEGEL	96, 113
MPEG	138

N

Netzteil	21
NTSC	118

O

Objektivabdeckung	26
OPTION MENU	90
Original	

LÖSCHEN	50
TEILEN	62

P

PAL	118
PKT-MESS/FOKUS	92
Playlist	
Erstellen	63
Löschen	64
Teilen	65
Verschieben	65
Wiedergabe	64
PMB-Anleitungen	102
PORTRÄT	94
PUNKT-FOKUS	92, 113
PUNKT-MESS. (Flexible Punktbelichtungsmessung)	92

R

RESTANZEIG.EIN (Einstellung für Restspeichermediumsanzeige)	84
---	----

S

SCHNEE	94
Schutz	59, 117
SCHWYZBLENDE	96
SELBSTAUSLÖS	96
Selbstdiagnoseanzeige	114
Sicherheitsmaßnahmen	121
SIGNALTON	87
SOMMERZEIT	88
SONNE TIEF	94
SONSTIGES, Kategorie	49
SP	83
Spiegelmodus	41
SPORT (Sportaufnahme)	94
SPOTLICHT	94
SPRACHE EIN	88
Standbilder	34, 39

Stativ	134
STEADYSHOT	84
STRAND	94
Stromkabel (Netzkabel)	21
S-Video-kabel	47, 66
SZENENWAHL	94, 113

T

Technische Daten	129
TEILEN	
Original	62
Playlist	65
TELE-MAKRO	93, 113
TON EINSTELLEN	82
TONMODUS	83
TON/ANZEIGE EIN	87
TV-FORMAT	47, 88

U

Überspielen von Filmen	55, 66
UHR EINSTEL.	24
USB 2.0	97
USB-Kabel	68, 99

V

VBR	14
Verbindung	
Fernsehgerät	47
VCR oder DVD/HDD- Recorder	66
Verwenden im Ausland	118
VIDEO-Modus	13
VISUAL INDEX	35, 42
Vorbereitung	21
VR-Modus	13

W

Warnanzeigen	114
Warnmeldungen	116
Wartung	121

WEISSABGL. (Weißabgleich)	95
WEISSBLENDE	96
Weitere Aufnahmen	77
Weltzeittabelle	119
Wiedergabe	35, 42
Wiedergabedauer	23
Wiedergabe-Zoom	46
Windows	97

Z

ZEIT/SPRACHE	88
Zoom	40